

Manitoba Infrastructure  
And Transportation

**Annual Report  
2008-2009**









**MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
AND TRANSPORTATION**

Room 203  
Legislative Building  
Winnipeg, Manitoba, CANADA  
R3C 0V8

His Honour the Honourable Philip S. Lee C.M., O.M.  
Lieutenant Governor of Manitoba  
Room 235, Legislative Building  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0V8

May It Please Your Honour:

I have the privilege of presenting for the information of Your Honour the Annual Report of the Department of Infrastructure and Transportation for the fiscal year ending March 31, 2009.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in cursive script, reading "R. Lemieux".

Honourable Ron Lemieux  
Minister of Infrastructure and  
Transportation







**Deputy Minister of Infrastructure  
and Transportation**

Room 209  
Legislative Building  
Winnipeg MB R3C 0V8  
CANADA

March 31, 2008

Honourable Ron Lemieux, Minister  
Infrastructure and Transportation

Dear Minister Lemieux:

I have the honour of submitting for your approval the 2008/2009 Annual Report for Manitoba Infrastructure and Transportation (MIT). This report profiles the accomplishments of the Department, with detailed information on programs, their objectives, and key results.

During 2008/2009, MIT continued to work on the Government of Manitoba's historic 2007 commitment of \$4 billion over ten years for highway infrastructure renewal. For 2008, the annual \$400 million budget was increased by an additional \$15 million to meet the priority need for increased inspection, maintenance and rehabilitation of bridges across the province.

The Manitoba Floodway Expansion Project – one of the largest public infrastructure projects in Manitoba's history – continues to provide significant employment and economic opportunities for Manitobans, and will more than double the capacity of the floodway channel.

In 2008/2009, the East Side Road Authority Inc. (ESRA) was established to provide safe and reliable transportation between all of the communities on the East Side of Lake Winnipeg and the rest of the province.

To further Manitoba's growing prominence as a global transportation and distribution centre, the Government of Manitoba passed legislation in 2008/2009 creating Canada's first true inland port – CentrePort Canada. The objective of this initiative is to develop, promote, and build on Manitoba's well-established infrastructure network of air, rail, trucking, and sea routes.

In 2008/2009, the Department proactively managed the Government's 9.4 million square feet of owned and leased facilities, in keeping with the provincial Green Building Policy.

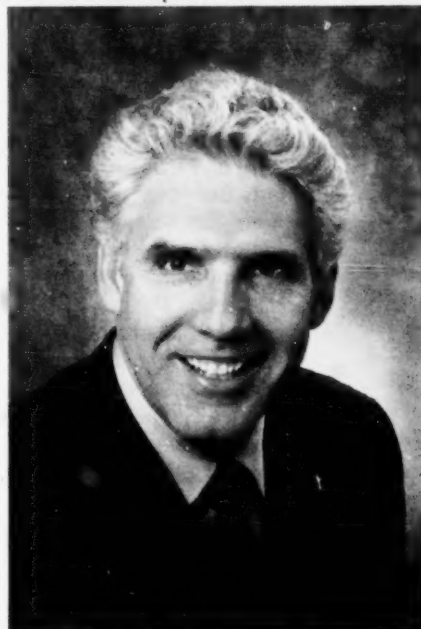
As well, the Mechanical Equipment Services operations were amalgamated with the Fleet Vehicles Special Operating Agency for more effective management of Manitoba's light and heavy vehicle fleets. This organization has been named the Vehicle and Equipment Management Agency (VEMA).

The management of Manitoba's multi-billion dollar infrastructure and transportation networks, along with our internal government service duties, places a broad range of responsibilities and challenges on Manitoba Infrastructure and Transportation. It is a privilege to submit this report as a summary of the valuable achievements of our Department and its partners in 2008/2009. We look forward to continuing this positive momentum in 2009/10.

Respectfully submitted,



Doug McNeil  
Deputy Minister



# Table of Contents

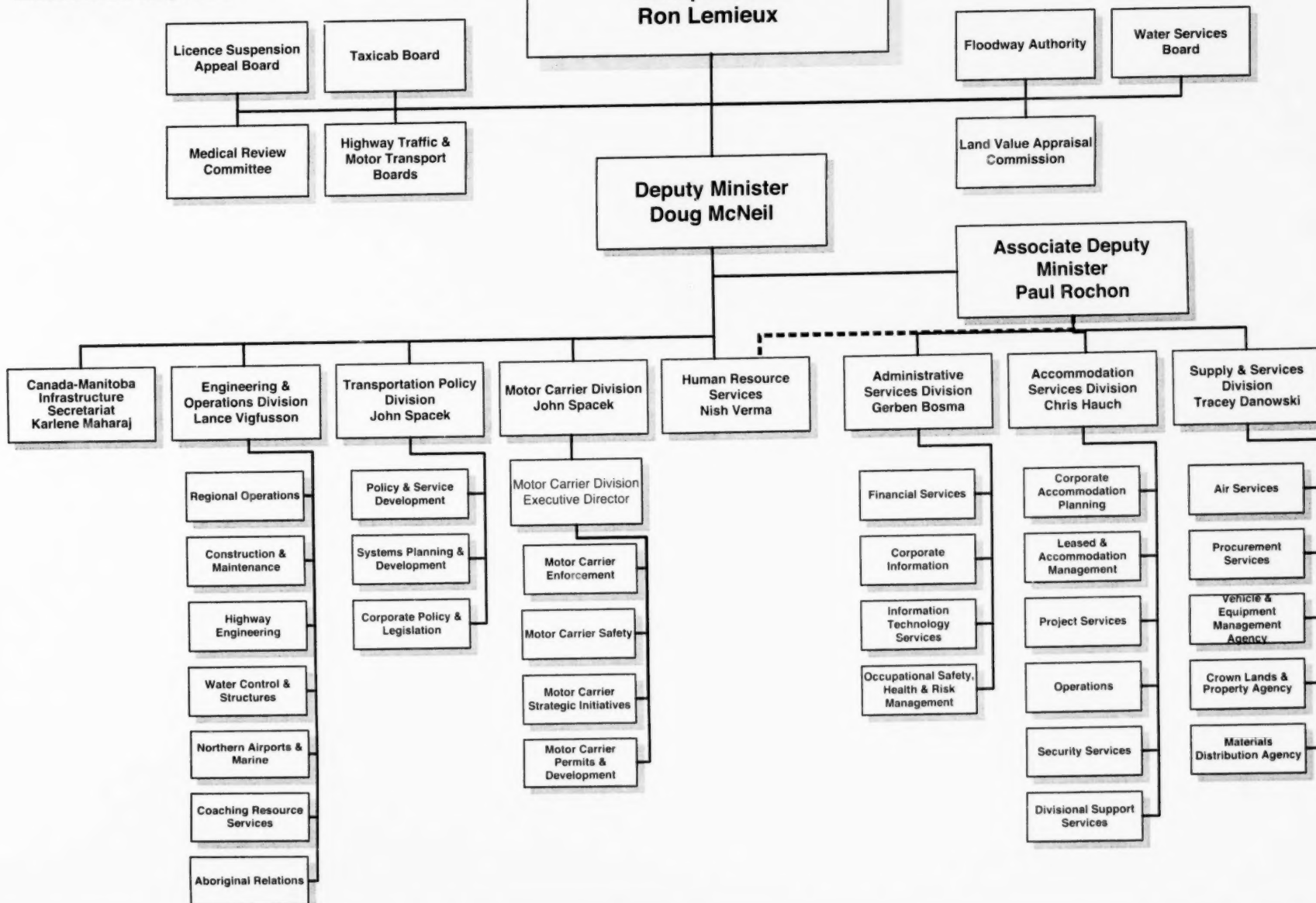
| Title  | Page |
|--|------|
| <b>Minister's Letter of Transmittal</b>                        | 1    |
| <b>Deputy Minister's Letter of Transmittal</b>                 | 3    |
| <b>Table of Contents</b>                                       | 4    |
| <b>Organizational Chart</b>                                    | 6    |
| <b>Preface</b>   |      |
| Report Structure   | 7    |
| Mandate  | 7    |
| Vision   | 7    |
| Infrastructure and Service Stewardship                         | 7    |
| Manitoba Partnership Funding                                   | 7    |
| Core Competencies  | 8    |
| Statutory Responsibilities                                     | 8    |
| Organization   | 11   |
| Sustainability Report  | 13   |
| <b>Administration and Finance</b>                              |      |
| Mandate  | 16   |
| Minister's Salary  | 16   |
| Executive Support  | 16   |
| Administrative Services  | 17   |
| Financial Services   | 18   |
| Human Resource Services  | 20   |
| Information Technology Services                                | 22   |
| Occupational Safety, Health and Risk Management                | 24   |
| Lieutenant Governor's Office                                   | 26   |
| Land Value Appraisal Commission                                | 27   |
| <b>Highways and Transportation Programs</b>                    |      |
| Regional Map   | 28   |
| Mandate  | 29   |
| Division Executive Office                                      | 30   |
| Operations and Contracts                                       | 32   |
| Water Control and Structures                                   | 36   |
| Motor Carrier Safety and Regulation                            | 38   |
| Regional Offices   | 41   |
| Regional Water Operations                                      | 48   |
| Other Jurisdictions  | 50   |
| Planning and Design  | 51   |
| Property Services  | 53   |
| Northern Airports and Marine Services                          | 55   |
| Materials Engineering  | 57   |
| Traffic Engineering  | 59   |
| Transportation Policy  | 61   |
| Manitoba Public Insurance Agreement                            | 67   |
| Boards and Committees  |      |
| - Motor Transport and Highway Traffic Boards                   | 68   |
| - Licence Suspension Appeal Board and Medical Review Committee | 70   |
| - Taxicab Board  | 73   |
| <b>Government Services Programs</b>                            |      |
| Mandate  | 75   |
| Project Services   | 76   |
| Technical Services   | 78   |
| Property Management Map  | 79   |
| Operations   | 80   |
| Leasing, Accommodation Management and Parking                  | 82   |

| <b>Title</b>   | <b>Page</b> |
|--|-------------|
| Divisional Support Services  | 84          |
| Security Services  | 85          |
| Accommodation Cost Recovery  | 87          |
| Corporate Accommodation Planning   | 88          |
| Procurement Services   | 89          |
| Government Air Services  | 93          |
| <b>Special Operating Agencies</b>  |             |
| Materials Distribution Agency  | 96          |
| Crown Lands and Property Agency  | 97          |
| Fleet Vehicles Agency  | 99          |
| <b>Infrastructure Works</b>  |             |
| Mandate  | 101         |
| Maintenance and Preservation Program   | 102         |
| Mechanical Equipment Services  | 105         |
| Work in Municipalities, Local Government Districts and Unorganized Territory | 108         |
| Other Projects   | 109         |
| Winter Roads   | 110         |
| Waterway Maintenance Projects  | 111         |
| Manitoba Water Services Board  | 112         |
| Canada Manitoba Agreements   | 114         |
| <b>Amortization of Capital Assets</b>  | 116         |
| <b>Capital Investment</b>  | 117         |
| <b>Financial Summaries</b>   |             |
| Road Surface Type Summary  | 119         |
| Road Related Expenditures  | 120         |
| Reconciliation Statement   | 124         |
| Expenditure Summary  | 125         |
| Revenue Summary  | 130         |
| Five Year Expenditure and Staffing Summary by Appropriation                  | 132         |
| Performance Measures   | 133         |
| <i>The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Act</i>         | 136         |

**Minister of Infrastructure and  
Transportation  
Ron Lemieux**

**Deputy Minister  
Doug McNeil**

**Associate Deputy  
Minister  
Paul Rochon**



# Preface

## Report Structure

The Annual Report is organized in accordance with the departmental appropriation and organization structures that reflect the Department's authorized votes approved by the Legislative Assembly. The report includes information at the Main and sub-Appropriation levels relating to the Department's objectives, actual results achieved, and financial performance and variances; and provides a five-year historical table of departmental expenditures and staffing. Expenditure and revenue variance explanations are also contained in the Annual Report.

## Vision

A unified department proactively leading the delivery of excellent and sustainable public infrastructure and services for Manitoba.

## Mission

Enable economic prosperity and social well-being for Manitobans through partnership and integrated stewardship of safe, reliable and efficient infrastructure, transportation and logistics services.

## Infrastructure and Service Stewardship

### *Infrastructure Stewardship*

MIT is directly responsible for over \$11 billion in infrastructure assets:

- **Provincial Highways:** Approximately \$5.6 billion in 19,000 km of roads which include: structural pavement (8 300 km), asphalt surface semi-pavement (4,700 km) and gravel roads (6,000 km).
- **Highway Bridges:** Approximately \$2.3 billion in provincial highway bridges (1,250) and large culverts (1,150).
- **Water Control:** \$1.0 billion in: agricultural drains (5,472 km), crossings over drains (3,350), diking (378 km and 25 encircling communities), dams (100, 61 with reservoirs), pumping stations (41), and diversions (9, including the Red River Floodway).
- **Winter Roads:** \$9 million invested in 2,200 km of winter roads constructed annually.
- **Accommodations:** Approximately \$1.0 billion in 7.3 million square feet of government accommodations (3.7 million square feet of office and 3.6 million square feet of special use facilities).
- **Transportation Buildings:** Approximately \$3.0 million in 560 highways workshop and storage facilities.
- **Northern Airports:** Approximately \$200.0 million in land, buildings, runways and equipment in 24 northern remote airports.
- **Marine Vessels:** Approximately \$24.0 million in eight (8) marine vessels.
- **Aircraft:** Approximately \$50.6 million in sixteen (16) aircraft providing air ambulance, fire suppression and general transport service.
- **Vehicles and Equipment:** Approximately \$106 million in over 4,900 pieces of passenger, light duty and ambulance vehicles, as well as highway construction, maintenance, and preservation equipment.

### *Manitoba Partnership Funding*

**Provincial and Municipal Infrastructure:** MIT has led provincial responsibility for multi-billion dollar, intergovernmental infrastructure funding partnerships for provincial infrastructure (eg: transportation and Manitoba Floodway) and municipal infrastructure (eg: water and wastewater treatment, recreation and cultural facilities, tourism-related, connectivity, etc.). Municipal infrastructure (Manitoba Water Services Board and the Canada-Manitoba Infrastructure Secretariat) also entails managing a high profile, external client relationship involving some 250 local governments and their organizations (i.e. Association of Manitoba Municipalities and the Northern Association of Community Councils).



## **Public Sector Services**

MIT provides public sector services as government's procurement, materials and mail agent, Crown lands and property agency, fleet vehicle management agency and specialized air service provider.

## **Policy and Regulation Services and Management**

MIT provides transportation regulation and compliance services and transportation policy, legislation and regulatory management services.

## **Core Competencies**

Infrastructure management in acquisition, establishment, planning, consulting, technical expertise and support, operation, maintenance, preservation and enhancement, and disposal.

Consulting and management services in security, parking, contracts, leasing, construction, accommodation planning, Crown lands and transportation policy and program development.

Internal services that maximize economies of scale and purchasing power including procurement, materials, mail and fleet management.

Regulation, compliance and standards management in road use, building and facility infrastructure, highway construction and public tendering.

Community access services through northern airports, marine operations and Lifeflight air service and air services.

Infrastructure funding coordination and capital planning on behalf of Manitoba owned assets and municipal assets.

## **Statutory Responsibilities**

### **INFRASTRUCTURE - Accommodations**

#### **P300 *The Public Works Act***

This Act provides for public works activities including: acquire by purchase, lease or expropriation; excavate, form; make, build, construct, erect; extend, enlarge; repair, improve; dispose of surplus property. Specific functions include: management, change, and direction and control of:

- Design, construction of all buildings belonging to the government, or as directed by the LG.
- Heating, maintenance and keeping in repair of government buildings, court houses, land titles offices, jails and other public buildings belonging to or controlled by government; psychiatric facilities and developmental centres.
- Control of furniture and fittings for all public buildings belonging to or controlled by government.
- All engineers, firemen, caretakers and other employees necessary for the proper care and maintenance of government buildings and grounds.
- Management of parking areas, traffic control, devices and tags where the stopping, standing or parking of vehicles may be prohibited, permitted, restricted, or reserved.

#### **G80 *The Government House Act***

This Act delegates responsibility for the property management of Government House to the authority responsible for *The Public Works Act*.

Administration (both of the above Acts): Accommodation Services Division.



## **INFRASTRUCTURE – Manitoba Floodway Expansion**

### **F133 *The Manitoba Floodway Authority Act***

This Act established the Manitoba Floodway Authority as an agent of the Crown, mandated to:

- (a) expand the capacity of the floodway;
- (b) ensure that the expansion is carried out in a manner that provides increased benefits to the community;
- (c) enhance the benefits the floodway will provide to the community; and
- (d) maintain the land and structures that make up the floodway.

Administration: Manitoba Floodway Authority

## **INFRASTRUCTURE – Municipal and Provincial Water and Waste Water Infrastructure**

### **W90 *The Manitoba Water Services Board Act***

This Act established the Manitoba Water Services Board with the following general objectives:

- (a) the obtaining, development, transmission, distribution and control of water supplies for the domestic use of the people of the province, and
- (b) the collection, treatment and disposal of sewage.

Administration: Manitoba Water Services Board

## **INFRASTRUCTURE – Transportation and Water Control Works**

### **H40 *The Highways and Transportation Act***

This Act establishes the responsibility of the Minister over provincial highways, airports, and ferries. It provides enabling authority for the Minister to do all things necessary to maintain those transportation facilities including: acquisition or sale of property and materials; tendering construction and repair projects; and entering into agreements with municipalities.

### **H50 *The Highways Protection Act***

This Act establishes rules for limited access highways and freeways regarding: use of adjacent or contiguous land; construction, location and use of entrances and exits; and erection of structures adjacent or contiguous to limited access highways and freeways. The Act also establishes the Highway Traffic Board and sets out its authority in relation to these highways.

### **H65 *The Highways and Transportation Construction Contracts Disbursement Act***

This Act sets out the process for payment of holdbacks on highway construction contracts.

### **T140 *The Trans-Canada Highway Act***

This Act provides authority for the Minister to enter into agreements with the federal government regarding the construction and maintenance of the Trans-Canada Highway within Manitoba.

### **W70 *The Water Resources Administration Act***

Effective October 2007, responsibility for this Act (except sections 16, 17 and 18) insofar as it relates to the construction and maintenance of water control works, but excluding the planning and direction of water control works, was transferred to the Minister.

Administration (all of the above Acts): Engineering & Operations Division

## **PUBLIC SECTOR SERVICES – Air Services**

### **G70 *The Government Air Services Act***

This Act provides for the establishment of an internal air service for life flight, fire suppression, aerial photography, and general air transport services.

Administration: Air Service Branch, Supply & Services Division

## **PUBLIC SECTOR SERVICES – Crown Lands Administration**

### **C340 *The Crown Lands Act***

Sections 1 to 4, 9, 11 to 13.1, 15, 20, subsections 23 (1) and (2), sections 24 to 26, 30 and 34. Sections 5 to 7.1(1), 7.3, 7.6, 8, 14, 16 to 18, 21, 22 and subsection 23(3) as they relate to the disposition of Crown lands and agricultural Crown lands, other than setting fees or rents or issuing work permits were assigned to the Minister effective April 1, 2006.

Administration: The provisions are administered by the Crown Lands and Property Agency (CLPA) also established on that date. Conservation & MAFRI have responsibility for the remaining sections.

### **L40 *The Land Acquisition Act***

This Act enabled the establishment of the Crown Lands and Property Agency Special Operation Agency (from the former Land Acquisition Branch) to manage the purchase, acquisition or expropriation of land required by a government authority and to provide land appraisal services.

### **P20 *Provincial Parks Act***

Sections 1 and 16, subsection 21(1), section 22, clauses 32(b), (f), (i), (j), (k), 33(u) and subsection 34(1) of the Act and the Debt Certificate Regulation, M.R. 140/96 under *The Provincial Parks Act* provide for the collection of fees or levies by way of liens and provisions relating to long term leases and permits for the occupation of Crown land within provincial parks.

### **W140 *The Wild Rice Act***

Sections 1 and 2, subsection 8(2), 10 to 13, 15, 16, 18 to 23 and clause 31(e) under *The Wild Rice Act* that provide the authority to issue licenses and permits under the Act and shared responsibility for other provisions relating to such licenses and permits administered by the CLPA.

Administration (all of the above statutes): Crown Lands and Property Agency

## **PUBLIC SECTOR SERVICES – Procurement Services**

### **G90 *The Government Purchases Act***

This Act provides for the establishment of a purchasing bureau to provide more efficiently for the requirements of the public service.

Administration: Procurement Services Branch, Supply & Services Division

## **REGULATORY –Driver Licensing and Vehicle Registration**

### **D104 *The Drivers and Vehicles Act***

*The Drivers and Vehicles Act* is a provincial statute which, effective March 1 2006, established legislative authority for Manitoba Public Insurance (MPI) to deliver driver and vehicle licensing services on behalf of Government. Provisions respecting licensing of drivers and registration of vehicles (both on-road and off-road), as well as the authority of the Registrar of Motor Vehicles in relation to these functions, have been moved from *The Highway Traffic Act* to this statute.

Administration: Manitoba Public Insurance Corporation

## **REGULATORY –Rules of Operation: On-Road, Off-Road, Commercial Vehicles, Railways and Enforcement (All users)**

### **H60 *The Highway Traffic Act***

This Act addresses issues related to drivers and vehicles and rules-of operation on Manitoba roads. Matters related to commercial road use include: motor carrier fitness; enabling authority and areas of jurisdiction for the Motor Transport Board, Licence Suspension Appeal Board, Medical Review Committee, and matters under the purview of the Highway Traffic Board; and the powers of traffic authorities (e.g. municipalities) to control and regulate vehicle traffic on highways within their areas of jurisdiction.

**O31 The Off-Road Vehicles Act**

This Act addresses issues related to the operation of off-road vehicles, including age and licencing requirements for operators, and rules respecting on-road and off-road operation of these vehicles.

**R15 The Provincial Railways Act**

This Act sets out requirements applicable to the licencing and operation of shortline railways operating solely within Manitoba. It also establishes the authority of the Motor Transport Board to licence and regulate shortline railways.

Administration: Transportation Policy and Motor Carrier Safety and Regulation Divisions

**REGULATORY – Winnipeg Taxicab Industry**

**T10 The Taxicab Act**

This Act sets out the requirements respecting the licencing of taxicabs and their operators within the City of Winnipeg. It also establishes the Taxicab Board and prescribes its authority in relation to taxis and the owners/operators.

Administration: Taxicab Board

## **Organization**

The Department's organization structure is illustrated in the Organizational Chart. It provides for a clear definition of divisional objectives and accountability at each level of program delivery. The role, responsibilities and year-end staffing of the divisions and boards are outlined in the following information.

### **Administrative Services – 108.00 FTEs**

Coordinates the departmental administration and planning process, policies and programs, manages the communication and planning programs and provides for the departmental occupational safety, health and risk management programs.

Develops and administers corporate financial policy and oversight, provides centralized accounting services, financial planning and review services, financial reporting services, and administers the accommodation cost recovery program.

Provides human resource management services in the areas of training, career counselling, resource planning, job classification, labour relations, staffing, and payroll and benefits administration.

Coordinates information systems activities within the department to ensure appropriate deployment of related resources in addressing management information needs.

Provides administrative oversight for the Highway Traffic and Motor Transport Board, the Taxicab Board, the License Suspension Appeal Board and the Land Value Appraisal Commission, and provides for the Lieutenant-Governor's Office expenses.

### **Highways and Transportation Programs – 669.78 FTEs**

Provides central management services and specialized functional support in contract administration, design and engineering to the Department's construction, maintenance and preservation programs, water control and structures, winter roads, waterway maintenance and municipal assistance programs.

Provides for safe movement of vehicular traffic on Manitoba roads by the enforcement of safety regulations.

Provides program management, planning and highway design to support the development of the primary and secondary road system.

Provides for the operation and maintenance of provincial airports and ferries in Northern Manitoba.

Provides technical services in materials engineering activities and traffic engineering.

Provides policy advice, planning, research and co-ordination for all modes of freight and passenger activity. Provides federal/ provincial, inter-provincial and industry liaison.

Provides funding to Manitoba Public Insurance for the licencing of drivers and vehicles and collects revenues provided for in *The Highway Traffic Act*.

Regulates motor carriers, administers *The Highway Protection, Highway Traffic and Off-Road Vehicles Acts*; provides an appeal procedure for citizens whose driving privileges have been suspended; and regulates taxicab, limousine and handivan licencing within the City of Winnipeg.

### **Government Services Programs – 672.76 FTEs**

Provides safe, quality and sustainable working environments for the delivery of public programs through acquisition, planning, project management, design and engineering, parking and security services.

Provides coordination and monitoring of accommodation projects through utilization of internal and external professional and technical services for planning, design, leasing and construction management.

Provides a technically and logistically integrated infrastructure improvement plan in support of a safe, quality and sustainable portfolio.

Provides operations and maintenance for government departments and agencies occupying space in owned or leased buildings where Accommodation Services Division is the service provider.

Provides for the acquisition, renewal and monitoring of leased facilities within the Accommodation Services Division portfolio, and provides commercial and real estate expertise with respect to accommodation related issues.

Provides accounting, contracting, and administrative support services for the Division and provides for the delivery of contracted janitorial and food services at selected locations in most government buildings.

Provides overall government accommodation strategy through short and long range planning.

Administers contracts for construction requests for service related to the provision of government accommodation, including contracted janitorial and food services at selected locations in most government buildings.

Provides for charging the cost of owned and leased space to the tenant that occupies the space.

Provides corporate procurement of goods and services to all government departments and agencies.

Provides specialty air transportation services including Lifeflight Air Ambulance, aerial surveillance and forest fire suppression, air transportation of personnel and cargo, and co-ordination and certification of government charter flying in private sector aircraft.

Provides materials management services, including common supplies, home care equipment and related maintenance, and redistribution or disposal of surplus assets, in addition to mail.

Provides comprehensive land management services, including administration of Crown land dispositions, appraisal, acquisition, expropriation and disposal of surplus property.

Provides complete vehicle management and maintenance services including mobile and radio services.

### **Infrastructure Works – 1,140.61 FTEs**

Provides for the maintenance of Manitoba's primary and secondary road systems.

Provides for the rehabilitation/preservation of the Provincial Trunk Highway System and the Provincial Road System.

Provides for roadwork projects in Local Government Districts and Unorganized Territories that are a mix of projects financed 100% by the Province and projects financed on a 50/50 basis between the Province and the Local Government Districts.

Provides funding for a variety of transportation related capital projects.

Provides funding for the administration, construction and maintenance of the winter road system.

Provides annual maintenance service to water and flood control works.

### **Manitoba Water Services Board – 25.0 FTEs**

Provides technical and financial advice/assistance to local governments and Water Co-operatives, in the development of sustainable, cost effective water and wastewater infrastructure.

Provides project management and technical assistance in the day to day operation of a number of water supply and treatment systems, including 2 Regional systems.

### **Canada-Manitoba Infrastructure Secretariat – 7.0 FTEs**

Provides for Manitoba's contributions to the Canada-Manitoba Infrastructure Programs for the construction, renewal, expansion or material enhancement of infrastructure throughout Manitoba.

### **Lieutenant Governor's Office- 3.0 FTEs**

The Administrative Services Division provides a support function to the Lieutenant Governor's Office, managing the finances, including administrative staff salaries, materials and supplies and transportation expenses.

### **Land Value Appraisal Commission**

Acts as an independent group to review government land purchases and expropriations in accordance with *The Land Acquisition Act* and *The Expropriation Act*. The Commission determines and certifies due compensation for the acquisition of land by any designated authority with the power of purchase or expropriation. A Commission hearing can be initiated by the acquiring authority or the landowner.

## **2008/2009 Sustainability Report**

*The Sustainable Development Act* was proclaimed in July 1998. Sustainability is looking at any activity and making decisions with three lenses – the natural environment, the economy and social well-being.

In accordance with *The Sustainable Development Act*, Manitoba Infrastructure and Transportation has integrated reporting of sustainable activities into the department's annual report. In doing so, MIT contends that individual activities being reported take into account the code of practice, financial management and procurement guidelines of the Act.

### **Objective/Mandate**

- Integrate sustainable development principles and guidelines into all aspects of the department's programs and activities.
- Maintain the department's leadership in sustainable activities at a provincial and national level.

### **Activity Identification**

Partner with other levels of government and the private sector to achieve sustainable goals and objectives.

Research improved design and construction processes and materials that use less non-renewable resources and minimize the impact on the environment.



Build and maintain a sustainable transportation infrastructure that reduces the impact on the environment, reduces emissions and keeps communities viable.

Establish specifications and corporate standards for procurement of environmentally preferred goods.

Adhere to recognized sustainable (green) guidelines and standards for the portfolio of buildings under MIT's jurisdiction (construction, renovation, maintenance, leasing, and energy management).

Educate and encourage client departments and agencies on environmentally friendly vehicle and fuel options suitable to their program needs.

Implement recycling and waste diversion systems in the portfolio of buildings and facilities under MIT's jurisdiction.

### **Continuing Program Activities**

- Road Salt Management Program: Construct impermeable salt storage sheds to have all salt storage sheds throughout the province constructed or replaced (impermeable) by 2010.
- Winter/Ice Roads: Relocate ice roads (winter roads) to land based routes. Relocation of ice roads improves safety, addresses environmental concerns with ice crossings, and provides the basis for possible all weather routes in future.
- Use of bituminous C, which uses more localized aggregate materials and less asphalt, thereby consuming less non-renewable resources.
- Use of Aqua-Barriers (temporary cofferdam structure). Aqua-Barrier provides an economical, effective, environmental friendly and safe alternative to conventional earth cofferdam.
- Collaborate with sustainable partners to advance sustainable practices:
  - The University of Manitoba to develop highway embankment stabilizing techniques that minimize the need to acquire right-of-way, thus minimizing destruction to vegetations and habitats.
  - The Freshwater Institute and the federal Department of Fisheries and Oceans on developing Best Management Practices for bridge and water control design and to further understand the hydraulic characteristics of culverts to improve fish passage design practice.
- Recycling used oil, filters, plastic containers, and anti-freeze toner cartridges, furniture, equipment and supplies.
- Energy Management Program:
  - Reducing energy consumption
  - Reducing use and dependency of non-renewable energy sources
  - Use of geothermal energy
  - Life cycle replacement of lighting and mechanical systems
- Water saving measures are implemented when facilities are upgraded or replaced
- Province's Green Building Policy:
  - MIT adheres to this Policy which requires that new builds or significant renovations meet or exceed Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) silver by the Canada Green Building Council as well as enhanced levels of energy efficiency.
- Green Building Implementation Team which is housed in MIT is the advisory body for the implementation of the Province's Green Building Policy.
- LEED Professional Accreditation Program: MIT is developing staff expertise and assisting other departments develop expertise with respect to sustainable building practices
- Offer green products to government sector clients (Materials Distribution Agency).
- Products Standards List (highway usage). Evaluation and description identifies environmental properties of construction and maintenance materials.
- Conversion of traffic signals (LED conversion).
- Specifications for new construction of highways storage yard buildings will require use of Energy Star rated electrical components. Heating systems are being converted from oil and propane to electric energy sources.

## 2008/2009 Sustainable Activities Data

|  |
|--|
| 36 Hybrid-electric vehicles purchased during the 2008/09 year  |
| 5 Toyota Prius models in the fleet converted to plug-in hybrid-electric vehicles during the 2008/09 year.  |
| 139 E85 flex fuel vehicles units purchased during the 2008/09 year   |
| 22 Executive vehicles (units assigned to Ministers, Deputy Ministers and Equivalents) were either hybrid-electric or E85 units as of March 31, 2009, |
| 19.7% Provincial fleet vehicles that are environmentally friendly.   |
| Chaired national federal-provincial-territorial committee on Sustainable Transportation  |
| \$2,200,000 to construct eight salt bins and eight sand sheds in support of the Salt Management Program  |
| \$ 350,000 in improved energy efficiency, lighting and heating systems upgrades (highway buildings)  |
| 18 staff LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) Accredited   |
| Geothermal energy designed in Phase 1 redevelopment/expansion at Milner Ridge Correctional Centre  |

# Administration and Finance

## Mandate

- Coordinate the Departmental administration, planning process, policies and programs, manage the information resources, corporate communications and strategic planning services for the Department, and provide department-wide occupational safety and health and risk management programs.
- Develop and administer corporate financial policy and oversight, provide centralized accounting services, financial planning and review services and financial reporting services and administer the accommodation cost recovery program.
- Provide human resource management services in the areas of training, career counselling, resource planning, job classification, labour relations, staffing and payroll and benefits administration.
- Coordinate information systems activities within the Department to ensure appropriate deployment of related resources in addressing management information needs.
- Provide administrative oversight for the Highway Traffic and Motor Transport Board, the Taxicab Board, the License Suspension Appeal Board, pay indemnities for the Land Value Appraisal Commission and provides for Lieutenant Governor's Office expense.

## Minister's Salary

The sub-appropriation provides for the additional compensation to which an individual appointed to the Executive Council is entitled.

### 1 (a) Minister's Salary

| Expenditures                 | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation            |                              |                            |                                    |              |
| Salaries & Employee Benefits | 45                           | 1.00                       | 45                                 | 0            |

## Executive Support

Executive Support provides for office expenses and all support staff of the Minister together with the Deputy Minister, Associate Deputy Minister and their support staff. They provide policy, program development, and executive management direction and monitoring for the Department.

### 1 (b) Executive Support

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                |                              |                            |                                    |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 894                          | 12.00                      | 935                                | (41)         |
| (2) Other Expenditures           | 124                          |                            | 125                                | (1)          |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>1,018</b>                 | <b>12.00</b>               | <b>1,060</b>                       | <b>(42)</b>  |



# Administrative Services

## Objective/Mandate

The Administrative Service Branch monitors and evaluates policies, systems and procedures. The Branch also meets the needs of internal clients for planning, information management, administrative policy and project support.

## Activity Identification

Provide corporate management direction through the Office of the Executive Director, Administration and Finance.

Provide internal client services in the following areas:

Coordinate annual departmental planning activities, as well as integrating performance measurement activities.

Manage the development and coordination of the Department's major information documents and records, including annual plans, briefing books and accomplishment reports.

Provide internal and external communication services and support, manage communication items such as the Department's internet-intranet presence, the departmental newsletter, speaking notes and coordinated responses to information requests.

Lead the development of administrative policies and procedures as required, and provide specialized administrative services such as FIPPA management.

Provide project management services (facilitation, coordination, report preparation).

## 2008/2009 Service Volumes

Initiated the expansion of the corporate service to include the coordination and composition of all types of documentation, including but not limited to ministerial responses, briefing material, advisory notes and submissions.

Responded to 217 requests for coordination and composition of documentation.

Completed 43 FIPPA requests.

## 1 (c) Administrative Services

| <b>Expenditures</b>              | <b>Actual<br/>2008/09<br/>\$(000)</b> | <b>Estimate<br/>2008/09<br/>FTE</b> | <b>Estimate<br/>2008/09<br/>\$(000)</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)<br/>\$(000)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---|---|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         |                                       |                                     |   |   |                      |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 749                                   | 11.00                               | 707                                     | 42  |                      |
| (2) Other Expenditures           | 648                                   |                                     | 620                                     | 28  |                      |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>1,397</b>                          | <b>11.00</b>                        | <b>1,327</b>                            | <b>70</b>                                   |                      |

## Financial Services

### Objective/Mandate

The Financial Services Branch maintains an active comptrollership function by ensuring that financial and administrative policies, services and reporting systems are developed and administered to effectively meet management and internal requirements. The Branch also provides central financial management services in accordance with governing legislation and establishes financial administration policies and procedures.

### Activity Identification

Manage the departmental financial administrative processes and oversight function through management, comptrollership, accounting services, asset accounting, financial planning and review, as well as managing the provincial accommodation cost recovery system (ACRS).

Provide comptrollership services including controlling, compliance and attest auditing, planning, advice/challenge services, archiving and training.

Provide accounting services for the processing of financial documents, appropriation control, general ledger accounting, functional direction and financial systems development support.

Provide asset accounting for the Department's general and infrastructure assets including the Floodway.

Provide financial planning and review for the compilation of the estimates and cash flows, budget analysis and a corporate review/challenge role.

Maintain key activities essential to fulfilling requirements under *The Financial Administration Act*, *The Appropriations Act(s)*, Treasury Board directives, and central government and departmental policies.

Maintain an accommodation cost recovery system with regular updates to reflect applicable rates used to process accommodation charges government wide.

### 2008/2009 Highlights

Assisted with the organizational analysis of financial functions within the Department to improve accountability.

Undertook various comptrollership activities to ensure that financial and administrative policies, services and reporting systems were compliant with corporate comptrollership practices and requirements.

Continued to make improvements to departmental financial forecasting and reporting processes.

Delivered eight days of training to the department's financial officers and contacts.

Continued support to the ACRS program so as to provide for more efficient allocation of accommodation costs.

### 2008/2009 Service Volumes

|         |  |
|---------|--|
| 212     | <i>Creation of new assets with an approximate value of \$276.8 million</i> |
| 10      | <i>Federal cost shared agreements managed</i>                              |
| 250     | <i>Contracts managed within the Contract Holdback System</i>               |
| 5,126   | <i>Accounts Receivable invoices processed</i>                              |
| 1,132   | <i>Parking Passes managed</i>  |
| 146,668 | <i>Accounts Payable Invoices processed</i>                                 |

## 1 (d) Financial Services

| <b>Expenditures</b>              | <b>Actual</b>  |              | <b>Estimate</b> | <b>Variance</b>    | <b>Expl.</b> |
|----------------------------------|----------------|--------------|-----------------|--------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         | <b>2008/09</b> |              | <b>2008/09</b>  | <b>Over(Under)</b> | <b>No.</b>   |
|                                  | <b>\$(000)</b> | <b>FTE</b>   | <b>\$(000)</b>  | <b>\$(000)</b>     |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 1,166          | 19.00        | 1,203           | (37)               |              |
| (2) Other Expenditures           | 378            |              | 382             | (4)                |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>1,544</b>   | <b>19.00</b> | <b>1,585</b>    | <b>(41)</b>        |              |

# Human Resource Services

## Objective/Mandate

To effectively meet the human resource needs of the Department through the provision of comprehensive Human Resource programs, payroll and benefits administration, employee information systems, workforce renewal and Employment Equity and Diversity initiatives.

## Activity Identification

Provides professional expertise to the department in the areas of human resource planning, training and development, recruitment and selection, classification, labour relations, employee relations, and pay and benefits documentation and administration.

Represents the Department in collective agreement bargaining with the Manitoba Government Employees Union (MGEU) and the Organization of Professional Engineers Employed by the Province of Manitoba (OPEEPM).

Provides consultation and expertise in the areas of organizational design and change management.

Represents the Department in all human resource initiatives with central/external agencies.

Coordinates and integrates the departmental Employment Equity and Diversity program.

## 2008/2009 Highlights

Provided guidance and advice to management on labour relations, including appropriate discipline and negotiating settlements, to resolve issues before the formal grievance stage.

Maintained payroll records for 3,408 employees, and maintained comprehensive attendance and payroll information on the corporate human resource/payroll system (SAP).

Provided counselling and information on retirement, death benefits, long term disability and lay-off to employee/family members.

Approximately 293 staff attended various training programs offered through the Civil Service Commission, Organization and Staff Development program. A total of 558 courses were taken. Approximately 42 days of in-house group training was offered to staff.

Under the Strategic Planning Process: Phase 2, consultants designed HR strategies to support the transformation and innovation initiative.

The new MIT Leadership Development Program was developed this year to retain high potential leaders for succession purposes. MIT expects significant retirements within the next 2 to 5 years. There were 23 participants from across the department who attended the first 5 day orientation session. The 4 subsequent learning and development sessions will be completed by 2009-2010.

Employee Continuous Development Program (ECDP) – Phase 1 Review/Update Position Description was implemented for all staff of Consolidated Human Resources Branch including our regional staff. The ECDP will assist staff to develop and maintain personal learning plans and will help the Branch identify and plan for training and development needs.

In MIT, a total of 349 students were hired during the 2008-09 fiscal year. Of these students, 41 were registered in the Step program through the Department of Education for positions in the various regions and head office branches of the Department. A total of 177 co-op students were hired through the Civil Engineering Co-op Program at the University of Manitoba, and the Civil Technology Cad/Co-op Program at Red River College. Students were also hired from Engineering Access Program (Engap) at the University of Manitoba and the Integrated Science and Technology Access Program at Red River College, in support of the Department's Employment Equity and Diversity Program.

## 2008/2009 Service Volumes

| 2008/2009 Human Resource Staffing Activities |  |
|--|--|
| 470  | Competitive appointments completed (394 Open, 35 Internal, 41 Closed)          |
| 318  | Direct appointments processed  |
| 369  | Acting status appointments   |
| 138  | Term extension approvals arranged and processed                                |
| 755  | Position classification reviews (includes regular and interim classifications) |
| 46   | Grievances (Policy Grievances are now being handled by Labour Relations.)      |
| 7  | Appeals (0 Classification Appeals, 7 Selection Appeals)                        |
| 1  | 1 Human Rights Complaint   |
| 5  | Arbitrations   |

### 1 (e) Human Resource Services

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE                 | \$(000)                 |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 2,089             | 28.00               | 1,893                   | 196          |
| (2) Other Expenditures           | 359               |                     | 323                     | 36           |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>2,448</b>      | <b>28.00</b>        | <b>2,216</b>            | <b>232</b>   |

# Information Technology Services

## Objective/Mandate

The Information Technology Services Branch (ITSB) identifies, defines and manages automated and related manual information exchange and processing systems that meet the Department's business needs.

## Activity Identification

ITSB provides information management and project management support to all branches and business units in the Department. The Branch supports business units from the conception of a business improvement opportunity or from the identification of a new or changed business requirement through implementation of an appropriate solution.

Identification, definition and analysis of business improvement initiatives – business/technical consulting, business process review, project management, business planning, risk management.

Prepare departmental information and communication technology system plans.

Provide consultative services to senior management and business units.

Conduct business process analysis and recommend changes or improvements as appropriate.

Define and manage the provision of automated information systems and equipment for the Department.

Provide policy direction and training to staff for business systems management.

Provide data stewardship and general security awareness as it applies to information and communication technology within the Department and within the Government.

Work closely with the Department of Science, Technology, Energy and Mines to coordinate the delivery of central services application development, implementation and maintenance services.

## 2008/2009 Highlights

Implemented AVL (Automated Vehicle Location) system for use by the Compliance & Regulatory Services Branch. This also is in support of the work alone policy.

Implementation of TPIF (Trucking Productivity Improvement Fund) system. TPIF is required to track and maintain income and costs pertaining to the Fund as requested by the auditors.

Implemented and automated the processing and record keeping of the Licence Suspension and Appeal Board appeals process and also that of the Medical Review Committee.

Developed improvements to the Materials Analysis System (MAS) to improve convenience and efficiency to address various requirements.

Implemented the conversion of the Financial Signing Authority application.

Implemented the Digital Archiving System for the Drafting Section of Planning and Design. We completed the scanning of about 250,000 paper documents.

**1 (f) Information Technology Services**

| <b>Expenditures</b>              | <b>Actual<br/>2008/09</b> |              | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance</b>                | <b>Expl.</b> |
|----------------------------------|---------------------------|--------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE</b>   | <b>\$(000)</b>              | <b>Over(Under)<br/>\$(000)</b> | <b>No.</b>   |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 2,827                     | 17.00        | 3,146                       | (319)                          |              |
| (2) Other Expenditures           | 653                       |              | 779                         | (126)                          |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>3,480</b>              | <b>17.00</b> | <b>3,925</b>                | <b>(445)</b>                   |              |



# Occupational Safety, Health and Risk Management

## Objective/Mandate

The Occupational Safety, Health and Risk Management Branch (OSHRM) is mandated to manage risks to the safety, health and well being of employees, visitors and the public arising out of the work activities performed by or on behalf of the Department.

Management of risks to the Department's infrastructure and physical assets.

## Activity Identification

Provide consultative and support services in risk management, workplace safety, occupational health and wellness, and, incident and injury claims management programs.

Research, develop and maintain workplace safety, occupational health and risk management programs, policies and procedures.

Conduct Safety Program Audits to ensure compliance with applicable federal and provincial workplace safety and health acts and regulations.

Develop Musculoskeletal Injury (MSI) Programs, policies and training curriculum.

Develop the Department's Business Continuity Plan.

## 2008/2009 Highlights

Lead participant on the Comptrollership Change Management Initiative (CCMI) working committee building and designing the Enterprise-Wide Risk Management (ERM) Project.

Incident Investigation System (IIS) was rolled out to Engineering & Operations, and, Accommodation Services Divisions.

Introduced and coordinated Risk Control Prevention training and certification for MIT safety professionals.

Nine departmental programs successfully completed COR (Certificate of Recognition) internal audits.

Dedicated staff resources to coordinate Emergency Response Planning.

## 2008/2009 Variances

Responsibility for sustainable development activities was assumed by the Transformation Innovation Office (TIO).

## 2008/2009 Program Statistics and Service Volumes

| 2008/2009 Program Activities |  |
|------------------------------|--|
| 279                          | Claims - damages to MIT's property or third party property |
| 186                          | Worker Compensation Board Claims                           |
| 9                            | COR (Certificate of Recognition) internal audits           |



| <b>2008/2009 Injury Statistics</b> |   |
|------------------------------------|---|
| 155                                | Incidents – Injuries with no medical attention or lost time               |
| 70                                 | Recorded Doctor – Injuries involving medical attention, with no lost time |
| 116                                | Lost Time Claims – Injuries involving medical attention, with lost time   |

| <b>2008/2009 Work Days Lost and WCB Costs *</b> |                |
|---|----------------|
| 2,311   | Work Days Lost |
| \$1,796,471.25                                  | WCB Costs      |

\*WCB Costs now capture Special Operating Agency(s) costs.

### **1 (g) Occupational Safety, Health and Risk Management**

| <b>Expenditures</b>              | <b>Actual<br/>2008/09<br/>\$(000)</b> | <b>Estimate<br/>2008/09<br/>FTE</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)<br/>\$(000)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         |                                       |                                     |   |                      |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 380                                   | 7.00                                | 430   | (50)                 |
| (2) Other Expenditures           | 106                                   |                                     | 91  | 15                   |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>486</b>                            | <b>7.00</b>                         | <b>521</b>                                  | <b>(35)</b>          |

## Lieutenant Governor's Office

### Objective/Mandate

The Administrative Services Division provides a support function to the Lieutenant Governor's Office. The Division manages the finances of the Lieutenant Governor's Office, including administrative staff salaries, materials and supplies and transportation expenses.

### 1 (h) Lieutenant Governor's Office

| <b>Expenditures</b>              | <b>Actual<br/>2008/09</b> | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE      \$(000)</b>     | <b>\$(000)</b>                  |                      |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 195                       | 3.00      203               | (8)                             |                      |
| (2) Other Expenditures           | 115                       | 102                         | 13                              |                      |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>310</b>                | <b>3.00      305</b>        | <b>5</b>                        |                      |

# Land Value Appraisal Commission

## Objective/Mandate

The Land Value Appraisal Commission is an independent tribunal which determines the due compensation payable for government land purchases and expropriations. Its operation is governed by *The Land Acquisition Act*, with respect to government purchases, and by *The Expropriation Act*, with respect to expropriations.

The Commission's expropriation compensation decisions are binding on both the expropriating authority and landowner(s). Decisions on matters of fact and law are appealable to the Court of Appeal. The Commission's *Land Acquisition Act* decisions are binding on the acquiring authority, but not on the landowner(s).

As of March 31, 2008 the Commission had 38 outstanding applications. For the period April 1, 2008 to March 31, 2009, the Commission received 35 applications under *The Land Acquisition Act* and *The Expropriation Act*. The applications are as follows:

|                             | <u>Received</u> | <u>Closed</u> | <u>Outstanding</u> |
|-----------------------------|-----------------|---------------|--------------------|
| <i>Land Acquisition Act</i> | 21              | 20            | 2                  |
| <i>Expropriation Act</i>    | 14              | 12            | 39                 |

The Commission closed a total of 32 files. Of the 32 files, 1 was withdrawn and 31 were issued Certificates. For the 32 closed files, the Commission issued 32 Certificates for the following:

- 31 for Agreements/Offer to Sell and Conditional Release
- 1 for Contentious Case.

In addition, the Commission issued Reasons for Decision, with no Certificate, for a contentious case. The Commission has 41 outstanding applications, as noted above.

The Commission held Public Hearings in connection with land being acquired by Crown Lands and Property Agency for the Department of Infrastructure and Transportation, Manitoba Floodway Authority and Department of Conservation - Manitoba Water Stewardship.

The Director of Crown Lands and Property Agency is empowered to accept agreements on which settlements of less than \$5,000.00 are reached with Owners. The Commission, in an administrative rather than adjudicatory role, reviews land transfer agreements, referred by Crown Lands and Property Agency. There were a total of 36 properties covered in this category.

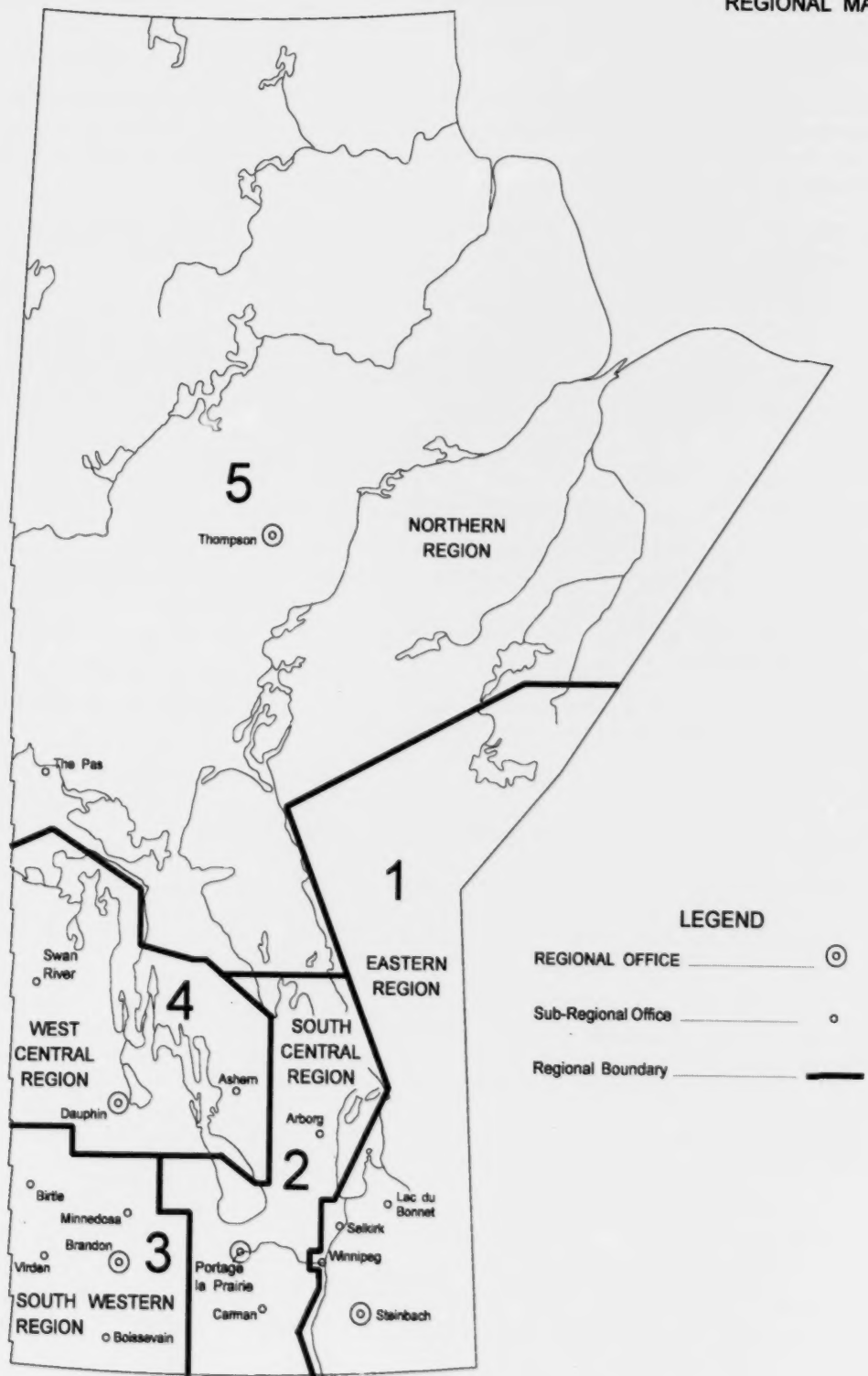
As of March 2009 Crown Lands and Property Agency has changed its procedures with respect to agreements on which settlements of less than \$5,000.00 are reached with Owners. Crown Lands and Property Agency is filing these settlements with the Commission as Applications. The Commission is in agreement with the new procedure. The Commission certified two Certificates in this category.

The Commission issues its reasons for decisions, which are reported in the "Land Compensation Reports", published by the Canada Law Book Inc.

## 1 (i) Land Value Appraisal Commission

| Expenditures       | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|--------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation  |                              |                            |                                    |              |
| Other Expenditures | 8                            | -                          | 27                                 | (19)         |

# REGIONAL MAP



# Highways and Transportation Programs

## Mandate:

- Provide central management services and specialized functional support in contract administration, design and engineering to the Department's highway construction, maintenance and preservation programs, water control and structures programs, winter roads programs, waterway maintenance programs and municipal assistance programs.
- Provide for safe movement of vehicular traffic on Manitoba Highways by the enforcement of safety regulations.
- Provide program management, planning and highway design to support the development of the Strategic Highway System and Regional Highway Network.
- Provide for the operation and maintenance of provincial airports and ferries in Northern Manitoba.
- Provide technical services in materials engineering, traffic engineering and property services.
- Provide policy advice, planning, research and co-ordination for all modes of freight and passenger activity. Provide federal/ provincial, inter-provincial and industry liaison.
- Provide funding to Manitoba Public Insurance for the licencing of drivers and vehicles and collects revenues provided for in The Highway Traffic Act.
- Regulate motor carriers, administers The Highway Protection, Highway Traffic and Off- Road Vehicles Acts; provides an appeal procedure for citizens whose driving privileges have been suspended; regulates taxicab, limousine and handivan licencing within the City of Winnipeg.

## **Division Executive Office (Engineering and Operations)**

### **Objective/Mandate**

The Division Executive Office provides management and policy direction to the Engineering and Operations Division. It also ensures the effective and efficient delivery of the Department's construction, maintenance, preservation and municipal assistance programs throughout the province. In addition, the Office ensures the effective and efficient delivery of the ferry service, provincial airport programs and water control operations. Also, it establishes effective environmental standards for use of resources and materials, as well as appropriate design and operational standards for all Divisionally operated infrastructure.

### **Activity Identification**

Coordinate strategic planning for Division.

Corporate quality assurance function for written correspondence, program cost information, and various other budgeting/tracking responsibilities.

Identify needs/priorities for organizational structure changes, program focus, and positive corporate culture development within the Division.

Coordinate media responses and political issues management strategies for the Division.

Provide leadership and direction to the Engineering and Operations Division in accordance with the business goals of government; and by participating in the executive management of the Department.

Provide management of the Department's:

- road construction, maintenance and preservation programs delivered through the five regions and applicable Divisional Executive Office support branches;
- water control and structures maintenance, preservation and construction programs; and,
- provincial airport system and marine operations.

Provide administrative support to Branch managers.

Provide a coaching resource in leading and prompting the work of individuals in the areas of leadership skill development and performance based learning & development for the Division.

Monitor effectiveness of standards, services and facilities within the jurisdiction of the Division.

Provide staff development by establishing coaching, mentoring and training programs to meet the needs of the Department and the expectations of employees.

Provide leadership and guidance to Divisional staff regarding liaison functions with First Nations.

### **2008/2009 Highlights**

The Division recruited several key mid-level management positions, including:

- Traffic Operations Engineer
- Region 3 Mechanical Equipment Mechanic
- Functional Design Engineer
- Materials Assessment Engineer

In 2007/08, the Division led an Engineering Services Review on behalf of Treasury Board. Engineering Services across government were reviewed with the intent of recommending improvements in service delivery. Treasury Board accepted a report on this initiative, which resulted in a number of recommendations as to how to move forward including:

- Identify and prioritize existing engineering vacancies and new engineering positions;
- Develop a more aggressive marketing, recruitment, and retention plan for engineers;
- Develop a Special Projects Team within MIT using existing resources;
- Engage departments to develop a process to forecast engineering requirements and a program for sharing engineering resources on a project specific basis;
- Engage departments to develop a process to streamline consultant engagement process & provide increased delegated authorities; and,
- Submit overall Progress Report.
- In 2008/09, the Division successfully implemented and completed all of the above initiatives.

## 2008/2009 Service Volumes

|                                    | <u>Budget</u> | <u>Year End Actuals</u> |
|------------------------------------|---------------|-------------------------|
| Capital (includes Federal funding) | \$249.4M      | \$206.4M                |
| Preservation                       | \$52.5M       | \$42.0M                 |
| Winter Roads                       | \$9.1M        | \$9.0M                  |
| Maintenance                        | \$104.0M      | \$116.3M                |

The annual highway and bridge budget has increased by over 55 per cent since 2006-2007 at a new record high of \$415 million. MIT met the targeted budget and reported the highest expenditures ever to date.

Some major capital projects in 2008/09 included:

- PTH 75 – continued reconstruction of north and southbound lanes
- TransCanada Highway – continued paving of various sections
- PR 373– continuation of upgrading
- PTH 2 – continued paving and upgrades of specific portions
- PTH 6 – paving, widening and upgrades of specific portions
- PTH 68 – continued paving, widening and upgrades of specific portions
- PTH 83 – continued widening and paving of various sections
- Construction of the southbound structure over the Assiniboine River on 18<sup>th</sup> Street (PTH 10) in Brandon
- Completion of the bridge at Gods Lake Narrows

## 2008/2009 Variances

Reorganization was completed to enable the Division to move forward in a time of significantly increased funding, increased public expectations, and ongoing retirement of senior staff.

## 2 (a) Division Executive Office

| <b>Expenditures</b>                       | <b>Actual<br/>2008/09</b> | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|---|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>                  | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE      \$(000)</b>     | <b>\$(000)</b>                  |                      |
| (1) Salaries & Employee Benefits          | 1,156                     | 14.00      1,188            | (32)                            |                      |
| (2) Other Expenditures                    | 137                       | 144                         | (7)                             |                      |
| (3) Recoverable from other appropriations | (98)                      | (223)                       | 125                             | 1                    |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>            | <b>1,195</b>              | <b>14.00      1,109</b>     | <b>86</b>                       |                      |

*Explanation:*

1. Under recovery due to staff vacancies.



# Operations and Contracts

## Objective/Mandate

Operations and Contracts and its four branches provides specialized internal services and support to ensure the timely and effective delivery of the construction, maintenance and preservation programs in accordance with consistent standards, specifications and procedures.

## Activity Identification

**Contract Services** provides expert service and advice to develop standards/policies that form the framework for regional staff and other branches to work under, with respect to contract administration and the procurement of materials and services for construction, preservation, and maintenance projects throughout the Province. Contract Services also provides the administration for the provincial winter road program which provides seasonal land access to remote northern communities in Manitoba.

**Construction Support Services** provides expert technical service, advice, support and training for the department's construction, maintenance and airports staff in a manner which incorporates quality, sustainability, fairness and consistency along with the protection of the public interest. Our vision is to explore new and innovative ways to become more effective and efficient by modifying systems and processes that improve our services. Construction Support Services also provides specialized internal services and support to ensure the timely and effective delivery of the construction, maintenance and preservation programs in accordance with consistent standards, specifications and procedures.

**Operational Services** provides provincial maintenance operations and road preservation with the framework of business policies and procedures, management tools and supporting technologies. Co-ordinate the highway condition information to the public stakeholders.

**Special Operations** organizes, manages and provides the services of specialty crews comprised of over 150 seasonal office and field staff operating specialized equipment to complete highway preservation and maintenance work in the areas of seal coat, asphalt mixing, pavement marking, bridge maintenance and route and seal. Special Operations represents the Department in Emergency Preparedness with EMO coordinating the department's response when any emergency incidents arise.

## 2008/2009 Highlights

### Contract Services

Reviewed and processed an 11% increase in bonded contracts as compared to 2007/2008. Prepared the annual and multi-year Preservation and Capital construction programs respectively. Successful administration and delivery of the 2008/2009 Winter Road Program.

### Operational Services

#### *Provincial Road Initiatives*

Provide Maintenance Management System setup and support to over 100 locations throughout the province.

Prepare the annual Provincial Maintenance Program.

Responsible for the Provincial Maintenance Career Training Program which ensures all entry level staff and permanent employees are adequately trained prior to performing maintenance services. Over 120 staff were trained prior to their field activities this past year.

Responsible for the Gravel Road Agreements with the Rural Municipalities. These agreements have been renewed through to 2011.

Highway Condition Information is available by recorded message 24 hours a day at 945-3704 or toll free at 1-877-627-6237. Messages are updated 24 hours a day, 7 days a week all year round. Highway condition information can also be obtained on the Internet at <http://www.gov.mb.ca/roadinfo>.



## **Construction Support Services**

### ***Training Development and Recruitment Section (TDR)***

#### Co-op Education Programs

A total 120 students were hired as part of TDR's Civil Engineering, Civil Engineering Technology/Technician Co-op Education Program, and High School initiatives, including Engineering Access Program (EngAP) at the University of Manitoba and the ACCESS Civil Engineering Technology Program at Red River College, in support of the Department's Employment Equity and Diversity Program.

The second year of the High School Sponsorship program for Northern and rural students participating in the High School Initiative, five \$1000.00 sponsorships were distributed throughout the province to assist participants in furthering their education within the field of civil engineering and providing on-going summer employment.

#### Internal Training

Internal levels of training courses completed in 2008/2009, 67 Regional staff completed the self-instructional Level 1(Math, Survey and Materials) and Level 2 (Math) and 346 participated in internal training which included Principles of Management 1 through 3, Materials 2- A, B & C, Survey 2 & 3, Design 3 and Design Management Guide. There were significant increases in both self-instructional and formal internal training, 48% and 93% respectively.

#### Career Fairs and Outreach

TDR organized multiple career fairs in 2008/2009 increasing from two to six. The two largest career fair/symposium events in Brandon and Winnipeg which included participation from all operational areas of the department, won awards for best display at both events. Smaller regional events were staffed primarily by regional staff with the displays, informational materials and supplies provided and shipped through TDR.

TDR presented and participated in conferences promoting the High School, Co-op, Project Specific and Internal Training Programs throughout the year. These presentations led to contacts with Aboriginal Communities, School Divisions, Post-secondary Institutions and other government departments which are expanding the reach of recruitment programs and strengthening the long term staffing strategy.

## **Geomatics and Geographic Support**

The group made significant gains in upgrading the survey equipment fleet, plus additional equipment using new technology was purchased. The following are some of the larger acquisitions:

- 20 Robotic Total Stations
- 2 GPS Systems
- 1 Imaging Total Station (to calculate stock pile volumes)
- 1 Terrestrial LiDAR scanner

The following complex surveys were completed by the group:

#### 2 Airport Surveys:

- Berens River
- Pukatawagan

#### 2 Bridge Surveys:

- Kings Drain
- Leaf Rapids

Training was a significant part of our work this past year. We continued to increase the numbers of staff that we train and support. Water Control and Structures has required a significant investment of time to bring their staff up to speed with the rest of the Division's surveyors. The numbers are as follows:

- 42 Staff in SurvCE
- Water Control Crew (Dauphin) in SurvCE
- 26 Staff in Geodimeter
- 18 Staff (Water Control) in Geodimeter
- 35 Staff in Level & Laser Level
- 35 Staff in Transit
- 21 Staff in Virtual Baseline

#### Special Projects:

Surveyed the proposed airport at Wasagamack and the road from St Theresa and Wasagamack (28.2 km)

#### 2009 Flood:

- Provided CL elevation of roads, dikes and water elevations during the 2009 Flood; prepared maps showing potential roads that may flood.

#### Quality Assurance

##### *Automated Weigh Scale System*

The project on Automated scaling was completed and a plan for implementation is being created.

#### Implementation of the MAS system

The development of a Material Analysis System has now been completed and implementation will begin this construction season. The system will enable the electronic capture of all testing data from the field to the Central labs. Quality Assurance is still striving towards all electronic data capture in the field to facilitate the ease to which data will be entered into MAS. In the near future Quality Assurance and Materials Engineering intend to have the database readily available to all Regions and Speciality Branches for data inquiry. All information will be contained in a database that can be analysed to recommend changes in material specifications, assist in forensic investigations and evaluating the performance of materials (i.e. mix designs for bituminous pavements) used in consulting the Province's highways.

#### Geopak/Microstation Support

An assessment of Water Control CADD and design requirements was completed along with a plan to move the Branch into the Microstation/GEOPAK work world. A contract was developed for Bentley to write criteria for the Water Control work flow. The transition and training will take place in 2009.

Continued deployment of Geopak to the Regions along with providing operational support to the Department's Engineering software Geopak, Microstation, TIMS, and associated Bentley products such as Decartes, Rebar.

Development of a discussion forum for users of Geopak, Microstation and TIMS.

#### Special Operations

##### *Buildings & Storage Yards*

- \$2,200,000, Eight salt bins and eight sand sheds in support of the departmental Salt Management Program were constructed.
- \$1,600,000, One Weigh Scale house, one engineering shed, six equipment sheds, and one office quarters.
- \$790,000 in upgrades and construction to Northern Airports/Marines.
- \$350,000 in improved energy efficiency, lighting and heating systems upgrades.
- \$27,000 Lab Curing Room at Winnipeg Materials Lab.
- \$330,000 Cold Storage Shed at the Dauphin yard.
- \$83,000 Remove underground fuel storage tanks.

#### 2008/2009 Service Volumes

##### **Contract Services**

In 2008/2009, 382 contracts valued at \$226.2 Million were awarded for various types of work throughout the Province. This consisted of 113 bonded contracts valued at \$202.3 Million including:

- \$19.6 Million - Aggregate Production Projects
- \$30.3 Million - Structures Projects
- \$2.4 Million - Building Projects
- \$62.5 Million - Grading Projects
- \$80.2 Million - Surfacing Projects
- \$0.4 Million - Traffic Projects
- \$6.9 Million - Water Control

As well, 269 non-bonded construction orders valued at \$23.9 Million were approved for various road and bridge projects.

334 purchase orders valued at \$70.0 million were awarded for the purchase of highway construction and maintenance materials such as asphalt cements, culverts and road maintenance chemicals.

| <b>2008/2009 Operational Services Service Volumes</b> |   |
|---|---|
| 82  | 4-H clubs that participated in 4-H annual highway clean up campaign |
| 1,030   | Km of right of way highways cleaned                                 |
| 5,967   | Bags of refuse collected  |
| 154,844   | Calls directed to the Highway Condition Information Office          |

| <b>2008/ 2009 Construction Support Staffing Activities – Service Volumes</b> |   |
|--|---|
| 6  | Contract Reviews conducted  |
| 6  | Audits conducted  |
| 30   | Training – GEOPAK Users   |
| 2  | GPS Systems purchased   |
| 20   | Robotic Total Stations purchased                                  |
| 1  | Imaging Total Station (to calculate stock pile volumes) purchased |
| 1  | Terrestrial LiDAR Scanner purchased                               |
| 20   | Training – Microstations  |
| 100  | Training - Tims   |
| 413  | Internal Levels of Training                                       |

| <b>2008/2009 Special Operations Service Volumes</b> |   |
|---|---|
| 65,712  | Tones of Asphalt Mixing                           |
| 1,081   | Lane kilometres of Seal Coat                      |
| 240,073   | Linear Meters Rout & Seal                         |
| \$4.02  | Pavement Marking million dollars spent            |
| \$5.38  | Building Program, million dollars spent           |
| \$5.4   | Bridge Maintenance Program, Million dollars spent |

Annual Planning activities include program scheduling, in concurrence with other Department agencies such as Asset Management's Performance Prediction Technology (PPT) program, Bridge section, maintenance schedule and input from all Regions regarding work needs.

## 2 (b) Operations and Contracts

| <b>Expenditures</b>                             | <b>Actual<br/>2008/09</b> |              | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|---|---------------------------|--------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>                        | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE</b>   | <b>\$(000)</b>              | <b>\$(000)</b>                  |                      |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 3,114                     | 49.00        | 3,281                       | (167)                           |                      |
| (2) Other Expenditures                          | 1,019                     |              | 794                         | 225                             |                      |
| (2) Grants/Transfer Payments                    | 52                        |              | 68                          | (16)                            |                      |
| Total Other Expenditures                        | 1,071                     |              | 862                         | 209                             |                      |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | (354)                     |              | (740)                       | 386                             | 1                    |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>3,831</b>              | <b>49.00</b> | <b>3,403</b>                | <b>428</b>                      |                      |

*Explanation:*

1. The recovery of engineering wages to the construction program was lower than estimated due to the large number of vacancies and difficulties in recruiting.

# Water Control and Structures

## Objective/Mandate

Water Control and Structures ensures safe and effective provincial water control infrastructure and structures, through the delivery of inspection, planning, design, maintenance, rehabilitation and construction activities. Responsible for the overall management of infrastructure inventory that includes: 2,068 bridges; 3,470 large culverts; 13,000 thru-dike culverts; 4,700 km of drains; in excess of 100 dams; 61 reservoirs; 345 water control structures; 12 diversions; 18 community ring dikes; 425 km of river diking, and 41 pumping stations.

## Activity Identification

Design and prepare detailed plans and specifications for water control infrastructure and structures.

Supervise the construction of water control infrastructure and structures, including bridges, grade separation structures, dams, drains, control structures, overhead sign structures, large culverts and other miscellaneous structures.

Rate the capacity of bridges and structures on the highway network and water control network for increased allowable highway loading and special permit overloads.

Manage consulting engineering firms retained by the Department for preliminary, detailed design, inspection and contract administration services related to water control infrastructure and structure projects.

Provide input into and assist in the development of the Department's 5 Year Capital Program based upon inspection and condition assessment of the existing water control infrastructure and structures.

Inspect, monitor, maintain and rehabilitate condition of water control infrastructure and structures, including bridges, overpasses, dams, dikes, large culverts and associated works.

Respond to emergency water control infrastructure and structure issues, such as flooding and emergency repairs.

Provide water control infrastructure and structures technical advice and recommendations to other government agencies and jurisdictions on hydraulics, soils investigation and analysis, structural and related engineering.

## 2008/2009 Highlights

Successful delivery of:

**\$33.2 M** structure related Capital Program

**\$10.8 M** structure related Maintenance and Preservation Program

**\$7.3 M** Water Related Capital

**\$8.5 M** Waterway Maintenance

Timely emergent response to 25 structure sites located throughout the province to ensure the safety of the traveling public was provided.

Continue to investigate and utilize innovative materials and technologies where appropriate.

## 2008/2009 Service Volumes

| <b>Water Control and Structures Activities</b> |  |
|--|--|
| 7  | Preliminary Designs (Hydraulics)   |
| 23   | Detailed structural designs and associated drawings                                      |
| 24   | Structures constructed and/or rehabilitated  |
| 950  | Detailed structure inspections   |
| 170  | Maintenance completed on structures  |
| 53   | Engineering service assignments managed  |
| 81   | Structures rated for load carrying capacity  |
| 35   | Geotechnical design, soils investigations and monitoring at structure sites              |
| 10   | Hydrologic assessments completed   |
| 34   | Environmental submissions made   |
| 6  | Overhead sign structures constructed, rehabilitated and repaired including bridge mounts |
| 2,388  | Overweight permits reviewed  |

### 2 (c-1) Design and Construction

| <b>Expenditures</b>              | <b>Actual<br/>2008/09</b> |              | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|----------------------------------|---------------------------|--------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE</b>   | <b>\$(000)</b>              | <b>\$(000)</b>                  |                      |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 2,296                     | 33.00        | 2,551                       | (255)                           | 1                    |
| (2) Other Expenditures           | 638                       |              | 511                         | 127                             |                      |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>2,934</b>              | <b>33.00</b> | <b>3,062</b>                | <b>(128)</b>                    |                      |

*Explanation:*

1. Under expenditure due to staff vacancies.

### 2 (c-2) Operations and Maintenance

| <b>Expenditures</b>              | <b>Actual<br/>2008/09</b> |              | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|----------------------------------|---------------------------|--------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE</b>   | <b>\$(000)</b>              | <b>\$(000)</b>                  |                      |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 1,144                     | 18.00        | 1,452                       | (308)                           | 1                    |
| (2) Other Expenditures           | 266                       |              | 253                         | 13                              |                      |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>1,410</b>              | <b>18.00</b> | <b>1,705</b>                | <b>(295)</b>                    |                      |

*Explanation:*

1. Under expenditure due to staff vacancies.

### 2 (c-3) Recoverable from Other Appropriations

| <b>Expenditures</b>                  | <b>Actual<br/>2008/09</b> |            | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|--------------------------------------|---------------------------|------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>             | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE</b> | <b>\$(000)</b>              | <b>\$(000)</b>                  |                      |
| Recoveries from Other Appropriations | (1,666)                   | -          | (2,711)                     | 1,045                           | 1                    |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>       | <b>(1,666)</b>            | <b>-</b>   | <b>(2,711)</b>              | <b>1,045</b>                    |                      |

*Explanation:*

1. Lower recoveries due to reduced engineering costs charged out as a result of vacancies.



# Motor Carrier Safety and Regulation

## Objective/Mandate

While valuing the diversity of our people, innovative culture and public stewardship, enhance public safety through the development, communication and administration of commercial motor carrier and shortline provincial railway regulatory and safety services, in a manner that protects infrastructure and promotes the economy.

## Activity Identification

**Motor Carrier Safety Programs (MCSP)** enhance public safety by providing financial, administrative and training support, programs and services to the division, external agencies and the motor carrier industry. The MCSP maintains a carrier profile system (CPS) that captures data on railroad and motor carrier demographics, vehicles, commodities, dangerous goods, roadside inspections, convictions, accidents, liability insurance, investigations and facility audit results. The MCSP monitors insurance records for public liability and property damage for motor carriers, administers a safety fitness test upon entry to the industry for commercial motor carriers and assigns safety ratings through the Safety Fitness Certificate Program.

**Motor Carrier Permits and Development (MCPD)** develop, issue, and administer oversize and overweight permit policies; collect single trip, fuel tax, permit, and authority fees. MCPD also assists in the development and implementation of the annual MIT Spring Road Restrictions Program and maintains the automated routing and permitting system (ARPS) and delivery of the TPIF program. In addition, MCPD provides a comprehensive safety program for monitoring and regulating the performance of short line intra-provincial railways.

**Motor Carrier Enforcement Programs (MCEP)** develop, administer and monitor programs relative to the commercial motor carrier industry, including vehicle weights and dimensions, Commercial Vehicle Safety Alliance (CVSA), Mechanical Truck Safety Inspection Program, load securement, dangerous goods, licensing, the National Safety Code, and the Spring Road Restrictions Program. MCEP delivers a facility audit program to affect improvement of motor carriers' safety operations.

**Motor Carrier Strategic Initiatives (MCSI)** enhances divisional and departmental efficiency and effectiveness, through the identification, investigation, analysis and assessment of commercial motor vehicle and motor carrier safety and enforcement initiatives as well as through policy development.

## 2008/2009 Highlights

The Motor Carrier Division (MCD) hosted the CVSA International General meeting in Winnipeg.

The MCD assisted in negotiating the terms of a new National Safety Code (NSC) funding agreement.

The MCD met all performance measures established by Transport Canada in order to qualify for NSC funding.

The MCD substantially completed software upgrades, deficiency repairs and enhancements to the CPS which is used to identify those motor carriers who pose the greatest safety risk to the general public.

## 2008/2009 Service Volumes

| <b>Motor Carrier Safety and Regulation Division</b> |         |
|---|---------|
| Number of Vehicles Processed                        | 444,043 |
| <b>PROSECUTORIAL</b>                                |         |
| Agricultural Lighting                               | 1       |
| Overweight  | 1,624   |
| Over dimensional                                    | 319     |

|  |               |
|--|---------------|
| Public Service Vehicle                               | 44            |
| Faulty Equipment & Safety                            | 418           |
| Dangerous Goods                                      | 68            |
| Licensing  | 231           |
| Provincial Hours of Service                          | 0             |
| Violation of Oversize/Overweight Permit              | 108           |
| C.V.S.A.   | 493           |
| Federal Hours of Service                             | 139           |
| Anhydrous Ammonia                                    | 0             |
| Load Securement                                      | 233           |
| Trip Inspection                                      | 26            |
| *Other (Driver Related)                              | 194           |
| Other (Passenger Related)                            | 1             |
| Unknown  | 12            |
| <b>Total</b>   | <b>3,911</b>  |
| <b>PERMIT</b>  |               |
| Single Trip Permits                                  | 10,151        |
| Designated/Regulated Commodity Permits               | 28            |
| Motive Fuel Permits                                  | 6,034         |
| Transit Licences                                     | 59            |
| Overweight Permits                                   | 8,384         |
| Productivity Permits (OW) New                        | 4,390         |
| Over dimensional Permits                             | 29,218        |
| Other(Administrative Fees for Permits) Misc.         | 1,323         |
| <b>Total</b>   | <b>59,587</b> |
| <b>CARRIER PROFILE</b>                               |               |
| Active NSC Carriers as at March 31                   | 16,892        |
| Active NSC Vehicles as at March 31                   | 47,277        |
| New NSC Carrier Records                              | 1,715         |
| For-hire Carriers monitored for PL/PD Insurance      | 2,459         |
| OOP Incidents transmitted electronically through CDE | 12,880        |
| OOP Incidents received electronically through CDE    | 11,864        |
| U.S Inspections received electronically              | 6,844         |
| Number of Manitoba CVSA Inspections recorded         | 6,596         |
| Number of Manitoba CVSA Inspections that were OOS    | 1,252         |
| Number of Manitoba Drivers that were OOS             | 103           |
| Number of Safety Rating Changes                      | 92            |
| New Safety Fitness Certificates issued               | 1,715         |
| Safety Fitness Certificates renewed                  | 2,837         |
| Performance Rating Letters sent                      | 1,447         |
| Inspection Letters sent                              | 839           |
| <b>FACILITY AUDIT</b>                                |               |
| NSC Standard #15 Facility Audits conducted           | 92            |
| <b>SHORT-LINE RAILWAY</b>                            |               |
| Short-line Railways monitored                        | 3             |
| Track inspections                                    | 4             |
| Signalized crossing inspections                      | 8             |
| Dangerous goods inspections                          | 1             |
| Passive crossing inspections                         | 29            |
| Locomotive power inspections                         | 5             |
| Car inspections                                      | 18            |
| Rules inspections                                    | 2             |



|   |                       |
|---|-----------------------|
| Notices/Orders issued                           | 1                     |
| Accidents/Incidents reported                    | 7                     |
| Investigations conducted                        | 0                     |
| Abandonment requests (1) completed (0)          | 0                     |
| Railway operating licence applications received | 0                     |
| <b>REVENUE</b>                                  |                       |
| Revenue through Consent Disposition             | \$21,750              |
| Revenue for Safety Rating Audits                | 0                     |
| Fine and Costs                                  | \$1,437,275.32        |
| Single Trip Permits                             | \$293,759.63          |
| Designated/Regulated Commodity Fees             | \$628                 |
| Motive Fuel Permits                             | \$128,771.56          |
| Transit Licences                                | \$1,722.07            |
| Overweight                                      | \$378,563             |
| Productivity Permits (OW) New                   | \$110,800             |
| Over dimensional                                | \$678,026             |
| Other(Administrative Fees for Permits) Misc.    | \$25,757              |
| <b>Total</b>                                    | <b>\$3,077,052.58</b> |

\* Identifies driver related offences which do not appear in any categories under prosecution statistics. E.g. fail to comply, fail to report, seat belts, etc.

**Incident** - An accident, conviction or inspection

**NSC** - National Safety Code

**OOP** - Out-of-Province

**OOS** - Out of Service

## 2 (d) Motor Carrier Safety and Regulation

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE                 | \$(000)                 | \$(000)      |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 4,759             | 82.31               | 4,486                   | 273          |
| (2) Other Expenditures           | 1,679             |                     | 1,774                   | (95)         |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>6,438</b>      | <b>82.31</b>        | <b>6,260</b>            | <b>178</b>   |

## Regional Offices

### Objective/Mandate

Effectively develop and deliver the road construction, maintenance and preservation programs in the Region ensuring that projects and activities are carried out to departmental standards and incorporate the principles of sustainable development.

### Activity Identification

Coordinate engineering, construction and preservation, supervision and maintenance operations for highway programs in the region, and where applicable, provide support on the Northern winter roads network and for specific NAMO and WCS projects. Monitor contract work to ensure quality control and adherence to specifications and standards.

Liaise with central office to ensure uniformity and consistency with respect to policy, standards, procedures, and communications with stakeholders, including the media. Prepare project proposals and priorities within the region and provide timely information and updates on issues as required.

Conduct road maintenance and preservation activities in an environmentally sound and economically sustainable manner by reclaiming and recycling materials, by operating equipment in a cost-effective manner and by providing for effective material storage and waste management.

Coordinate and manage all regional non-program work with respect to land development, utility installations, environmental issues, right-of-way, adjacent control areas, noise attenuation, and other use applications and issues. Actively promote and participate in innovative alternative capital funding partnerships for provincial roads.

Manage all financial, occupational safety and health, risk management, human resource, and general administration for the region.

Please see the regional map on Page 28 for boundaries and locations of offices.

### 2008/2009 Highlights

#### Eastern Region Office (Region 1)

Successfully delivered a Capital Infrastructure Program totalling \$36.4M, including major projects:

- A major resurfacing project was completed on the Trans-Canada Highway from East Braintree to Falcon Lake.
- Work continued on the rehabilitation/reconstruction of PTH 75. PTH 75 is part of Canada's National Highway System and is Manitoba's main transportation link to the United States.
- Preliminary engineering work was also initiated for several large scale projects including CentrePort, Canada Way, Twinning of PTH 59 North, Twinning of PTH 1 to the Ontario Border and the completion of the PTH 59 interchange at PTH 101.

Successfully delivered \$32.3M Preservation and Maintenance (summer and winter).

Winter Maintenance Operations provided enhanced service to the travelling public, including:

- 6 additional night shift coverage on the National Highway System (NHS) -Trans-Canada Highway, PTH 75 South, PTH 100 and PTH 101 (Perimeter Highway).
- 18 Maintenance Beats instituted weekend road patrol and weekend standby.
- 8 Maintenance Beats had scheduled early start times, not including night shifts, primarily on commuter routes.

Other highlights:

- Participated in the development and delivery of three Special Projects Team (SPT) and three new Manitoba Floodway Authority (MFA) projects.

**South Central Region Office (Region 2)**

Successfully delivered a Capital Infrastructure Program totalling \$35M, including major projects:

- Bituminous Pavement, PTH 3 - Pembina River to PR 528 (east of La Riviere) (20.7km)
- Re-grading base and bituminous pavement, PTH 8 – PR 231 to Spruce Bay Road (15km)
- Top-lift paving, PTH 2 (PTH 13 to PR 248) (18.8)
- Shoulder reconstruction, PTH 2 (PR 248 to PR 332) (17.1km)
- Structure replacements, PTH 1 (east of Portage la Prairie)
- New location grading, PTH 6 – Vicinity of Grosse Isle (4.4km)
- Intersection functional design by consultant undertaken but not completed, PTH 1 and PTH 16
- Gods Lake Narrows Installation of Acro Bridge managed on behalf of Region 5

Successfully delivered \$26.5 M Preservation and Maintenance (summer and winter).

Winter Maintenance Operations provided enhanced service to the travelling public, including:

- Additional night shift coverage on NHS (PTH 1, PTH 6 & PTH 16).
- Weekend road patrol and weekend standby.
- Earlier start times, primarily on commuter routes.

**South Western Region Office (Region 3)**

Successfully delivered a Capital Infrastructure Program totalling \$32.7M, including major projects:

- Intersection improvements at PTH 10 and PTH 45
- Reconstruction of PTH 16 through Russell
- Bituminous paving of PTH 1A (Victoria Ave. to PR 457) in Brandon
- Intersection improvements at Shoal Lake (Jct of PTH 16 and PTH 21)
- Completed second half of PTH 10 south of Brandon grading, base, and bituminous pavement project.

Successfully delivered \$24.4M Preservation and Maintenance (summer and winter).

Winter Maintenance Operations provided enhanced service to the travelling public, including:

- Additional night shift coverage on NHS: PTH 1, PTH 10 and PTH 16.
- Weekend road patrol and weekend standby.
- Earlier start times, primarily on commuter routes.

Other highlights:

- Held a road closure meeting with MB RCMP, SK RCMP, SK Highways & Infrastructure, and MIT staff to improve overall communication and the operational strategy for road closures due to winter storm conditions.

**West Central Region Office (Region 4)**

Successfully delivered a Capital Infrastructure Program totalling \$24.9 M, including major projects:

- Reconstruction of PTH 10 through the Town of Swan River
- Resurfacing of PTH 49, PTH 57 and PTH 83 from PTH 57 to PTH 49
- Grade widening of PTH 68 east of Ste. Rose
- Replacement of the structure at Hansen Drain on PTH 68
- Bituminous pavement on PTH 68 from PTH 6 to 19 km west of PTH 6
- Bituminous pavement on PTH 83 from west of PR 594 to north of PR 367

The Eriksdale Access was resurfaced at an approximate cost of \$0.4 million.

Completion of spot road improvements and culvert replacements on PR 483 at an approximate cost of \$2.0 million.

Successfully delivered \$13.7 M Preservation and Maintenance (summer and winter).

Winter Maintenance Operations provided enhanced service to the travelling public, including additional night shift coverage on the NHS (PTH 6), weekend road patrol and weekend standby as well as earlier start times, primarily on commuter routes.

### **Northern Region Office (Region 5)**

Successfully delivered a Capital Infrastructure Program totalling \$37.1 M, including major projects:

- Grade Widen and Shoulder Gravel, PTH 6, Ponton – Hargrave River (32.9km)
- Grade Widen, Shoulder Gravel, and Culvert Jacking PTH 6, Thompson – Paint Lake (28.7km)
- Bituminous Overlay, Cranberry Portage – Bakers Narrows, PTH 10, (27.4km)
- Grade and Granular Base Course, PR 373, 21 km south of PTH 6 – 35 km south of PTH 6 (14km)
- Spot Grade Improvements, PR 280, various locations (10 km)
- Winter Road Structure, Gods Lake Narrows

Successfully delivered \$24.7 M Preservation and Maintenance (summer and winter).

Winter Maintenance Operations provided enhanced service to the travelling public, including:

- Provided additional night shift coverage on the National Highway System at Thompson, Wabowden, Grand Rapids, The Pas, and Cranberry Portage, on PTH 6, PTH 10, and PTH 60.
- Provided weekend road patrol and weekend standby on National Highway System.

Other miscellaneous highlights such as new initiatives.

- Completed the construction of the 47km all-weather road from PR 391 to the site of Manitoba Hydro's Wuskwatim Generating Station.
- Entered into another partnership with Manitoba Hydro to cost share on spot grade improvements on PR 280 prior to the development of the Keeyask Generating Station.
- Ongoing major renovations at the Regional Office in Thompson. Completion is expected in the summer of 2009.

### **2008/2009 Service Volumes**

#### **Eastern Region Office (Region 1)**

| <b>Capital/Preservation/Maintenance</b> |   |
|---|---|
| 5,201                                   | Km's of road maintained (including winter roads)                        |
| 75                                      | Km's of roads constructed/reconstructed (incl. resurfacing, micro, etc) |
| 42                                      | Contracts/construction orders administered                              |
| <b>TSE</b>                              |   |
| 2                                       | Functional Designs completed  |
| 16                                      | Detailed Designs completed  |
| 5                                       | Engineering Service Provider contracts managed                          |
| 88                                      | Utility approvals   |
| 205                                     | Crossing applications processed   |
| 71                                      | Illegal signs removed   |
| 15                                      | Illegal accesses removed  |
| <b>HR Activities</b>                    |   |
| 102                                     | Full time competitions/appointments/hires                               |
| 49                                      | Co op students/grade 11/12 students/project specific hired              |
| 4                                       | Extended FTE's approved   |
| 8                                       | Supportive Employment cases successfully placed                         |
| 69                                      | Secondments/acting status/temporary reclass                             |
| 2                                       | Development plans completed   |
| <b>Other Administration</b>             |   |
| 16,992                                  | Financial transactions  |
| 129                                     | Ministerial letters/Briefings/Issue Updates                             |
| 13                                      | FIPPA requests responded to   |

#### **South Central Region Office (Region 2)**

| <b>Capital/Preservation/Maintenance</b> |  |
|---|--|
| 4,806                                   | Km's of road maintained                    |
| 40                                      | Culverts/bridges replaced                  |
| 31                                      | Contracts/construction orders administered |
| 2                                       | Co-operative projects (RM's, Towns, etc)   |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>TSE</b>                  |  |
| 2                           | Functional Designs completed                               |
| 10                          | Detailed Designs completed                                 |
| 30                          | Utility approvals  |
| 176                         | Crossing applications processed                            |
| 30                          | Subdivision applications processed                         |
| 13                          | Environmental applications                                 |
| 0                           | Illegal signs removed                                      |
| <b>HR Activities</b>        |  |
| 36                          | Full-time competitions/appointments/hires                  |
| 34                          | Co-op students/grade 11/12 students/project specific hired |
| 2                           | Extended FTE's approved                                    |
| 3                           | Supportive Employment successfully placed                  |
| 3                           | Secondment/acting status/temporary reclass                 |
| 5                           | Development plans completed                                |
| <b>Other Administration</b> |  |
| 15,794                      | Financial transactions                                     |
| 50                          | Ministerial letters/Briefings/Issue Updates                |
| 270                         | Safety Meetings  |
| 42                          | Health & Safety Yard Audits                                |
| 5                           | Accident Investigations                                    |

#### **South Western Region Office (Region 3)**

|   |   |
|---|---|
| <b>Capital/Preservation/Maintenance</b> |   |
| 5,012                                   | Km's of road maintained   |
| 103                                     | Km's of roads constructed/reconstructed                           |
| 44                                      | Culverts/bridges replaced   |
| 56                                      | Contracts/construction orders administered                        |
| 8                                       | Co-operative projects (RM's, Towns, etc)                          |
| <b>TSE</b>                              |   |
| 21                                      | Functional Designs completed                                      |
| 20                                      | Detailed Designs completed  |
| 1                                       | Engineering Service Provider contract managed                     |
| 98                                      | Utility approvals   |
| 117                                     | Crossing applications processed                                   |
| 89                                      | Subdivision applications processed (30 requiring TSE involvement) |
| 10                                      | Environmental applications  |
| 1                                       | Illegal sign removed  |
| <b>HR Activities</b>                    |   |
| 52                                      | Full time competitions/appointments/hires                         |
| 62                                      | Co op students, grade 11/12 students, project specific hired      |
| 4                                       | Extended FTE's approved   |
| 14                                      | Supportive Employment successfully placed                         |
| 81                                      | Secondment/acting status/temporary reclass                        |
| 31                                      | Development plans completed                                       |
| <b>Other Administration</b>             |   |
| 12,830                                  | Financial transactions  |
| 107                                     | Ministerial letters/Briefings/Issue Updates                       |
| 150                                     | Safety Meetings   |
| 23                                      | Health & Safety Yard Audits                                       |
| 2                                       | Health & Safety Stop Work/Improvement Orders                      |



**West Central Region Office (Region 4)**

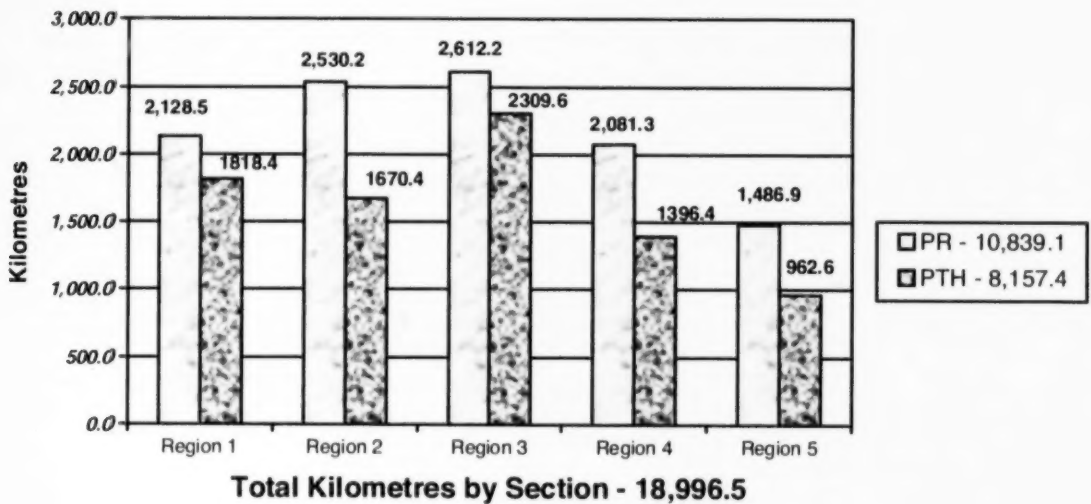
|   |  |
|---|--|
| <b>Capital/Preservation/Maintenance</b> |  |
| 3,462                                   | Km's of road maintained                                    |
| 238                                     | Km's of roads constructed/reconstructed                    |
| 59                                      | Culverts/bridges replaced                                  |
| 36                                      | Contracts/construction orders administered                 |
| 11                                      | Co-operative projects (RM's, Towns, etc)                   |
| <b>TSE</b>                              |  |
| 4                                       | Functional Designs completed                               |
| 20                                      | Detailed Designs completed                                 |
| 46                                      | Utility approvals  |
| 90                                      | Crossing applications processed                            |
| 37                                      | Subdivision applications processed                         |
| 23                                      | Environmental applications                                 |
| 15                                      | Illegal signs removed                                      |
| <b>HR Activities</b>                    |  |
| 14                                      | Full-time competitions/appointments/hires                  |
| 35                                      | Co-op students/grade 11/12 students/project specific hired |
| 2                                       | Extended FTE's approved                                    |
| 10                                      | Supportive Employment successfully placed                  |
| <b>Other Administration</b>             |  |
| 5,901                                   | Financial transactions                                     |
| 35                                      | Ministerial letters/Briefings/Issue Updates                |
| 208                                     | Safety Meetings  |
| 23                                      | Health & Safety Yard Audits                                |
| 0                                       | Health & Safety Stop Work/Improvement Orders               |
| 21                                      | Work Site Inspections                                      |

**Northern Region Office (Region 5)**

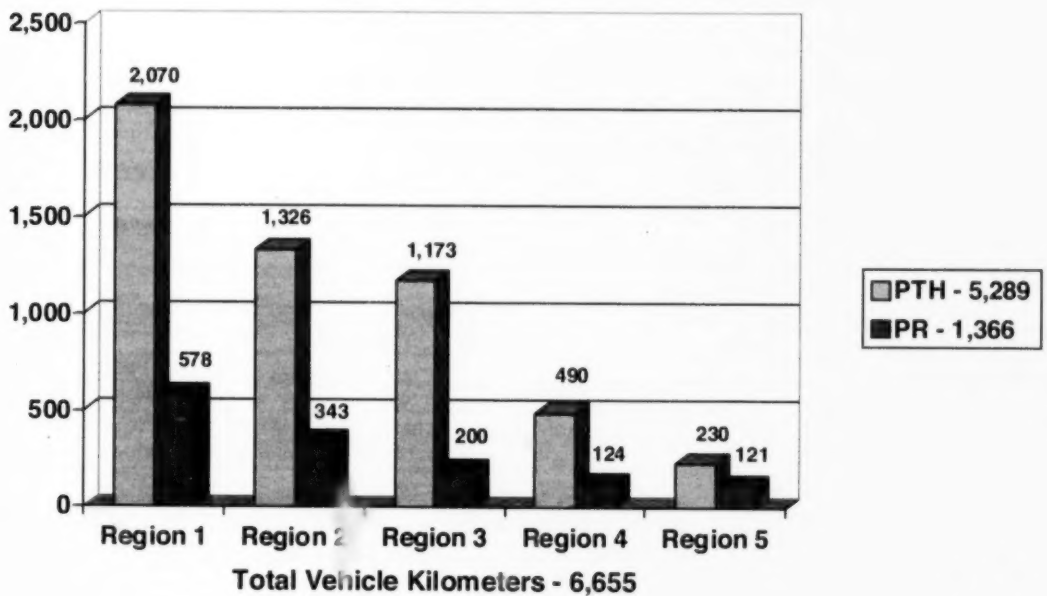
|   |  |
|---|--|
| <b>Capital/Preservation/Maintenance</b> |  |
| 3,595                                   | Km's of road maintained (including winter roads)           |
| 112                                     | Km's of roads constructed/reconstructed                    |
| 69                                      | Culverts/bridges replaced                                  |
| 67                                      | Contracts/construction orders administered                 |
| 1                                       | Co-operative project                                       |
| <b>TSE</b>                              |  |
| 0                                       | Functional Designs completed                               |
| 6                                       | Detailed Designs completed                                 |
| 1                                       | Engineering Service Provider contract managed              |
| 8                                       | Utility approvals  |
| 8                                       | Crossing applications processed                            |
| 0                                       | Subdivision applications processed                         |
| 24                                      | Environmental applications                                 |
| 1                                       | Illegal sign removed                                       |
| <b>HR Activities</b>                    |  |
| 12                                      | Full-time competitions/appointments/hires                  |
| 15                                      | Co-op students/grade 11/12 students/project specific hired |
| 1                                       | Extended FTE approved                                      |
| 1                                       | Supportive Employment successfully placed                  |
| 33                                      | Secondment/acting status/temporary reclass                 |
| 6                                       | Development plans completed                                |
| <b>Other Administration</b>             |  |
| 11,086                                  | Financial transactions                                     |
| 60                                      | Ministerial letters/Briefings/Issue Updates                |
| 90                                      | Safety Meetings  |
| 10                                      | Health & Safety Yard Audits                                |
| 6                                       | Health & Safety Stop Work/Improvement Orders               |

The following graphs show the existing kilometres of PTHs and PRs and vehicle-kilometres traveled in each region.

### Kilometres of Highways by Region



### Vehicles - Kilometers of Highway - Travel by Region (000,000's)





## 2 (e-1) Eastern Region Office (Region 1)

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (a) Salaries & Employee Benefits | 2,383             | 47.00        | 2,816               | (433)                   |              |
| (b) Other Expenditures           | 862               |              | 804                 | 58                      |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>3,245</b>      | <b>47.00</b> | <b>3,620</b>        | <b>(375)</b>            |              |

## 2 (e-2) South Central Region Office (Region 2)

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (a) Salaries & Employee Benefits | 2,391             | 41.00        | 2,525               | (134)                   |              |
| (b) Other Expenditures           | 749               |              | 731                 | 18                      |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>3,140</b>      | <b>41.00</b> | <b>3,256</b>        | <b>(116)</b>            |              |

## 2 (e-3) South Western Region Office (Region 3)

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (a) Salaries & Employee Benefits | 2,606             | 44.00        | 2,830               | (224)                   |              |
| (b) Other Expenditures           | 838               |              | 755                 | 83                      |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>3,444</b>      | <b>44.00</b> | <b>3,585</b>        | <b>(141)</b>            |              |

## 2 (e-4) West Central Region Office (Region 4)

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (a) Salaries & Employee Benefits | 1,931             | 35.00        | 2,255               | (324)                   |              |
| (b) Other Expenditures           | 690               |              | 675                 | 15                      |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>2,621</b>      | <b>35.00</b> | <b>2,930</b>        | <b>(309)</b>            |              |

## 2 (e-5) Northern Region Office (Region 5)

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (a) Salaries & Employee Benefits | 1,650             | 31.00        | 2,124               | (474)                   |              |
| (b) Other Expenditures           | 770               |              | 832                 | (62)                    |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>2,420</b>      | <b>31.00</b> | <b>2,956</b>        | <b>(536)</b>            |              |

## Regional Water Operations

### Objective/Mandate

Regional Water Operations delivers the maintenance and capital programs for maintaining, and reconstructing provincial waterways, flood control, erosion control, bridges and dam infrastructure (dams, reservoirs).

### Activity Identification

Provide technical and survey services for third order or above drains where necessary for clean out or new construction. Provide technical and survey services to Rural Municipalities, Conservation Districts, Manitoba Aboriginal and Northern Affairs, Crown Lands and Manitoba Conservation for drainage works.

Provide the Department of Water Stewardship with survey services for drainage applications and enforcement, snow survey data for flood forecasting, waterway capacity analysis and input into litigation and correspondence.

Provide summer maintenance services including, drain clean-outs, routine annual maintenance on water control works, including mechanical tune-ups to equipment like pumping stations, erosion control and control structures - culvert gates, and mowing back of vegetation from drains, culverts and other works to ensure obstruction free operation.

Operate water control works including mechanical operating services for dams, control structures, pumping stations and mobile pumping units, regulation and monitoring of all water control works to ensure the needed water control effect is achieved, complete agreements for land acquisition for new waterway construction, utilities right-of-ways for waterways, manage leases to permit hay harvesting from drains, complete work as directed by Water Stewardship for water supply and regulation purposes, and investigate and respond to customer requests for service, including approximately 300 pieces of correspondence annually. Provide fall shut-down, over-wintering and winter maintenance services to mechanical water control works and other works where needed. Provide on-going works monitoring and forecasting services over the winter.

Provide spring run-off – flood response services including activation and operation of flood control works, dike construction and ice breaking. Under the direction of the Department of Water Stewardship, provide onsite flood response coordination and or construction of earthen/sand bag dikes, operation of water control structures for flood control, and closing and opening of ring dikes. Provide on-site technical support to municipalities and Manitoba Aboriginal and Northern Affairs for flood response.

### 2008/2009 Highlights

Successfully reconstructed 6.0 km of Rossendale Drain, 1.5 km of Hatchery Drain, 3.0 km of Scott Drain (The Pas area) and 4.8 km of Main Drain.

Constructed an additional 5.0 km of Scott Drain (The Pas area).

Completed the construction of a new pumphouse and pump installation in Rosenort.

Reconstruction of 3 drop structures on the Atchison Drain, Glenlea Drain and Turound Creek.

Completed 40,000 cubic metres of dredging of the Portage Reservoir.

### 2008/2009 Service Volumes

| Regional Water Operations Activities |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 3000                                 | Structures maintained       |
| 5                                    | Hydraulic designs completed |
| 200                                  | Hay renewal licences issued |

## 2 (e-6) Regional Water Operations

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (a) Salaries & Employee Benefits | 1,122             | 19.00        | 1,310               | (188)                   |              |
| (b) Other Expenditures           | 540               |              | 647                 | (107)                   |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>1,662</b>      | <b>19.00</b> | <b>1,957</b>        | <b>(295)</b>            |              |

## 2 (e-7) Recoverable from Other Appropriations

| Expenditures                         | Actual<br>2008/09 |          | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|--------------------------------------|-------------------|----------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                    | \$(000)           | FTE      | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| Recoveries from Other Appropriations | (2,973)           | -        | (4,091)             | 1,118                   | 1            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>       | <b>(2,973)</b>    | <b>-</b> | <b>(4,091)</b>      | <b>1,118</b>            |              |

*Explanation:*

1. Lower recoveries due to reduced engineering costs charged out as a result of vacancies.

## Other Jurisdictions

In 2008/09, the Department spent \$3.04 million in providing road construction and maintenance services to other government departments, cities, towns, villages, municipalities, local government districts, government agencies, crown corporations, the federal government and private citizens. This included specialized equipment services not readily available from the private sector. These services were provided on a 100% recoverable basis.

### 2 (f) Other Jurisdictions

| <b>Expenditures</b>                             | <b>Actual<br/>2008/09</b> |              | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|---|---------------------------|--------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>                        | <b>\$ (000)</b>           | <b>FTE</b>   | <b>\$ (000)</b>             | <b>\$ (000)</b>                 |                      |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 138                       | 12.00        | 645                         | (507)                           | 1                    |
| (2) Other Expenditures                          | 2,902                     |              | 2,883                       | 19                              |                      |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | (336)                     |              | (500)                       | 164                             | 2                    |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>2,704</b>              | <b>12.00</b> | <b>3,028</b>                | <b>(324)</b>                    |                      |

*Explanation:*

1. Under expenditure due to staff vacancies.
2. Less work was requested by other departments.

## **Planning and Design**

### **Objective/Mandate**

The Highway Planning and Design Branch plans, designs and protects the existing and future highway system by consideration of safety, traffic demand, engineering, socio-economic factors, and the environment.

### **Activity Identification**

Manage the environmental approval process on behalf of the Department and provide policy direction and support in the area of construction related environmental needs.

Manage the access and development control program on the provincial highway system for the Department.

Establish policies, procedures and guidelines and provide policy direction for the placement of utilities on and adjacent to the provincial highway system.

Manage the Department's developer pay program for on-highway improvements required as a condition of access/development permits and subdivision approvals.

Review land development proposals adjacent to the provincial highway system and provide recommendations related to their compatibility with current and future highway system requirements.

Provide drafting, mapping, and photogrammetry services and maintains central plan file for highway engineering drawings legal plans.

Provide policy direction and support in the area of highway geometric design. Undertake quality assurance reviews of highway designs. Establish design standards, prepares highway design and bridge width criteria for provincial highways. Undertake functional design studies for the Department as a means of facilitating long range highway planning.

### **2008/2009 Highlights**

Manage the Engineering & Operations departmentally owned property environmental liabilities assessment program.

Manage the Department's engineering services procurement process.

Managing the Wasagamack – St. Theresa Point airport relocation project.

Implement a conversion of Branch records from microfilm archiving to a digital archiving system.

Produced the 2008/2009 Official Highway Map.

Managed the Department air photography contract.

Support and advice were provided throughout the Engineering & Operations Division in the procurement of engineering services.

Technical support and advice was provided to Regional Operations in the geometric design of various highway projects.

## 2008/2009 Service Volumes

| Applications and Projects |   |
|---------------------------|---|
| 207                       | Administered access/structure applications on Provincial Roads      |
| 385                       | Reviewed access/structure applications on Provincial Truck Highways |
| 40                        | Represented the Department at Highway Traffic Board Hearings        |
| 6                         | Represented the Department at Public Utilities Board Hearing        |
| 1                         | Represented the Department at Land Value Appraisal Commission       |
| 43                        | Co-ordinate developer pay on-highway improvement projects           |
| 170                       | Managed environmental approval process for highway projects         |
| 66                        | Reviewed non-highway (The Environment Act) proposals                |
| 1152                      | Undertook land development related reviews                          |

## 2 (g-1) Planning and Design

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Estimate<br>2008/09<br>\$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         |                              |                            |                                |                                    |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 1,640                        | 32.50                      | 1,884                          | (244)                              | 1            |
| (2) Other Expenditures           | 543                          |                            | 506                            | 37                                 |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>2,183</b>                 | <b>32.50</b>               | <b>2,390</b>                   | <b>(207)</b>                       |              |

*Explanation:*

1. Under expenditure due to staff vacancies.

## Property Services

### Objective/Mandate

Provides specialized technical services in connection with securing right-of-way requirements for transportation and water control infrastructure, managing surface disposition of departmental road right-of-way and other real property under The Highways and Transportation Act and effective right-of-way management through highway declarations, abandonments, closings and identification of right-of-way available for disposition.

### Activity Identification

Manage the development and implementation of operational policies, processes and guidelines for divisional staff in connection with securing right-of-way for transportation and water control infrastructure and managing certain uses of departmental roads consistent with related legislation.

Manage the coordinating and monitoring of activities involved in securing rights-of-way for transportation and water control facilities, including submission of the annual report to Treasury Board on expenditures under the Delegated Authority for Highway Right-of-way Acquisition.

Manage the surface disposition of departmental road right-of-way and other real property under Transportation's control, including maintenance of an internal database.

Manage the closing of undeveloped government road allowances in connection with Manitoba's Treaty Land Entitlement program, and provide comments on related policy documents created by Conservation and Aboriginal and Northern Affairs.

Provide expertise regarding the declaration, abandonment and closing of highways, ensure the Regulations are amended to reflect changes in the provincial highway network and respond to public enquiries regarding jurisdiction over roads.

### 2008/2009 Highlights

Property Services, which had been operating independently since September 2000 under the Planning and Design cost centre, was formally established as a separate Branch on April 1, 2008.

Over the past fiscal year, efforts were focussed on re-examining the Branch mandate and staffing requirements to meet new service demands in connection with emerging right-of-way issues related to Treaty Land Entitlement selections in proximity to departmental roads, tenure for certain northern airports and right-of-way requirements for various highway improvement, water control work and new design build projects. Approval was obtained to fill two vacancies.

The Branch initiated a review of highway radio repeater tower sites still under Transportation's control to ensure appropriate tenure is in place for those where there is an ongoing operational requirement and to arrange for disposal of those that have become surplus.

### 2008/2009 Service Volumes

|    |   |
|----|---|
|    | Annual Report to Treasury Board under revised Delegated Authority for Right-of-way Acquisition Expenditures   |
| 3  | Amended Regulations under <i>The Highways and Transportation Act</i> declaring departmental roads   |
| 2  | Orders of the Minister closing departmental roads   |
| 5  | Reviewed Recommendations-to-Council prepared by CLPA in connection with expropriations, re-vestments of closed roads and sales of surplus land                    |
| 16 | Processed dispositions of land under Transportation's control (i.e. lease, sale, encroachment, utility easement agreements prepared by CLPA/Civil Legal Services) |
| 60 | Processed Requests for Services originated by Regions (49) and Water Control (11)   |
| 3  | Processed advance purchase requests   |



|     |  |
|-----|--|
| 176 | Researched and responded to inquiries regarding property-related issues under Transportation's control |
| 2   | Comments on draft Agreements   |

## 2 (g-2) Property Services

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         |                              |                            |                                    |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 147                          | 3.00                       | 210                                | (63)         |
| (2) Other Expenditures           | 8                            |                            | 37                                 | (29)         |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>155</b>                   | <b>3.00</b>                | <b>247</b>                         | <b>(92)</b>  |

## 2 (g-3) Recoverable from Other Appropriations

| Expenditures                         | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|--------------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>             |                              |                            |                                    |              |
| Recoveries from Other Appropriations | (72)                         | -                          | (50)                               | (22)         |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>       | <b>(72)</b>                  | <b>-</b>                   | <b>(50)</b>                        | <b>(22)</b>  |

*Explanation:*

1. Lower recoveries due to reduced engineering costs charged out as a result of vacancies.

# **Northern Airports and Marine Services**

## **Objective/Mandate**

The Northern Airports and Marine Services Branch provides for the safe and effective provincial airports and ferries in remote northern Manitoba communities to serve their transportation and emergency needs.

## **Activity Identification**

### **Operations**

Operate and maintain provincial airports and ferries to provide vital transportation of passengers, freight, and medical services to isolated communities. Obtain or ensure the continuance of the Province's operating certificates to support transportation services as governed by the Canadian Aviation Regulations and Canada Shipping Act.

### **Infrastructure**

Program planning and project delivery for the construction and rehabilitation of airports, ferries, buildings, and docking facilities to sustain stakeholder service level demands and meet Transport Canada Regulations and Standards. Provincial infrastructure supports services such as commercial traffic, medical assistance, forest protection, tourism, mining, and economic development. Secure federal cost-shared funding through the Airports Capital Assistance Program for investments into provincial infrastructure.

### **Regulation and Compliance**

Protect Manitoba's investment in airport and marine infrastructure through the administration, implementation, and communication of compliance and regulatory programs that enhance safety and promote uniformity with provincial, federal and international standards. Implement aviation and marine regulations ensuring alignment with provincial strategies, policies and practices while promoting economic growth and development in Manitoba communities.

### **Administration**

Promote and encourage a culture of learning to develop staff that will operate in a respectful and professional manner. Adhere to effective team principles and maintain current state technical competency. Foster an environment that encourages the recruitment, development and training of Aboriginal and non-Aboriginal employees to enhance the social well being of remote community citizens. Administer revenue generating and operational grant programs such as the Airport Space Lease Program, Landing Fees Program and the Manitoba Airports Assistance Program.

## **2008/2009 Highlights**

Certified Gods River Airport in accordance with Canadian Aviation Regulations.

Submitted 22 wildlife management plans to Transport Canada to meet Province's regulatory obligations for certified airports.

Identified an Accountable Executive, submitted a gap analysis and project plan to meet the requirements of Transport Canada's Safety Management Systems Regulation for 22 certified airports. Working towards implementing remaining phases to reach compliance.

Rebuilding marine infrastructure; design options in place for the M.V. Joe Keeper; detailed design in place for C.F. James Apetagon; and functional solutions in place for landings at Split Lake, Islandview and York Landing.

Transferred the M.V. Siggie Oliver to MIT from Conservation to assist in the transport of cable ferries from Selkirk to Norway House.

Provided 22 students in remote communities with summer employment through the Northern Internship Program.

Organizational restructuring exercise underway to streamline the Branch into Functional areas and improve effectiveness.

## 2008/2009 Service Volumes

| <i>Northern Airports Service Volumes</i> |                                  |
|--|----------------------------------|
| 49,577                                   | <i>Total aircraft movements</i>  |
| 188,864                                  | <i>Total passenger movements</i> |
| 11,890                                   | <i>Total freight movements</i>   |

| <i>Marine Operations Service Volumes</i> |                                  |
|--|----------------------------------|
| 85,101                                   | <i>Total vehicles conveyed</i>   |
| 197,911                                  | <i>Total passenger movements</i> |

### Airport Improvements

In addition to the regular operation and maintenance of the airports, a number of capital upgrading projects were implemented. Preliminary engineering and design work underway for runway extensions at Thicket Portage and Pikwitonei Airports. Materials delivered by winter road to Shamattawa for an equipment shop and runway light upgrade. Non-Directional Beacon installations are underway at Little Grand Rapids and Brochet Airports. Apron rehabilitation and drainage work underway at Gods Lake Narrows in collaboration with the Region's bridge project. Upgrade of the runway lights in Pukatawagan was completed.

### Manitoba Airports Assistance Program

Since 1972, the Department has been providing annual grants to assist municipal airport commissions in Manitoba in operating and maintaining safe airports for recreational flying, aerial seeding, crop spraying and for emergency backup in case of an accident. Eligible airports with paved runways receive \$2,400 while airports with unpaved runways receive \$1,200 to assist with airport operating costs. There are presently 39 municipal airports eligible for this grant, 19 of which receive \$2,400, 18 receive \$1,200 and two airports receive grants of \$4,800 and \$15,000 respectively. The total value of the current program is \$87,000.

## 2 (h) Northern Airports and Marine Services

| <b>Expenditures</b>              | <b>Actual<br/>2008/09</b> | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE</b>                  | <b>\$(000)</b>                  | <b>\$(000)</b>       |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 6,366                     | 114.07                      | 6,722                           | (356)                |
| (2) Other Expenditures           | 4,536                     |                             | 3,962                           | 574                  |
| (2) Grants/Transfer Payments     | 87                        |                             | 102                             | (15)                 |
| Total Other Expenditures         | 4,623                     |                             | 4,064                           | 559                  |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>10,989</b>             | <b>114.07</b>               | <b>10,786</b>                   | <b>203</b>           |

# Materials Engineering

## Objective/Mandate

The Materials Engineering Branch provides specialized standards and design, research, testing and evaluation services toward the development and maintenance of sustainable and structurally competent highway embankments and pavements.

## Activity Identification

Provide information to optimize the cost-effective supply of aggregate resources for the construction, preservation and maintenance programs and liaises with external agencies to protect the department's aggregate needs.

Co-ordinate the development of the infrastructure resource allocation goals, standards and strategies and leads in optimizing the pavement expenditure programs.

Provide specialized materials testing services to ensure compliance with specifications and develops testing standards to address local conditions.

Provide pavement structural designs for the construction and the rehabilitation of pavements and structural assessments to determine spring restriction needs and the impact of special hauling proposals.

Provide and manage geotechnical investigations and studies for embankment stability, groundwater and erosion assessment and protection.

Develop and manage field and lab pavement research projects.

Design and evaluate bituminous and concrete products for pavements and structures.

Provide field testing and field quality control equipment and services.

Manage the Product Standards List that evaluates and describes the construction and maintenance materials approved for procurement.

## 2008/2009 Highlights

A third laser profiler was acquired to implement the updated Bituminous Smoothness Specification that was introduced.

The Materials Analysis System (MAS) Database has been fully functional for Materials Engineering Branch test data entry and has experienced increased user participation with regional access anticipated for 2009/10.

The Branch developed a Strategic Plan for the next three to five years.

The branch is evaluating the soft and wet runway conditions of a number of airports for the Northern Airports & Marine Operations branch and has provided remedial measures to some. These airports include Red Sucker Lake, Gods Lake Narrows, Gods River, Oxford House, Pikwitonei and Thicket Portage.

The surface condition automated survey was completed in house, mapping all provincial roads.

A truck mounted Falling Weight Deflectometer (FWD) was purchased to replace the Benkelman Beam program, which is being phased out. Future structural testing will be performed in-house.

The Mechanistic/Empirical Pavement Design Guide (MEPDG), which is launched by The US Federal Highway Administration is being adopted.

## 2008/2009 Service Volumes

| <i>Materials Engineering Activities/Statistics</i> |  |
|--|--|
| 336  | <i>Responses to Aggregate information requests</i>   |
| 11,917   | <i>Lab tests conducted in Central Lab (Winnipeg)</i> |
| 2985   | <i>Lab tests conducted in Central Lab (Brandon)</i>  |
| 88   | <i>Pavement Structural Designs issued</i>            |
| 108  | <i>Pavement Impact Studies conducted</i>             |
| 5  | <i>Major geotechnical projects completed</i>         |
| 24   | <i>Asphalt Mix Designs performed</i>                 |
| 3  | <i>Concrete Mix Designs performed</i>                |

### 2 (i) Materials Engineering

| <b>Expenditures</b>                             | <b>Actual<br/>2008/09<br/>\$(000)</b> | <b>Estimate<br/>2008/09<br/>FTE</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)<br/>\$(000)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|---|---------------------------------------|-------------------------------------|---|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>                        |                                       |                                     |   |                      |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 2,743                                 | 43.40                               | 2,795                                       | (52)                 |
| (2) Other Expenditures                          | 956                                   |                                     | 1,094                                       | (138)                |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | (1,984)                               |                                     | (1,709)                                     | (275)                |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>1,715</b>                          | <b>43.40</b>                        | <b>2,180</b>                                | <b>(465)</b>         |

# **Traffic Engineering**

## **Objective/Mandate**

The Traffic Engineering Branch enhances the safety and efficiency of vehicular and pedestrian traffic on the provincial highway network by providing specialized traffic, operations, engineering support, standards and data.

## **Activity Identification**

Manage and direct the installation, maintenance and operation of all traffic control devices including traffic signals, major signs, flashing lights and pedestrian corridors, and traffic barriers (guardrails).

Establish standards/policies for the installation and maintenance of all traffic control devices.

Manage and direct speed limit reviews and provides recommendations to the Highway Traffic Board respecting speed limits on provincial routes.

Provide expertise respecting traffic control within the Engineering and Operations Division, and to other departments and jurisdictions.

Manage and direct the illumination of provincial highways.

Manage and direct the traffic monitoring program including the production of an annual report on traffic flows on the provincial highway system.

Maintain a database traffic collision record on provincial highways to assist in the identification of problem areas and the development and evaluation of mitigation measures.

Manage railway crossing safety on the provincial road network.

## **2008/2009 Highlights**

9 permanent and temporary traffic signal installations to facilitate new intersections and construction activities were successfully installed.

Successfully implemented 35 additional trailer mounted Traffic Control Devices used to enhance driver information in critical construction and emergency situations.

Traffic Signal LED conversion is ongoing with 48 pedestrian corridors and 24 miscellaneous flashers converted last year resulting in a Manitoba Hydro Power Smart rebate of \$6,639.00.

Traffic data was collected at 85 counting stations, including 32 Permanent Count Stations (PCS), approximately 1100 short-term counting locations, 8 Weigh-In-Motion (WIM) sites, 45 Automatic Vehicle Classification (AVC) sites at approximately 240 intersection locations.

Data collectors were added to the over height vehicle detection and warning systems on PTH 1A at Kemnay and on PTH 101 at PTH 9 to record incidents of large trucks triggering the warning signs and continuing on to collide with the structures.

The Branch reviewed speed zone change requests at various locations throughout the Province with appropriate reports submitted to the Highway Traffic Board for its consideration. The Branch also managed the consulting contract resulting in the production of the 110 km/h speed limits report. From this, presentations were made to the Highway Traffic Board recommending a staged implementation strategy of 110 km/h speed limits on select routes. Parts of the implementation strategy were completed in the 2008 construction season and plans are underway to post 110 km/h speed limits on PTH #1 from west of Virden to Saskatchewan and on PTH #75 from north of the US border to south of St. Jean in summer 2009.



The Branch maintains a new, unique database that includes the contributing factors, configuration and location of collisions on the provincial highway system. With records dating from 1991 to present year, this database can be used for map creation and report a generation of collisions statistics. The Branch also keeps a 5 year history of traffic accident reports on file.

The Branch is leading the Department's dialogue with MADD Canada (Mothers Against Drunk Driving) toward the establishment of a memorandum of agreement describing the arrangements for the installation of memorial signs at the locations of alcohol involved fatal traffic collisions.

The Traffic Signals Section played a key role in developing and supporting the Department's Career Symposium display. A working traffic signal system and variable message sign were instrumental in attracting attention and inviting students and guests to the Department's display.

One federally funded railway crossing signal update (AAWD (Active Advance Warning Devices) on PTH 13 at Oakville) and 12 cost-shared replacements of incandescent railway signals with LEDs were completed. The Branch cost shared with GWWD (Greater Winnipeg Water District Railway), installation of grade crossing signal protection on PR 206, south of Dugald.

## 2 (j) Traffic Engineering

| Expenditures                                    | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | FTE          | Estimate<br>2008/09<br>\$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|---|------------------------------|--------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>                        |                              |              |                                |                                    |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 1,030                        | 22.00        | 1,522                          | (492)                              | 1            |
| (2) Other Expenditures                          | 375                          |              | 418                            | (43)                               |              |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | (378)                        |              | (620)                          | 242                                | 2            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>1,027</b>                 | <b>22.00</b> | <b>1,320</b>                   | <b>(293)</b>                       |              |

*Explanation:*

1. Under expenditure due to staff vacancies.
2. Lower recoveries due to reduced engineering costs charged out as a result of vacancies.



# Transportation Policy

## Objective/Mandate

Transportation Policy achieves excellence in the planning, development and evaluation of transportation policies, programs, systems and legislation, and advise and support government in the development of transportation policies, plans, programs and legislation through the following branches:

Policy and Service Development  
Corporate Policy and Legislation  
Systems Planning and Development

## Activity Identification

Bring a proactive and informed approach to addressing transportation issues and influencing the development of effective Federal/Provincial policy relating to all transportation modes.

Provide guidance to the Department's capital program within a framework of integrated transportation modes for economic development and land use planning.

Develop innovative financing strategies for transportation infrastructure, provide long-term transportation plans and policies, and prioritize and optimize the Province's investments in transportation infrastructure.

Work towards the implementation of strategic initiatives that will enhance the safety, security, effectiveness, efficiency and sustainability of Manitoba's transportation network.

Supply the expertise necessary for a legislative and regulatory framework that supports the Department's vision of a transportation system that is safe, efficient and supports the sustainable social and economic growth of Manitoba.

Coordinate the provision of executive decision-making support to the Deputy Minister, Minister, CEDC, Treasury Board, Cabinet, and Premier.

Provide management guidance to the branches; establish divisional administrative policies and develops specifications, standards, and procedures that govern the delivery of professional policy and planning advice and services; manage and monitor a task assignment protocol to ensure effective and timely responses to requests; and oversee the divisional budget allocation and provides administrative support to branch managers and staff.

## 2008/2009 Highlights

### Policy and Service Development

Continued to implement the Manitoba International Gateway Strategy (MIGS), which is designed to position Manitoba as a growing Mid-Continent gateway of choice for global commerce and international transportation.

- In this respect, within an interdepartmental approach, Policy & Service Development successfully - through research, analysis, conceptualization services - supported the Government of Manitoba's launch of CentrePort Canada (inland port).
- The Branch continued to support the work of the Manitoba International Gateway Council, which is comprised of private sector leaders to guide MIGS.
- As part of the effort to market MIGS, the Branch coordinated and supported the participation of the Minister, other Cabinet members (including the Premier) and senior Manitoba executives in key NAFTA and international conferences and events.
- Successfully continued to grow international partnerships required to secure Manitoba's growth as a transportation gateway, for example, via leadership role through the North America's SuperCorridor Coalition (NASCO). This included leading a successful launch of an innovative cross border freight tracking demonstration, with Manitoba as the preferred jurisdiction for the demo.

Worked with the Federal Government and OmniTRAX to commence implementation of a \$68m project to improve the Hudson Bay Rail line to Churchill (\$60m) and facilities at the Port of Churchill (\$8m). Continued to lead provincial management of a \$3m federal-provincial-OmniTRAX initiative to continue the work of the Churchill Gateway Development Corporation, a marketing institution for the gateway to assure the growth of the Port of Churchill through traffic diversification.

Successfully defended Manitoba's interests on numerous federal transportation policy and program matters, including a submission to the Canadian Transportation Agency with respect to upholding shipper access to competitive rail services in the Winnipeg region.

Negotiated and implemented with Tembec and Central Manitoba Railway a framework to assure the long term continued operation of a rail line heretofore threatened by closure, to the benefit of industries and communities in the Brokenhead-Eastman region.

Chaired a national federal-provincial-territorial committee on Sustainable Transportation reporting through the Council of Deputy Minister Responsible for Transportation and Highway Safety.

Developed all parameters for a spring 2009-10 FY launch date, a grant program to support the uptake by the heavy trucking industry of after market technology designed to reduce greenhouse gas emissions.

Managed six figure research services agreements with the University of Manitoba Transport Institute (UMTI) and Centre for Sustainable Transportation (CST), as a basis for the research and data development needed to support Manitoba's strategic intents and needs in transportation. Innovative research focuses ranged from assessing policy requirements for the potential introduction of low speed vehicles, to urban freight truck routing efficiency options assessment.

#### **Systems, Planning and Development**

Through research, analysis and comparative information gathering, monitor the integrity, and present the economic, social and environmental dimensions of Manitoba's transportation system, as a whole, to prevent unintended impacts on the system through choices and decisions made at any level of the system.

#### **2008/2009 Highlights**

##### **Transportation Systems Planning and Development**

The branch provides analysis and advice on long range strategic and tactical issues that impact the economic and social well being of the province and its citizens from a transportation systems perspective.

The three main categories of activities that the branch participates in are:

##### **A) Planning and Development Initiatives**

**CentrePort Canada Way (CCW)** – The Branch prepared a business plan and funding submission for federal cost sharing in August 2008 that is under federal review. Total estimated cost is \$212.4 million, with \$203.2 million eligible to cost share with the federal government

**PTH 1 & 16 Interchange with CNR Mainline Overpass** - At the request of the federal government, a revised business case and federal funding application to meet new federal Gateways and Borders Crossings Fund guidelines for cost sharing a grade separated interchange at the junction of the Trans-Canada and Yellowhead Highways (PTHs 1 and 16) with a CNR Mainline Overpass on PTH 16 was prepared and submitted to Transport Canada. The submission requested the federal government to contribute \$ 21.0 million of the estimated \$96.5 million total project cost.

**Proposed PTH 75 St. Norbert Bypass Project** – As a support component to the CentrePort Canada Development Initiative, the Branch submitted a funding application and a business case under the federal Gateways and Borders Crossing Fund (GBCF) for the Proposed PTH 75 St. Norbert Bypass. The Proposed bypass would eliminate a chokepoint on this core National Highway system Route in St. Norbert and promote the safe and efficient flow of freight and people within Canada and international markets. Total Project funding is estimated at \$255.0 million of which \$125.5 million is being sought from the Government of Canada via the GBCF.

**PTH 75 Reconstruction and Rehabilitation Project** – The Branch submitted a funding application and a business case under the federal Gateways and Borders Crossing Fund (GBCF) in the amount of \$90.2 million to rehabilitate PTH 75 from Winnipeg to the Emerson border that is prioritized over the 2009 to 2015 construction seasons. Under this proposal the federal government would contribute \$42.5 million of the eligible project costs and Manitoba would contribute the balance of \$47.5 million. Manitoba plans to construct portions of PTH 75 over the next five years.

**Definition and Development of a Strategic Highway System** – The Branch continued to provide secretariat, research and analysis services to the an Internal Task Force (ITF) that was charged with defining a Strategic Highway System (SHS) and an auxiliary Regional Highway Network (RHN) to rationalize, harmonize and ensure the sustainability of the provincial highway network at both economic and social levels. Under ITF guidance, the Branch completed its first phase of work and submitted a conceptual system of strategic Trade and Major Tourism Routes and associated policy documents for MIT Executive Management and Ministerial approval. A draft phase two report has also been developed by the ITF that defines a proposed Regional Highway Network and associated RHN eligibility criteria and basic operational characteristics. The Branch is now assisting the ITF to review and address prioritized peripheral SHS/RHN policy issues and develop more detailed SHS/RHN criteria and standards.

**Definition and Development of a Strategic Multi-Modal Transportation System** – The Transportation Systems Planning and Development Branch (TSPDB) has been gathering background multimodal transportation data and information and has developed a revised Terms of Reference for an internal Strategic Multi-Modal Transportation System Departmental Task Force (DTF) that will be struck during 2009. Comprised of staff members from the Transportation Policy and Motor Carrier and Engineering and Operations Divisions, this parallel study to the *Strategic Highway System Initiative* will review all modes of transportation (road, air, marine and rail); develop intermodal criteria and define multi-modal transportation facilities that are critical for supporting Manitoba's economy. TSPDB will provide full secretariat, research and analysis services to the DTF for the duration of the review.

**Provincial Land Use Policy Review (PLUP)** – Manitoba Intergovernmental Affairs commenced its review of existing Provincial Land Use Policies (PLUPs). The policies, which apply to all lands in Manitoba and are used to guide the preparation of development plans, are being updated with their application being extended to include the City of Winnipeg. Transportation Systems Planning and Development led the Department's PLUPs review process and also prepared a draft Transportation Policy for inclusion in the updated PLUPs. The draft Transportation Policy will provide for the integration of land use and transportation planning and will support development that is compatible with both local and provincial transportation networks. It has also been designed to ensure that local land use decisions support the safety, efficiency and sustainability of an interconnected multimodal transportation system that underpins Manitoba's competitive strength in global markets.

**Municipal Development Plans and Zoning By-Laws** – Transportation Systems Planning and Development reviewed over 60 development plans, zoning by-laws and municipal annexation requests and attended numerous meetings with local municipalities and planning authorities regarding the Department's position on specific development plans and/or issues to ensure that the safety and efficiency of the provincial transportation system is maintained and that future system enhancement opportunities are not jeopardized.

**Urban/Transit Initiatives** – TSPDB continued to be increasingly involved in urban and transit issues and represented Manitoba's interests on the provincial and national urban transportation task forces.

**Developer Cost Responsibility Initiative** – There is increasing strain on Departmental resources to accommodate developments that have safety or operation impact on the provincial highway system by means of costly highway improvements. This Initiative will provide the means to ensure the Department can meet development demands while maintaining the safety and efficiency of the provincial highway system. The Branch commenced background research and review work required to develop and prepare guiding policies /strategies to assist in the formalization of current practices in recovering costs imposed on the Department resulting from upgrading or providing access to provincial roadways adjacent to property developments.

**Pembina-Emerson Port of Entry Transportation Study** - The Pembina-Emerson (P-E) Port of Entry (POE) is currently the fifth busiest US-Canada border crossing and the busiest border crossing west of the Great Lakes. Manitoba Infrastructure and Transportation and North Dakota Department of Transportation are undertaking a planning study to assess transportation improvements to the P-E POE. The Branch has been tasked with managing the project and has undertaken preliminary inter-jurisdictional and other stakeholder consultations and developed a draft study terms of reference (TOR). The TOR document will be reviewed by representatives from Canadian and US agencies that have a primary interest in border service and security with a view to being in a position to hire a multi-disciplinary consultant to commence work on the study in 2009. The Branch has also identified some interim highway improvements for future inter-jurisdictional and stakeholder discussion that may provide short-term relief to the present traffic congestion and delays being experienced at the P-E POE.

**Manitoba-Ontario Joint-Use Border Initiative** - The Transportation Systems Planning & Development Branch (TSPDB) has led Manitoba's discussions with the Ontario Transportation Ministry (MTO) and other stakeholders regarding a new joint-use border facility at West Hawk Lake. The joint use facility is intended to include a weigh scale inspection facility and house other inspection functions that would serve both Manitoba and Ontario. TSPDB successfully coordinated a joint stakeholder workshop in September 2008. A total of 30 participants (15 Manitoba / 15 Ontario) representing 16 agencies attended the workshop. The objective of the workshop was to confirm stakeholder interest in a joint-use facility, develop a list of issues to set the scope of a Terms of Reference (TOR) for a consulting study and establish relationships leading to ongoing cooperation. The Branch has prepared a draft TOR for a consultant feasibility study to assess the functional design of a joint-use border facility, and implications associated with future highway alignments, for interjurisdictional review and discussion. TSPDB is also leading feasibility study funding negotiations with MTO and other project stakeholders/beneficiaries

**Oil Industry Transportation Issues** – The Branch managed, chaired and provided secretariat and research support to a joint interdepartmental Steering/Working Committee that was struck to address Manitoba's oil industry's concerns with respect to trucking/transportation in the oil production areas in southwest Manitoba. A draft preliminary strategy/policy report to identify potential solutions and strategies was developed.

#### **B) Major Transportation Studies**

**Nunavut Manitoba All-Weather Road Initiative** – Manitoba, Nunavut and the Kivalliq Inuit Association (KIA) have completed the route selection study for an all-weather route (AWR) between Rankin Inlet and the existing highway network in Manitoba. The Branch managed the study, provided technical advice and support to the Study Steering Committee and also developed a draft Terms of Reference to commence a **NU-MB All-Weather Road Business Case Study** to establish costs and beneficiaries associated with NU-MB route development.

**East Side of Lake Winnipeg Large Area Transportation Network Study (LATNS)** The purpose of LATNS is to identify a proposed all-weather road network to serve remote communities on the east side of Lake Winnipeg. The Branch undertook initial pre-project management services for the proposed study, developed a study Terms of Reference and completed the selection process to hire a multi-discipline consultant to conduct the LATNS.

#### **C) Taskforces and Committees**

**National Highway System (NHS) Task Force** – The Branch continued to represent Manitoba on the NHS Task Force and provided the Task Force with Manitoba related NHS routes system data and other inputs to facilitate the completion of the second NHS Report Card. The second report card provides a benchmark performance review of the condition of the NHS and identifies system deficiencies and infrastructure investment needs.

**Federal Full Cost Accounting Taskforce Committee** – Transportation Systems Planning and Development Branch (TSPDB) continued to participate as a member of the Federal Full Cost Accounting Task Force Committee and represent Manitoba's interests in this project. TSPDB provided updates on Road Costing, Urban Truck Operational Costs and Environmental Cost information/data as they apply to Manitoba. The Full Cost Accounting Task Force is a federal Initiative that is endeavouring to determine what the "Benefits" of transportation systems are to the national and provincial economies.



**National Freight Forecasting Initiative (NFFI)** – The Branch continued its role as the prairie region representative (AB, SK, MB) on the NFFI Steering Committee who is tasked with forecasting freight flow characteristics for the next 30 years over Canadian transportation systems. The purpose of the study is to identify capacity constraints, shifts in trade patterns and commodity flows and required system enhancements to accommodate future growth. Manitoba based information and data was supplied to the NFFI for use by its consultants and The Branch assisted the consultant in organizing a conference in Winnipeg to review, and validate their forecasts and the overall study consultant's findings to date.

**Western Transportation Strategy Update** – The Western Deputy Ministers of Transportation agreed to develop an updated Western Canada Transportation Strategy. Manitoba was tasked with being the lead jurisdiction in the coordination and development of the update with the Transportation Systems Planning and Development Branch being responsible for lead research, analysis and comparative information gathering as necessary and the writing of the final report. A draft of the updated document was completed and submitted to the Western Deputy Ministers and key stakeholders for their review. A completed draft will subsequently be presented to Western Transportation Ministers for their approval in 2009.

**Federal Navigable Waters Protection Act (NWPA) Amendments** – Transport Canada has recognized that the NWPA requires a comprehensive review and is in the process of considering options related to redrafting the act as well as an interim strategy of amendments to the present act to remedy some of the more pressing shortcomings in the near term. Manitoba was tasked with being the lead jurisdiction on behalf of the Western Transportation Ministers (WTM) Council in presenting the WTM's position in regard redrafting/amending the NWPA to the Federal Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities (FSCTIC). The Branch led and coordinated the department's NWPA review process and prepared the Minister's NWPA amendment presentation/submission on behalf of the WTM to the FSCTIC.

#### **2008/2009 Service Volumes**

The Transportation Systems Planning and Development Branch represented MIT and the Province on a number of interdepartmental/CEDC, Municipal, inter-Provincial and National transportation related task forces, committees and working groups:

- National Highway System
- Transportation Report Card
- National Freight Forecasting Initiative
- Full Cost Investigation Road Traffic Working Group
- Wabanong Nakaygum Okimawin Interdepartmental Working Group
- Inter-Departmental Land Use Committee
- CEDC inter-Departmental working committees.
- Western Transportation Strategy Update
- Provincial and National Urban and Transit Task Force
- CentrePort Canada Interdepartmental Working Group
- Oil Industry Transportation Issues Interdepartmental Working Group
- Forest Industry Interdepartmental Working Group
- Duty to Consult: Crown Aboriginal Consultation Training Course Development Group
- City of Winnipeg Mayor's Trade Council

Branch reviewed and commented on over 60 development plans, zoning by-laws and municipal annexation requests and attended numerous meetings with local municipalities and planning authorities regarding the Department's position on specific development plans and/or issues.

Planning Branch sits on Departmental Steering Committees/Working Groups for several Departmental initiatives including:

- PTH 75 – St. Norbert Bypass Study
- PTH 75 – Alternative Flood Routes
- CentrePort Canada Way Study

- Red River Highway Corridor Crossings Review Working Group
- PTH 1 Headingley Bypass Study
- East Side Road – Rice River Road Upgrading (Manigotagan – Bloodvein)

The Branch prepared several project related Treasury Board and CEDC submissions and also drafted numerous briefing notes, letters and informational backgrounders for the Premier and Ministers.

#### Corporate Policy and Legislation

Research and analytical services were provided to the Department's transportation regulatory boards (Motor Transport Board and Taxicab Board) on several applications to these Boards to adjust tariffs of passenger transportation fares.

The Branch provided research, analytical, and policy support to the Motor Carrier Division on initiatives to enhance the Division's permitting services for oversize and overweight commercial motor vehicles.

The branch supported the negotiation of a border registration reciprocity agreement with the Province of Saskatchewan.

#### Legislative and Regulatory Services

Oversees the development and establishment of MIT's legislation and regulations including supporting policy analysis and development, providing advice and guidance regarding MIT's statutes and regulations; providing research support and advice in development of road safety policy and legislation; and, serves as liaison to Manitoba Public Insurance regarding the delivery of driver and vehicle licensing (DVL) programs on behalf of the Manitoba Government.

A mandated review of the (Motorcycle) Safety Helmets Exemption Regulation was undertaken, and amendments were developed for a number of other MIT regulations.

The branch conducted research and analysis on a variety of emerging road safety issues:

- Launched the research, analysis and consultative process to address concerns for smoking and cell phone use in vehicles.
- Initiated a review of Accessible Transportation and safety standards.
- Provided guidance and advice in the development of an affordable alternative to the Canadian passport that meets the secure requirement of the US Government for crossing the Canada/USA border.
- Represented the Department on numerous inter-jurisdictional and inter-departmental committees.

## 2 (k) Transportation Policy

| Expenditures                                    | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance               | Expl. |
|---|-------------------|--------------|---------------------|------------------------|-------|
| Sub-Appropriation                               | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | Over(Under)<br>\$(000) | No.   |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 2,129             | 29.50        | 2,262               | (133)                  |       |
| (2) Other Expenditures                          | 2,186             |              | 1,229               | 957                    | 1     |
| (2) Grants/Transfer Payments                    | 105               |              | 105                 | 0                      |       |
| Total Other Expenditures                        | 2,291             |              | 1,334               | 957                    |       |
| (3) Churchill Gateway Development Initiative    | 4,966             |              | 200                 | 4,766                  | 2     |
| (4) Less: Recoverable from Other Appropriations | (18)              |              | (50)                | 32                     |       |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>9,368</b>      | <b>29.50</b> | <b>3,746</b>        | <b>5,622</b>           |       |

*Explanation:*

1. Over expenditure due to payment to Central Manitoba Railway (CEMR).

2. Over expenditure due to payments to Churchill Gateway Development Corporation and Hudson Bay Railroad Company.



## Manitoba Public Insurance Agreement

On April 19, 2004, under the authority of subsection 323(4) of *The Highway Traffic Act* of Manitoba (C.C.S.M. c. H60), the Registrar of Motor Vehicles, with the written approval of the Minister of Infrastructure and Transportation, delegated specific authority, powers and duties to the President and Chief Executive Officer of the Manitoba Public Insurance Corporation.

Non Union staff transferred to the Corporation once the announcement of the transfer was made during the April 19, 2004 Budget address.

Employee Transition Agreement signed June 29, 2004 between MGEU, and Province and Corporation.

All staff transferred October 1, 2004.

A master agreement has been signed between the Minister and the Corporation.

Legislation formalizing the Registrar's delegation of authority to Manitoba Public Insurance was brought into force on March 1, 2006 under The Drivers and Vehicles Act. This statute conveys to MPI the necessary powers and duties to administer driver licensing and vehicle registration programs and related functions.

### 2 (I) Manitoba Public Insurance Agreement

| Expenditures<br>Sub-Appropriation | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE \$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------|
| MPI Agreement                     | 21,197                       | 21,197                             | -                                  |              |

# Motor Transport and Highway Traffic Boards

## Objective/Mandate

**The Highway Traffic Board** was put in place to ensure the safety of the traveling public and protection of highway infrastructure through the administration of the Highways Protection Act and portions of the Highway Traffic Act.

**The Motor Transport Board** ensures all Manitobans are provided with adequate transportation services at a reasonable cost through the administration of a regulatory system under the Highway Traffic Act governing motor carriers and public service vehicle operators.

## Activity Identification

### Highway Traffic Board

Establishes and removes control lines adjacent to limited access highways and designates limited access highways.

Issue permits for access onto limited access highways and development/structures adjacent to these highways.

Establishes speed limits throughout the Province including the City of Winnipeg.

Approves traffic control devices and their design, municipal weight by-laws, bridge closure and restrictions, highway classification and by-laws for parking in alleyways.

Conduct public hearings on current issues; makes orders and regulations, and provides policy input to the Minister.

### Motor Transport Board

Issue operating authorities for intra-provincial bus, inter-municipal liveries and short line railway industries involved in public service operations.

Monitor and establishes transportation rates and charges for PSV scheduled bus carriers and inter-municipal livery operators.

Determine sanctions on motor carriers and PSV operators for breaches of regulations.

Conduct public hearings on current issues; makes orders and regulations, and provides policy input to the Minister.

## 2008/2009 Service Volumes

### Highway Traffic Board Activities

|     |   |
|-----|---|
| 48  | Public Hearings Held (Winnipeg and rural areas) |
| 385 | Structure and Access Applications administered  |
| 60  | Speed limits/traffic control devices/by-laws    |
| 13  | On-site inspections                             |
| 41  | Regulation sections written                     |
| 4   | Public Utility Board Appeals                    |

### Motor Transport Board Activities

|     |  |
|-----|--|
| 34  | General/Public Meetings                      |
| 43  | Operating Authorities issued/amended         |
| 0   | Suspension Orders                            |
| 30  | School bus requests                          |
| 195 | PSV operating authorities renewed            |
| 2   | Shortline Railway Application Discontinuance |
| 143 | Limited CT Permits issued                    |
| 290 | Breakdown/Demo permits issued                |

## 2 (m-1) Motor Transport and Highway Traffic Boards

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE \$(000)         | \$(000)                 |              |
| (a) Salaries & Employee Benefits | 227               | 3.00                | 279 (52)                |              |
| (b) Other Expenditures           | 152               |                     | 163 (11)                |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>379</b>        | <b>3.00</b>         | <b>442 (63)</b>         |              |

# Licence Suspension Appeal Board and Medical Review Committee

## Objective/Mandate

**The Licence Suspension Appeal Board (LSAB)** provides an appeal process in cases where a person's driver's licence or permit has been suspended or cancelled by the Court or by the Registrar of Motor Vehicles. In making their decisions, the Board must ensure that in all cases a remission of the suspension would not be contrary to the public interest and that exceptional hardship will result if the suspension remains in effect.

**The Medical Review Committee** provides an appeal process in cases where a person's driver's licence has been suspended, cancelled or refused on medical grounds. In making their decisions, the Committee must ensure that in all cases the safety of the general public is considered above the exceptional hardship that will result if the suspension, cancellation or refusal to issue a licence remains in effect.

## Activity Identification

The Licence Suspension Appeal Board (LSAB) and The Medical Review Committee (MRC) conduct hearings and provide decisions regarding licence suspension appeals.

**The Licence Suspension Appeal Board** reviews applications for relief of exceptional hardship during suspension of driving privileges. The primary function of the LSAB is to hear appeals of individuals who have had their driver's licences suspended by the Courts or the Registrar of Motor Vehicles. The Highway Traffic Act further provides for the board to hear appeals for suspensions, cancellations, or denials of Driving School Permits, Driving School Instructor's Permits, Automobile Dealer's Permits, Salesperson's Permits, Safety Inspection Station Permits and Mechanic's Permits.

**The Medical Review Committee** determines whether the standards, as set out by The Canadian Medical Association, The National Safety Code, and Manitoba Regulation 412/7, are applied in a fair and equitable manner and whether an exception to the rule may be made. The Committee may confirm, quash or vary the decision of the Registrar of Motor Vehicles.

## 2008/2009 Service Volumes

### Licence Suspension Appeal Board Breakdown by Age, Type of Suspension and Decision April 1, 2008 – March 31, 2009

| Age                | Alcohol | Auto Theft<br>& Vandalism | 264 Other<br>& 167 HTA | 273 HTA | Totals |
|--------------------|---------|---------------------------|------------------------|---------|--------|
| <b>16 &amp; 17</b> |         |                           |                        |         |        |
| Granted            | -       | -                         | -                      | 5       | 5      |
| Denied             | -       | -                         | -                      | 4       | 4      |
| Full Remission     | -       | -                         | -                      | -       | -      |
| <b>18 – 20</b>     |         |                           |                        |         |        |
| Granted            | 7       | 1                         | 3                      | 95      | 106    |
| Denied             | 3       | -                         | 2                      | 47      | 52     |
| Full Remission     | -       | -                         | -                      | -       | -      |
| <b>21 – 24</b>     |         |                           |                        |         |        |
| Granted            | 18      | 3                         | 6                      | 55      | 82     |
| Denied             | 6       | -                         | 7                      | 44      | 57     |
| Full Remission     | -       | -                         | 2                      | -       | 2      |
| <b>25 – 29</b>     |         |                           |                        |         |        |
| Granted            | 14      | 1                         | 9                      | 55      | 79     |
| Denied             | 5       | 1                         | 3                      | 25      | 34     |
| Full Remission     | -       | -                         | -                      | -       | -      |

| Age   | Alcohol | Auto Theft<br>& Vandalism | 264 Other<br>& 167 HTA | 273 HTA | Totals     |
|---|---------|---------------------------|------------------------|---------|------------|
| <b>30 – 34</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | 14      | -                         | 7                      | 41      | 62         |
| Denied  | 7       | -                         | 1                      | 6       | 14         |
| Full Remission                                      | -       | 2                         | -                      | -       | 2          |
| <b>35 – 39</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | 17      | -                         | 9                      | 28      | 54         |
| Denied  | 3       | -                         | -                      | 9       | 12         |
| Full Remission                                      | -       | -                         | -                      | -       | -          |
| <b>40 – 44</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | 19      | -                         | 6                      | 29      | 54         |
| Denied  | -       | 2                         | -                      | 6       | 8          |
| Full Remission                                      | 1       | -                         | -                      | -       | 1          |
| <b>45 – 49</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | 17      | -                         | 2                      | 25      | 44         |
| Denied  | 3       | -                         | -                      | 6       | 9          |
| Full Remission                                      | -       | -                         | 1                      | -       | 1          |
| <b>50 – 54</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | 8       | -                         | 1                      | 24      | 33         |
| Denied  | 3       | -                         | -                      | 5       | 8          |
| Full Remission                                      | -       | -                         | 1                      | -       | 1          |
| <b>55 – 59</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | 12      | -                         | 2                      | 10      | 24         |
| Denied  | 1       | -                         | -                      | 3       | 4          |
| Full Remission                                      | -       | -                         | -                      | -       | -          |
| <b>60 – 64</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | 8       | -                         | -                      | 4       | 12         |
| Denied  | 1       | -                         | -                      | 2       | 3          |
| Full Remission                                      | -       | -                         | -                      | -       | -          |
| <b>65 – 69</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | 3       | -                         | -                      | 3       | 6          |
| Denied  | -       | -                         | -                      | -       | -          |
| Full Remission                                      | -       | -                         | -                      | -       | -          |
| <b>70 – 74</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | 2       | -                         | 1                      | 1       | 4          |
| Denied  | -       | -                         | -                      | 2       | 2          |
| Full Remission                                      | -       | -                         | -                      | -       | -          |
| <b>75 - 95</b>                                      |         |                           |                        |         |            |
| Granted   | -       | -                         | -                      | 3       | 3          |
| Denied  | -       | -                         | -                      | -       | -          |
| Full Remission                                      | -       | -                         | -                      | -       | -          |
| <b>TOTALS</b>                                       | 172     | 10                        | 63                     | 537     | 782        |
| Cancellation of Inspection Station Permit - Denied  |         |                           |                        |         | 3          |
| Cancellation of Inspection Station Permit - Granted |         |                           |                        |         | 2          |
| Cancellation of Dealer's Permit – Denied            |         |                           |                        |         | 1          |
| Driving School Instructor's Permit – Granted        |         |                           |                        |         | 1          |
| Salesperson's Permit –Denied                        |         |                           |                        |         | 2          |
| <b>TOTAL APPEALS COMPLETED</b>                      |         |                           |                        |         | <b>791</b> |
| Appeals Cancelled                                   |         |                           |                        |         | 40         |
| Appeals Pending                                     |         |                           |                        |         | 63         |
| Suspensions Expired                                 |         |                           |                        |         | 31         |
| <b>TOTAL APPLICATIONS RECEIVED</b>                  |         |                           |                        |         | <b>925</b> |
| Number of hearings held in Winnipeg                 |         |                           |                        |         | 122        |
| Number of hearings held in Brandon                  |         |                           |                        |         | 25         |
| Number of hearings held in Thompson/The Pas         |         |                           |                        |         | 6          |
| <b>TOTAL HEARINGS HELD</b>                          |         |                           |                        |         | <b>153</b> |

**Medical Review Committee Summary**  
**April 1, 2008 – March 31, 2009**

| <b>CATEGORIES</b>                                     | <b>DISPOSITIONS</b> |           | <b>TOTALS</b> |
|---|---------------------|-----------|---------------|
| Cardiology  | 3 Granted           | 3 Denied  | 6             |
| Neurology   | 5 Granted           | 11 Denied | 16            |
| Alcohol Related                                       | 0 Granted           | 4 Denied  | 4             |
| Vision  | 1 Granted           | 2 Denied  | 3             |
| <b>TOTAL APPEALS COMPLETED</b>                        |                     |           | <b>29</b>     |
| Appeals Cancelled                                     |                     |           | 7             |
| Appeals Pending                                       |                     |           | 5             |
| <b>TOTAL APPLICATIONS RECEIVED</b>                    |                     |           | <b>41</b>     |
| Number of Cardiology hearings held                    |                     |           | 4             |
| Number of Neurology and Alcohol Related hearings held |                     |           | 5             |
| Number of Vision hearings held                        |                     |           | 3             |
| <b>TOTAL HEARINGS HELD</b>                            |                     |           | <b>12</b>     |

**2 (m-2) Licence Suspension Appeal Board and Medical Review Committee**

| <b>Expenditures</b>              | <b>Actual<br/>2008/09</b> | <b>Estimate<br/>2008/09</b> | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE      \$(000)</b>     | <b>\$(000)</b>                  |                      |
| (a) Salaries & Employee Benefits | 251                       | 3.00      264               | (13)                            |                      |
| (b) Other Expenditures           | 68                        | 87                          | (19)                            |                      |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>319</b>                | <b>3.00      351</b>        | <b>(32)</b>                     |                      |



# Taxicab Board

## Objective/Mandate

The Taxicab Board ensures citizens in Winnipeg receive quality taxicab service that meets the public need at reasonable cost through the administration of a system of economic regulation.

## Activity Identification

Conduct public hearings on matters relating to industry and users.

Establish, review and revise the number of taxicab licences required by the public convenience and necessity.

Regulate rates charged by industry.

Issue taxicab licences, taxicab driver licences and regulates licence transfers.

Provide training for taxicab drivers.

Establish vehicle standards and inspects taxicabs for vehicle condition and meter accuracy.

Investigate and resolves complaints against taxicab operators and drivers for breaches of regulations and service failures when warranted.

Maintain a liaison between the Board and the taxicab industry, governments and other affected groups.

## 2008/2009 Highlights

The Manitoba Taxicab Board continued to be a leader in promoting taxicab driver safety. The safety measures implemented in Winnipeg by the Taxicab Board are considered the most comprehensive in North America.

The 1% reduction in the GST on January 1, 2008 provided taxicab owners with a 0.95% tariff increase. The taxicab industry applied to the Taxicab Board for a tariff increase based on cost of fuel. On November 3, 2008 the Board approved an 8% taxicab tariff increase.

A Winnipeg Taxicab Survey was conducted and after the study was complete the Board approved 47 new Taxicab Business Licences (3 Accessible Taxis, 6 Handivans, 2 Standard Limousines, 2 Premium Limousines, 2 Classic Limousines, 22 Executive Cars and 7 Specialty Vehicle Limousines).

The limousine industry applied to the Taxicab Board for a tariff increase based on the high cost of fuel. The Taxicab Board approved a limousine tariff increase effective August 15, 2008.

## 2008/2009 Service Volumes

|       |  |
|-------|--|
| 29    | Board meetings held  |
| 1     | Public Hearing for a taxicab tariff increase   |
| 1     | Public Hearing for a limousine tariff increase   |
| 47    | New taxicab business licenses issued   |
| 193   | Temporary taxicab business licenses issued   |
| 551   | Renewed taxicab business licenses  |
| 1,998 | Taxicab driver's licenses issued   |
| 258   | New driver's licenses issued   |
| 1,714 | Renewed driver's licenses  |
| 26    | Replacement licenses   |
| 2,330 | Taxicab inspections completed (including street patrols, meter checks and on-site inspections) |
| 61    | Approved requests for power of attorney  |

|    |                              |
|----|------------------------------|
| 78 | Sales transfers              |
| 29 | Show Cause Hearings          |
| 43 | Licence Application hearings |

## 2 (m-3) Taxicab Board

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         |                              |                            |                                    |              |
| (a) Salaries & Employee Benefits | 511                          | 8.00                       | (25)                               |              |
| (b) Other Expenditures           | 251                          |                            | 97                                 | 1            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>762</b>                   | <b>8.00</b>                | <b>72</b>                          |              |

*Explanation:*

1. Over expenditure due to legal costs and increased operating expenditures.

# Government Services Programs

## Mandate:

- Provide safe, quality and sustainable working environments for the delivery of public programs through acquisition, planning, project management, design and engineering, parking and security services.
- Provide coordination and monitoring of accommodation projects through utilization of internal and external professional and technical services for planning, design, leasing and construction management.
- Provide a technically and logistically integrated infrastructure improvement plan in support of a safe, quality and sustainable portfolio.
- Provide operational and maintenance for government departments and agencies occupying space in owned or leased buildings where the Division is the service provider.
- Provide for the acquisition, renewal and monitoring of leased facilities within the Accommodation Services Division portfolio and provide commercial and real estate expertise with respect to accommodation related issues.
- Provide accounting, contracting, and administrative support services for the Division and provide for the delivery of contracted janitorial and food services at selected locations in most government buildings.
- Provide overall government accommodation strategy through short and long range planning.
- Administer contracts for construction requests for service related to the provision of government accommodation including contracted janitorial and food services at selected locations in most government buildings.
- Provide for charging the cost of owned and leased space to the tenant that occupies the space.
- Provide corporate procurement of goods and services to all government departments and agencies.
- Provide specialty air transportation services including Lifeflight Air Ambulance, aerial surveillance and forest fire suppression, air transportation of personnel and cargo and co-ordination and certification of government charter flying in private sector aircraft.
- Provide materials management services including common supplies, home care equipment and related maintenance, and redistribution or disposal of surplus assets, in addition to mail.
- Provide comprehensive land management services, including administration of Crown land dispositions, appraisal, acquisition, expropriation and disposal of surplus property.
- Provide complete vehicle management and maintenance services including mobile and radio services.

## **Project Services**

### **Objective/Mandate**

Project Services Branch provides project management of both Capital and Client-funded accommodation projects by utilizing internal and external professional and technical expertise.

### **Activity Identification**

Client Services involves overall project planning coordination related to government accommodation projects which include optimum space utilization and compliance with changing programs, policies and new initiatives, within the context of accommodation strategic planning.

Project Management coordinates all aspects of Capital and Client projects assigned to the branch to ensure timely completion. This includes design services, estimating services, which provides total project cost estimates (cost and duration), for proposed or actual new construction and renovation proposals, and complete project coordination.

Technical Consultations provide technical expertise to all branches within the Division and to other Provincial departments on projects; provide guidance on the development of project scopes of work.

Architectural / Engineering Services involves the ongoing development of new policies and design standards for the Province of Manitoba's building portfolio and providing design/construction documentation for selected projects.

Monitoring of Consultants involves the monitoring and approval of all outside consultant drawings and specifications to ensure compliance with related legislated policies, building codes, and established standards, participating in site inspections and the commissioning phase of a project.

Managed Environment Infrastructure Support provides long range planning, estimating, design and construction of electrical, structured cabling, and mechanical infrastructure within the Managed Environment.

### **2008/2009 Highlights**

Improved information management and additional enhanced financial flexibility enabled Project Services Branch to maximize the Division's funding within the Capital Plan in meeting client needs in a cost-effective manner. The 2008/2009 fiscal year included \$88,000.0 in Capital Investment Expenditures Part B11(b) across 100+ projects of various sizes and scopes. The branch actioned a total of 200+ operations and client projects at an approximate value of \$3.7million in expenditure. The branch provided services to all 19 departments as well as a number of agencies of government this fiscal year.

Within the Capital Plan funding, approximately:

- 12.9% was allocated to life cycle upgrade projects
- 70% was allocated to accommodate specific client program needs such as relocations, expansions, new program requirements, and security upgrades
- 3% was spent to address workplace health and safety issues,
- The bulk of the remaining funds were used for enhancing universal accessibility and sustainable development initiatives.

Some noteworthy projects that addressed the requirement for life cycle upgrades included Envelope Restoration work at Red River College, ongoing improvements at the Churchill Town Centre, plumbing upgrades at Red River Community College and cladding restoration at the Manitoba Centennial Centre.

As the Province continues to invest in life-cycle improvements to its current asset base and embarks on new construction to deliver Government programs of the future, the integrated planning and project management processes that Project Services uses will be critical to its success.

This year, the Branch completed two heritage projects of great significance. The addition of the Universally Accessible Ramp at the Legislative Building ensured Manitoba's commitment to universal accessibility. In addition to providing universal access to the Legislative Building, the project received a 2008 Heritage Wpg Conservation award for the ramp. The ramp, deemed "The Path of Full Citizenship", was the result of the collaborative efforts of a large working committee which included representatives from Culture, Heritage, Tourism and Sport, Family Services and Housing, the City of Winnipeg and Manitoba Infrastructure and Transportation. The sensitively designed ramp beautifully reflects the building's tyndall limestone facade with masonry jointing of similar size, consistency & profile. In fact, the stone was purchased from the same Mb. quarry that provided stone for the original bldg. The Path to Full Citizenship is a subtle, but dignified, monument to the spirit of full access.

In addition to the Legislative Building ramp project, the Province also received another Heritage Award for the restoration of the exterior façade and Cupola at the Heaps Building which was presented to the Province for its efforts in maintaining its historic building inventory in February on Louis Riel Day.

### 2008/2009 Service Volumes

The **2008/09 Capital Plan** included \$88,100.0 in Part B capital expenditures for projects of various sizes and scope. Within this amount, \$17,228.0 was allocated for projects identified within the MIT Program for meeting critical client needs such as life cycle upgrades, life safety improvements, or improvements to facilities to improve accessibility and energy efficiency and \$63,340.9 was allocated to projects identified within the Client Program which consists of client identified net new capital projects.

The branch provided services to all Provincial departments as well as a number of agencies of government this fiscal year and worked on an additional 200+ operations and client funded projects.

Minor operating expenditures (Part A) within the 2008/09 Capital Plan total \$5,581.6 which is primarily related to recurring funds to address smaller scaled maintenance or life cycle replacement projects within government owned facilities.

Note that the requirement for Part A funding associated with numerous projects has been increasing over the past few years. In the past, the Department has typically received an allocation of less than \$3 million. The 2008/09 funding requirement of \$5,581.6 is a result of addressing the shortfall in past years in recurring projects that address minor life cycle/deferred maintenance requests.

### 2008/2009 Variances

Improved information management and additional enhanced financial flexibility enabled Project Services Branch to maximize the Division's funding within the Capital Plan in meeting client needs in a cost-effective manner.

As the Province continues to invest in life-cycle improvements to its current asset base and embarks on new construction to deliver Government programs of the future, the integrated planning and project management processes that Project Services uses will be critical to its success.

### 3 (a) Project Services

| Expenditures   | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|--|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                                      | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits                       | 3,117             | 40.00        | 3,862               | (745)                   | 1            |
| (2) Other Expenditures                                 | 8,766             |              | 7,816               | 950                     | 2            |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations        | (3,900)           |              | (3,256)             | (644)                   | 2            |
| (4) Less: Recoverable from Part B - Capital Investment | (5,057)           |              | (5,057)             | -                       |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                         | <b>2,926</b>      | <b>40.00</b> | <b>3,365</b>        | <b>(439)</b>            |              |

Explanation:

1. Under expenditure due to staff vacancies.

2. The over expenditure and increased recoveries are due to increased demand for client funded projects.

## Major Projects (formerly Technical Services)

### Objective/Mandate

Created during 2008/2009 from Project Services, the Major Projects Branch provides project management including coordination and monitoring of major capital projects through utilization of internal and external professional and technical services for planning, design and construction management.

### Activity Identification

Client Services: involves overall project planning coordination related to major capital projects.

Project Management: coordinates all aspects of Capital and Client projects assigned to the branch to ensure timely completion. This includes design services, estimating services, which provides total project cost estimates, (cost and duration), for proposed or actual new construction and renovation proposals, and complete project coordination.

Technical Consultations: provide technical expertise to all branches within the Division in relation to major capital projects.

Monitoring of Consultants: involves the monitoring and approval of all outside consultant drawings and specifications to ensure compliance with related legislated policies, building codes, and established standards, participating in site inspections and the commissioning phase of a project.

### 2008/2009 Highlights

As Major Projects was created in 2008/2009 from the Project Services Branch, results from that fiscal year are reflected within the Project Services report.

### 2008/2009 Variances

The Technical Services Branch was newly created through the 2007/2008 Estimates process. As the Division developed, a need for a Major Projects Branch was identified and implemented in place of the Technical Services Branch to meet the needs of delivering an increasing major capital program.

### 3 (b) Technical Services

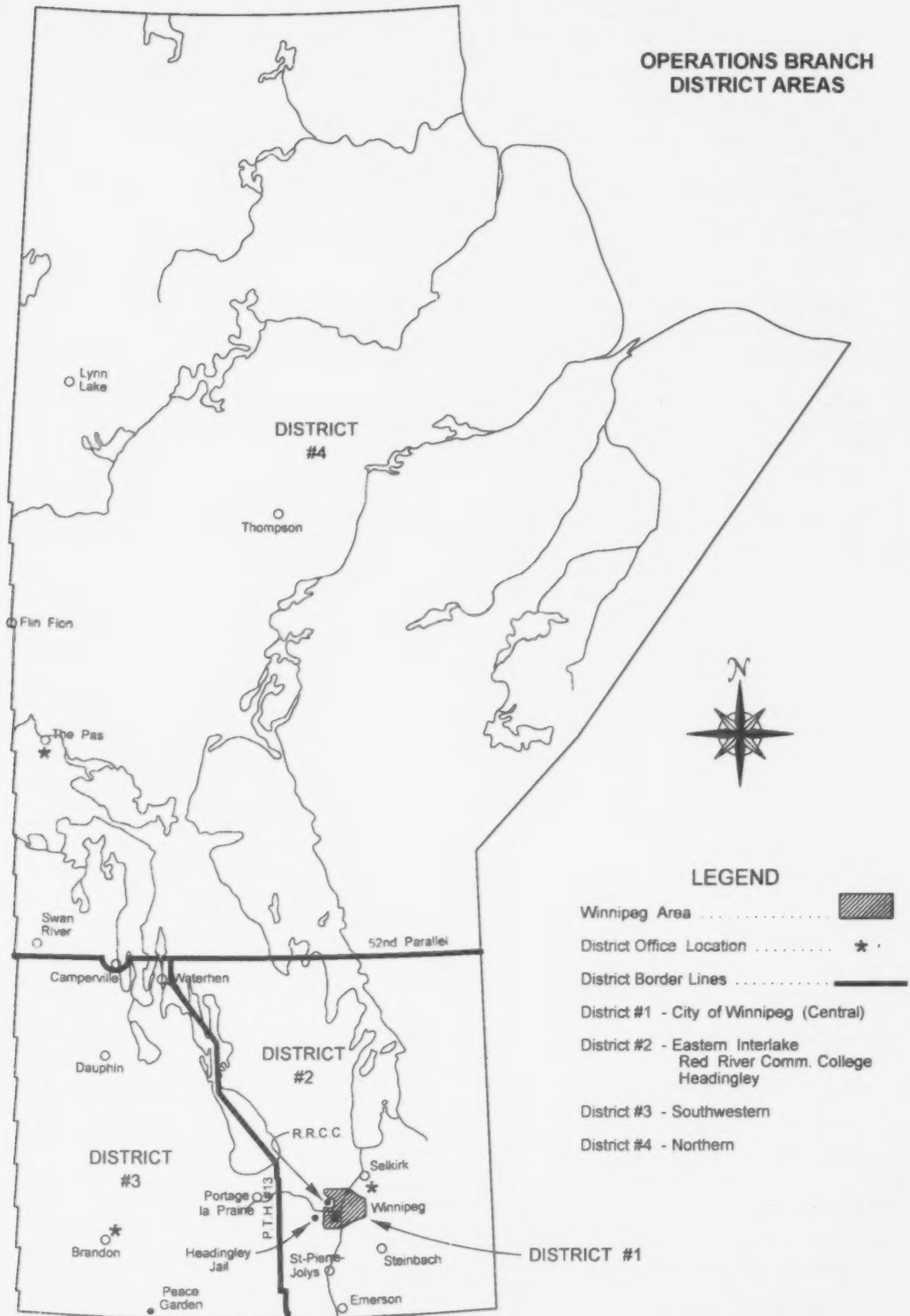
| Expenditures                                    | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance                | Expl. |
|---|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|-------|
| Sub-Appropriation                               | \$ (000)          | FTE          | \$ (000)            | Over(Under)<br>\$ (000) | No.   |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 73                | 10.00        | 1,016               | (943)                   | 1     |
| (2) Other Expenditures                          | 22                |              | 268                 | (246)                   | 1     |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | 0                 |              | (373)               | 373                     | 1     |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>95</b>         | <b>10.00</b> | <b>911</b>          | <b>(816)</b>            |       |

Explanation:

1. Under salary and operating expenditures and under recovery due to staff vacancies.



# **OPERATIONS BRANCH DISTRICT AREAS**



# Operations

## Objective/Mandate

The Operations Branch operates and maintains safe, quality and sustainable work environments for the delivery of public programs.

## Activity Identification

District Operations continued to provide comprehensive facility management, with an emphasis on the preventive maintenance program. Capital reinvestment planning has become the renewed focus as maintenance trends demonstrate a need for life cycle planning and prioritization of essential system replacement and capital reinvestment.

The Districts have begun playing an increasing role in the integrated design team with respect to large capital programs, both for existing and new infrastructure projects. The Operational input contributes to the capital project efforts to satisfy decreased life cycle operating and maintenance costs.

Technical and Energy Services has played a significant role in the domain of life cycle planning and analysis. With the implementation of the Strategic Management Asset Resource Tracking (SMART) program, data requirements and the methodology to populate the essential parameters and performance measures is emerging as a priority.

Environmental Liabilities and Tracked Sites Program has evolved into a significant lead role within the Division, coordinating the Divisional input and management of the Governments Tracked Sites Initiative. This entails validation and update of the existing asbestos inventory, providing estimates on remediation, drafting a remediation strategy and integrating the remediation with maintenance and capital projects underway or in the planning stages.

## 2008/2009 Highlights

The Branch continued to enhance its capabilities in such areas as sustainable development and utility management through employee training and education, and in the enhancement of building environmental systems. The Direct Digital Control (DDC) system installations and upgrades to a common platform is planned to roll out through all managed buildings over several years to enhance energy management and occupant comfort and well being. Building control systems are being upgraded to permit more remote control from central points, reduce non-standard systems, and enhance monitoring capabilities to improve building temperature and air quality control. Efforts are continually being made to reduce energy use in building components through envelope and interior design, and replacement of building environmental systems with more efficient systems, reflecting that utility costs of the Accommodation Services portfolio are in the \$14 million range annually. By utilizing rebate programs such as Energy Smart, the Branch was able to extend utility dollars available for building operations when building modifications were undertaken. Water use reduction is another initiative that is promoted within the building systems, and work continues to include replacement with more efficient fixtures.

The Operations branch has been working with other provincial departments on emergency planning to establish a common format of Business Continuity Plans throughout government. Coordinating with the Emergency Measures Organization office, plans are being documented for emergency restoration of services following disasters or pandemics so that plans are in place to mitigate program service disruptions following catastrophic events. Initiatives have also begun to determine and quantify the magnitude of specific environmental liabilities within all government properties, with a view to remediation.

Operations branch was readily involved in continued SMART implementation. As part of this initiative, data tracking has involved every facility under the Operations Branch, all Districts continue to audit and record existing building system maintenance components, so they could be established and monitored within the new information system.

The Operations Branch supported the completion of the 2008/2009 Accommodation Services major capital budget in a consultative role, assisted on-site construction management and independently

managed several projects in various provincial areas. About 260 projects totalling \$3.1 million were budgeted and completed across the province this fiscal year under the budget allocated for all minor capital and minor maintenance. Projects were extremely varied and included boiler installations, mechanical systems, building envelope, life safety, and interior improvements. The summary table below provides detail:

| District         | Minor Capital   |              | Minor Maintenance |              |
|------------------|-----------------|--------------|-------------------|--------------|
|                  | No. of Projects | Expenditures | No. of Projects   | Expenditures |
| #1               | 18              | \$292        | 24                | \$147        |
| #2               | 21              | \$461        | 14                | \$195        |
| #3               | 25              | \$422        | 9                 | \$54         |
| #4               | 6               | \$61         | 5                 | \$67         |
| Greenhouse       | 2               | \$23         | 4                 | \$24         |
| Employee Housing | 2               | \$68         | 3                 | \$33         |
| Parking Program  | 2               | \$47         | 6                 | \$50         |
| Totals           | 76              | \$1,374      | 65                | \$570        |

### 3 (c) Operations

| Expenditures                                    | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | FTE           | Estimate<br>2008/09<br>\$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|---|------------------------------|---------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>                        |                              |               |                                |                                    |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 19,209                       | 370.19        | 21,903                         | (2,694)                            | 1            |
| (2) Other Expenditures                          | 40,551                       |               | 45,525                         | (4,974)                            | 2            |
| (2) Grants/Transfer Payments                    | 1,104                        |               | 899                            | 205                                |              |
| Total Other Expenditures                        | 41,655                       |               | 46,424                         | (4,769)                            |              |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | (854)                        |               | (7,225)                        | 6,371                              | 2            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>60,010</b>                | <b>370.19</b> | <b>61,102</b>                  | <b>(1,092)</b>                     |              |

*Explanation:*

1. Under expenditure due to staff vacancies.
2. The under expenditure and under recovery are due to lower program activity for client recoverable projects.

# **Leasing, Accommodation Management and Parking**

## **Objective/Mandate**

The Leasing, Accommodation Management and Parking Branch provides for the acquisition, renewal and monitoring of leased facilities within the Accommodation Services Division portfolio and provide commercial and real estate expertise with respect to accommodation related issues.

## **Activity Identification**

**Lease Acquisition and Renewal:** Acquire lease properties, which meet the client Departments' program needs. Negotiates leases which are cost effective and meets the needs of client programs and the Province of Manitoba. Identify expiring leases and negotiates lease renewals at preferred rates including tenant improvements to meet the client program current requirements. Negotiate new lease transactions and lease renewals through direct negotiation on the Request for Proposal (RFP) process. Prepare annual Leased Properties estimates.

**Lease Administration:** Provide day to day administration of all properties leased by the Province and ensure the proper use of Tenant Improvement Allowance agreed upon during lease negotiations. Coordinate the maintenance and operations of leased premises in accordance with terms and conditions of lease agreements throughout their term. Negotiate and administer leasehold improvements undertaken during the term of a lease agreement. Provide a point of contact and resolution for client service related issues. Manage conflict resolution between all parties with respect to contravention to the terms and conditions of lease agreements or Acts which apply to the properties (e.g. Workplace Safety & Health). Administer financial transactions such as rental payments, escalations, operating expenditures and adjustments as set out in the terms and conditions of the lease agreements.

**Lease Documentation:** Create and maintain all lease documentation and related ancillary documents for the lease portfolio.

**Drawing and Record Archives:** Provides space inventory drawings that depict base plans showing workgroup allocations which supports the Accommodation Cost Recovery System (ACRS) program. Maintains centralized storage of all drawings, including as-builts, working drawings, etc.

**Parking:** Maintain a controlled cost recovery paid parking program for each property owned or leased by the Province and to provide management for the program.

**Contracting Services:** Provide all contracting and tendering activities for the Division such as construction, consulting and service contracts. This includes the preparation and award of contracts, ensuring adherence to government policies and procedures.

Provide effective administration and monitoring of all contracts, including composing bids, preparing tenders and contract documents, advertising and awarding contracts. Examples include: janitorial services, trade services and snow clearing.

## **2008/2009 Highlights**

A continued priority for the branch is to ensure that leases within the government portfolio are consistently procured at or below fair market value. In keeping with government's commitment to sustainability and accessibility initiatives, the Leasing, Accommodation Management and Parking Branch has made it a heightened priority to ensure that sustainability, greening and universal accessibility initiatives are an important consideration in acquiring and renewing leased properties.

Significant projects in the 2008/2009 fiscal year included new leases of 10,617 sq. ft. at 175 Hargrave Street, Winnipeg, 11,767 sq. ft. at 346 Portage Avenue, and 11,700 sq. ft. at 1011 Rosser Avenue, Brandon.

A priority for the Branch has been to reduce the number of leases on overhold status thereby reducing the Province's vulnerability to evictions. The number of leases on overhold in fiscal 2008/2009 was 14, which

is an increase of two (2) leases from a year ago. This increase is a result of client program changes which have made it difficult for clients to determine their future lease requirements.

To encourage provincial staff to seek alternative means of commuting to work, scooter parking areas were developed in the Convention Centre lot and the Central Powerhouse lot. The Parking Program continues to support sustainable development through recycled signage, further installation of Anti-Idling signage, and the continued promotion of the online car pool initiative ([www.carpool.ca](http://www.carpool.ca)) to assist employees who are not eligible for Government parking accommodations.

### 2008/2009 Service Volumes

The leased properties program portfolio includes 215 leases totalling approximately 1.57 million square feet of building space and 312,500 square feet of land. The total budget for the Branch this fiscal year was approximately \$27.6 million.

During the 2008/2009 fiscal year, 47 leases were renewed, 18 leases were acquired as new and 8 were terminated which include some non-portfolio leases as well as leases that have yet to commence and are not reflected in the total numbers.

The branch manages 205 owned and leased parking facilities, with 7,934 parking stalls.

### 3 (d) Leasing Accommodation Management and Parking

| Expenditures                                    | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE |               | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|---|------------------------------|----------------------------|---------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>                        |                              |                            |               |                                    |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 1,290                        | 19.00                      | 1,160         | 130                                |              |
| (2) Other Expenditures                          | 30,709                       |                            | 30,607        | 102                                |              |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | (2,400)                      |                            | (3,287)       | 887                                | 1            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>29,599</b>                | <b>19.00</b>               | <b>28,480</b> | <b>1,119</b>                       |              |

*Explanation:*

1. Lower parking recoveries.

## Divisional Support Services

### Objective/Mandate

The Divisional Support Services Branch provides accounting, system and administrative support functions for the Division.

### Activity Identification

**Financial Services:** Ensure accurate, timely completion of all activities related to Accounts Payable, General Financial Services, Account Receivable Recoveries and Revenues, and Financial Reporting for the Division within the SAP environment. This includes tracking, reporting and controlling divisional budgets, capital and client-funded projects, salary costs and allocations, and operating expenditures. Manage all financial aspects relating to the delivery of services provided by Accommodation Services Division (ASD), ensuring that financial policies and procedures are followed.

**System Support:** Co-ordinate timely end user training, system & procedural compliance reporting, and system maintenance activities. Lead the development of Standard Operating Procedures (SOP's), which are aligned with the organizational structure and business requirements. Co-ordinate the review of and updates to divisional Master Data. Liaise with the Department of Science, Technology, Energy and Mines to complete technical configuration changes. Maximize the benefit of the SAP toolset for the divisional end users.

**Administrative Support:** Provide secretarial and clerical support to all branches of the Division. This includes administrative support for human resource activities required by the Branches.

Coordinate the preparation of Divisional annual estimates, yearly business plans, and monthly forecasts.

### 2008/2009 Highlights

Divisional Support continued to be instrumental in striving for financial accountability through enhanced project reporting and timely divisional financial reporting during 2008/2009.

Divisional Support has been assigned the task of building a new unit to technically support the new SAP modules and lead the divisional optimization of the SAP information system.

The Branch has been heavily involved in stabilizing the new processes required by the new SAP modules. Through dialogue with cross-branch partners, the Branch continues to refine hand-offs and internal work assignments to optimize its human resources.

The interim project monitoring system has been archived and replaced by the Division's new integrated SAP information system. Timely divisional financial reporting during 2008/2009 was maintained.

### 3 (e) Divisional Support Services

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Estimate<br>2008/09<br>\$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>         |                              |                            |                                |                                    |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 735                          | 15.18                      | 1,161                          | (426)                              | 1            |
| (2) Other Expenditures           | 355                          |                            | 309                            | 46                                 |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>1,090</b>                 | <b>15.18</b>               | <b>1,470</b>                   | <b>(380)</b>                       |              |

*Explanation:*

1. Under expenditure due to staff vacancies.



# Security Services

## Objective/Mandate

The Security Branch provides security services for government departments and agencies occupying space in owned or leased buildings where the Division is the service provider.

## Activity Identification

Security Services Branch: Provide the effective delivery of security services throughout the Province of Manitoba. This includes:

- providing security for government staff, visitors, -elected officials and visiting dignitaries,
- electronically monitoring the security of assets through the Communication Centre,
- providing mobile patrols to protect people and assets.

Provide client departments with security consulting and related services. These activities include security awareness training, security electronics installations and monitoring, locksmith services, security project delivery, and quality control monitoring of contracted security related projects.

Liaise between clients and police authorities throughout the Province on issues related to security matters.

Coordinate the Provincial Government Employee Photo Identification Card program.

Recommend guidelines, processes and procedures relative for the provision of security protection services to the government as required.

## 2008/2009 Highlights

Security Awareness training sessions continue to be offered for groups of government employees across the province.

The Security Branch continues to coordinate a Provincial Government Employee Photo Identification Card initiative and encourages all provincial government employees to wear this identification while in a provincial government workplace.

The Security Branch also develops, designs, installs and coordinates the installation of security systems in-provincial government facilities owned or leased as required.

Security at Manitoba's Legislative Building is continually being assessed the Security Branch and improvements recommended. Additional Security Officers have been assigned to the Legislative Building and an improved security kiosk in the foyer directly in front of the main entrance to the Legislative Building was completed. Additional Security Officers have been assigned to the Legislative Building Enhanced security measures have been implemented at the Legislative Building and include having all visitors, couriers, and contracted trades people 'sign in' at the Security Kiosk and visibly wear a security issued badge.

Information sessions continue to be made available to all staff at the Legislative Building to orient them to the enhanced security initiatives.

Security Officers were trained in the use of an Automated External Defibrillator (AED). The AED (located in the Security Office of the Legislature) and trained Security staff are available during the working hours of the Legislative Assembly and Legislature staff.

### 2008/2009 Service Volumes

The Security Branch reported more than 4000 security incidents in the 2007/2008 fiscal year. These incidents include vandalism, assaults, thefts, and alarm responses.

### 3 (f) Security Services

| <b>Expenditures</b>                             | <b>Actual</b>  |              | <b>Estimate</b> | <b>Variance</b>    | <b>Expl.</b> |
|---|----------------|--------------|-----------------|--------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>                        | <b>2008/09</b> |              | <b>2008/09</b>  | <b>Over(Under)</b> | <b>No.</b>   |
|   | <b>\$(000)</b> | <b>FTE</b>   | <b>\$(000)</b>  | <b>\$(000)</b>     |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 4,545          | 98.79        | 4,934           | (389)              |              |
| (2) Other Expenditures                          | 1,422          |              | 1,043           | 379                | 1            |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | (1,321)        |              | (1,011)         | (310)              | 1            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>4,646</b>   | <b>98.79</b> | <b>4,966</b>    | <b>(320)</b>       |              |

*Explanation:*

1. The over expenditure and increased recoveries are due to additional demand for security services.

## Accommodation Cost Recovery

### Objective/Mandate

The Accommodation Cost Recovery Program manages an Accommodation Cost Recovery System (ACRS) that allocates charges to all tenants that occupy owned or leased office and warehouse space.

### Activity Identification

The ACRS program is jointly administered by the Accommodation Services and Administration and Finance Divisions of Manitoba Infrastructure and Transportation. The program is supported by the real estate module of SAP. Program activities are as follows.

- Identify the cost of the space occupied by each program and client work group within programs.
- Process a billing to each client work group for the cost of the space it occupies.
- Develop and circulates all relevant written guidelines and financial reports.
- Develop, implement and maintain relevant policies and administrative procedures necessary to delivery of the ACRS program.
- Maintain a perpetual inventory indexed by occupant, of all government owned and leased accommodation.

### 2008/2009 Highlights

Successfully recovered costs for departmentally managed, provincially owned space and leased space by cost allocation to departments and special operating agencies.

### 2008/2009 Service Volumes

|     |  |
|-----|--|
| 955 | <i>Clients</i>   |
| 458 | <i>Workgroups in 95 owned facilities, cost recovered throughout the Province</i>   |
| 497 | <i>Workgroups in 185 leased facilities, cost recovered throughout the Province</i> |

### 3 (g) Accommodation Cost Recovery

| Expenditures                       | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE \$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                  |                              |                                    |                                    |              |
| Recovery from Other Appropriations | (56,208)                     | (56,297)                           | 89                                 |              |

# Corporate Accommodation Planning

## Objective/Mandate

The Corporate Accommodation Planning Branch provides leadership and advice to assist in the development of strategic planning and policy perspective, long range accommodation planning and decision making in support of the Accommodation Services Division mission.

## Activity identification

**Client Requirements and the Capital Plan:** Serve a central role in ensuring client infrastructure requirements are prioritized over a multi-year strategic long term Capital plan, which includes; coordinating the longer-term identification of program needs, mapping them into a long term capital plan, and facilitating their prioritization within the broader comptrollership context.

**Strategic Asset Management:** Working with the client departments, central agencies and ASD branches, lead strategic asset management planning in an effort to anticipate the impact of various facility investment decisions.

**Policy Review and Development:** Work to develop a methodology and criteria as part of a policy framework to evaluate the Province's holdings and assist in the development and maintenance of an efficient infrastructure portfolio.

**Performance Measurement:** Foster advancements in the area of performance measurement and continuous improvement for the division and aid in the adaptation or development of Performance Measures along with indicators and benchmarks using the SMART system.

**Special Initiatives:** Coordinate Division participation in horizontal initiatives and intergovernmental efforts. Coordinate corporate responses and discrete actions to short term activities as an additional aspect of the CAP service profile.

## 2008/2009 Highlights

Providing corporate leadership and coordination across a number of horizontal initiatives in 2008/2009 continued to be the focus for the Branch.

The Owned Versus Leased Policy Guideline, developed by the Branch, continued to be instrumental in assessing the requirement for future changes to building ownership across the infrastructure portfolio. The Branch also coordinated the review of policies within the General Manual of Administration that affect the government portfolio. This review entailed an update and re-drafting of the policies based on current process and planning initiatives.

The Branch continued its work to identify and seek approval for sale of buildings that are no longer required to meet the accommodation requirements of the Provincial Government.

As in previous periods, the Branch continued to provide advice and expertise to arms length organizations and special operating agencies across portfolios. This effort continues to inform strategic decision making on the role of government in managing arms-length real property issues.

## 3 (h) Corporate Accommodation Planning

| Expenditures                                    | Actual<br>2008/09 |             | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|---|-------------------|-------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                               | \$(000)           | FTE         | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 493               | 7.00        | 667                 | (174)                   |              |
| (2) Other Expenditures                          | 166               |             | 203                 | (37)                    |              |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | 0                 |             | (200)               | 200                     | 1            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>659</b>        | <b>7.00</b> | <b>670</b>          | <b>(11)</b>             |              |

*Explanation:*

1. Program activities non recoverable.

# Procurement Services

## Objective/Mandate

The Procurement Services Branch (PSB) provides corporate procurement services to all government departments and certain agencies to ensure that each purchase contract represents a fair and reasonable cost to taxpayers, and that it extends competitive opportunity to interested suppliers.

## Activity Identification

Provide departments and certain agencies with centralized tendering and contracting services for goods and related services.

Provide product specifications, material identification, cataloguing services and commodity standardization strategies.

Promote Sustainable Development procurement initiatives including the purchase and use of environmentally preferred goods and services across government.

Increase the participation of Aboriginal Businesses in providing goods and services to Manitoba through the implementation of the Aboriginal Procurement Initiative; liaise with the vendor community to promote business opportunities and increase the participation of small businesses.

Develop corporate supply strategies and establish contracts for common use goods and related services used across government.

Provide consultative services to clients regarding product evaluations, procurement methods, and contract terminology.

Develop and implement corporate procurement policies and establish best practices with input from departmental representation and guidance from the Deputy Ministers Committee on Procurement.

Participate in Federal/Provincial procurement initiatives such as reduction of inter-provincial trade barriers, inter-provincial information networks and initiatives aimed at improving access to government procurement.

Administer government-wide purchasing activity through the delegation of purchasing authority of the Purchasing Card.

## 2008/2009 Highlights

**Sustainable Development:** PSB played a leadership role in the implementation and communication of Sustainable Development procurement across Government including:

- Communicating procurement related SD policies and initiatives to government and the vendor community.
- Establishing specifications and corporate standards for procurement of environmentally preferred goods.
- Engaging key stakeholders to advance procurement related SD initiatives, including the formation of a public sector forum for the exchange of best practices to provide procurement professionals with information that promotes the selection and use of products and services that are sustainable and environmentally preferred.

**Community Economic Development:** Key aspects of Procurement Services' procurement strategy to contribute to the government's Community and Economic Development (CED) initiative include:

- Responsible Manufacturers regulation and associated amendments to the Government Purchases Act which requires government to request that clothing (contracts  $\geq$  \$5,000) has been produced in accordance with the minimum fair labour practices detailed in the regulation. The related policy provides additional information and promotes awareness and educates businesses and government buyers about manufacturing of clothing under humane working conditions.

- Aboriginal Procurement Initiative (API) implementation including training of key people across government.

**Consulting Services:**

PSB worked with client departments and suppliers on procurement policy and practices, contracting terminology, product evaluation and commodity standardization.

**Aboriginal Procurement:** PSB completed the implementation in of the API with training of core people, such as buyers, across government. The API is designed to increase the participation of Aboriginal businesses in providing goods and services to government. The PSB continued to raise the awareness of the API through participation in trade shows and meetings with Aboriginal organizations such as the Aboriginal Chamber of Commerce.

**Manitoba Supplier Development:** PSB participated in several trade shows and annual events such as Vision Quest, Association of Manitoba Municipalities, and the Manitoba, Winnipeg, and Aboriginal Chambers of Commerce, and the Manitoba Municipal Administrators Association.

**Federal-Provincial-Territorial Procurement:** In addition to negotiations to reduce trade barriers under the Agreement of on Internal Trade, PSB participated with provincial, territorial and federal counterparts in an annual forum in which jurisdictions profile best practices in procurement in their respective jurisdictions.

**2008/2009 Service Volumes**

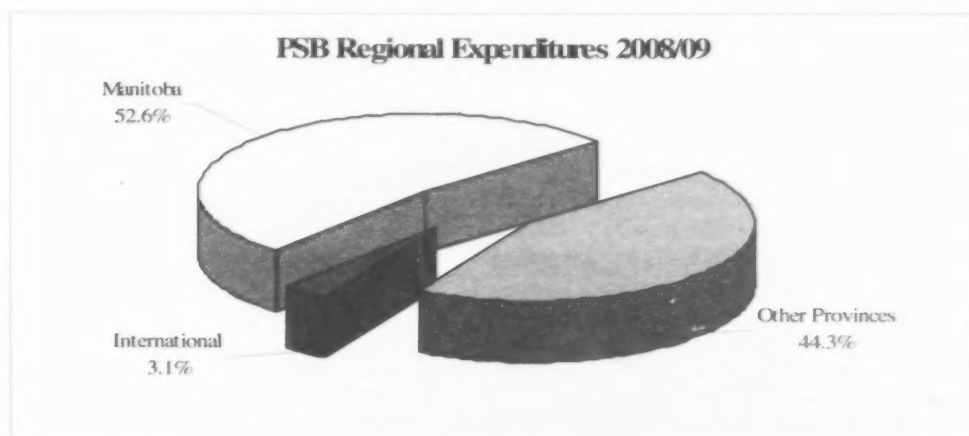
As one of the largest purchasing agencies in Manitoba, the PSB facilitates the acquisition of an extensive and wide range of products and related services valued at approximately \$76.0 million annually (5 year average).

Tenders processed by the PSB resulted in approximate savings of \$8.7 million based on historic saving percentages, which have been applied to tendered purchases reported through SAP in the 2008/2009 fiscal year.

During 2008/2009, the PSB processed 973 requisitions containing 4,088 goods and services items valued at \$86.7 million.

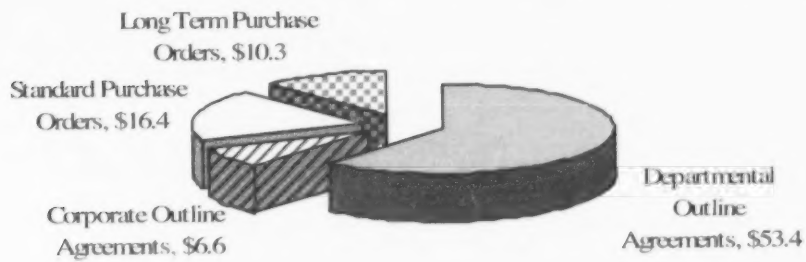
Approximately \$45.7 million (52.6%) was awarded to Manitoba suppliers, \$38.4 million (44.3%) to suppliers in other parts of Canada, and \$2.6 million (3.1%) to international suppliers. Of the \$45.7 million awarded to Manitoba suppliers, approximately \$4.6 million was awarded to rural suppliers.

Delegated purchases made through purchasing card transactions were valued at \$10.2 million of which \$8.5 million (83.3%) was to Manitoba suppliers.

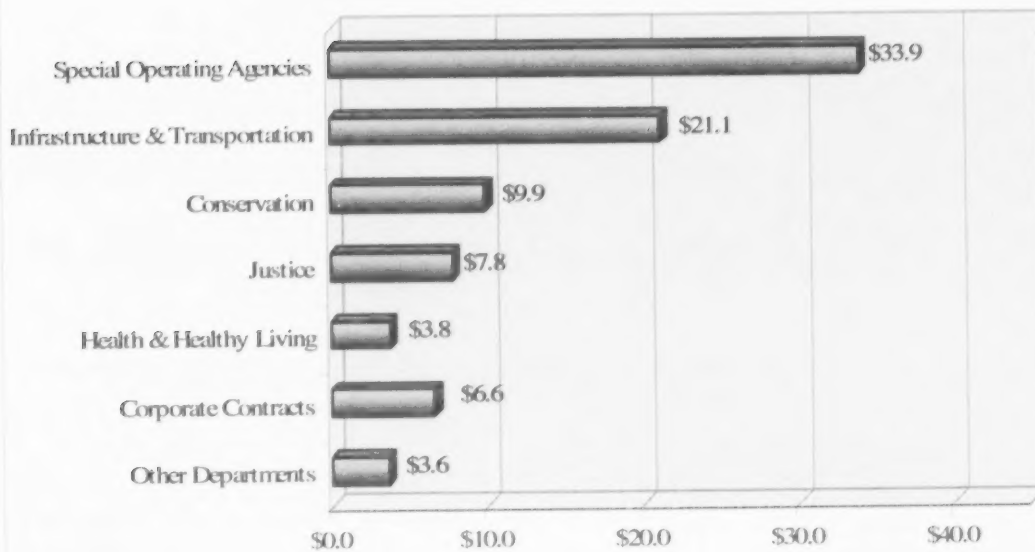




### PSB Procurement Activity by Type 2008/09 (\$M)

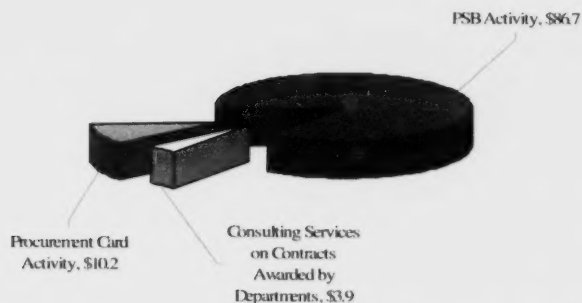


### PSB Procurement by Department 2008/09 (\$M)



**PSB Managed Procurement - Delegated & Corporate (\$M)**

Total Procurement - \$100.8



| Ten Largest Commodities<br>2008/2009  | Value<br>(Millions) |
|---|---------------------|
| Fuels And Lubricants  | \$27.3              |
| Food  | \$12.2              |
| Vehicles, All Types   | \$9.2               |
| Janitorial Equipment & Supply   | \$8.2               |
| Machinery   | \$7.9               |
| Medical, Dental, Veterinary   | \$7.0               |
| Operating Services  | \$6.7               |
| Electrical  | \$5.4               |
| Construction Materials  | \$3.5               |
| Equipment   | \$2.8               |
| NOTE: Commodity values are intended only to report on purchasing trends and are based on estimated usage with relative percentages applied to the contract values reported for 2008/2009. |                     |

### 3 (i) Procurement Services

| Expenditures                     | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|----------------------------------|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits | 2,019             | 32.60        | 2,102               | (83)                    |              |
| (2) Other Expenditures           | 359               |              | 375                 | (16)                    |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>   | <b>2,378</b>      | <b>32.60</b> | <b>2,477</b>        | <b>(99)</b>             |              |

# Government Air Services

## Objective/Mandate

Manitoba's Air Services Branch provides specialty air transportation services including Lifeflight Air Ambulance, aerial surveillance and forest fire suppression, air transportation of personnel and cargo and co-ordination and certification of government charter flying in private sector aircraft.

## Activity Identification

**Air Ambulance** – In conjunction with Manitoba Health, Air Services provides Lifeflight air ambulance transportation, both in and outside the Province, using two (2) Manitoba owned jets and private sector aircraft.

**Fire Suppression** – One of Air Services' major responsibilities is meeting Manitoba's aerial surveillance and forest fire suppression needs in conjunction with Manitoba Conservation, using seven (7) CL-215 Water Bombers, three (3) Cessna twin engine Birddog aircraft, two (2) turbinized DeHavilland Single Otter aircraft and one (1) turbinized DeHavilland Twin Otter aircraft.

**General Transportation** – When the aircraft are not being utilized for either fire suppression or air ambulance purposes, Air Services provides air transport services for provincial personnel and cargo, using: the eight passenger Cessna jet; the nine passenger Piper Navajo twin engine aircraft; the three, five passenger Cessna 310s, the two, ten passenger float/ski equipped DeHavilland Single Otters and the eighteen passenger DeHavilland Twin Otter. In addition to the actual transport, Air Services also coordinates and audits charter billings for all clients flying in private sector aircraft.

## 2008/2009 Highlights

Client requirements for specialized aviation services in the 2008/2009 year have remained relatively unchanged. When compared to 5 years of historical data, Branch activities have remained relatively constant. Minimal variances can be attributed to changing weather patterns and their correlating impact on fire suppression requirements.

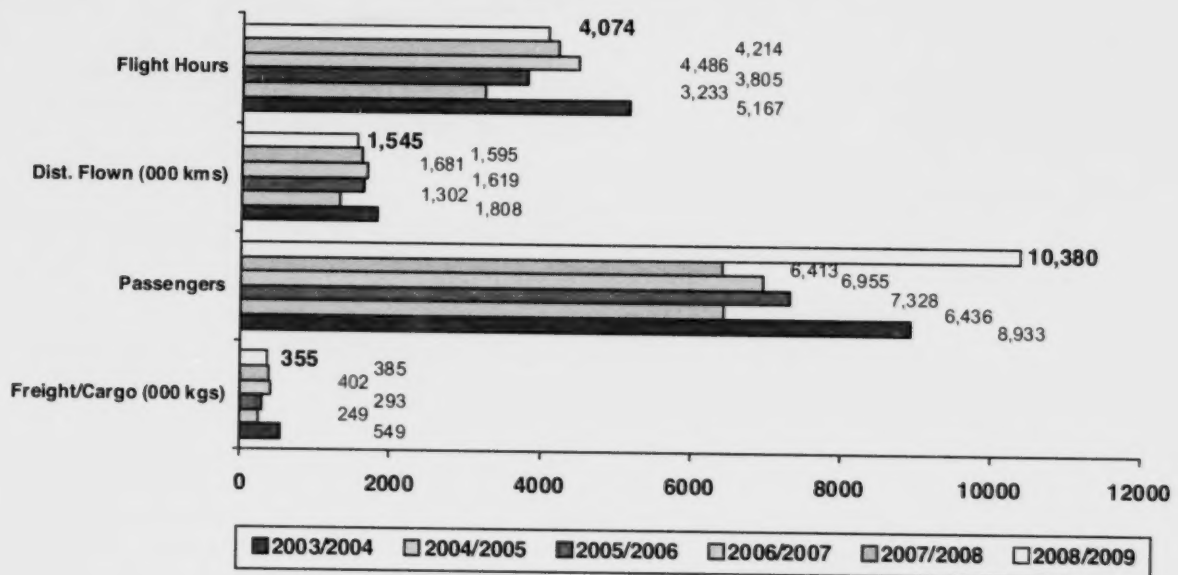
Currently, government air operators such as Manitoba's Air Services Branch conduct their respective flight operations in compliance with Canadian Aviation Regulations which do not facilitate optimal program delivery to Canadian citizens. Subsequently, the federal aviation regulating body (Transport Canada) has agreed to support Manitoba's initiative to develop aviation regulations for "state" governmental air operators. Manitoba's most recent draft of state aviation regulations is currently under review by Transport Canada.

## 2008/2009 Service Volumes

|    |  |
|----|--|
| 16 | Provincially owned aircraft                |
| 7  | CL-215 Water Bombers                       |
| 3  | C-310 Birddog aircraft                     |
| 2  | Citation Jet aircraft                      |
| 2  | Single Otter aircraft                      |
| 1  | Twin Otter aircraft                        |
| 1  | Navajo aircraft                            |
| 5  | Managerial staff                           |
| 40 | Pilots                                     |
| 28 | Aircraft maintenance/avionics engineers    |
| 7  | Financial/Administrative support personnel |

Note: The operation and financial models of Air Services are based on cost recovery of all programs and services.

## Aircraft Utilization Summary



### Medical Services Program

Lifeflight Air Ambulance Program accounted for 760,894 kilometres of the total air distance travelled in 2008/2009, compared to 751,254 kilometres in 2007/2008, an increase of 9,640 kilometres.

Lifeflight Air Ambulance transported 528 patients in-Province in 2008/2009, compared to 478 in 2007/2008, an increase of 50 patients.

Lifeflight Air Ambulance transported 99 patients out-of-Province in 2008/2009, compared to 111 patients in 2007/2008, a decrease of 12 patients.

### Fire Suppression Program

Forest fire suppression activities accounted for 493,184 kilometres of the total air distance travelled in 2008/2009, compared to 554,288 kilometres in 2007/2008, a decrease of 61,104 kilometres.

Water bombing drops totalled 3,489 in 2008/2009, compared to 3,606 drops in 2007/2008, a decrease of 117 drops.

### General Air Transportation Program

#### General Transport:

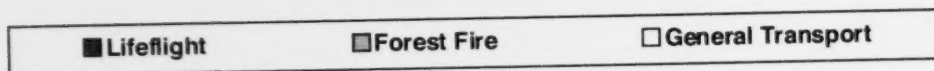
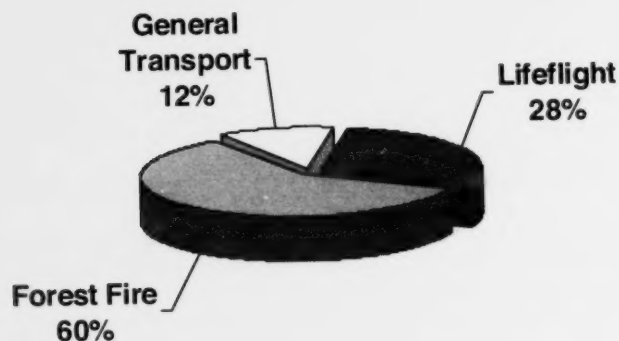
Air Services provides limited general transport of governmental personnel and cargo in provincially operated aircraft; combining flights between the various departments whenever possible.

General air transportation including the Northern Patient Transportation Program accounted for 284,939 kilometres of the total distance travelled in 2008/2009, compared to 288,923 kilometres in 2007/2008, a decrease of 3,984 kilometres.

#### Co-ordination of Government Charter Flights:

Air Services arranged 899 government charters with private sector carriers in 2008/2009, compared to 737 charters 2007/2008, an increase of 162 charters.

## Flight Hour Utilization Summary



### 3 (j) Government Air Services

| Expenditures                                    | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | FTE          | Estimate<br>2008/09<br>\$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|---|------------------------------|--------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>                        |                              |              |                                |                                    |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits                | 6,788                        | 80.00        | 6,611                          | 177                                |              |
| (2) Other Expenditures                          | 6,712                        |              | 8,101                          | (1,389)                            | 1            |
| (3) Less: Recoverable from Other Appropriations | (13,475)                     |              | (14,712)                       | 1,237                              | 1            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                  | <b>25</b>                    | <b>80.00</b> | <b>-</b>                       | <b>25</b>                          |              |

*Explanation:*

1. Lower expenditures and recoveries due to reduced fire suppression activities and lower flight hours for the air ambulance.

# Special Operating Agencies

## Materials Distribution Agency

### Objective/Mandate

Materials Distribution Agency became a special operating agency on April 1, 1993. Mail Management Agency became a special operating agency on April 1, 1996. Both Agencies amalgamated April 1, 2005. Refer to Part 5 – Special Operating Agencies for detailed program and financial information.

### Activity Identification

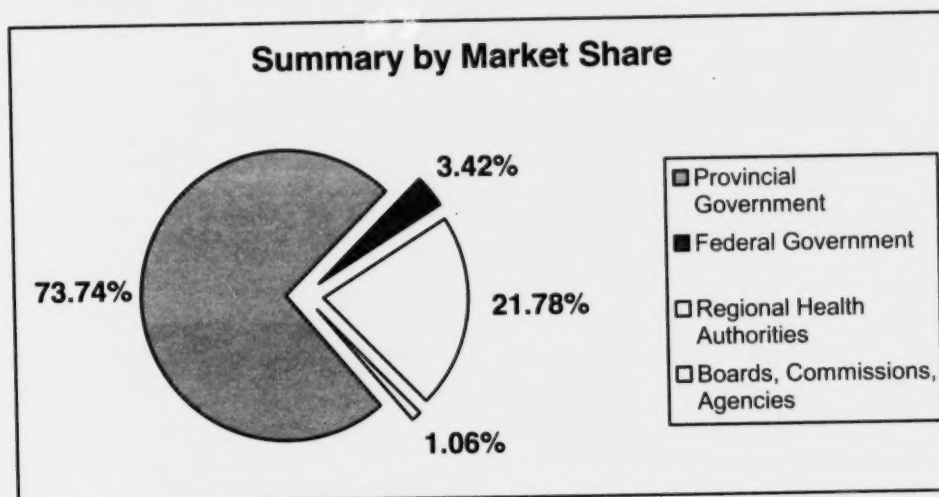
MDA provides mail and materials management services to the public sector, including but not limited to Mail Management Services for Members of the Legislative Assembly; inter-department and federal mail; contract administration; digital printing; home care equipment rentals; office equipment management; warehouse and inventory management services and transportation, storage and disposal services.

### 2008/2009 Highlights

- MDA introduced 16 new green products in the last fiscal year.
- MDA completed an analysis of the Equipment area and there was a 13% growth in this key business line. Enhancements were made to the equipment rental module, one new staff hired and three performance tracking mechanisms developed to ensure service remains high for all clients.
- The mail satellite office at 405 Broadway was closed and all operations moved to MDA's St. James facility to reduce costs for clients.
- MDA conducted a client survey to measure perspectives on buying green and results were used in development of the 2009/10 Business Plan.
- Mail billing process was reviewed and integrated into MDA's accounting system to reduce duplication of procedures and increase billing turn around times.
- Dated mail equipment was examined and new machines purchased to increase productivity and accuracy of the mail finishing process.
- A market analysis was completed for MDA's Mail Service area with strategies embedded in the 2009/10 Business Plan.

### Market Segment Information

Total Revenue 2008/09 \$25,225,000





## Warehouse Products – Distribution Information

| Number of Orders         | 2008/09 | 2007/08 | 2006/07 |
|--------------------------|---------|---------|---------|
| MDA Orders               | 60,148  | 55,585  | 51,045  |
| Manitoba Textbook Orders | 12,410  | 12,584  | 15,892  |

| Distribution of Products | 2008/09 | 2007/08 | 2006/07 |
|--------------------------|---------|---------|---------|
| Winnipeg                 | 61%     | 60%     | 54%     |
| Rural                    | 39%     | 40%     | 46%     |

| Delivery of Winnipeg Orders | 2008/09 | 2007/08 | 2006/07 |
|-----------------------------|---------|---------|---------|
| Regular (2 days)            | 95%     | 91%     | 93%     |
| Same day                    | 1%      | 3%      | 4%      |
| Pickup                      | 4%      | 6%      | 3%      |

## Crown Lands and Property Agency

### Objective/Mandate

The Crown Lands and Property Agency (CLPA) became a special operating agency on April 1, 2006. Land Management Services, designated as a special operating agency on April 1, 1995, was dissolved April 1, 2006 and amalgamated with other government programs from Manitoba Agriculture, Food and Rural Initiatives (Crown Land Management) and Conservation (Park District Records and Lands Branch) to form the new Crown Lands and Property Agency. Refer to Part 5 – Special Operating Agencies of the Supplementary Information for Legislative Review, for detailed program and financial information.

### Responsibilities of the Agency:

CLPA administers Crown Lands on behalf of all Manitoba government departments. The services provided by the Agency include:

- processing applications from the public to purchase or lease Crown lands, as well as renewals and assignments of existing leases and permits;
- acquiring lands for public purposes by agreement and/or expropriation;
- selling surplus government properties; and
- providing real estate appraisal and consulting reports for government departments and other public agencies.

### 2008/2009 Highlights

The 2008/09 fiscal year was CLPA's third year of operation and its first full fiscal year of operation with all of its programs housed under one roof. Operational highlights for the year include the following:

- The agency finished the year approximately \$226,000 ahead of budget, as recovery shortfalls were more than offset by expenditure reductions.
- Implementation of an integrated organizational structure reflecting functional lines of service was completed.

- Space planning for the renovation of the agency's premises was finalized, with construction scheduled to be completed by the second quarter of 2009/10.
- A new output-based cost recovery model was developed for the Crown land administration services that the agency provides to Conservation and Agriculture, Food and Rural Initiatives.
- Treasury Board approval was secured for a four-year plan to achieve full cost recovery.

## 2008/2009 Service Volumes

The following tables summarize transaction volumes for the year. It should be noted that the revenue figures shown below represent revenues collected from the general public for client departments, rather than revenues earned by the agency from its client departments.

*For the Period covering April 1, 2008 to March 31, 2009*

| <b>Sales, Leases and Permits - Detailed Breakdown</b>  | <b>#</b>      | <b>\$000's</b>  |
|--|---------------|-----------------|
| <b>Lands Branch</b>                                    |               |                 |
| Vacation Home Permits and Leases                       | 492           | \$4,153         |
| General Permits, Miscellaneous, Licences of Occupation | 3,476         | 475             |
| Administration, Easements & Miscellaneous Receipts     | 1,507         | 441             |
| Wild Rice Licences                                     | 301           | 12              |
| *Land Sales (Non-Cottaging)                            | 19            | 252             |
| Land Sales (Cottaging Program)                         | 39            | 684             |
| <b>Subtotal</b>  | <b>5,834</b>  | <b>\$6,017</b>  |
| <b>Parks Program</b>                                   |               |                 |
| Vacation Home Leases & Permits                         | 5,803         | \$4,145         |
| Commercial Leases & Permits                            | 135           | 321             |
| Private Land Service Fees                              | 415           | 105             |
| General Permits  | 157           | 57              |
| Non-profit Permits & Leases                            | 50            | 16              |
| Lot Development Fees (Cottaging)                       | 8             | (30)            |
| <b>Subtotal</b>  | <b>6,568</b>  | <b>\$4,614</b>  |
| <b>Agricultural Crown Lands</b>                        |               |                 |
| Forage Leases  | 2,286         | \$1,100         |
| Cropping Leases  | 82            | 160             |
| Renewable Grazing Permits                              | 49            | 8               |
| Renewable Hay Permits                                  | 313           | 44              |
| <b>Subtotal</b>  | <b>2,730</b>  | <b>\$1,312</b>  |
| <b>Land Acquisition Services</b>                       |               |                 |
| Sales  | 5             | \$86            |
| Leases   | 33            | 26              |
| <b>Subtotal</b>  | <b>38</b>     | <b>112</b>      |
| <b>TOTAL</b>   | <b>15,170</b> | <b>\$12,055</b> |

Note: The revenue shown above is revenue collected by the Agency for client departments, and does not represent the Agency's own revenue.

\*Total land sales (non-cottaging), includes the transfer of 25 parcels held in trust for the Rural Municipalities (vested land) with no land revenue received by Manitoba.

| <b>Land Acquisition Services</b> |                    |  |
|----------------------------------|--------------------|--|
| <b>Land Acquisition Services</b> |                    | <b>Actual<br/>For the Period April 1, 2008<br/>to March 31, 2009</b> |
|                                  | Projects Completed | 99   |
|                                  | Borrow Agreements  | 1  |
|                                  | Agreements         | 66   |
|                                  | Appraisals         | 141  |
|                                  | Acres Acquired     | 201.53   |
|                                  | LVAC Certification | \$1,147,081.30   |

| <b>Paralegal Services</b> |                       |  |
|---------------------------|-----------------------|--|
| <b>Paralegal Services</b> |                       | <b>Actual<br/>For the Period April 1, 2008 to<br/>March 31, 2009</b> |
|                           | Expropriations        | 1  |
|                           | <b>Current Files:</b> |  |
|                           | Processing            | 60   |
|                           | Finalizing            | 10   |
|                           | Backlog Files         | 2  |
|                           | Other Files           | 6  |
|                           | Plan Certificates     | 10   |
|                           | Right-of-Way Plans    | 0  |

## **Fleet Vehicles Agency**

### **Objective/Mandate**

Fleet Vehicles Agency became a special operating agency on April 1, 1992. Refer to Part 5 – Special Operating Agencies for detailed program and financial information.

### **2008/2009 Highlights**

Of the 437 light duty vehicles received in 2008/09, 36 are hybrid-electric vehicles and 139 are E85 flex fuel vehicles, with the year's purchases further contributing to the "greening" of the provincial fleet.

Together with Manitoba Health, the Agency successfully launched the provincial ambulance replacement and management program in 2001/2002. As of March 31, 2009, the Agency now owns 160 ambulances that are leased to Manitoba Health and assigned by them to Regional Health Authorities.

During the 2008/2009 year, primarily as a replacement for 15 passenger vans, the Agency purchased eight Multi Function School Activity Buses for lease to Frontier School Division.

Keys™ is the Agency's in-house developed fleet and equipment management system that may be used as either an asset or project management tool. Following its licensing to the Yukon Territory and to the Mechanical Equipment Services Branch of Manitoba Infrastructure and Transportation during the first quarter of 2006/2007, Keys™ was licensed in 2007/2008 to the provincial Emergency Measures Organization (EMO), with EMO going "live" with Keys™ as a project management tool on April 1, 2008.

The 2008/2009 year is the final year of operations for Fleet Vehicles Agency. Effective April 1, 2009, the Agency was amalgamated with the Mechanical Equipment Services Branch of Manitoba Infrastructure and Transportation into a new special operating agency named Vehicle and Equipment Management Agency (VEMA).

**2008/2009 Service Volumes**

|              |  |
|--------------|--|
| 3,163        | Total units in the fleet as of March 31, 2009  |
| 557          | Units received during the year   |
| 301          | Units disposed during the year   |
| 100%         | Percent of provincial clients retained since the Agency's conversion to an optional service in 1995/1996 |
| 78%          | Percent labour efficiency rate maintained for vehicle and equipment repairs                              |
| 94%          | Percent labour efficiency rate maintained for Radio Services   |
| Less than 1% | Vehicle comeback rate  |

***For further information on the Special Operating Agencies and the 2008/2009 highlights please refer to their individual 2008-09 Annual Progress Reports.***

# Infrastructure Works

## Mandate:

- Provides for the maintenance of Manitoba's Strategic Highway System and Regional Highway Network.
- Provides for the rehabilitation/preservation of the Provincial Trunk Highway System and the Provincial Road System.
- Provides for roadwork projects in Local Government Districts and Unorganized Territories that are a mix of projects financed 100% by the Province and projects financed on a 50/50 basis between the Province and the Local Government Districts.
- Provides funding for a variety of transportation related capital projects.
- Provides funding for the administration, construction and maintenance of the winter road system.
- Provides funding for the maintenance of water control and flood protection works and related activities.
- Provides for all infrastructure and services related to the operation of Northern Airport and Marine facilities.
- Provides for Traffic Engineering installations (eg. signals, railway crossing protection signage, etc.).

# **Maintenance and Preservation Program**

## **Objective/Mandate**

The Maintenance and Preservation of Provincial Truck Highways, Provincial Roads and Related Expenditures Program protects public investment in highway infrastructure and ensure that the travelling public and commercial vehicles are provided with safe, efficient and convenient movement by maintaining roads, bridges and traffic control devices to acceptable standards.

## **Activity Identification**

Provide repairs to paved surfaces, including shoulders.

Conduct gravel surface work including dragging, re-gravelling and dust control.

Carry out roadside maintenance, including mowing, weed control and litter pick-up.

Perform preservation through micro-surfacing, route and crackfill and sealcoating.

Provide maintenance of signs, guardrails, guide posts and traffic control devices.

Perform maintenance on bridges and drainage facilities.

Conduct winter maintenance activities including snow plowing, snow fencing, sanding and salting.

## **2008/2009 Highlights**

The Department continued Phase 1 of the Maintenance Career Training program to effectively address impacts based on anticipated staff turnover and knowledge transfer. This training involved over 100 departmental employees. The Department is now working on the implementation of Phase 2 and 3 of the Training to further compliment the knowledge base for our Departmental employees.

## **Weekend Road Patrols**

As the Department's Road Information service currently provides 24/7 coverage in the winter, the entire provincial road network will have an increased road patrol presence to ensure updated road information is available on the weekends.

The road patrols will provide timelier road condition information for the traveling public, as well as provide an opportunity for quicker response times to address adverse road conditions.

## **Scheduled Night Shift on the National Highway System routes**

The Department will schedule a weekday night shift that will focus on Manitoba's portion of the National Highway System, including PTH's 1, 75, 6, 16, 100, 101, and 60, and portions of PTH 10 and PR 221 (Inkster Boulevard). These roads comprise approximately 10% to 15% of the entire provincial highway network.

This enhanced level of plowing and sanding operations will also provide timelier road condition information for the traveling public, as well as provide an opportunity for quicker response times to address adverse road conditions on these major traffic and trade corridors. This enhanced service is expected to cost the department \$2.3m annually.

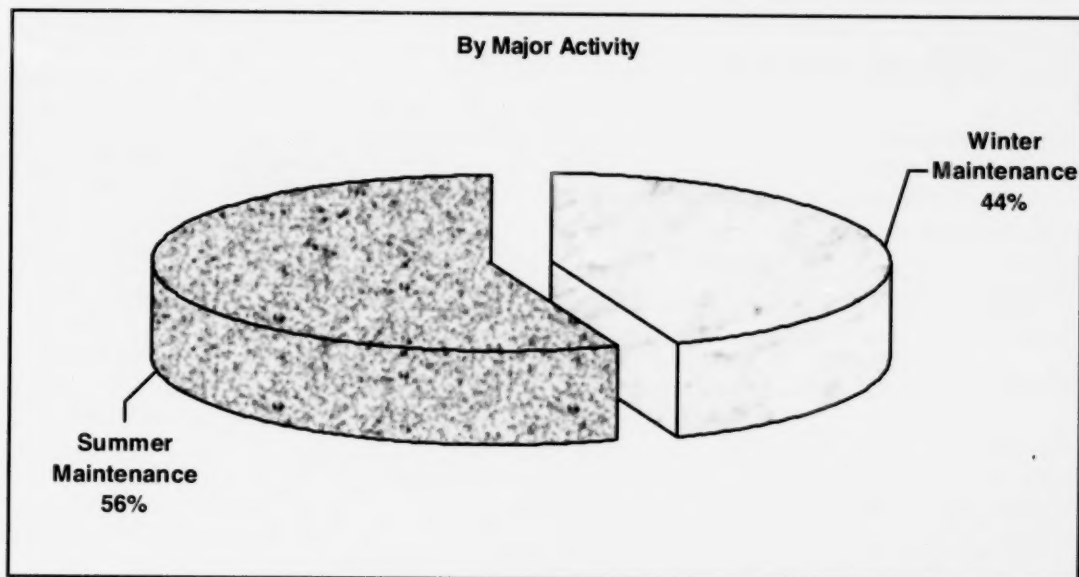


## 2008/2009 Service Volumes

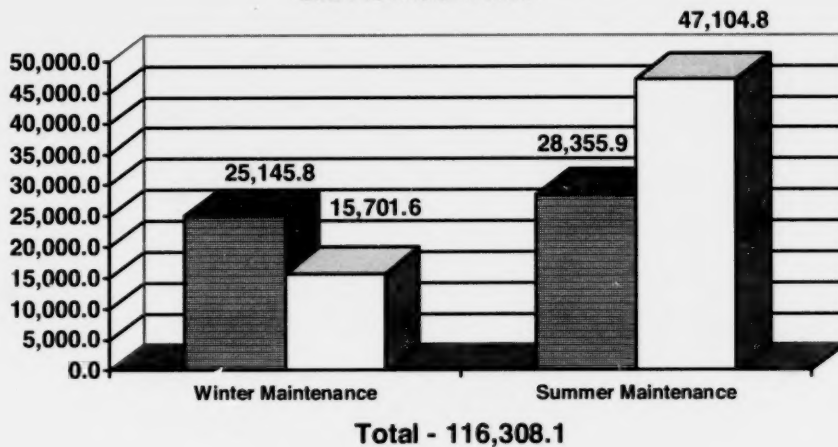
| Maintenance and Preservation Major Activities              |   |              |
|--|---|--------------|
| Work Activity  | Work Accomplishment                       | Cost         |
| Maintenance Patching                                       | 2,042,202 square meters                   | \$11,868,455 |
| Spot Road Improvements                                     | Various Locations                         | \$3,814,132  |
| Seal Coat (includes preparation work)                      | 4,000,700 square meters                   | \$10,737,000 |
| Microsurfacing   | 210.4 lane kilometres                     | \$5,260,000  |
| Pavement Marking   | 29,688 lane kilometres                    | \$4,383,407  |
| Dragging Gravel Roads                                      | 234,870 pass kilometres                   | \$4,579,293  |
| Gravelling (includes community main access, stabilization) | 354,535 cubic meters<br>15,001 kilolitres | \$12,852,663 |
| Snow Plowing   | 1,497,313 pass kilometres                 | \$5,202,027  |
| Winter Ice Control   | 183,854 kilometres treated                | \$5,667,971  |

The following graphs show maintenance expenditure by major activity and by PTH and PR Systems.

### 2008/2009 Maintenance Expenditures



**by Major Activity and Provincial Trunk Highways  
and Provincial Roads**



■ PTH - 53,501.7

□ PR - 62,806.4

#### 4 (a) Maintenance and Preservation Program

| Expenditures                        | Actual<br>2008/09 | Estimate<br>2008/09   | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                   | \$(000)           | FTE \$(000)           | \$(000)                 |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits    | 56,305            | 972.29 50,092         | 6,213                   | 1            |
| (2) Other Expenditures              | 111,746           | 119,425               | (7,679)                 |              |
| (3) Recoverable from Part B Capital | (15,450)          | (12,950)              | (2,500)                 | 2            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>      | <b>152,601</b>    | <b>972.29 156,567</b> | <b>(3,966)</b>          |              |

*Explanation:*

1. Increased salary costs were incurred and subsequently charged back to the expanded Capital Program.
2. Increased salary as well as survey and design costs were charged back to the expanded Capital Program.

# Mechanical Equipment Services

## Objective/Mandate

The Mechanical Equipment Services Branch (MES) provides mechanical equipment and warehousing services to support the safe and efficient delivery of the Department's construction, maintenance and preservation programs and remote airport programs in a manner which incorporates the principles of sustainable development and environmental awareness.

## Activity Identification

Develop policy and standards applicable to the maintenance of the mechanical equipment fleet and the Department's warehouse operations.

Acquire and services a variety of mechanical equipment required for highway and runway maintenance for the Department.

Operate a network of repair and warehouse facilities throughout the province to provide equipment, materials and parts to the department.

Regularly inspect and provide preventive maintenance on equipment and facilities to prolong service life.

Acquire and maintain equipment required for airport operation to ensure serviceability of remote airports.

## 2008/2009 Highlights

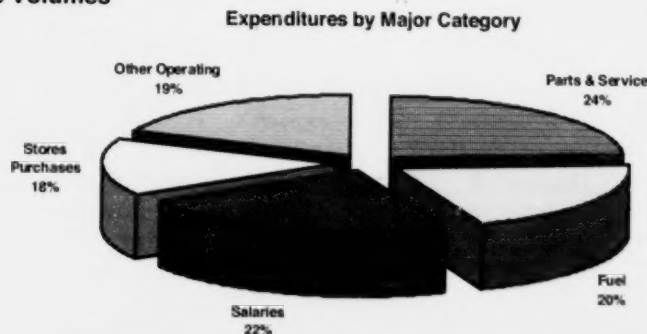
MES operated a budget of \$12 million through the loan act authority for equipment purchases in the 2008/2009 fiscal year. This funding was expended primarily on winter related equipment with the exception of:

- Purchase of 1 UB 50 Bridge Inspection truck – value \$500,000.00
- The re-furbishing including replacement of chassis on the department's existing UB 30 Bridge inspection truck – value \$420,000.00
- The purchase of 1 Amphibex ice breaking unit and associated equipment including freight charges – value \$1.7 million
- The purchase of 1 Asphalt plant – value \$1.2 million

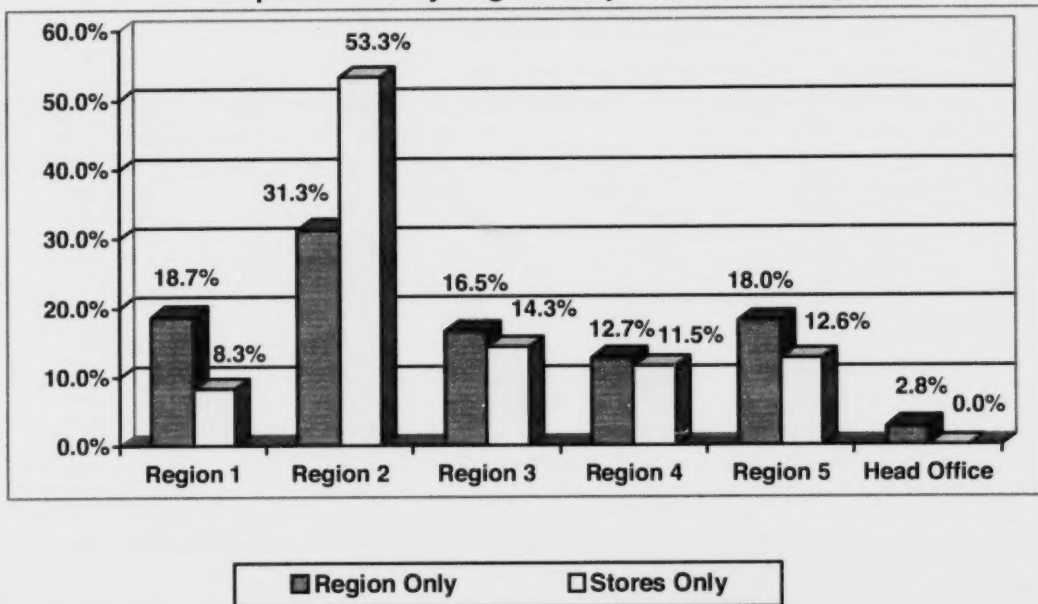
There were 12 plow trucks purchased, valued at \$2.8 million. Used graders, loaders and trailers were purchased for airports operations which values are included in region 2 and 5's expenditures identified in the equipment distribution chart. The balance of funding was used for purchasing equipment to supplement the balance of MIT's equipment fleet such as Highway tractors, low bed and goose neck trailers, snow blowers, etc.

In an effort to capture synergies with Fleet Vehicles Agency (FVA), MES and FVA will be merged together effective April 1, 2009 under a new special operating agency Vehicles and Equipment Management Agency (VEMA).

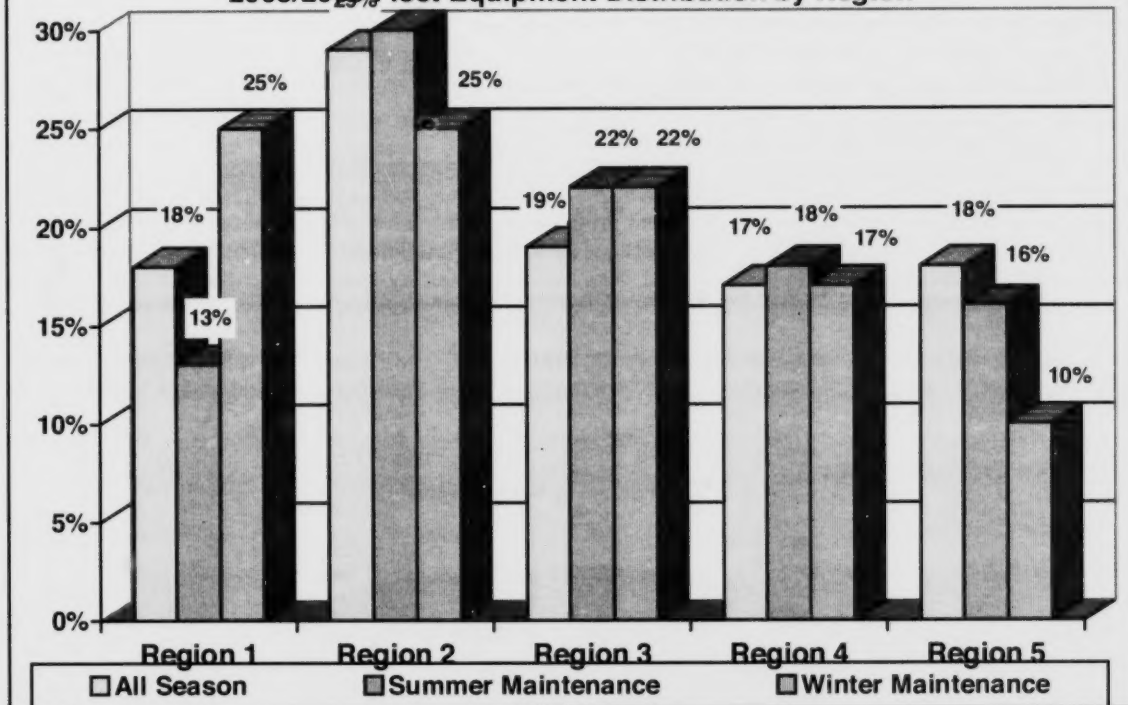
## 2008/2009 Service Volumes



### Mechanical Equipment Services Expenditures by Region Only and Stores Only



### Mechanical Equipment Services 2008/2009 Fleet Equipment Distribution by Region



## 2008/2009 Variances

Mechanical Equipment Services through the loan act authority had an expenditure of \$ 11,892,079.00 for the purchase of equipment, with \$107,921.00 remaining as uncommitted.

This funding allows MES to make huge strides in updating the Departments equipment fleet.

Continued funding at this level will improve the equipment fleet's reliability allowing the maintenance forces to provide the motoring public with a safe road network to travel on.

### 4 (b) Mechanical Equipment Services

| Expenditures                                       | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Estimate<br>2008/09<br>\$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|--|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                                  |                              |                            |                                |                                    |              |
| (1) Salaries & Employee Benefits                   | 7,146                        | 151.33                     | 7,413                          | (267)                              |              |
| (2) Other Expenditures                             | 24,825                       |                            | 23,735                         | 1,090                              | 1            |
| (3) Less: Recoverable from Other<br>Appropriations | (31,568)                     |                            | (31,148)                       | (420)                              | 1            |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                     | <b>403</b>                   | <b>151.33</b>              | <b>-</b>                       | <b>403</b>                         |              |

*Explanation:*

1. Additional expenditures and recoveries due to increased equipment utilization.

## Work in Municipalities, Local Government Districts and Unorganized Territory

### Objective/Mandate

This sub-appropriation accounts for the roadwork projects that are financed 100% by the Province or on a 50/50 basis between the former Local Government Districts and the Province.

### Activity Identification

Many local government agencies do not have the equipment or the specialized knowledge to implement their annual programs. Many of these jurisdictions are also located in very remote areas. Purchasing the required equipment and obtaining the specialized knowledge would be a tremendous burden on their taxpayers and in many cases a duplication of effort. Therefore, the Department delivers services that are not available at a reasonable price from any other source.

Provides emergency funding for flood damage to the provincial road and provincial trunk highway systems.

### 2008/2009 Service Volumes

The expenditure of \$2,729.7 is for work performed by the department, plus payment to the Rural Municipalities for the departments' share of the work performed by them. 50% of the cost of work performed by the department is recoverable from the Rural Municipalities and goes to General Revenue.

### 4 (c) Work in Municipalities, Local Government Districts and Unorganized Territory

| Expenditures<br>Sub-Appropriation | Actual<br>2008/09 | Estimate<br>2008/09 |         | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------|-------------------------|--------------|
|                                   | \$(000)           | FTE                 | \$(000) | \$(000)                 |              |
| Expenditures                      | 2,730             |                     | 2,266   | 464                     |              |



## Other Projects

### 4 (d) Other Projects

| <b>Expenditures</b>            | <b>Actual</b>  | <b>Estimate</b> | <b>Variance</b>    | <b>Expl.</b> |
|--------------------------------|----------------|-----------------|--------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>       | <b>2008/09</b> | <b>2008/09</b>  | <b>Over(Under)</b> | <b>No.</b>   |
|                                | <b>\$(000)</b> | <b>FTE</b>      | <b>\$(000)</b>     |              |
|                                |                |                 | <b>\$(000)</b>     |              |
| Highway Maintenance Equipment  | -              |                 | 20                 | (20)         |
| Airport Improvements           | 2,316          |                 | 2,595              | (279)        |
| Ferries and Landings           | 458            |                 | 521                | (63)         |
| Buildings & Storage Yards      | 406            |                 | 430                | (24)         |
| Improvements to Weigh Scales   | 8              |                 | 40                 | (32)         |
| <b>Total Sub-Appropriation</b> | <b>3,188</b>   |                 | <b>3,606</b>       | <b>(418)</b> |

## Winter Roads

### Objective/Mandate

The Department has been funding (on a 50/50 basis with Indian and Northern Affairs Canada) and administering the construction and maintenance of winter roads through contracts with First Nations and other local groups since 1979. The 2,200 kilometre winter road system provides for lower cost transportation of bulk goods to 23 remote communities and inter-community travel in northern Manitoba for their 30,000 residents during a period of approximately six to eight weeks every winter.

### Activity Identification

Contract Services, together with Northern(5) and Eastern(1) Regions, administer 16 winter road contracts, including setting specifications, preparing tender and contract documents and inspection of the winter road system.

Establish effective safety standards, specifications and procedures for the construction and maintenance of winter roads.

### 2008/2009 Highlights

The 2008/2009 winter road season was successful with the communities receiving their scheduled loads required for re-supply of fuels and infrastructure improvements such as sewer and water projects and housing.

Minor relocations, widening and rock blasting of select locations on the network to improve safety and reliability.

The installation of a new bridge in the community of Gods Lake Narrows during the summer of 2008 has eliminated 3 km's of ice and improved the efficiency of the road.

### 2008/2009 Service Volumes

16 winter road construction orders were administered, covering a total distance of 2,200 kilometres with a program value of \$9.0 million.

The winter road program provides employment for approximately 120 employees of local contractors from the communities.

### 4 (e) Winter Roads

| Expenditures       | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|--------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation  |                              |                            |                                    |              |
| Other Expenditures | 8,965                        |                            | 9,054<br>(89)                      |              |

## Waterway Maintenance Projects

### Objective/Mandate

Waterway Maintenance Projects provide annual maintenance service to water and flood control works.

### Activity Identification

Assess water and flood control works and identify maintenance requirements on an on-going basis.

Where necessary prepare designs and plans for maintenance projects.

Complete maintenance work on water and flood control works to support their optimum operation.

### 2008/2009 Service Volumes

| Waterway Maintenance Activities |  |
|---------------------------------|--|
| 2,400                           | Man-hours of pumping to remove excess surface water and spring runoff  |
| 5                               | Km of new drain constructed  |
| 14                              | Km of existing drain reconstructed                                     |
| 87                              | Km of drain cleanouts  |
| 50                              | Surveys completed  |
| 74                              | Culverts replaced  |
| 1400                            | Km of drains maintained (mowing, silt cleanout and vegetation control) |

### 4 (f) Waterway Maintenance Projects

| Expenditures   | Actual<br>2008/09 |              | Estimate<br>2008/09 | Variance<br>Over(Under) | Expl.<br>No. |
|--|-------------------|--------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| Sub-Appropriation                                      | \$(000)           | FTE          | \$(000)             | \$(000)                 |              |
| (1) Waterway Maintenance                               | 8,474             | 16.99        | 7,014               | 1,460                   | 1            |
| (2) Minor Capital Projects                             | 198               |              | 475                 | (277)                   |              |
| (3) Less: Recoverable from Part B - Capital Investment | (663)             |              | (690)               | 27                      |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                         | <b>8,009</b>      | <b>16.99</b> | <b>6,799</b>        | <b>1,210</b>            |              |

*Explanation:*

1. Increased drainage, dyke and bridge repair expenditures.

# Manitoba Water Services Board

## Objective/Mandate

The Manitoba Water Services Board assists municipalities with the development of sustainable water and wastewater works, including:

- water supply, treatment, storage and distribution;
- collection and treatment of sewage;
- the disposal of treated effluent and waste sludge in an environmentally sustainable manner;
- the provision of drought resistant, safe water supplies to rural residents for domestic and livestock needs.

## Activity Identification

Enter into agreements with municipalities and/or water co-operatives to deliver a sustainable water and wastewater infrastructure that enhances economic development while improving public health and environmental concerns.

Operate a number of water supply and treatment facilities on behalf of the municipalities. Cost of operation and maintenance is recovered through (wholesale) water sales.

Lead the development of sustainable water and wastewater infrastructure and provide project management for major infrastructure projects for other Departments.

Conduct feasibility studies and environmental impact assessments for developing inter-municipal or regional infrastructure services.

## 2008/2009 Highlights

The Board's Water and Wastewater program in 2008-09, consisted of developing about \$40.0M of sustainable water and wastewater infrastructure. A major undertaking was the extension of the Cartier Regional Water System in the R.M.'s of Rosser, Rockwood, Woodlands and the western portions of St. Francois Xavier, to mitigate an existing contaminated water source.

2008-09 was also, unfortunately, the end of a partnership program with the Federal PFRA, in developing safe, sustainable and drought resistant water supplies for rural/domestic and livestock needs.

Some of the major projects substantially completed in 2008-09 include:

- \$7.0M extension of the Cartier Regional System into Rosser and areas surrounding.
- Completion of the \$15.0M tertiary wastewater treatment plant in Gimli.
- Completion of the \$4.0M water treatment plant for the Town of Melita.
- Completion of \$7.0M of rural pipelines, in partnership with PFRA, in the R.M.'s of Grey, Lansdowne, North Norfolk, Stanley, and Westbourne.

## 2008/2009 Service Volumes

| Total Clients Served | Provincial Grants | Explanation No. |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| 45 Municipalities    | 11,671            | 1., 2., 3.      |

### Explanation Numbers:

1. Provincial grants enable the MWSB to carry out sewer and water projects totalling about \$29.8 million. The total includes Municipal, as well as Federal, cost sharing on projects.
2. During 2008/2009, MWSB provided project management to Manitoba Conservation for upgrading the wastewater treatment plant at Hecla Island, construction of the West Hawk Lake lagoon, and upgrading the Big Whiteshell lagoon. A sewage lagoon assessment study was carried out for Grindstone Provincial Park. Total project costs were \$2.2 million.
3. MWSB also provided in 2008/2009, project management services to Manitoba Infrastructure and Transportation for the design and construction of the water and wastewater infrastructure for the Milner Ridge Correctional Centre, totalling \$8.8 million.

## 5 Manitoba Water Services Board

| <b>Expenditures</b>   | <b>Actual</b>  |            | <b>Estimate</b> | <b>Variance</b>    | <b>Expl.</b> |
|---|----------------|------------|-----------------|--------------------|--------------|
| <b>Sub-Appropriation</b>  | <b>2008/09</b> |            | <b>2008/09</b>  | <b>Over(Under)</b> | <b>No.</b>   |
|   | <b>\$(000)</b> | <b>FTE</b> | <b>\$(000)</b>  | <b>\$(000)</b>     |              |
| (a) Salaries & Employee Benefits                                  | 1,747          | -          | 1,692           | 55                 |              |
| (b) Other Expenditures  | 273            |            | 273             | -                  |              |
| (c) Sewer and Water Projects                                      | 11,945         |            | 12,000          | (55)               |              |
| Total Other Expenditures  | 13,965         |            | 13,965          | -                  |              |
| (d) Less: Recoverable from Rural Economic Development Initiatives | (2,984)        |            | (2,984)         | -                  |              |
| <b>Total Sub-Appropriation</b>                                    | <b>10,981</b>  | <b>-</b>   | <b>10,981</b>   | <b>-</b>           |              |

# Canada Manitoba Agreements

## Objective/Mandate

Manitoba contributes funding to infrastructure projects through the Canada-Manitoba Infrastructure Programs. The joint federal/provincial Canada-Manitoba Infrastructure Secretariat (CMIS) provides central agency implementation and administrative support in the delivery of intergovernmental and non-governmental infrastructure and economic development funding initiatives. These initiatives include, but are not limited to:

- the Canada-Manitoba Infrastructure Programs:
  - Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF);
  - Canada-Manitoba Infrastructure Program (CMIP); and
  - Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF).
- the Community Development Trust Fund (CDT).
- the Canada-Manitoba Building Canada Plan;
  - Building Canada Fund Communities Component (BCF-CC);
  - Building Canada Fund Major Infrastructure Component (BCF-Major);
  - Provincial-Territorial Base Funding (PT-Base);
  - Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative;
  - Gateway and Borders Crossing Fund.

Federal Budget 2009 announced its \$12 billion infrastructure budget that focuses on shovel ready initiatives. CMIS is administering the following new initiatives:

- Infrastructure Stimulus Fund (\$4 B) Manitoba's share of this fund is \$140.1 M and the funding is provided on a "use or lose" basis.
- The Building Canada Fund Communities Component (BCF-CC) Top Up will provide \$500 M nationally and Manitoba's share is \$18.12 M.

The federal-provincial funding enhances community public infrastructure. Provincial participation in the federal-provincial agreements provides support to local infrastructure on a multi-year basis, enabling predictable and ongoing municipal infrastructure support.

## Activity Identification

The Canada-Manitoba Infrastructure Programs are delivered by a joint federal-provincial office called the Canada-Manitoba Infrastructure Secretariat. Staffed with federal and provincial officials, the joint Secretariat minimizes overlap and duplication in federal-provincial program delivery and contributes to a cooperative federal-provincial relationship.

## 2008-2009 Highlights

Program support was provided to both the federal and provincial Ministers responsible for Infrastructure.

Negotiating master federal-provincial and provincial-municipal agreements along with new Program launches.

Application intake, review, and assessment process which includes coordinating central agency project review/consultation process, consultation with federal and provincial departments.

Supporting federal-provincial oversight committee project selection and respective federal-provincial approval processes.

The department oversaw the environmental assessment of projects.

Funding contributions to local infrastructure projects were administered.

Public information activities were coordinated.



## 6 Canada-Manitoba Agreements

| <b>Expenditures</b>      | <b>Actual<br/>2008/09</b> | <b>Estimate<br/>2008/09</b> |                | <b>Variance<br/>Over(Under)</b> | <b>Expl.<br/>No.</b> |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Sub-Appropriation</b> | <b>\$(000)</b>            | <b>FTE</b>                  | <b>\$(000)</b> | <b>\$(000)</b>                  |                      |
| Other Expenditures       | 21,425                    | 7.00                        | 24,823         | (3,398)                         |                      |

## 7 Costs Related to Capital Assets

| Expenditures<br>Sub-Appropriation                            | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE \$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|--|------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------|
| (a) Air Services   |                              |                                    |                                    |              |
| (1) Amortization Expense                                     | 3,303                        | 4,218                              | (915)                              | 1            |
| (2) Less: Recoverable from Other<br>Appropriations           | (3,980)                      | (3,980)                            | -                                  |              |
| <b>Subtotal (a)</b>  | <b>(677)</b>                 | <b>238</b>                         | <b>(915)</b>                       |              |
| (b) Desktop Services   |                              |                                    |                                    |              |
| (1) Amortization Expense -<br>Transition                     | -                            | 199                                | (199)                              | 2            |
| (2) Enterprise Software Licences                             | 424                          | 1,108                              | (684)                              | 3            |
| (3) SAP  |                              |                                    |                                    |              |
| <b>Subtotal (b)</b>  | <b>424</b>                   | <b>1,307</b>                       | <b>(883)</b>                       |              |
| (c) General Assets   |                              |                                    |                                    |              |
| (1) Amortization Expense                                     | 15,349                       | 15,730                             | (381)                              |              |
| (2) Interest Expense   | 15,174                       | 19,085                             | (3,911)                            | 4            |
| (3) Less: Recoverable from Other<br>Appropriations           | (487)                        | (1,001)                            | 514                                | 5            |
| <b>Subtotal (c)</b>  | <b>30,036</b>                | <b>33,814</b>                      | <b>(3,778)</b>                     |              |
| (d) Infrastructure Assets - Provincial Roads<br>and Highways |                              |                                    |                                    |              |
| (1) Amortization Expense                                     | 81,869                       | 83,820                             | (1,951)                            | 6            |
| (2) Interest Expense   | 68,285                       | 77,918                             | (9,633)                            | 6            |
| <b>Subtotal (d)</b>  | <b>150,154</b>               | <b>161,738</b>                     | <b>(11,584)</b>                    |              |
| (e) Infrastructure Assets - Water Related                    |                              |                                    |                                    |              |
| (1) Amortization Expense                                     | 2,140                        | 2,244                              | (104)                              |              |
| (2) Interest Expense   | 2,480                        | 2,235                              | 245                                |              |
| <b>Subtotal (e)</b>  | <b>4,620</b>                 | <b>4,479</b>                       | <b>141</b>                         |              |
| <b>Total Costs Related to Capital Assets</b>                 | <b>184,557</b>               | <b>201,576</b>                     | <b>(17,019)</b>                    |              |

### Explanation:

1. Under expenditure relates to the significant lapse in Part B spending authority.
2. Asset was fully amortized.
3. Some charges were applied to General Assets amortization.
4. Under expenditure mainly relates to seven capital projects over \$20 million where the accounting treatment directs that interest payments be capitalized rather than expensed.
5. Lower recoveries from Departments.
6. Under expenditures relate to lower capital expenditures for Infrastructure Assets.

## Infrastructure Capital Investment Program

The Infrastructure Capital Investment Program expended \$206.4 million in 2008/09 in the construction, reconstruction, upgrading and enhancement of Provincial Trunk Highways (PTHs) and Provincial Roads (PRs). This includes activities such as land acquisition, grading/gravelling, surfacing, structures and traffic improvements.

The program supports the department's goal to ensure a safe, efficient and sustainable provincial transportation network as a basis for long term economic growth and development.

Major Infrastructure Capital Investment Program projects for the fiscal year included:

- Paving of 22.6 kilometres of the eastbound lanes of the Trans-Canada Highway east of East Braintree;
- Paving of 15.6 kilometres of the westbound lanes of the Trans-Canada Highway from Oak Lake to Griswold;
- Continuation of the paving of 18.1 kilometres of PTH 2 from Elm Creek to Fannystelle;
- Grade and Paving of PTH 2 from Fannystelle to Springstein (17.6 kilometres);
- Overlay of PTH 10 from Cranberry Portage to Bakers Narrows (27.4 kilometres);
- Construction of the southbound structure over the Assiniboine River on 18<sup>th</sup> Street (PTH 10) in Brandon;
- Rehabilitation of the PTH 59 Overpass at PTH 100;
- Grade widening of PTH 68 East of Ste. Rose de Lac (10.7 kilometres);
- Continued paving of PTH 68 west of PTH 6;
- Completion of the bridge at Gods Lake Narrows;
- Reconstruction of the northbound lanes of PTH 75 in the vicinity of Letellier (19.5 kilometres);
- Paving of the shoulders of the southbound lanes of PTH 75 north of the United States border (17.0 kilometres);
- Improvements to the intersection of PTH 16 and PTH 21;
- Completion of the paving of PTH 16 through Russell (3.5 kilometres);
- Continuation of a project to add passing lanes to PTH 10 south of Brandon (12.7 kilometres);
- Grading and gravelling of PR 373 from north of Minago River to South of Sipiwes Lake Junction (15.0 kilometres);
- Continuation of the widening and paving of PTH 83 north of Roblin (17.1 kilometres);
- Grade, base and bituminous pavement of PTH 83 from PTH 57 to PTH 49 (24.4 kilometres);
- Grade widening and shoulder gravel of 32.9 kilometres of PTH 6 from Hargrave Road to Ponton;
- Paving of 23.2 kilometres of PTH 3 east of La Riviere;
- Grade widening and paving of PTH 6 from PR 375 to Thompson (28.7 kilometres);
- Grade, base and paving of PTH 8 from Gimli to Hnausa (28.5 kilometres).

## B15 Capital Investment

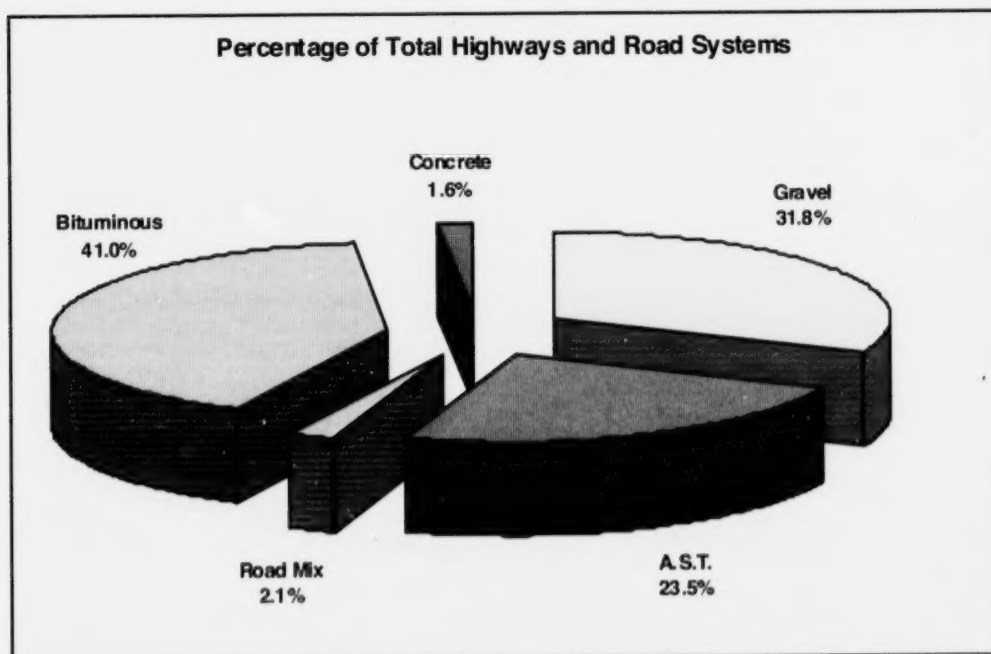
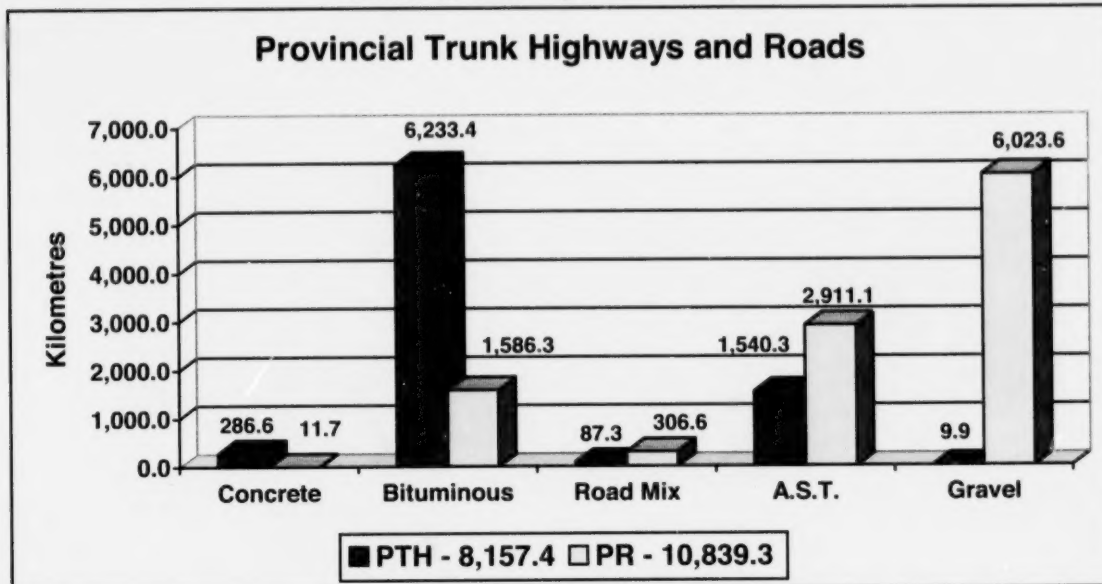
| Expenditures<br>Sub-Appropriation                 | Actual<br>2008/09<br>\$(000) | Estimate<br>2008/09<br>FTE \$(000) | Variance<br>Over(Under)<br>\$(000) | Expl.<br>No. |
|---|------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------|
| (a) General Assets                                |                              |                                    |                                    |              |
| (1) Government Services Capital Projects          | 86,979                       | 88,000                             | (1,021)                            |              |
| (2) Transportation Capital Projects and Equipment | 7,496                        | 10,721                             | (3,225)                            | 1            |
| (3) Air Services Capital Projects                 | 8,571                        | 13,390                             | (4,819)                            | 2            |
| <b>Subtotal (a)</b>                               | <b>103,046</b>               | <b>112,111</b>                     | <b>(9,065)</b>                     |              |
| (b) Infrastructure Assets                         |                              |                                    |                                    |              |
| (1) Highway Infrastructure                        | 212,002                      | 249,418                            | (37,416)                           | 3            |
| (2) Airport Runway Capital                        | 412                          | 465                                | (53)                               |              |
| (3) Water Related Capital                         | 7,207                        | 10,600                             | (3,393)                            | 4            |
| (4) Manitoba Floodway Expansion                   | 123,765                      | 172,009                            | (48,244)                           | 5            |
| <b>Subtotal (b)</b>                               | <b>343,386</b>               | <b>432,492</b>                     | <b>(89,106)</b>                    |              |
| <b>Total Capital Investment</b>                   | <b>446,432</b>               | <b>544,603</b>                     | <b>(98,171)</b>                    |              |

### Explanation:

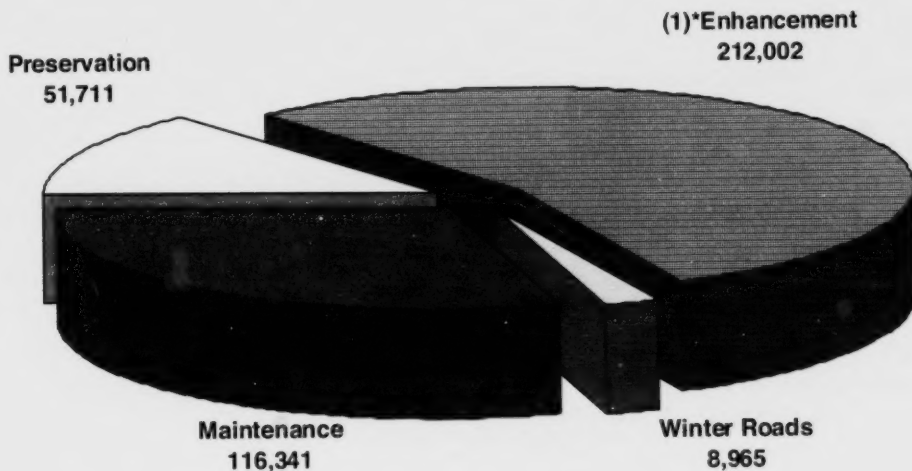
1. The under expenditure is the result of several project delays.
2. Decrease expenditures due to lower than projected costs for Fire Program; delay in purchasing oil/water separators and refurbishing of the C-FEMA replacement.
3. Delays caused by wet weather, contractor delays and availability, project approval delays, tender delays owing to environmental approvals, land acquisitions and project management staffing unavailability.
4. Lower costs due to lower contract bids than anticipated, delayed contractor invoicing, the need to contract out some design work and a shortened construction season due to weather.
5. Lower expenditures due to the re-profiling of the Floodway project which resulted in some components being deferred.

The following graphs show section distance kilometres of surface type by highway and road systems and percentages of surface types of the total highway and road systems.

### 2008/2009 Summary of Surface Types



## Road Related Expenditures - \$389,019



- (1) Enhancement activities or projects are those that add to the existing highway infrastructure (increase the accounting useful life of the asset) or add a new asset. These projects or activities are proactive in nature and are funded from the annual Part "B" program (see page 112).

Examples of enhancement activities include:

- Construction of New Highways or Roads
- Widened Grade and Shoulder Gravel
- Acquisition of Right of Way
- Granular Base Course
- Culvert Replacement
- Bituminous Pavement

- (2) Preservation costs are those costs related to treatments, repairs and/or replacements of highway infrastructure fixtures to ensure the asset life expectancy is met and generally extended without enhancing the assets original structural design capacity. The treatments, repairs and/or replacements generally are of a proactive nature in the form of preventative maintenance activities and are funded from the annual Part "A" program (see page 102).

Examples of preservation activities include:

- Route and Crackfill
- Seal coating
- Micro surfacing
- Bituminous Leveling

- (3) Maintenance costs relate to servicing, repairing and/or treatments provided to ensure the continuing safe and efficient use of the Province's transportation asset infrastructure on an annual basis. Those services, repairs and/or treatments generally are of a reactive nature and are funded from the annual maintenance program - Part "A" (see page 101).

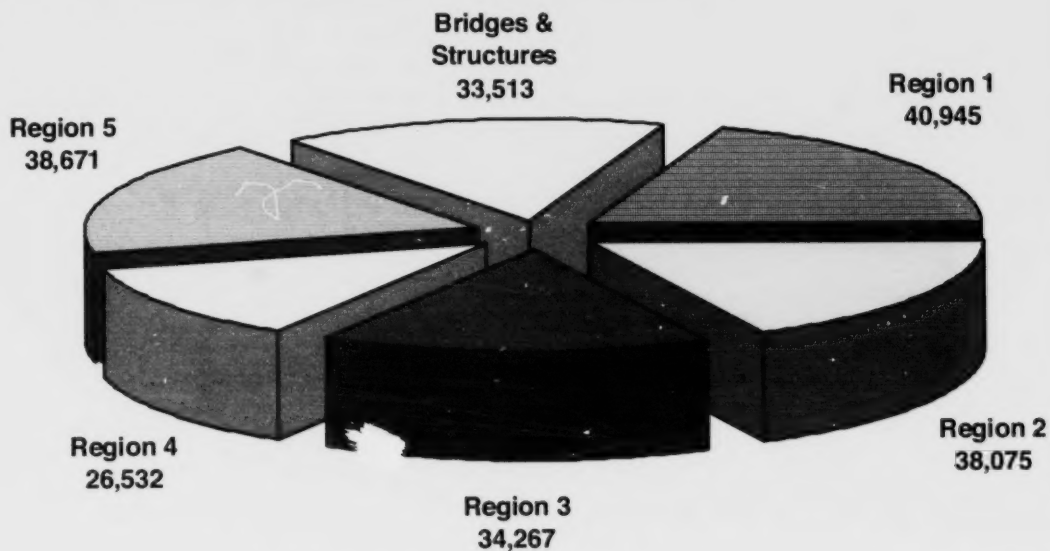
Examples of maintenance activities include:

- Snow Clearing
- Patching
- Sanding
- Salting and De-icing
- Brushing
- Gravel Road Maintenance

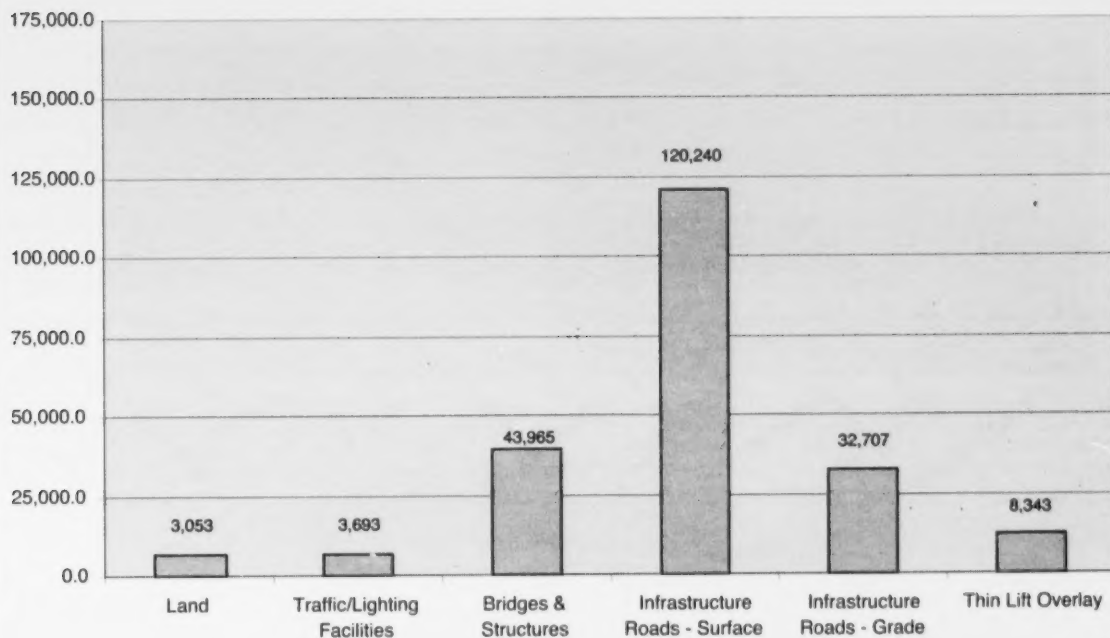
- (4) The Department has been funding and administering the construction and maintenance of winter roads through contracts with First Nations and other local groups since 1979 (see page 106).



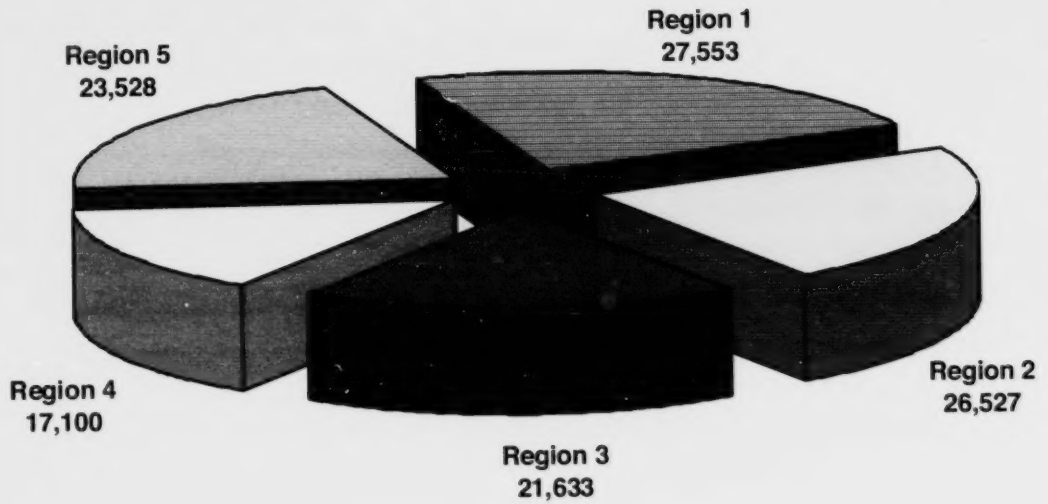
**Enhancement Expenditures by Branch - \$212,002**  
 (Does not include Airport Runway Infrastructure \$412  
 or Water Related Infrastructure \$7,207)



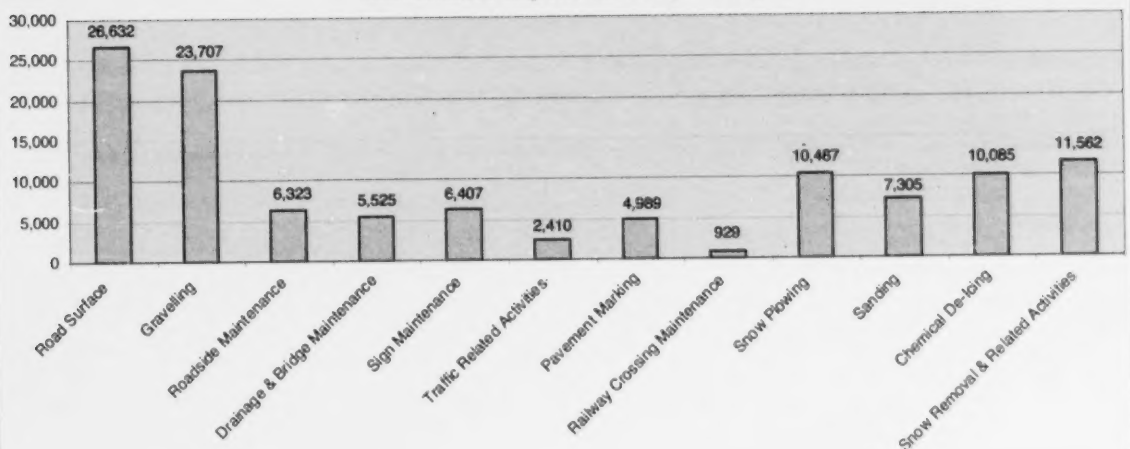
**Enhancement Expenditures by Activity**



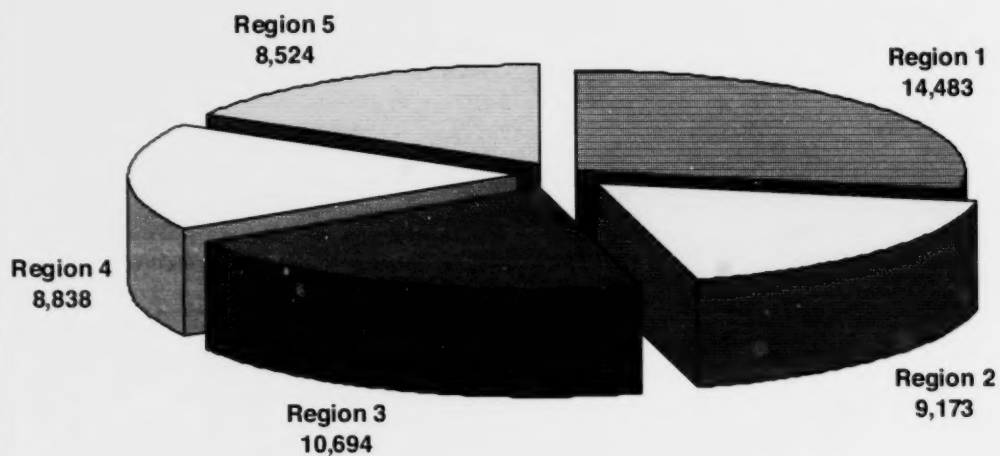
### Maintenance Expenditures by Region - \$116,341



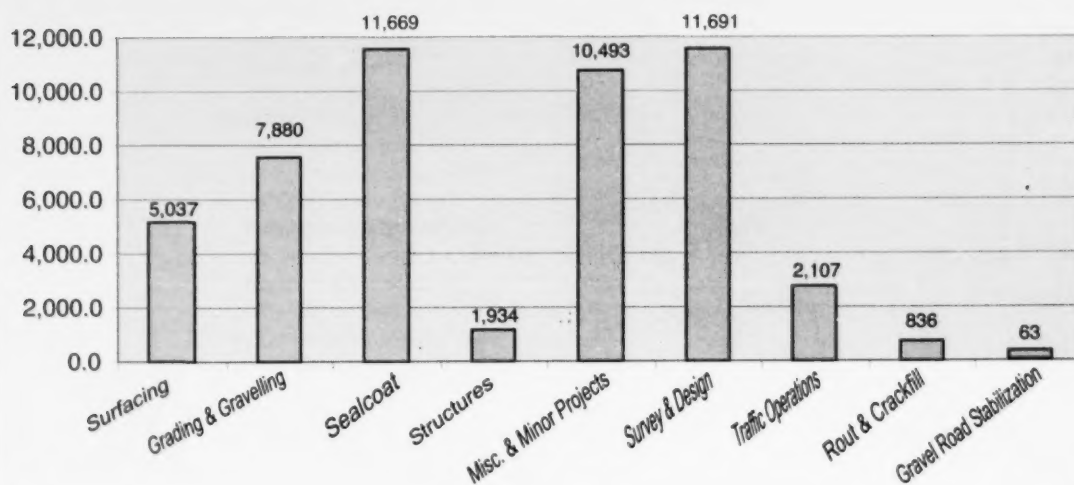
### Maintenance Expenditures by Activity



### Preservation Expenditures by Region - \$51,711



### Preservation Expenditures by Activity



## PART A – OPERATING EXPENDITURES

### DEPARTMENT OF INFRASTRUCTURE AND TRANSPORTATION

#### RECONCILIATION STATEMENT

\$(000s)

| Details   | 2008-2009<br>Estimates           |  |
|---|----------------------------------|--|
| <p>2008-2009 MAIN ESTIMATES</p> <p>MAIN ESTIMATES AUTHORITY TRANSFERRED FROM:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ENABLING APPROPRIATIONS:<ul style="list-style-type: none"><li>○ CANADA-MANITOBA ENABLING VOTE</li></ul></li></ul> | <p>\$527,011</p> <p>\$20,183</p> |  |
| 2008-2009 ESTIMATES   | \$547,194                        |  |

**Expenditure Summary**

for fiscal year ended March 31, 2009

with comparative figures for the previous fiscal year (\$000s)

| Estimate<br>2008-2009                            |                   |  | Actual<br>2008-2009 | Actual<br>2007-2008 | Increase<br>(Decrease) | Expl<br>No. |
|--|-------------------|--|---------------------|---------------------|------------------------|-------------|
| <b>15-1 Administration and Finance</b>           |                   |  |                     |                     |                        |             |
| 45   | (a)               | Minister's Salary:                               | 45                  | 42                  | 3                      |             |
|  | (b)               | Executive Support:                               |                     |                     |                        |             |
| 935  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 894                 | 811                 | 83                     |             |
| 125  |                   | 2. Other Expenditures                            | 124                 | 121                 | 3                      |             |
|  | (c)               | Administrative Services:                         |                     |                     |                        |             |
| 707  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 749                 | 712                 | 37                     |             |
| 620  |                   | 2. Other Expenditures                            | 648                 | 347                 | 301                    | 1           |
|  | (d)               | Financial Services:                              |                     |                     |                        |             |
| 1,203  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 1,166               | 1,055               | 111                    |             |
| 382  |                   | 2. Other Expenditures                            | 378                 | 398                 | (20)                   |             |
|  | (e)               | Human Resource Services:                         |                     |                     |                        |             |
| 1,893  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 2,089               | 1,779               | 310                    | 2           |
| 323  |                   | 2. Other Expenditures                            | 359                 | 237                 | 122                    | 3           |
|  | (f)               | Information Technology Services:                 |                     |                     |                        |             |
| 3,146  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 2,827               | 2,734               | 93                     |             |
| 779  |                   | 2. Other Expenditures                            | 653                 | 456                 | 197                    | 4           |
|  | (g)               | Occupational Safety, Health and Risk Management: |                     |                     |                        |             |
| 430  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 380                 | 350                 | 30                     |             |
| 91   |                   | 2. Other Expenditures                            | 106                 | 107                 | (1)                    |             |
|  | (h)               | Lieutenant Governor's Office:                    |                     |                     |                        |             |
| 203  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 195                 | 188                 | 7                      |             |
| 102  |                   | 2. Other Expenditures                            | 115                 | 99                  | 16                     |             |
| 27   | (j)               | Land Value Appraisal Commission:                 | 8                   | 17                  | (9)                    |             |
| <b>11,011</b>                                    | <b>Total 15-1</b> |  | <b>10,736</b>       | <b>9,453</b>        | <b>1,283</b>           |             |
| <b>15-2 Highways and Transportation Programs</b> |                   |  |                     |                     |                        |             |
|  | (a)               | Division Executive Office:                       |                     |                     |                        |             |
| 1,188  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 1,156               | 1,124               | 32                     |             |
| 144  |                   | 2. Other Expenditures                            | 137                 | 144                 | (7)                    |             |
| (223)  |                   | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | (98)                | -                   | (98)                   | 5           |
|  | (b)               | Operations and Contracts:                        |                     |                     |                        |             |
| 3,281  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 3,114               | 3,140               | (26)                   |             |
| 862  |                   | 2. Other Expenditures                            | 1,071               | 874                 | 197                    |             |
| (740)  |                   | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | (354)               | (351)               | (3)                    |             |
|  | (c)               | Water Control and Structures:                    |                     |                     |                        |             |
|  |                   | 1. Design and Construction:                      |                     |                     |                        |             |
| 2,551  |                   | (a) Salaries & Employee Benefits                 | 2,296               | 1,781               | 515                    | 6           |
| 511  |                   | (b) Other Expenditures                           | 638                 | 489                 | 149                    |             |
|  |                   | 2. Operations and Maintenance:                   |                     |                     |                        |             |
| 1,452  |                   | (a) Salaries & Employee Benefits                 | 1,144               | 848                 | 296                    | 7           |
| 253  |                   | (b) Other Expenditures                           | 266                 | 200                 | 66                     |             |
| (2,711)  |                   | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | (1,666)             | (1,205)             | (461)                  | 8           |
|  | (d)               | Motor Carrier Safety and Regulation:             |                     |                     |                        |             |
| 4,486  |                   | 1. Salaries & Employee Benefits                  | 4,759               | 4,165               | 594                    |             |
| 1,774  |                   | 2. Other Expenditures                            | 1,679               | 1,218               | 461                    | 9           |
|  | (e)               | Regional Offices:                                |                     |                     |                        |             |
|  |                   | 1. Eastern Region Office - Steinbach:            |                     |                     |                        |             |
| 2,816  |                   | (a) Salaries & Employee Benefits                 | 2,383               | 2,354               | 29                     |             |
| 804  |                   | (b) Other Expenditures                           | 862                 | 787                 | 75                     |             |
|  |                   | 2. South Central Region Office - Portage:        |                     |                     |                        |             |
| 2,525  |                   | (a) Salaries & Employee Benefits                 | 2,391               | 2,275               | 116                    |             |
| 731  |                   | (b) Other Expenditures                           | 749                 | 702                 | 47                     |             |
|  |                   | 3. South Western Region Office - Brandon:        |                     |                     |                        |             |
| 2,830  |                   | (a) Salaries & Employee Benefits                 | 2,606               | 2,573               | 33                     |             |

Department of Infrastructure and Transportation

**Expenditure Summary**

for fiscal year ended March 31, 2009

with comparative figures for the previous fiscal year (\$000s)

| Estimate<br>2008-2009 |  | Actual<br>2008-2009 | Actual<br>2007-2008 | Increase<br>(Decrease) | Expl<br>No. |
|-----------------------|--|---------------------|---------------------|------------------------|-------------|
| 755                   | (b) Other Expenditures   | 838                 | 755                 | 83                     |             |
|                       | 4. West Central Region Office - Dauphin:                         |                     |                     |                        |             |
| 2,255                 | (a) Salaries & Employee Benefits                                 | 1,931               | 1,909               | 22                     |             |
| 675                   | (b) Other Expenditures   | 690                 | 655                 | 35                     |             |
|                       | 5. Northern Region Office - Thompson:                            |                     |                     |                        |             |
| 2,124                 | (a) Salaries & Employee Benefits                                 | 1,650               | 1,680               | (30)                   |             |
| 832                   | (b) Other Expenditures   | 770                 | 722                 | 48                     |             |
|                       | 6. Regional Water Operations:                                    |                     |                     |                        |             |
| 1,310                 | (a) Salaries & Employee Benefits                                 | 1,122               | 1,087               | 35                     |             |
| 647                   | (b) Other Expenditures   | 540                 | 679                 | (139)                  |             |
| (4,091)               | 7. Less: Recoverable from Other Appropriations                   | (2,973)             | (1,680)             | (1,293)                | 10          |
|                       | (f) Other Jurisdictions:   |                     |                     |                        |             |
| 3,528                 | 1. Gross Expenditures  | 3,040               | 3,122               | (82)                   |             |
| (500)                 | 2. Less: Recoverable from Other Appropriations                   | (336)               | (142)               | (194)                  | 11          |
|                       | (g) Planning, Design and Property Services:                      |                     |                     |                        |             |
|                       | 1. Planning and Design:  |                     |                     |                        |             |
| 1,884                 | (a) Salaries & Employee Benefits                                 | 1,640               | 1,599               | 41                     |             |
| 506                   | (b) Other Expenditures   | 543                 | 373                 | 170                    | 12          |
|                       | 2. Property Services:  |                     |                     |                        |             |
| 210                   | (a) Salaries & Employee Benefits                                 | 147                 | 135                 | 12                     |             |
| 37                    | (b) Other Expenditures   | 8                   | 20                  | (12)                   |             |
| (50)                  | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations                   | (72)                | -                   | (72)                   | 13          |
|                       | (h) Northern Airports and Marine Services:                       |                     |                     |                        |             |
| 6,722                 | 1. Salaries & Employee Benefits                                  | 6,366               | 5,880               | 486                    |             |
| 4,064                 | 2. Other Expenditures  | 4,623               | 3,894               | 729                    |             |
|                       | (i) Materials Engineering:                                       |                     |                     |                        |             |
| 2,795                 | 1. Salaries & Employee Benefits                                  | 2,743               | 2,547               | 196                    |             |
| 1,094                 | 2. Other Expenditures  | 956                 | 903                 | 53                     |             |
| (1,709)               | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations                   | (1,984)             | (1,922)             | (62)                   |             |
|                       | (j) Traffic Engineering:   |                     |                     |                        |             |
| 1,522                 | 1. Salaries & Employee Benefits                                  | 1,030               | 1,049               | (19)                   |             |
| 418                   | 2. Other Expenditures  | 375                 | 261                 | 114                    | 14          |
| (620)                 | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations                   | (378)               | (244)               | (134)                  | 15          |
|                       | (k) Transportation Policy:                                       |                     |                     |                        |             |
| 2,262                 | 1. Salaries & Employee Benefits                                  | 2,129               | 2,146               | (17)                   |             |
| 1,334                 | 2. Other Expenditures  | 2,291               | 1,183               | 1,108                  | 16          |
| 200                   | 3. Churchill Gateway Development Initiative                      | 4,966               | 4,949               | 17                     |             |
| (50)                  | 4. Less: Recoverable from Other Appropriations                   | (18)                | -                   | (18)                   |             |
| 21,197                | (l) Manitoba Public Insurance Agreement:                         | 21,197              | 21,197              | -                      |             |
|                       | (m) Boards and Commissions:                                      |                     |                     |                        |             |
|                       | 1. Motor Transport & Highway Traffic Boards:                     |                     |                     |                        |             |
| 279                   | (a) Salaries and Employee Benefits                               | 227                 | 237                 | (10)                   |             |
| 163                   | (b) Other Expenditures   | 152                 | 169                 | (17)                   |             |
|                       | 2. Licence Suspension Appeal Board and Medical Review Committee: |                     |                     |                        |             |
| 264                   | (a) Salaries and Employee Benefits                               | 251                 | 240                 | 11                     |             |
| 87                    | (b) Other Expenditures   | 68                  | 58                  | 10                     |             |
|                       | 3. Taxicab Board:  |                     |                     |                        |             |
| 536                   | (a) Salaries and Employee Benefits                               | 511                 | 526                 | (15)                   |             |
| 154                   | (b) Other Expenditures   | 251                 | 198                 | 53                     |             |
| <b>73,368</b>         | <b>Total 15-2</b>  | <b>78,427</b>       | <b>75,303</b>       | <b>3,124</b>           |             |
|                       | <b>15-3 Government Services Programs</b>                         |                     |                     |                        |             |
|                       | (a) Project Services:  |                     |                     |                        |             |
| 3,862                 | 1. Salaries & Employee Benefits                                  | 3,117               | 2,923               | 194                    |             |
| 7,816                 | 2. Other Expenditures  | 8,766               | 7,812               | 954                    |             |



**Expenditure Summary**

for fiscal year ended March 31, 2009

with comparative figures for the previous fiscal year (\$000s)

| <b>Estimate<br/>2008-2009</b> |  | <b>Actual<br/>2008-2009</b> | <b>Actual<br/>2007-2008</b> | <b>Increase<br/>(Decrease)</b> | <b>Expl<br/>No.</b> |
|-------------------------------|--|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------------|
| (3,256)                       | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | (3,900)                     | (4,973)                     | 1,073                          |                     |
| (5,057)                       | 4. Less: Recoverable from Part B   | (5,057)                     | (4,160)                     | (897)                          |                     |
|                               | <b>(b) Technical Services:</b>   |                             |                             |                                |                     |
| 1,016                         | 1. Salaries & Employee Benefits  | 73                          | 236                         | (163)                          |                     |
| 268                           | 2. Other Expenditures  | 22                          | 7                           | 15                             |                     |
| (373)                         | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | -                           | -                           | -                              |                     |
|                               | <b>(c) Operations:</b>   |                             |                             |                                |                     |
| 21,903                        | 1. Salaries & Employee Benefits  | 19,209                      | 19,034                      | 175                            |                     |
| 46,424                        | 2. Other Expenditures  | 41,655                      | 39,555                      | 2,100                          | 17                  |
| (7,225)                       | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | (854)                       | (1,198)                     | 344                            |                     |
|                               | <b>(d) Leasing Accommodation Management and Parking:</b>                                 |                             |                             |                                |                     |
| 1,160                         | 1. Salaries & Employee Benefits  | 1,290                       | 1,143                       | 147                            |                     |
| 30,607                        | 2. Other Expenditures  | 30,709                      | 27,881                      | 2,828                          | 18                  |
| (3,287)                       | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | (2,400)                     | (2,122)                     | (278)                          |                     |
|                               | <b>(e) Division Support Services:</b>  |                             |                             |                                |                     |
| 1,161                         | 1. Salaries & Employee Benefits  | 735                         | 762                         | (27)                           |                     |
| 309                           | 2. Other Expenditures  | 355                         | 270                         | 85                             |                     |
|                               | <b>(f) Security Services:</b>  |                             |                             |                                |                     |
| 4,934                         | 1. Salaries & Employee Benefits  | 4,545                       | 4,485                       | 60                             |                     |
| 1,043                         | 2. Other Expenditures  | 1,422                       | 1,147                       | 275                            |                     |
| (1,011)                       | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | (1,321)                     | (1,024)                     | (297)                          |                     |
| (56,297)                      | <b>(g) Accommodation Cost Recovery:</b>  | (56,208)                    | (53,529)                    | (2,679)                        |                     |
|                               | <b>(h) Corporate Accommodation Planning:</b>   |                             |                             |                                |                     |
| 667                           | 1. Salaries & Employee Benefits  | 493                         | 490                         | 3                              |                     |
| 203                           | 2. Other Expenditures  | 166                         | 89                          | 77                             |                     |
| (200)                         | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | -                           | -                           | -                              |                     |
|                               | <b>(i) Procurement Services:</b>   |                             |                             |                                |                     |
| 2,102                         | 1. Salaries & Employee Benefits  | 2,019                       | 2,034                       | (15)                           |                     |
| 375                           | 2. Other Expenditures  | 359                         | 369                         | (10)                           |                     |
|                               | <b>(j) Government Air Services:</b>  |                             |                             |                                |                     |
| 6,611                         | 1. Salaries & Employee Benefits  | 6,788                       | 6,457                       | 331                            |                     |
| 8,101                         | 2. Other Expenditures  | 6,712                       | 5,886                       | 826                            |                     |
| (14,712)                      | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | (13,475)                    | (12,276)                    | (1,199)                        |                     |
|                               | <b>(k) Materials Distribution Agency:</b>  |                             |                             |                                |                     |
|                               | <b>(l) Crown Lands and Property Agency:</b>  |                             |                             |                                |                     |
|                               | <b>(m) Fleet Vehicles Agency:</b>  |                             |                             |                                |                     |
| <b>47,144</b>                 | <b>Total 15-3</b>  | <b>45,220</b>               | <b>41,298</b>               | <b>3,922</b>                   |                     |
|                               | <b>15-4 Infrastructure Works</b>   |                             |                             |                                |                     |
|                               | <b>(a) Maintenance and Preservation Program:</b>   |                             |                             |                                |                     |
| 169,517                       | 1. Gross Expenditures  | 168,051                     | 160,488                     | 7,563                          |                     |
| (12,950)                      | 2. Less: Recoverable from Part B   | (15,450)                    | (14,888)                    | (562)                          |                     |
|                               | <b>(b) Mechanical Equipment Services:</b>  |                             |                             |                                |                     |
| 7,413                         | 1. Salaries and Employee Benefits  | 7,146                       | 6,895                       | 251                            |                     |
| 23,735                        | 2. Other Expenditures  | 24,825                      | 25,269                      | (444)                          |                     |
| (31,148)                      | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations   | (31,568)                    | (33,318)                    | 1,750                          |                     |
| 2,266                         | <b>(c) Work in Municipalities, Local Government Districts and Unorganized Territory:</b> | 2,730                       | 3,237                       | (507)                          | 19                  |
| 3,606                         | <b>(d) Other Projects:</b>   | 3,188                       | 5,875                       | (2,687)                        | 20                  |
| 9,054                         | <b>(e) Winter Roads:</b>   | 8,965                       | 8,443                       | 522                            |                     |
|                               | <b>(f) Waterway Maintenance Projects:</b>  |                             |                             |                                |                     |
| 7,014                         | 1. Waterway Maintenance  | 8,474                       | 6,568                       | 1,906                          | 21                  |
| 475                           | 2. Minor Capital Projects  | 198                         | 461                         | (263)                          | 22                  |
| (690)                         | 3. Less: Recoverable from Part B   | (663)                       | (688)                       | 25                             |                     |
| <b>178,292</b>                | <b>Total 15-4</b>  | <b>175,896</b>              | <b>168,342</b>              | <b>7,554</b>                   |                     |

**Expenditure Summary**

for fiscal year ended March 31, 2009

with comparative figures for the previous fiscal year (\$000s)

| <b>Estimate<br/>2008-2009</b> |  |  | <b>Actual<br/>2008-2009</b> | <b>Actual<br/>2007-2008</b> | <b>Increase<br/>(Decrease)</b> | <b>Expl<br/>No.</b> |
|-------------------------------|--|--|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------------|
|                               | <b>15-5</b>                                    | <b>Manitoba Water Services Board</b>                             |                             |                             |                                |                     |
| 1,692                         | (a)  | Salaries & Employee Benefits                                     | 1,747                       | 1,610                       | 137                            |                     |
| 273                           | (b)  | Other Expenditures   | 273                         | 272                         | 1                              |                     |
| 12,000                        | (c)  | Sewer and Water Projects   | 11,945                      | 14,000                      | (2,055)                        | 23                  |
| (2,984)                       | (d)  | Less: Recoverable from Rural Economic<br>Development Initiatives | (2,984)                     | (2,984)                     | -                              |                     |
| <b>10,981</b>                 | <b>Total 15-5</b>                              |  | <b>10,981</b>               | <b>12,898</b>               | <b>(1,917)</b>                 |                     |
| <b>24,823</b>                 | <b>15-6</b>                                    | <b>Canada-Manitoba Agreements</b>                                | <b>21,425</b>               | <b>20,543</b>               | <b>882</b>                     |                     |
|                               | <b>15-7</b>                                    | <b>Costs Related to Capital Assets</b>                           |                             |                             |                                |                     |
|                               | (a)  | Air Services:  |                             |                             |                                |                     |
| 4,218                         |  | 1. Amortization Expense  | 3,303                       | 2,975                       | 328                            |                     |
| (3,980)                       |  | 2. Less: Recoverable from Other Appropriations                   | (3,980)                     | (3,340)                     | (640)                          |                     |
|                               | (b)  | Desktop Services:  |                             |                             |                                |                     |
| 199                           |  | 1. Amortization Expense - Transition                             |                             | 198                         | (198)                          | 24                  |
| 1,108                         |  | 2. Enterprise Software Licences                                  | 424                         | 424                         | -                              |                     |
|                               | (c)  | General Assets:  |                             |                             |                                |                     |
| 15,730                        |  | 1. Amortization Expense  | 15,349                      | 14,343                      | 1,006                          |                     |
| 19,085                        |  | 2. Interest Expense  | 15,174                      | 15,519                      | (345)                          |                     |
| (1,001)                       |  | 3. Less: Recoverable from Other Appropriations                   | (487)                       | (451)                       | (36)                           |                     |
|                               | (d)  | Infrastructure Assets - Provincial Roads and Highways:           |                             |                             |                                |                     |
| 83,820                        |  | 1. Amortization Expense  | 81,869                      | 73,140                      | 8,729                          | 25                  |
| 77,918                        |  | 2. Interest Expense  | 68,285                      | 67,318                      | 967                            |                     |
|                               | (e)  | Infrastructure Assets - Water Related:                           |                             |                             |                                |                     |
| 2,244                         |  | 1. Amortization Expense  | 2,140                       | 2,381                       | (241)                          |                     |
| 2,235                         |  | 2. Interest Expense  | 2,480                       | 2,271                       | 209                            |                     |
| <b>201,576</b>                | <b>Total 15-7</b>                              |  | <b>184,557</b>              | <b>174,778</b>              | <b>9,779</b>                   |                     |
| <b>547,195</b>                | <b>Total Infrastructure and Transportation</b> |  | <b>527,242</b>              | <b>502,615</b>              | <b>24,627</b>                  |                     |

## Expenditure Variance Explanations

Comparison of the 2008/2009 actuals to the 2007/2008 actuals

1. **15-1C-2: Administrative Services: Other Expenditures – \$301 INCREASE**  
Increased expenditures due to strategic planning sessions and increased ACRS costs.
2. **15-1E-1: Human Resource Services: Salaries – \$310 INCREASE**  
Increased salary expenditures due to additional program demands.
3. **15-1E-2: Human Resource Services : Other Expenditures – \$122 INCREASE**  
Increased operating expenditures due to additional program demands.
4. **15-1F-2: Information Technology Services: Other Expenditures – \$197 INCREASE**  
Increased training, computer and general operating costs.
5. **15-2A-3: Division Executive Office: Recoveries – (\$98) INCREASE**  
Recoveries were first introduced in fiscal 2008/09.
6. **15-2C-1a: Water Control and Structure: Design and Construction: Salaries – \$515 INCREASE**  
Filling of new positions.
7. **15-2C-2a: Water Control and Structure: Operations and Maintenance: Salaries – \$296 INCREASE**  
Filling of vacant positions.
8. **15-2C-3: Water Control and Structure: Recoveries – (\$461) INCREASE**  
Budgeted recoveries were increased in 2008/09 to reflect engineering positions charged to projects.
9. **15-2D-2: Motor Carrier Safety and Regulation: Other Expenditures – \$461 INCREASE**  
Increased vehicle and communication costs along with additional computer and system expenditures.
10. **15-2E-7: Regional Offices: Recoveries – (\$1,293) INCREASE**  
Budgeted recoveries were increased in 2008/09.
11. **15-2F-2: Other Jurisdictions: Recoveries – (\$194) INCREASE**  
Increased work for other departments in 2008/09.
12. **15-2G-1b: Planning and Design: Other Expenditures – \$170 INCREASE**  
Increase due to map printing charges and computer file storage system.
13. **15-2G-3: Planning, Design and Property Services: Recoveries – \$(72) INCREASE**  
Recoveries were first introduced in fiscal 2008/09.
14. **15-2J-2: Traffic Engineering: Other Expenditures – \$114 INCREASE**  
Increase due to renovation costs and additional operating expenditures.
15. **15-2J-3: Traffic Engineering: Recoveries – \$(134) INCREASE**  
Budgeted recoveries were increased in 2008/09.
16. **15-2K-2: Transportation Policy: Other Expenditures – \$1,108 INCREASE**  
The higher expenditures are due to support payments to Red River Community college for the Solar Challenge, an increase in consulting costs relating to the NASCO Conference, the Manitoba International Gateway Economic Impact assessment and Strategic Plan and the prepayment of the annual contribution to Central Manitoba Railway (CEMR).
17. **15-3C-2: Operations: Other Expenditures – \$2,100 INCREASE**  
Increased inspections to maintain equipment in government owned buildings, increase utility and trade services costs and the sale of 1501 Chevrier and Egg Lake Rehab Camp.
18. **15-3D-2: Leased Properties: Other Expenditures – \$2,828 INCREASE**  
Increased budget over prior year.
19. **15-4C: Work in Municipalities, LGDs: Expenditures – (\$507) DECREASE**  
Decreased expenditures for flood fighting and restoration activities in 2008/09.
20. **15-4D: Other Projects: Airport Improvements – (\$2,687) DECREASE**  
Expenditures were higher in 2007/08 due to gravel crushing for stockpiles for several airport runways.
21. **15-4F-1: Waterway Maintenance Projects: Maintenance – \$1,906 INCREASE**  
Increase due to the enhanced bridge and dam inspection, maintenance and renewal program.
22. **15-4F-2: Waterway Maintenance Projects: Minor Capital – (\$263) DECREASE**  
Fewer minor capital projects in 2008/09.
23. **15-5C: Manitoba Water Services Board: Sewer and Water Projects – (\$2,055) DECREASE**  
Decreased expenditures resulted from delays in tendering projects.
24. **15-7B-1: Costs Related to Capital Assets: Desktop Services: – (\$198) DECREASE**  
Asset fully amortized in 2007/08.
25. **15-7D-1: Costs Related to Capital Assets: Infrastructure Assets – \$8,729 INCREASE**  
Amortization costs have increased over the previous year due to increased spending on infrastructure programs, resulting in increases to the asset pool.

**Revenue Summary**

for fiscal year ended March 31, 2009

with comparative figures for the previous fiscal year (\$000s)

| Actual<br>2007-<br>2008      | Actual<br>2008-<br>2009 | Increase/<br>(Decrease) | Expl.<br>No. |                                   | Actual<br>2008-<br>2009                                   | Estimate<br>2008-<br>2009 | Variance        | Expl.<br>No. |
|------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------|-----------------------------------|---|---------------------------|-----------------|--------------|
| <b>Government of Canada:</b> |                         |                         |              |                                   |   |                           |                 |              |
| 7,208                        | 6,896                   | (312)                   |              | (a)                               | Winter Roads  | 6,896                     | 4,236           | 2,660 B1     |
| 202                          | 215                     | 13                      |              | (b)                               | Norway House Airport                                      | 215                       | 171             | 44           |
| 269                          | 269                     | -                       |              | (c)                               | National Safety Code                                      | 269                       | 269             | 0            |
| 86                           | 258                     | 172                     | A1           | (d)                               | Refunds for Services                                      | 258                       | 50              | 208 B2       |
| 361                          | 353                     | (8)                     |              | (e)                               | Canada-Manitoba Infrastructure Programs                   | 353                       | 369             | (16)         |
| 73,887                       | 55,085                  | (18,802)                | A2           | (f)                               | Manitoba Floodway Expansion                               | 55,085                    | 75,233          | (20,148) B3  |
| 94                           | 172                     | 78                      |              | (g)                               | Airport Capital Assistance Program                        | 172                       | 215             | (43)         |
| 53                           | -                       | (53)                    | A3           | (h)                               | Permits and Routing System                                | -                         | -               | -            |
| 863                          | -                       | (863)                   | A4           | (i)                               | Strategic Highways Improvement Program                    | -                         | -               | -            |
| -                            | 735                     | 735                     | A5           | (j)                               | Animal Health Surveillance                                | 735                       | -               | 735 B4       |
| -                            | 50,000                  | 50,000                  | A6           | (k)                               | Infrastructure Renewal                                    | 50,000                    | 50,000          | -            |
|                              |                         |                         |              | (l)                               | Gateways and Border Fund                                  |                           | 500             | (500) B5     |
| <b>83,023</b>                | <b>113,983</b>          | <b>30,960</b>           |              | <b>Total Government of Canada</b> | <b>113,983.0</b>  | <b>131,043</b>            | <b>(17,060)</b> |              |
| <b>Other Revenue:</b>        |                         |                         |              |                                   |   |                           |                 |              |
| 103,134                      | 113,078                 | 9,944                   | A7           | (a)                               | Automobile and Motor Carrier Licences and Fees            | 113,078                   | 106,092         | 6,986 B6     |
| 4,650                        | 4,265                   | (385)                   |              | (b)                               | Cost Recovery from Municipalities and Other Third Parties | 4,265                     | 4,257           | 8            |
| 21,597                       | 19,941                  | (1,656)                 |              | (c)                               | Drivers' Licences   | 19,941                    | 19,416          | 525          |
| 120                          | 113                     | (7)                     |              | (d)                               | Licence Suspension Appeal Board Fees                      | 113                       | 100             | 13           |
| 886                          | 872                     | (14)                    |              | (e)                               | Rentals from Various Government Properties                | 872                       | 1,396           | (524) B7     |
| 253                          | 266                     | 13                      |              | (f)                               | Taxicab Licences and Fees                                 | 266                       | 200             | 66           |
| 1,535                        | 1,660                   | 125                     |              | (g)                               | Sundry  | 1,660                     | 1,527           | 133          |
| <b>132,175</b>               | <b>140,195</b>          | <b>8,020</b>            |              | <b>Total Other Revenue</b>        | <b>140,195</b>  | <b>132,988</b>            | <b>7,207</b>    |              |
| <b>215,198</b>               | <b>254,178</b>          | <b>38,980</b>           |              | <b>TOTAL DEPARTMENTAL REVENUE</b> | <b>254,178</b>  | <b>264,031</b>            | <b>(9,853)</b>  |              |

## **Revenue Variance Explanations**

Comparison of the 2008/2009 actuals to the 2007/2008 actuals.

### **GOVERNMENT OF CANADA**

#### **A1. Refunds for Services – \$172 INCREASE**

The increase in 2008/2009 reflects the pre-engineering cost sharing for the new St. Theresa Point/Wasagomach airport.

#### **A2. Manitoba Floodway Expansion – (\$18,802) DECREASE**

The decrease is due to lower floodway expenditures for the year, resulting in lower revenue recovered from Canada.

#### **A3. Permits and Routing System – (\$53) DECREASE**

Program completed in 2007/2008.

#### **A4. Strategic Highways Improvement Program – (\$863) DECREASE**

Program completed in 2007/2008.

#### **A5. Animal Health Surveillance – \$735 INCREASE**

Program was completed in one year.

#### **A6. Infrastructure Renewal – \$50,000 INCREASE**

New program for 2008/09.

### **OTHER REVENUE**

#### **A7. Automobile and Motor Carrier Licences and Fees – \$9,944 INCREASE**

The increase is due to file growth.

## **Revenue Variance Explanations**

Comparison of the 2008/2009 actuals to the 2008/2009 estimates.

### **GOVERNMENT OF CANADA**

#### **B1. Winter Roads – \$2,660 INCREASE**

The increase reflects capital cost shared expenditures for the God's Lake Narrows Bridge and site preparation for a new land based route in the St. Theresa Point/Wasagomach area.

#### **B2. Refunds for Services – \$208 INCREASE**

The increase reflects the \$217 related to pre-engineering cost sharing for the new St. Theresa Point/Wasagomach airport.

#### **B3. Manitoba Floodway Expansion – (\$20,148) DECREASE**

The decrease is due to lower floodway expenditures for the year, resulting in lower revenue recovered from Canada.

#### **B4. Animal Health Surveillance – \$735 INCREASE**

Originally budgeted in the 2007/08 Estimates, the construction of the lab was in 2008/09.

#### **B5. Gateways and Border Fund – (\$500) DECREASE**

An agreement with the Federal Government was not finalized for 2008/09.

### **OTHER REVENUE**

#### **B6. Automobile and Motor Carrier Licences and Fees – \$6,986 INCREASE**

The increase is mainly due to file growth.

#### **B7. Rentals from Various Government Properties – (\$524) DECREASE**

Lower revenue resulted mainly from the sale of the Manitoba Technology Centre.

**MANITOBA INFRASTRUCTURE AND TRANSPORTATION**  
**FIVE YEAR EXPENDITURE AND STAFFING SUMMARY BY APPROPRIATION (\$000)**  
For the fiscal years ended March 31, 2005 - March 31, 2009

| APPROPRIATION                                | Actual/*Adjusted Expenditures |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |
|--|-------------------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|
|  | 2004/05                       |                | 2005/06         |                | 2006/07         |                | 2007/08         |                | 2008/09         |                |
|  | FTEs                          | \$000s         | FTEs            | \$000s         | FTEs            | \$000s         | FTEs            | \$000s         | FTEs            | \$000s         |
| 15-1 Administration and Finance              | 91.75                         | 8,969          | 91.75           | 8,927          | 95.75           | 8,741          | 98.73           | 9,453          | 100.22          | 10,736         |
| 15-2 Highways and<br>Transportation Programs | 733.43                        | 63,670         | 573.33          | 66,612         | 556.08          | 66,977         | 559.07          | 75,303         | 578.66          | 78,427         |
| 15-3 Government Services<br>Programs         | 610.31                        | 38,421         | 614.11          | 39,424         | 616.11          | 40,958         | 634.00          | 41,298         | 615.17          | 45,220         |
| 15-4 Infrastructure Works                    | 1,156.99                      | 125,957        | 1,128.99        | 136,341        | 1,132.50        | 155,488        | 1,205.06        | 168,342        | 1,204.45        | 175,896        |
| 15-5 Manitoba Water Services<br>Board        | -                             | 10,205         | -               | 10,266         |                 | 10,140         |                 | 12,898         |                 | 10,981         |
| 15-6 Canada-Manitoba<br>Agreements           | 6.00                          | 11,060         | 7.00            | 20,052         | 7.00            | 23,149         | 7.00            | 20,543         | 7.00            | 21,425         |
| 15-7 Costs Related to Capital<br>Assets      |                               | 148,485        |                 | 155,846        |                 | 161,463        |                 | 174,778        |                 | 184,557        |
| <b>TOTAL</b>                                 | <b>2,598.48</b>               | <b>406,767</b> | <b>2,415.18</b> | <b>437,468</b> | <b>2,407.44</b> | <b>466,916</b> | <b>2,503.86</b> | <b>502,615</b> | <b>2,505.50</b> | <b>527,242</b> |

\*Adjusted figures reflect historical data on a comparable basis in those appropriations affected by reorganization.



## Manitoba Infrastructure and Transportation 2008/09 Annual Report Performance Measures

The following section provides information on key performance measures for the department for the 2008/09 reporting year. All Government of Manitoba departments include performance measures in their Annual Reports to complement the financial results and provide Manitobans with meaningful and useful information about government activities and their impact on the province and its citizens.

For more information on performance reporting and the Manitoba government, visit [www.manitoba.ca/performance](http://www.manitoba.ca/performance). Your comments on performance measures are valuable to us. You can send comments or questions to [mbperformance@gov.mb.ca](mailto:mbperformance@gov.mb.ca).

| What is being measured and using what indicator?  | Why is it important to measure this?   | Starting from what baseline? | What is the 2008/09 (current year) result or most recent data?  | What is the trend over time?                       | Comments/recent actions/report links   |
|---|--|------------------------------|---|--|--|
| The ride condition of the Strategic Highway System (approx. 6,049 kms) as measured by the International Roughness Index (IRI) in terms of kilometers and percentage in Good and Poor condition. | Improvements to this measure demonstrate better highways for the travelling public and commercial carriers indicating a commitment to providing a great safe transportation network & public infrastructure. | -                            | 2008/09 (baseline):<br>International Roughness Index (IRI):<br><br>Good – 4,904 kms or 81%<br>Poor – 1,145 kms or 19% | 2008/09 is being established as the baseline year. | Note: The Strategic Highway System is comprised of Core Routes (4,799 kms), Feeder Routes (908 kms) and Recreation/Tourist Routes (342 kms). The calculations do not include segments of highway that were not rated due to construction or other reasons. The 6,049 kms is derived from the Department's Automated Survey Van data base.<br><br>The IRI was developed by the World Bank in the 1980's and is used to measure the quality of ride or surface smoothness of pavement. |
| The level of accessibility of government leased and owned buildings as measured by the percentage of buildings that are fully, moderately, limited and non-accessible.                          | An increase in the accessibility of government buildings is an indication of the department's commitment to addressing the needs of disabled individuals and improving public infrastructure.                | -                            | 2008/09 (baseline):<br><br>Fully – 39%<br>Moderately – 10%<br>Limited – 27%<br>Non-Accessible – 24%                   | 2008/09 is being established as the baseline year. | <u>Fully Accessible</u> - Main entry or more entries with power doors, elevator/lift and washrooms with turning radius and grab bars.<br><u>Moderately Accessible</u> - One entry with a power door, elevator/lift and washrooms with turning radius and varying grab bars.  |

| What is being measured and using what indicator?  | Why is it important to measure this?  | Starting from what baseline?  | What is the 2008/09 (current year) result or most recent data?  | What is the trend over time?  | Comments/recent actions/report links  |
|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   |   | <p><u>Limited Accessibility</u> - Ramp to one entry, lift and washrooms with minimal turning radius and varying grab bars.</p> <p><u>Non-accessible</u> - Not any accessible entries to the building and no accessible washrooms.</p>   |
| Sustainability of government owned buildings as measured by GHG emissions (tonnes of CO <sup>2</sup> e/m <sup>2</sup> ).  | Reduction in GHG emissions indicates environmental friendliness and sustainability and demonstrates responsible stewardship of the built environment of government. | 2007/08:<br>0.061 tonnes CO <sup>2</sup> e/m <sup>2</sup>   | 2008/09:<br>0.057 tonnes CO <sup>2</sup> e/m <sup>2</sup>   | GHGs emissions from government owned buildings are decreasing.              | <p>GHG emissions include emissions from all energy sources including petroleum, coal, natural gas and electricity.</p> <p>The reduction in GHG emissions is partially due to the department actively engaged in green building processes as per the Provincial Green Building Policy. More information on the Policy can be found at: <a href="http://www.gov.mb.ca/greenbuilding/index.html">http://www.gov.mb.ca/greenbuilding/index.html</a></p> |
| <p>Opportunities for diversified traffic through the Churchill rail &amp; port gateway measured by the proportion of new products* shipped through the port facilitated by the Churchill Gateway Development Corp.</p> <p>*New products include product other than Canadian Wheat Board grain and Nunavut re-supply and are measured in tonnes.</p> | The Churchill gateway system is a critical freight and access link in the North, the viability of which is linked to the sustainable development of the region.     | <p>2007/08:<br/>Diversified shipments as a % of total shipments – 3.9%</p> <p>Diversified Shipments:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fertilizer - 9,900 tonnes (1 inbound shipment)</li> <li>- Nunavut Re-supply – 15,000 tonnes</li> </ul> <p>Total Shipments (including Canadian Wheat Board grain) – 645,609 tonnes</p> | <p>2008/09:<br/>Diversified shipments as a % of total shipments – 9.5%</p> <p>Diversified Shipments:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fertilizer - 14,455 tonnes (2 inbound shipments)</li> <li>- Nunavut Re-supply – 30,000 tonnes</li> </ul> <p>Total Shipments (including Canadian Wheat Board grain) – 468,843 tonnes</p> | Tonnes of diversified freight are increasing through the Churchill Gateway. | Note: This measure has changed since the 2007/08 reporting period to reflect more diversified shipments through the Churchill Gateway. .  |

| What is being measured and using what indicator?  | Why is it important to measure this?  | Starting from what baseline?   | What is the 2008/09 (current year) result or most recent data?  | What is the trend over time?  | Comments/recent actions/report links   |
|---|---|--|---|---|--|
| Environmental sustainability of the Government vehicle fleet as measured by the proportion of alternate fuel vehicles included within the total government fleet of vehicles. | A greater proportion of alternate fuel vehicles results in fewer carbon emissions.  | <p>2004/05:<br/>Alternative Fuel Vehicles comprised 5.4% of the fleet.</p> <p>Total Light Duty Vehicle Fleet – 2,623</p> <p>Total Alternative Fuel Vehicles – 141 (includes 11 hybrid electric and 130 E85 vehicles)</p> | <p>2008/09:<br/>Alternative Fuel Vehicles comprised 23.0% of the fleet.</p> <p>Total Light Duty Vehicle Fleet – 2,771</p> <p>Total Alternative Fuel Vehicles – 637 (includes 80 hybrid electric and 557 E85 vehicles)</p> | The trend is toward an increasing proportion alternate fuel vehicles being purchased. The number of alternate fuel vehicles in the fleet will continue to increase as more makes and models become available. | <p>Note: This measure has changed since the 2007/08 reporting period to reflect the proportion of alternate fuel vehicles included within the total government fleet of vehicles. The previous reporting period identified the percentage of alternate fuel vehicles purchased in a year.</p> <p>More information about Manitoba's Fleet Vehicles can be found at:<br/><a href="http://www.vema.gov.mb.ca/">http://www.vema.gov.mb.ca/</a></p> <p>The calculations for the total light duty vehicle fleet exclude ambulances, truck boxes and heavy equipment.</p> |
| Green leases as measured by the proportion of the square footage of leased buildings eligible and/or designated for green certification (e.g. LEED, BOMA BEST).               | An increase in the percentage of the square footage of leased buildings eligible and/or designated for green certification indicates progress towards greater environmental sustainability. | <p>2007/08:<br/>Green leases as a percentage of total leased space – 2.1%, representing 35,267 square feet (2 leases)</p> <p>Total Leased Portfolio – 1,718,631 square feet</p>  | <p>2008/09:<br/>Green leases as a Percentage of total leased space – 11.5%, representing 200,840 square feet (8 leases)</p> <p>Total Leased Portfolio – 1,753,194 square feet</p>   | The square footage of green leases is increasing.   | <p>More information on Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) and BOMA BEST can be found at:<br/>LEED:<br/><a href="http://www.cagbc.org/leed/wh at/index.php">http://www.cagbc.org/leed/wh at/index.php</a></p> <p>BOMA BEST:<br/><a href="http://www.bomamanitoba.ca/goGreen.cfm">http://www.bomamanitoba.ca/goGreen.cfm</a></p>   |

### **The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Act**

*The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Act* came into effect in April 2007. This law gives employees a clear process for disclosing concerns about significant and serious matters (wrongdoing) in the Manitoba public service, and strengthens protection from reprisal. The Act builds on protections already in place under other statutes, as well as collective bargaining rights, policies, practices and processes in the Manitoba public service.

Wrongdoing under the Act may be: contravention of federal or provincial legislation; an act or omission that endangers public safety, public health or the environment; gross mismanagement; or, knowingly directing or counseling a person to commit a wrongdoing. The Act is not intended to deal with routine operational or administrative matters.

A disclosure made by an employee in good faith, in accordance with the Act, and with a reasonable belief that wrongdoing has been or is about to be committed is considered to be a disclosure under the Act, whether or not the subject matter constitutes wrongdoing. All disclosures receive careful and thorough review to determine if action is required under the Act, and must be reported in a department's annual report in accordance with Section 18 of the Act.

The following is a summary of disclosures received by Manitoba Department of Infrastructure & Transportation for fiscal year 2008 – 2009:

| <b>Information Required Annually<br/>(per Section 18 of The Act)</b>   | <b>Fiscal Year 2008 – 2009</b> |
|--|--------------------------------|
| The number of disclosures received, and the number acted on and not acted on.<br><i>Subsection 18(2)(a)</i>  | <b>NIL</b>                     |
| The number of investigations commenced as a result of a disclosure.<br><i>Subsection 18(2)(b)</i>  | <b>NIL</b>                     |
| In the case of an investigation that results in a finding of wrongdoing, a description of the wrongdoing and any recommendations or corrective actions taken in relation to the wrongdoing, or the reasons why no corrective action was taken.<br><i>Subsection 18(2)(c)</i> | <b>NIL</b>                     |

Infrastructure et  
Transports du Manitoba

**Rapport annuel  
2008-2009**



**Manitoba** 







MINISTRE DE L'INFRASTRUCTURE  
ET DES TRANSPORTS

Bureau 203  
Palais législatif  
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8  
CANADA

À Son Honneur  
L'honorable Philip S. Lee C.M., O.M.  
Lieutenant-gouverneur du Manitoba  
Palais législatif, bureau 235  
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

J'ai le privilège de vous présenter, à titre d'information, le rapport annuel du ministère de l'Infrastructure et des Transports pour l'exercice terminé le 31 mars 2009.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le lieutenant-gouverneur, l'expression de ma haute considération.

Le ministre de l'Infrastructure et des Transports,

Ron Lemieux







Sous-ministre  
de l'Infrastructure et des Transports

Palais législatif, bureau 209  
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Le 31 mars 2009

Monsieur Ron Lemieux  
Ministre  
Infrastructure et Transports

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, en vue de son approbation, le rapport annuel du ministère de l'Infrastructure et des Transports pour l'exercice 2008-2009. Ce rapport décrit les réalisations du ministère et offre des renseignements détaillés sur ses programmes, ainsi que sur leurs objectifs et principaux résultats.

Au cours de l'exercice 2008-2009, le ministère a continué son travail pour réaliser l'engagement sans précédent que le gouvernement a pris en 2007 d'allouer un total de 4 milliards de dollars sur dix ans au renouvellement de l'infrastructure routière. Pour 2008, le budget annuel du ministère, soit 400 millions de dollars, a été augmenté de 15 millions de dollars afin de permettre davantage d'inspections et de travaux d'entretien et de restauration sur les ponts de l'ensemble de la province – un besoin prioritaire.

Le projet d'agrandissement du canal de dérivation de la rivière Rouge – un des plus grands projets d'infrastructure de l'histoire du Manitoba – continue à offrir d'importantes possibilités d'emploi et de développement économique et permettra de plus que doubler la capacité du canal.

L'exercice 2008-2009 a également vu l'établissement de l'East Side Road Authority Inc. (ESRA) dont le mandat est d'assurer un transport sécuritaire et fiable entre l'ensemble des collectivités de la rive est du lac Winnipeg et le reste de la province.

Par ailleurs, pour accroître la prééminence grandissante du Manitoba comme centre de transport et de distribution, le gouvernement du Manitoba a adopté pendant l'exercice 2008-2009 des mesures législatives établissant le premier véritable port intérieur du Canada – CentrePort Canada. L'objectif de cette initiative est de développer le réseau infrastructurel déjà bien établi de voies aériennes, ferroviaires, routières et maritimes du Manitoba, d'en faire la promotion et de le mettre à profit.

Pendant l'exercice 2008-2009, le ministère également a géré de manière proactive les 9,4 millions de pieds carrés d'installations dont le gouvernement est propriétaire ou locataire, dans le respect de la politique provinciale de bâtiments écologiques.

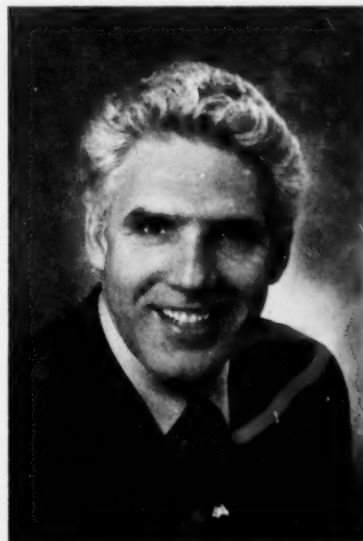
La Direction des machines et de l'équipement lourd et l'Organisme chargé des véhicules gouvernementaux ont été fusionnés pour assurer une gestion plus efficace de la flotte provinciale de véhicules légers et de véhicules lourds au sein d'une organisation résultante unique : l'Organisme de gestion des véhicules gouvernementaux et de l'équipement lourd.

La gestion de l'infrastructure et des réseaux manitobains de transport – qui représentent plusieurs milliards de dollars – et le mandat de services gouvernementaux à fournir représentent, pour le ministère de l'Infrastructure et des Transports, une vaste gamme de responsabilités et de défis.

Je considère comme un privilège de pouvoir vous présenter ce rapport, qui résume le travail inestimable accompli par notre ministère et ses partenaires au cours de l'exercice 2008-2009. Nous espérons poursuivre sur cet élan positif en 2009-2010.

Le tout respectueusement soumis.

Doug McNeil, sous-ministre



# Table des matières

| Titre  | Page |
|--|------|
| <b>Lettre d'accompagnement du ministre</b>   | 1    |
| <b>Lettre d'accompagnement du sous-ministre</b>  | 3    |
| <b>Table des matières</b>  | 4    |
| <b>Diagramme de structure</b>  | 6    |
| <b>Préface</b>   |      |
| Structure du rapport   | 7    |
| Mandat   | 7    |
| Vision   | 7    |
| Gestion de l'infrastructure et des services  | 7    |
| Compétences de base  | 8    |
| Responsabilités prévues par les lois   | 8    |
| Structure  | 12   |
| Rapport sur la durabilité  | 14   |
| <b>Administration et finances</b>  |      |
| Mandat   | 17   |
| Traitement du ministre   | 17   |
| Soutien à la haute direction   | 17   |
| Services administratifs  | 18   |
| Services financiers  | 19   |
| Gestion des ressources humaines  | 21   |
| Technologies de l'information  | 23   |
| Santé, sécurité et gestion des risques au travail                                      | 25   |
| Bureau du lieutenant-gouverneur  | 27   |
| Commission de l'évaluation foncière  | 28   |
| <b>Programmes - Voirie et transports</b>   |      |
| Carte régionale  | 29   |
| Mandat   | 30   |
| Services de gestion  | 31   |
| Opérations et contrats   | 33   |
| Régularisation des eaux et ouvrages d'art  | 38   |
| Services de réglementation et de sécurité des transports                               | 40   |
| Bureaux régionaux  | 43   |
| Exploitation régionale des ressources hydriques  | 50   |
| Autres administrations   | 52   |
| Planification et conception  | 53   |
| Services fonciers  | 55   |
| Aéroports et service de traversiers du Nord  | 57   |
| Génie des matériaux  | 59   |
| Contrôle de la circulation routière  | 61   |
| Politique du transport   | 63   |
| Entente avec la Société d'assurance publique du Manitoba                               | 70   |
| Commissions, conseils et comités   |      |
| - Commission du transport routier et Conseil routier                                   | 71   |
| - Commission d'appel des suspensions de permis et Comité d'étude des dossiers médicaux | 73   |
| - Commission de réglementation des taxis   | 76   |
| <b>Programmes – Services gouvernementaux</b>   |      |
| Mandat   | 78   |
| Gestion des projets  | 79   |
| Projets de grande envergure  | 82   |
| Carte des secteurs de gestion immobilière  | 83   |
| Fonctionnement   | 84   |
| Location, gestion des locaux et stationnement  | 86   |

| <b>Titre</b>  | <b>Page</b> |
|---|-------------|
| Services de soutien divisionnaires  | 88          |
| Service de Sécurité   | 89          |
| Recouvrement des coûts liés aux locaux  | 91          |
| Planification des besoins en locaux du gouvernement   | 92          |
| Services d'approvisionnement  | 94          |
| Service de transport aérien   | 99          |
| <b>Organismes de service spécial</b>  |             |
| Organisme chargé de la distribution du matériel   | 102         |
| Terres domaniales et acquisition foncière   | 103         |
| Organisme chargé des véhicules gouvernementaux  | 105         |
| <b>Travaux d'infrastructure</b>   |             |
| Mandat  | 106         |
| Programme d'entretien et de conservation  | 107         |
| Machines et équipement lourd  | 109         |
| Travaux dans les municipalités, les districts d'administration locale et les territoires non organisés            | 111         |
| Autres projets  | 111         |
| Chemins d'hiver   | 112         |
| Projets d'entretien des voies d'eau   | 113         |
| Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba  | 114         |
| Ententes Canada-Manitoba  | 116         |
| Coûts afférents aux immobilisations   | 117         |
| Programme d'investissement dans l'infrastructure  | 118         |
| <i>Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)</i> | 120         |

Manitoba



**Ministre de l'Infrastructure et  
des Transports  
Ron Lemieux**

**Sous-ministre  
D. McNeil**

Commission du canal de  
dérivation

Commission des services  
d'approvisionnement en  
eau du Manitoba

Commission de  
l'évaluation foncière

Commission d'appel des  
suspensions de permis

Commission de  
réglementation des taxis

Comité d'étude des  
dossiers médicaux

Conseil routier et  
Commission du transport  
routier

**Sous-ministre  
délégué  
P. Rochon**

Secrétariat  
d'infrastructures  
Canada-Manitoba  
K. Maharaj

Division du génie routier  
et des opérations  
L. Vigfusson

Division de la politique  
des transports  
J. Spacek

Division des transports  
routiers  
J. Spacek

Gestion des ressources  
humaines  
N. Verma

Division des services  
administratifs  
G. Bosma

Division des services  
des installations  
C. Hauch

Division de  
l'approvisionnement et  
des services  
T. Danowski

Opérations régionales

Construction et  
entretien

Génie routier

Régularisation des  
eaux et ouvrages d'arts

Aéroports et service de  
traversiers du Nord

Direction des  
ressources  
d'accompagnement  
professionnel

Relations avec la  
communauté  
autochtone

Politique des  
transports et  
amélioration des  
services

Planification et  
développement des  
réseaux routiers

Politique et mesures  
législatives

Réglementation des  
transporteurs routiers

Sécurité des  
transporteurs routiers

Projets spéciaux

Permis de transport  
routier et  
développement

Services financiers

L'information de  
Corporation

Technologies de  
l'information

Santé, sécurité et  
gestion des risques au  
travail

Planification des  
besoins en locaux du  
gouvernement

Location et gestion  
des locaux

Gestion des projets

Opérations

Services de sécurité

Services de soutien  
divisionnaires

Service de transport  
aérien

Services  
d'approvisionnement

Organisme chargé des  
véhicules  
gouvernementaux

Terres domaniales et  
acquisition foncière

Organisme chargé de  
la distribution du  
matériel



# Préface

## Structure du rapport

Le Rapport annuel est organisé selon les structures de l'organisation et des affectations ministérielles, lesquelles reflètent les crédits autorisés au Ministère tels qu'ils ont été approuvés par l'Assemblée législative. Le Rapport donne au niveau des affectations budgétaires principales et secondaires des renseignements sur les objectifs du Ministère, les résultats réels obtenus, les résultats financiers et les écarts afférents. Il comprend également un tableau chronologique sur cinq ans des dépenses et des effectifs du Ministère, ainsi que des explications relatives aux écarts en matière de dépenses et de recettes.

## Vision

Un ministère unifié qui dirige proactivement la prestation d'excellents programmes et services d'infrastructure publique durables pour le Manitoba.

## Mission

Favoriser la prospérité économique et le bien-être social des Manitobains en établissant des partenariats et en intégrant la gestion de services d'infrastructure, de transport et de logistique fiables, sécuritaires et efficaces.

## Gestion de l'infrastructure et des services

### *Gestion de l'infrastructure*

Le ministère de l'Infrastructure et des Transports (le « Ministère ») est directement responsable de plus de 11 milliards de dollars en infrastructure :

- **Routes provinciales** : Environ 5,6 milliards de dollars en 19 000 km de routes, répartis en revêtement structural (8 300 km), en semi-revêtement d'asphalte (4 700 km) et en chaussées en gravier (6 000 km).
- **Ponts routiers** : Environ 2,3 milliards de dollars en ponts du réseau routier provincial (1 250) et en grands ponceaux (1 150).
- **Régularisation des eaux** : 1,0 milliard de dollars en drains agricoles (5 472 km), en drains de traversée (3 350), en digues (378 km, 25 entourant des collectivités), en barrages (100, 61 avec réservoirs), en postes de pompage (41) et en ouvrages de dérivation (9), dont le canal de dérivation de la rivière Rouge.
- **Chemins d'hiver** : 9 millions de dollars (M\$) investis dans 2 200 km de chemins d'hiver aménagés chaque année.
- **Locaux** : Environ 1,0 milliard de dollars en 7,3 millions de pieds carrés (pi<sup>2</sup>) de locaux gouvernementaux (3,7 millions de pi<sup>2</sup> de bureaux et 3,6 millions de pi<sup>2</sup> de locaux à usage spécial).
- **Constructions pour les transports** : Environ 3,0 M\$ dans 560 installations d'entreposage et ateliers pour le réseau routier.
- **Aéroports du Nord** : Environ 200,0 M\$ en terrains, bâtiments, pistes d'atterrissage et matériel dans 24 aéroports éloignés du Nord.
- **Embarcations** : Environ 24,0 M\$ dans huit (8) embarcations.
- **Aéronefs** : Environ 50,6 M\$ dans seize (16) aéronefs fournissant des services d'ambulance aérienne, de lutte contre les incendies et de transport général.
- **Véhicules et matériel de voirie** : Environ 106 M\$ en plus de 4 900 véhicules de tourisme, utilitaires légers et ambulances, et engins de construction, d'entretien et de conservation du réseau routier.

### *Financement des partenariats du Manitoba*

**Infrastructure provinciale et municipale** : Le Ministère a la principale responsabilité provinciale pour les partenariats intergouvernementaux de financement de l'infrastructure, qui portent sur plusieurs milliards de dollars, visant l'infrastructure provinciale (p. ex., transports et canal de dérivation du Manitoba) et l'infrastructure municipale (traitement de l'eau et des eaux usées, installations culturelles et

de loisirs, infrastructure liée au tourisme, connectivité, etc.). L'infrastructure municipale (Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba et Secrétariat d'Infrastructures Canada-Manitoba) comprend également la gestion de relations très médiatisées avec des clients externes touchant quelque 250 administrations locales et les organisations qui les représentent (Association des municipalités du Manitoba et Association des conseils communautaires du Nord).

### ***Services du secteur public***

Le Ministère offre des services du secteur public à titre de mandataire du gouvernement pour l'approvisionnement, les matériaux et la gestion du courrier et de fournisseur de services aériens spéciaux, ainsi que par l'entremise des organismes chargés des terres domaniales et de l'acquisition foncière et de la gestion des véhicules gouvernementaux.

### ***Gestion et services liés à la politique et à la réglementation***

Le Ministère fournit pour les transports des services de réglementation et d'application de la législation ainsi que des services de gestion de la politique, de la législation et de la réglementation dans ce domaine.

## **Compétences de base**

Gestion de l'infrastructure (acquisition, établissement, planification, conseils, expertise et soutien techniques, exploitation, entretien, conservation et amélioration, élimination).

Services de conseils et de gestion dans les domaines suivants : sécurité, stationnement, contrats, location, construction, planification des installations, terres domaniales et élaboration des politiques et des programmes en matière de transports.

Services internes permettant d'optimiser les économies d'échelles et le pouvoir d'achat (approvisionnement, matériaux, gestion du courrier et des véhicules gouvernementaux, etc.).

Réglementation, application de la législation et gestion des normes relativement à l'usage des routes et des chemins, à l'infrastructure des bâtiments et des installations, à la construction de routes et aux appels d'offres.

Services d'accès aux collectivités par les aéroports du Nord, les services de traversiers et les services aériens (notamment le service aérien d'ambulance Lifeflight).

Coordination du financement de l'infrastructure et planification des immobilisations pour les biens municipaux et ceux appartenant au Manitoba.

## **Responsabilités prévues par les lois**

### **INFRASTRUCTURE – Locaux**

#### **P300 Loi sur les travaux publics**

Cette loi régit les activités liées aux travaux publics comme l'acquisition par achat, location ou expropriation, le déblaiement, le moulage, la fabrication, la construction, l'édification, le prolongement, l'agrandissement, l'amélioration, la réparation et l'aliénation des biens excédentaires. Les fonctions précises comprennent l'administration, la responsabilité, la direction et la maîtrise de ce qui suit :

- la conception et la construction des bâtiments appartenant au gouvernement et des autres bâtiments que le lieutenant-gouverneur en conseil désigne;
- le chauffage, l'entretien et la réparation des bâtiments gouvernementaux, des palais de justice, des bureaux des titres fonciers, des prisons et des autres bâtiments publics appartenant au gouvernement ou que celui-ci a sous son autorité, des centres psychiatriques et des centres de développement;
- le contrôle de l'ameublement et des accessoires des bâtiments publics appartenant au gouvernement ou que celui-ci a sous son autorité;

- les ingénieurs, les pompiers, les gardiens et les autres employés nécessaires à la garde et à l'entretien des bâtiments du gouvernement et de leur terrain;
- la gestion des aires de stationnement, de la signalisation, des dispositifs et des moyens d'identification là où l'arrêt, l'immobilisation ou le stationnement des véhicules peuvent être interdits, permis, limités ou réservés.

**G80 Loi sur le Palais du gouvernement**

Cette loi délègue la responsabilité de la gestion immobilière du Palais du gouvernement à l'autorité responsable de la *Loi sur les travaux publics*.

Administration (des deux lois précitées) : Division des services des installations.

**INFRASTRUCTURE – Agrandissement du canal de dérivation du Manitoba**

**F133 Loi sur la Commission du canal de dérivation du Manitoba**

Cette loi désigne la Commission du canal de dérivation du Manitoba comme mandataire de la Couronne, avec le mandat suivant :

- a) procéder à l'agrandissement du canal de dérivation;
- b) faire en sorte que l'agrandissement soit réalisé d'une manière qui procure de nouveaux avantages à la collectivité;
- c) mettre en valeur les avantages que le canal de dérivation procurera à la collectivité;
- d) entretenir les biens-fonds et les ouvrages composant le canal de dérivation.

Administration : Commission du canal de dérivation du Manitoba

**INFRASTRUCTURE – Infrastructure municipale et provinciale d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées**

**W90 Loi sur la Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba**

Cette loi établit la Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba, avec les objets généraux suivants :

- a) la recherche, l'exploitation et la gestion de sources d'approvisionnement en eau ainsi que le transport et la distribution de l'eau, pour l'usage domestique des résidents de la province;
- b) l'enlèvement, l'épuration et l'évacuation des eaux usées.

Administration : Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba

**INFRASTRUCTURE – Transports et ouvrages de régularisation des eaux**

**H40 Loi sur la voirie et le transport**

Cette loi établit la responsabilité du ministre à l'égard des routes, des aéroports et des traversiers provinciaux. Elle lui donne le pouvoir habilitant de faire tout son possible pour entretenir ces équipements de transport, notamment par l'acquisition ou la vente de biens et de matériel, le lancement d'appels d'offres pour des projets de construction et de réparation et la conclusion d'ententes avec les municipalités.

**H50 Loi sur la protection des voies publiques**

Cette loi établit les règles applicables aux autoroutes et routes à accès limité concernant l'utilisation des terres contiguës, la construction, la location et l'utilisation des bretelles et accès et l'édification de constructions contiguës à des routes et autoroutes à accès limité. Le *Loi* établit également le Conseil routier et énonce ses pouvoirs relativement à ces routes.

**H65 Loi sur l'acquittement du prix des contrats de construction conclus avec le ministère de la Voirie et du Transport**

Cette loi établit le processus de paiement des retenues applicables aux contrats de construction de routes.

**T140 Loi sur la route transcanadienne**

Cette loi donne au ministre le pouvoir de conclure des ententes avec le gouvernement fédéral concernant la construction et l'entretien de la route Transcanadienne au Manitoba.

**W70 Loi sur l'aménagement hydraulique**

En octobre 2007, la responsabilité de cette loi (à l'exception des articles 16, 17 et 18) en ce qui concerne la construction et l'entretien des ouvrages d'aménagement hydraulique, en excluant toutefois leur planification et leur direction, a été transférée au ministre.

Administration (toutes les lois précitées) : Division de l'exploitation et de l'ingénierie.

**SERVICES DU SECTEUR PUBLIC – Service aérien**

**G70 Loi sur le service aérien du gouvernement**

Cette loi prévoit l'établissement d'un service aérien interne destiné aux services d'ambulance, de lutte contre les incendies, de photographie aérienne et de transport général.

Administration : Service de transport aérien, Division de l'approvisionnement et des services.

**SERVICES DU SECTEUR PUBLIC – Administration des terres domaniales**

**C340 Loi sur les terres domaniales**

Les articles 1 à 4, 9, 11 à 13.1, 15 et 20, les paragraphes 23 (1) et (2), les articles 24 à 26, 30 et 34. Pour ce qui rattache à l'aliénation des terres domaniales (agricoles et autres), à l'exception de l'établissement des droits et des baux ou de la délivrance des permis d'exploitation, les articles 5 à 7.1(1), 7.3, 7.6, 8, 14, 16 à 18, 21 et 22 et le paragraphe 23(3) ont été assignés au ministre à compter du 1<sup>er</sup> avril 2006.

Administration : Les dispositions sont administrées par l'organisme Terres domaniales et acquisition foncière (TDAF), lui aussi établi à cette date. Le ministère de la Conservation et le MAAIR ont la responsabilité des autres articles.

**L40 Loi sur l'acquisition foncière**

Cette loi prévoit la création (à partir de l'ancienne Direction de l'acquisition foncière) de l'organisme de service spécial Terres domaniales et acquisition foncière, chargé de gérer l'achat, l'acquisition ou l'expropriation de terres exigées par une autorité gouvernementale et de fournir des services d'évaluation foncière.

**P20 Loi sur les parcs provinciaux**

Les articles 1 et 16, le paragraphe 21(1), l'article 22, les alinéas 32b), f), i), j), k), 33u) et le paragraphe 34(1) de la *Loi* et du *Règlement sur le certificat de créance*, R.M. 140/96 pris en application de la *Loi sur les parcs provinciaux*, permettent la perception de droits ou d'un impôt au moyen de privilèges et de dispositions relatives aux permis et aux baux à long terme pour l'occupation de terres domaniales situées dans les parcs provinciaux.

**W140 Loi sur le riz sauvage**

Les articles 1 et 2, le paragraphe 8(2), les articles 10 à 13, 15, 16 et 18 à 23 et l'alinéa 31e) de la *Loi sur le riz sauvage*, qui octroient le pouvoir de délivrer des permis et des licences en vertu de la *Loi*, et responsabilité partagée pour d'autres dispositions liées aux licences et permis administrés par Terres domaniales et acquisition foncière.

Administration (toutes les lois précitées) : Terres domaniales et acquisition foncière.

## **SERVICES DU SECTEUR PUBLIC – Services d'approvisionnement**

### **G90 Loi sur les achats du gouvernement**

Cette loi prévoit la création d'un bureau des achats afin de pourvoir de façon plus efficace aux besoins de l'administration publique.

Administration : Direction des services d'approvisionnement, Division de l'approvisionnement et des services.

## **SERVICES DE RÉGLEMENTATION – Délivrance des permis et immatriculation**

### **D104 Loi sur les conducteurs et les véhicules**

La *Loi sur les conducteurs et les véhicules* est une loi provinciale qui, depuis le 1<sup>er</sup> mars 2006, octroie à la Société d'assurance publique du Manitoba la compétence législative de fournir des services de délivrance de permis et d'immatriculation au nom du gouvernement. Les dispositions concernant la délivrance des permis automobiles et l'immatriculation de véhicules (routiers ou à caractère non routier), de même que le pouvoir du registraire des véhicules automobiles relativement à ces fonctions, ont été transférées du *Code de la route* à cette loi.

Article I. Administration : Société d'assurance publique du Manitoba.

## **SERVICES DE RÉGLEMENTATION – Règles sur l'utilisation : véhicules routiers, à caractère non routier, commerciaux, transport ferroviaire et application des lois (tous usagers)**

### **H60 Code de la route**

Cette loi traite des questions relatives aux conducteurs et aux véhicules ainsi que des règles d'utilisation sur les routes du Manitoba. Les sujets liés à l'usage commercial des routes sont notamment : l'état des camions de transport; le pouvoir habilitant et les domaines de compétence de la Commission du transport routier, de la Commission d'appel des suspensions de permis et du Comité d'étude des dossiers médicaux, ainsi que les questions relevant du Conseil routier; les pouvoirs des autorités responsables de la circulation (p. ex., municipalités) concernant le contrôle et la réglementation de la circulation routière dans leurs territoires de compétence.

### **O31 Loi sur les véhicules à caractère non routier**

Cette loi traite des questions relatives à l'utilisation de véhicules à caractère non routier, y compris les règles liées à l'âge et à l'obtention d'un permis pour les conducteurs, et les règles concernant la conduite de ces véhicules sur route et hors route.

### **R15 Loi sur les chemins de fer provinciaux**

Cette loi énonce les exigences applicables à la délivrance de permis et à l'exploitation de lignes de chemin de fer courtes au Manitoba uniquement. Elle établit également les pouvoirs de la Commission du transport routier concernant la délivrance de permis et la réglementation des exploitants de lignes courtes.

Administration : Division de la politique du transport et Division de la sécurité des transporteurs routiers et de la réglementation.

## **SERVICES DE RÉGLEMENTATION – Industrie des taxis à Winnipeg**

### **T10 Loi sur le taxi**

Cette loi énonce les exigences liées à la délivrance des permis de taxis et d'exploitants dans la ville de Winnipeg. Elle établit également la Commission de réglementation des taxis, dont elle définit les pouvoirs relativement aux taxis et aux propriétaires et exploitants.

Administration : Commission de réglementation des taxis.



## Structure

La structure organisationnelle du Ministère est présentée dans l'organigramme. Elle donne une définition claire des objectifs divisionnaires et de la responsabilité à chaque palier d'exécution des programmes. Les pages qui suivent résument le rôle, les responsabilités et la dotation en personnel à la fin de l'exercice des divisions et des commissions.

### Services administratifs – 108,00 ETP

Coordonner le processus, les politiques et les programmes ministériels d'administration et de planification, gérer les programmes de communication et de planification et définir les programmes ministériels de santé et sécurité et de gestion des risques au travail.

Mettre sur pied et administrer la politique et la surveillance financières ministérielles, fournir des services de comptabilité centralisée, de planification et d'examen dans le domaine financier et de rapports financiers, et administrer le programme de recouvrement des coûts relatifs aux locaux.

Fournir des services de gestion des ressources humaines dans les domaines de la formation, de l'orientation professionnelle, de la planification des ressources, de la classification des emplois, des relations du travail, de la dotation en personnel et de l'administration de la paie et des avantages sociaux.

Coordonner les activités liées aux systèmes d'information au sein du Ministère afin de veiller à l'affectation pertinente des ressources en la matière pour répondre aux besoins d'information sur la gestion.

Assurer le contrôle administratif pour le Conseil routier et la Commission du transport routier, la Commission de réglementation des taxis, la Commission d'appel des suspensions de permis et la Commission de l'évaluation foncière et prendre en charge les dépenses du Bureau du lieutenant-gouverneur.

### Programmes – Voirie et transports – 669,78 ETP

Fournir des services centralisés de gestion et un soutien fonctionnel spécialisé en administration des contrats, en conception et en génie aux programmes de construction, d'entretien et de conservation ainsi qu'aux programmes de régularisation des eaux et d'ouvrages d'art, des chemins d'hiver, d'entretien des voies d'eau et d'aide aux municipalités du Ministère.

Veiller à la sécurité de la circulation sur les routes du Manitoba en faisant appliquer les règlements.

Fournir des services de gestion des programmes, de planification et de conception routière pour aider à l'aménagement du réseau de routes principales et secondaires.

Assurer l'exploitation et l'entretien des aéroports provinciaux et des traversiers du nord du Manitoba.

Fournir des services techniques pour les activités de génie des matériaux et de contrôle de la circulation routière.

Fournir des conseils en matière de politique et des services de planification, de recherche et de coordination se rapportant à tous les modes de transport de passagers et de marchandises. Assurer la liaison avec le gouvernement fédéral, les autres provinces et les entreprises.

Fournir des fonds à la Société d'assurance publique du Manitoba pour la délivrance des permis de conduire et l'immatriculation des véhicules et percevoir les recettes prévues dans le *Code de la route*.

Réglementer les transporteurs routiers; faire appliquer la *Loi sur la protection des voies publiques*, le *Code de la route* et la *Loi sur les véhicules à caractère non routier*; mettre un mécanisme d'appel à la disposition des personnes dont les privilèges de conduite ont été suspendus; réglementer la délivrance de permis pour les taxis, les limousines et les fourgonnettes pour personnes handicapées circulant dans la ville de Winnipeg.

## **Programmes – Services gouvernementaux – 672,76 ETP**

Proposer des environnements de travail sécuritaires, durables et de qualité pour la prestation de programmes publics par des services d'acquisition, de planification, de gestion de projet, de conception et d'ingénierie, de stationnement et de sécurité.

Assumer la coordination et la surveillance de projets relatifs aux locaux par le recours à des services professionnels et techniques internes et externes pour la planification, la conception, la location et la gestion de la construction.

Procurer un plan d'amélioration de l'infrastructure intégré des points de vue technique et logistique à l'appui d'un portefeuille sûr, durable et de qualité.

Fournir des services opérationnels et d'entretien pour les ministères et organismes gouvernementaux qui occupent des locaux dans des bâtiments appartenant au gouvernement ou loués par ce dernier et dont la Division des services des installations est le fournisseur de services.

S'occuper de l'acquisition et du contrôle des installations que la Province loue et qui relèvent du portefeuille de la Division des services des installations, ainsi que du renouvellement des contrats de location connexes, et fournir de l'expertise commerciale et immobilière pour les questions relatives aux locaux.

Fournir des services de comptabilité, de passation de contrats et de soutien administratif pour la Division des services des installations et gérer la prestation des services contractuels d'alimentation et de nettoyage à des endroits précis dans la plupart des bâtiments gouvernementaux.

Fournir une stratégie globale relative aux locaux gouvernementaux par une planification à court et long terme.

Administrer les contrats pour les demandes de construction liées aux services se rattachant aux locaux gouvernementaux, y compris les services contractuels d'alimentation et de nettoyage à des endroits précis dans la plupart des bâtiments gouvernementaux.

S'occuper de facturer à l'occupant le coût des locaux que la Province possède ou loue.

Assurer l'approvisionnement global en biens et services pour tous les ministères et organismes gouvernementaux.

Fournir des services de transport aérien spéciaux (service aérien d'ambulance Lifeflight, surveillance aérienne, lutte contre les incendies forestiers, transport de passagers et de marchandises, etc.) et coordonner et certifier les vols gouvernementaux nolisés dans des aéronefs du secteur privé.

Fournir des services de gestion des matériaux comme les fournitures courantes, le matériel de soins à domicile et l'entretien connexe, ainsi que la redistribution et l'aliénation des biens excédentaires et la gestion du courrier.

Offrir des services complets de gestion foncière, y compris l'administration de la cession, de l'évaluation, de l'acquisition, de l'expropriation des terres domaniales et l'aliénation des biens excédentaires.

Fournir des services complets de gestion et d'entretien des véhicules, y compris des services de radio et de communication mobile.

## **Travaux d'infrastructure – 1 140,61 ETP**

Assurer l'entretien des réseaux de routes principales et secondaires du Manitoba.

Assurer la réfection et la conservation du réseau de routes provinciales à grande circulation et du réseau de routes provinciales secondaires.



Exécuter dans les districts d'administration locale et les territoires non organisés des projets routiers financés intégralement par la Province ou à parts égales entre les districts d'administration locale et la Province.

Fournir le financement de divers projets d'immobilisations liés aux transports.

Financer l'administration, la construction et l'entretien du réseau de chemins d'hiver.

Assurer le service d'entretien annuel des ouvrages de régularisation des eaux et de protection contre les inondations.

### **Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba – 25,0 ETP**

Offrir une aide et des conseils techniques et financiers aux administrations locales et aux coopératives de distribution d'eau pour le développement d'une infrastructure durable et rentable en matière de traitement de l'eau et des eaux usées.

Offrir une aide technique et une aide en gestion de projet au fonctionnement quotidien d'un certain nombre de systèmes d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux, y compris deux systèmes régionaux.

### **Secrétariat d'Infrastructures Canada-Manitoba – 7,0 ETP**

Apporter la contribution du Manitoba aux programmes Infrastructures Canada-Manitoba pour la construction, la réfection, l'agrandissement ou l'amélioration substantielle des infrastructures dans tout le Manitoba.

### **Bureau du lieutenant-gouverneur – 3,0 ETP**

La Division de l'administration et des finances assure le soutien du Bureau du lieutenant-gouverneur. La Division gère les finances du Bureau, y compris le salaire du personnel administratif, les coûts du matériel et des fournitures et les frais de transport.

### **Commission de l'évaluation foncière**

À titre de groupe indépendant, examiner les achats et les expropriations de terrains du gouvernement en vertu de la *Loi sur l'acquisition foncière* et de la *Loi sur l'expropriation*. La Commission détermine et certifie les indemnités à verser pour l'acquisition de terrains par toute autorité désignée ayant pouvoir d'achat ou d'expropriation. L'acquéreur ou le propriétaire du bien-fonds peut demander à la Commission de tenir une audience.

## **Rapport sur la durabilité 2008-2009**

La *Loi sur le développement durable* a été promulguée en juillet 1998. La durabilité exige que chaque activité et chaque décision à prendre soient envisagées selon trois perspectives différentes, soit l'environnement naturel, l'économie et le bien-être social.

Conformément à la *Loi sur le développement durable*, le ministère de l'Infrastructure et des Transports du Manitoba a intégré à son rapport annuel des comptes rendus sur les activités durables. Ce faisant, le Ministère affirme que chaque activité indiquée tient compte du code de pratique et des directives relatives à la gestion financière et à l'approvisionnement énoncées dans la *Loi*.

### **Objectif ou mandat**

Intégrer les principes et directives de développement durable à tous les aspects des programmes et des activités du Ministère.

Maintenir le leadership du Ministère dans les activités durables à l'échelle provinciale et nationale.

## Activités

S'associer avec les autres ordres de gouvernement et le secteur privé pour atteindre des objectifs durables.

Étudier pour la conception et la construction des processus et matériaux améliorés utilisant moins de ressources non renouvelables et limitant au maximum les incidences sur l'environnement.

Bâtir et entretenir une infrastructure durable des transports qui limite les incidences sur l'environnement, réduit les émissions et préserve la viabilité des collectivités.

Établir des spécifications et des normes générales concernant l'approvisionnement en biens à privilégier pour des raisons écologiques.

Adhérer aux directives et aux normes (écologiques) reconnues de développement durable pour le portefeuille des bâtiments relevant du Ministère (construction, rénovation, entretien, location et gestion énergétique).

Informar les ministères et organismes clients des options de carburants et de véhicules propres qui répondent aux besoins de leurs programmes et encourager ces institutions à y recourir.

Mettre en oeuvre des systèmes de recyclage et de réacheminement des déchets dans le portefeuille des bâtiments et des installations relevant du Ministère.

## Activités de poursuite des programmes

- Programme de gestion du sel de voirie. Construire des hangars de stockage de sel imperméables afin que tous les hangars de la province construits ou remplacés soient imperméables en 2010.
- Chemins d'hiver et glace. Changer l'itinéraire des chemins d'hiver pour qu'ils passent sur la terre ferme. Ce déplacement permet d'améliorer la sécurité, de répondre aux préoccupations environnementales concernant les traverses de glace et d'établir le fondement pour d'éventuelles routes tous temps.
- Utiliser du revêtement bitumineux C contenant des agrégats plus locaux et moins d'asphalte afin de réduire la consommation de ressources non renouvelables.
- Utiliser des Aqua-Barriers (batardeaux provisoires). Ils constituent une solution de remplacement économique, efficace, écologique et sécuritaire aux batardeaux traditionnels en terre.
- Collaborer avec des partenaires durables pour favoriser les pratiques de durabilité :
  - avec l'Université du Manitoba pour élaborer des techniques de stabilisation du remblai routier de manière à réduire la nécessité d'acquérir des emprises, et donc la destruction de la végétation et des habitats;
  - avec l'Institut des eaux douces et Pêches et Océans Canada en vue d'élaborer des pratiques exemplaires de conception des ponts et des ouvrages régulateurs des eaux et de mieux comprendre les caractéristiques hydrauliques des ponceaux pour améliorer les pratiques de conception des passes à poissons.
- Recycler les huiles usées et les filtres usagés, les conteneurs en plastique et l'antigel, ainsi que les cartouches de toner, les meubles, l'équipement et les fournitures.
- Programme de gestion de l'énergie :
  - réduire la consommation d'énergie;
  - réduire l'utilisation des sources d'énergie non renouvelables et la dépendance à leur égard;
  - avoir recours à l'énergie géothermique;
  - remplacer les systèmes d'éclairage et mécaniques à la fin de leur cycle de vie.

- Mettre en oeuvre des mesures d'économie d'eau pour les installations qui sont modernisées ou remplacées.
- Politique de bâtiments écologiques du Manitoba : le Ministère adhère à la politique qui exige que les nouvelles constructions et les rénovations majeures satisfassent ou dépassent la norme Argent du système d'évaluation LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) mis de l'avant par le Conseil du bâtiment durable du Canada et qu'elles affichent des niveaux accrus d'efficacité énergétique.
- L'Équipe de mise en oeuvre de la politique de bâtiments écologiques, qui relève du Ministère, est l'organisme consultatif de la mise en oeuvre de la Politique de bâtiments écologiques du Manitoba.
- Programme d'accréditation professionnelle LEED : le Ministère rehausse les connaissances spécialisées de son personnel en matière de pratiques de construction durable et aide les autres ministères à faire de même.
- Proposer des écoproduits aux clients du secteur gouvernemental (Organisme chargé de la distribution du matériel).
- Liste des normes sur les produits (à usage routier). L'évaluation et la description font état des propriétés environnementales des matériaux de construction et d'entretien.
- Conversion des feux de circulation (passage à des diodes électroluminescentes).
- Les spécifications applicables aux nouveaux projets de construction de bâtiments dans les parcs d'entreposage routiers exigent l'utilisation de composants électriques homologués Energy Star; les installations de chauffage au propane et au mazout sont converties à l'électricité.

#### **Données sur les activités durables en 2008-2009**

|  |
|--|
| 36 véhicules hybrides ont été achetés au cours de l'exercice 2008-2009.  |
| 5 voitures Toyota Prius du parc automobile du gouvernement provincial ont été convertis en véhicules hybrides enfichables au cours de l'exercice 2008-2009.                                  |
| 139 véhicules polycarburant E85 ont été achetés au cours de l'exercice 2008-2009.  |
| 22 voitures de la haute direction (assignées aux ministres, aux sous-ministres et aux postes équivalents) étaient des véhicules hybrides ou des véhicules polycarburant E85 au 31 mars 2009. |
| 22 voitures de la haute direction (assignées aux ministres, aux sous-ministres et aux postes équivalents) étaient des véhicules hybrides ou des véhicules polycarburant E85 au 31 mars 2009. |
| 19,7 % des véhicules du parc automobile du gouvernement provincial sont des véhicules écologiques.   |
| Le Ministère a présidé le Comité fédéral-provincial-territorial sur le transport durable.  |
| Le Ministère a investi 2 200 000 \$ pour construire huit bacs à sel et huit hangars de stockage de sel pour soutenir le Programme de gestion du sel de voirie.                               |
| Le Ministère a investi 350 000 \$ dans l'amélioration de l'efficacité énergétique et la modernisation des systèmes d'éclairage et de chauffage des bâtiments routiers.                       |
| 18 membres du personnel ont obtenu l'accréditation LEED (Leadership in Energy and Environmental Design).   |
| Le Ministère a intégré l'énergie géothermique dans l'étape n° 1 du réaménagement et de l'expansion du Centre correctionnel Milner Ridge.   |

# Administration et finances

## Mandat

- Coordonner le processus, les politiques et les programmes ministériels d'administration et de planification, gérer les services liés aux ressources d'information, à la communication ministérielle et à la planification stratégique et définir les programmes ministériels de santé et sécurité et de gestion des risques au travail.
- Mettre sur pied et administrer la politique et la surveillance financières ministérielles, fournir des services de comptabilité centralisée, de planification, d'examen et de rapports dans le domaine financier, et administrer le programme de recouvrement des coûts relatifs aux locaux.
- Fournir des services de gestion des ressources humaines dans les domaines de la formation, de l'orientation professionnelle, de la planification des ressources, de la classification des emplois, des relations du travail, de la dotation en personnel et de l'administration de la paie et des avantages sociaux.
- Coordonner les activités liées aux systèmes d'information au sein du Ministère afin de veiller à l'affectation pertinente des ressources pour répondre aux besoins d'information sur la gestion.
- Assurer le contrôle administratif pour le Conseil routier et la Commission du transport routier, la Commission de réglementation des taxis et la Commission d'appel des suspensions de permis, verser des indemnités pour la Commission de l'évaluation foncière et prendre en charge les dépenses du Bureau du lieutenant-gouverneur.

## Traitement du ministre

Cette affectation secondaire correspond à la rémunération supplémentaire à laquelle une personne a droit à titre de membre du Conseil exécutif.

### 1 (a) Traitement du ministre

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP  | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|------|---|---|
| Salaires et avantages sociaux                     | 45  | 1,00 | 45  | 0   |

## Soutien à la haute direction

Cette affectation porte sur les dépenses de bureau et tout le personnel de soutien du ministre, ainsi que le sous-ministre, le sous-ministre adjoint et leur personnel de soutien. Les fonctionnaires en question assument la direction et la surveillance de la politique, de l'élaboration des programmes et de la gestion supérieure pour le Ministère.

### 1 (b) Soutien à la haute direction

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 894   | 12,00        | 935   | (41)                                      |
| (2) Autres dépenses                               | 124   |              | 125   | (1)                                       |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>1 018</b>                                  | <b>12,00</b> | <b>1 060</b>                                  | <b>(42)</b>                               |

# Services administratifs

## Objectif ou mandat

La Direction des services administratifs surveille et évalue les politiques, les systèmes et les procédures. Elle répond aussi aux besoins des clients internes en matière de soutien des projets, de planification, de gestion de l'information et de politique administrative.

## Activités

Diriger la gestion à l'échelon ministériel par l'entremise du Bureau du directeur général, Administration et finances.

Fournir des services à la clientèle interne dans les domaines suivants :

Coordonner les activités de planification ministérielle annuelle, ainsi que l'intégration des activités de mesure du rendement.

Gérer l'élaboration et la coordination des principaux registres et documents d'information ministériels, y compris les plans annuels, les cahiers d'information et les rapports sur les réalisations.

Fournir des services de communications internes et externes et du soutien à cet égard; gérer les sujets liés à la communication comme la présence ministérielle sur Internet et sur le réseau intranet, le bulletin du Ministère, les notes d'allocution et les réponses coordonnées aux demandes d'information.

Diriger l'élaboration des politiques et procédures administratives suivant les besoins et fournir des services administratifs spécialisés comme la gestion de la *Loi sur l'accès à l'Information et la protection de la vie privée (LAIPVP)*.

Offrir des services de gestion de projet (animation, coordination, préparation de rapports).

## Volumes de service en 2008-2009

La Direction des services administratifs a amorcé l'expansion de ses services afin d'inclure la coordination et la composition de tous les genres de documents, y compris, mais non exclusivement, des réponses aux demandes soumises, du matériel d'information, des notes consultatives et des présentations.

La Direction a répondu à 217 demandes de composition et de coordination de documents.

La Direction a répondu à 43 demandes présentées en vertu de la *LAIPVP*.

### 1 (c) Services administratifs

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 749   | 11,00        | 707   | 42  |
| (2) Autres dépenses                               | 648   |              | 620   | 28  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>1 397</b>                                  | <b>11,00</b> | <b>1 327</b>                                  | <b>70</b>                                 |



# Services financiers

## Objectif ou mandat

La Direction des services financiers assure un contrôle financier actif en veillant à ce que l'élaboration et l'administration des politiques, des services et des systèmes d'établissement de rapports dans les domaines financier et administratif puissent satisfaire les exigences internes et de gestion. La Direction fournit aussi des services centralisés de gestion financière conformément aux lois en vigueur et établit des politiques et procédures d'administration financière.

## Activités

Gérer les processus administratifs financiers et la fonction de surveillance du Ministère par la gestion, le contrôle financier, les services de comptabilité, la comptabilité des immobilisations, la planification et l'examen financiers ainsi que la gestion du système provincial de recouvrement des frais se rapportant aux locaux (système ACRS).

Fournir les services de contrôle financier, y compris le contrôle, la vérification de régularité et d'attestation, la planification, les services de conseils et de remise en question, l'archivage et la formation.

Offrir des services de comptabilité pour le traitement des documents financiers, le contrôle des crédits, la comptabilité générale, la direction fonctionnelle et le soutien à l'élaboration des systèmes financiers.

Assurer la comptabilité des immobilisations pour l'actif général et l'infrastructure du Ministère, y compris le canal de dérivation de la rivière Rouge.

Assurer la planification et l'examen financiers pour la compilation des prévisions budgétaires et des flux de trésorerie, l'analyse budgétaire et un rôle d'examen et de remise en question à l'échelon ministériel.

Maintenir les activités essentielles pour la satisfaction des exigences découlant de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, de la ou des lois portant affectation de crédits, des directives du Conseil du Trésor et des politiques centrales du gouvernement et du Ministère.

Maintenir un système de recouvrement des frais se rapportant aux locaux en effectuant des mises à niveau régulières en fonction des taux applicables utilisés pour traiter les frais liés aux locaux à l'échelle du gouvernement.

## Points saillants en 2008-2009

La Direction des services financiers a soutenu l'analyse organisationnelle des fonctions financières du Ministère afin d'améliorer la responsabilisation.

La Direction a organisé diverses activités de contrôle financier pour faire en sorte que les politiques, les services et les systèmes d'établissement de rapports dans les domaines administratif et financier soient conformes aux pratiques et aux exigences ministérielles de contrôle financier.

La Direction a continué d'améliorer les procédures de prévisions financières et d'établissement de rapports du Ministère.

La Direction a offert huit jours de formation aux agents financiers du Ministère et à d'autres personnes.

La Direction a continué de soutenir le programme de recouvrement des frais se rapportant aux locaux (système ACRS) afin d'offrir une répartition plus efficace de ces frais.



## Volumes de service en 2008-2009

|         |  |
|---------|--|
| 212     | <i>Nouveaux éléments d'actif créés, avec une valeur approximative de 276,8 millions de dollars</i> |
| 10      | <i>ententes à frais partagés avec le gouvernement fédéral ont été gérées</i>                       |
| 250     | <i>contrats gérés dans le cadre du système de retenues de garantie</i>                             |
| 5 126   | <i>factures de créances traitées</i>   |
| 1 132   | <i>laissez-passer de stationnement gérés</i>   |
| 146 668 | <i>factures de dettes traitées</i>   |

### 1 (d) Services financiers

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>   | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|--------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 1 166  | 19,00        | 1 203  | (37)   |
| (2) Autres dépenses                                       | 378  |              | 382  | (4)  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>1 544</b>   | <b>19,00</b> | <b>1 585</b>   | <b>(41)</b>  |

# Gestion des ressources humaines

## Objectif ou mandat

Satisfaire efficacement aux besoins du Ministère en ressources humaines par la prestation de programmes complets dans le domaine, l'administration de la paie et des avantages sociaux, les systèmes d'information sur le personnel, le renouvellement de l'effectif et les initiatives visant l'équité en matière d'emploi et la diversité.

## Activités

Fournir des compétences spécialisées au Ministère dans les domaines suivants : planification des ressources humaines, formation et perfectionnement, recrutement et sélection, classification, relations du travail, relations avec le personnel, administration de la paie et des avantages sociaux et documentation connexe.

Représenter le Ministère dans les négociations collectives avec le Manitoba Government Employees Union (MGEU) et l'Organization of Professional Engineers Employed by the Province of Manitoba (OPEEPM).

Fournir des conseils et de l'expertise dans les domaines de l'aménagement organisationnel et de la gestion du changement.

Représenter le Ministère dans toutes les initiatives liées aux ressources humaines menées avec des organismes centraux ou externes.

Coordonner et intégrer le programme d'équité en matière d'emploi et de diversité du Ministère.

## Points saillants en 2008-2009

Orientation et conseils à la direction sur les relations du travail, y compris les mesures disciplinaires pertinentes, et négociation en vue du règlement de problèmes avant qu'ils n'atteignent le stade de l'arbitrage officiel.

Gestion des documents relatifs à la paie pour 3 408 employés et tenue à jour de l'information complète sur les présences et l'effectif dans le système des ressources humaines et de la paie du gouvernement (système SAP).

Offre aux employés ou à leur famille des conseils et des renseignements sur la retraite, les prestations de décès, l'assurance-invalidité de longue durée et le licenciement.

Quelque 293 employés ont assisté à des programmes de formation divers offerts par la Commission de la fonction publique dans le cadre de son programme de perfectionnement et de formation (OSD). Au total, les employés ont suivi 558 cours et quelque 42 jours de formation collective interne au personnel.

Dans le cadre de l'étape n° 2 du processus de planification stratégique, des consultants ont conçu des stratégies de ressources humaines pour soutenir l'initiative de transformation et d'innovation.

Le Ministère a élaboré un nouveau programme de développement du leadership afin de conserver des chefs de file à potentiel élevé dans son personnel à des fins de relève. Le Ministère s'attend à ce que nombreux employés prennent leur retraite au cours des 2 à 5 prochaines années. La première séance d'orientation de cinq jours a accueilli 23 employés du Ministère. Les quatre autres séances d'apprentissage et de perfectionnement auront lieu au cours de l'exercice 2009-2010.

Le Ministère a mis en oeuvre la mise à jour et l'examen des descriptions de travail dans le cadre de la première étape du Programme de perfectionnement continu des employés pour tout le personnel de la Direction des ressources humaines consolidées, y compris le personnel régional. Le Programme aide les

membres du personnel à élaborer et à utiliser des plans d'apprentissage personnels et il aidera la Direction à cerner les besoins en formation et en perfectionnement et à planifier les moyens d'y répondre.

Le Ministère a embauché un total de 349 étudiants au cours de l'exercice 2008-2009. De ce nombre, 41 participants au Programme d'emploi temporaire pour les étudiants offert par le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse ont été recrutés pour travailler dans divers bureaux régionaux et centraux du Ministère. Un total de 177 étudiants a été embauché par le Civil Engineering Co-op Program (programme d'enseignement coopératif en génie civil) de l'Université du Manitoba et le Civil Technology Cad/Co-op Program (programme d'enseignement coopératif en technologie civile) du Red River College. Des étudiants ont aussi été embauchés par l'entremise du Engineering Access Program (Engap) (programme d'accès aux études de génie) de l'Université du Manitoba et de l'Integrated Science and Technology Access Program (ISTAP) du Red River College, à l'appui du programme d'équité en matière d'emploi et de diversité du Ministère.

#### Volumes de service en 2008-2009

| <b>Activités de dotation des Ressources humaines en 2008-2009</b> |  |
|---|--|
| 470   | <i>postes dotés par concours (394 publics, 35 internes, 41 restreints)</i>                   |
| 318   | <i>nominations directes traitées</i>   |
| 369   | <i>nominations intérimaires traitées</i>   |
| 138   | <i>approbations de prolongation d'emploi pour une durée déterminée préparées et traitées</i> |
| 755   | <i>examens de classification (comprend les classifications ordinaires et intérimaires)</i>   |
| 46  | <i>griefs (les griefs de principe sont désormais traités par Relations du travail)</i>       |
| 7   | <i>appels (0 au sujet de la classification, 7 au sujet de la sélection des candidats)</i>    |
| 1   | <i>plainte concernant les droits de la personne.</i>   |
| 5   | <i>arbitrages</i>  |

#### 1 (e) Gestion des ressources humaines

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 2 089   | 28,00        | 1 893   | 196                                       |
| (2) Autres dépenses                               | 359   |              | 323   | 36  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>2 448</b>                                  | <b>28,00</b> | <b>2 216</b>                                  | <b>232</b>                                |

# Technologies de l'information

## Objectif ou mandat

La Direction des technologies de l'information détermine, définit et gère les systèmes d'échange et de traitement de l'information informatisés et manuels connexes qui répondent aux besoins opérationnels du Ministère.

## Activités

La Direction des technologies de l'information apporte du soutien en gestion de l'information et en gestion de projet à l'ensemble des directions et des unités opérationnelles du Ministère. La Direction soutient ces dernières depuis la conception d'une possibilité d'amélioration opérationnelle ou la définition d'un besoin opérationnel nouveau ou en évolution jusqu'à la mise en œuvre d'une solution appropriée.

Déterminer, définir et analyser les initiatives d'amélioration opérationnelle – conseils opérationnels et techniques, examen des processus opérationnels, gestion de projet, planification opérationnelle, gestion des risques.

Préparer les plans pour les systèmes de technologie de l'information et des communications du Ministère.

Fournir des services de consultation à la haute direction et aux unités opérationnelles.

Réaliser des analyses des processus opérationnels et recommander des changements ou des améliorations suivant les besoins.

Définir et gérer la fourniture d'équipements et de systèmes informatiques pour le Ministère.

Fournir une orientation stratégique et de la formation au personnel pour ce qui a trait à la gestion des systèmes opérationnels.

Se charger de l'administration des données et de la sensibilisation générale aux questions de sécurité en ce qui concerne l'informatique et la technologie des communications au sein du Ministère et du gouvernement.

Collaborer étroitement avec le ministère des Sciences, de la Technologie, de l'Énergie et des Mines pour coordonner la prestation centralisée de services d'élaboration, de mise en service et de maintenances des applications.

## Points saillants en 2008-2009

Mise en œuvre du système de localisation automatique des véhicules (AVL) afin que le Service de la réglementation et de l'application de la législation puisse l'utiliser. Le système de localisation soutient également la politique sur le travail solitaire.

Mise en œuvre du Fonds d'amélioration de la productivité de l'industrie du transport routier. Sur demande des vérificateurs, les responsables du Fonds doivent assurer un suivi des recettes et des coûts afférents au Fonds.

Mise en œuvre et automatisation du traitement et de la tenue des dossiers pour les appels logés auprès de la Commission d'appel des suspensions de permis et pour les activités du Comité d'étude des dossiers médicaux.

Apport d'améliorations au système d'analyse des matériaux afin d'en rehausser la commodité et l'efficacité pour satisfaire à diverses exigences.

Conversion de la demande de pouvoir de signer des documents financiers.

Mise en oeuvre du système d'archivage numérique pour la Section du dessin de la Direction de la planification et de la conception. Le système a permis le balayage électronique d'environ 250 000 documents papier.

#### **1 (f) Technologies de l'information**

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>   | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|--------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 2 827  | 17,00        | 3 146  | (319)  |
| (2) Autres dépenses                                       | 653  |              | 779  | (126)  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>3 480</b>   | <b>17,00</b> | <b>3 925</b>   | <b>(445)</b>                                       |

# Santé, sécurité et gestion des risques au travail

## Objectif ou mandat

La Direction de la santé, de la sécurité et de la gestion des risques au travail a pour mandat de gérer les risques pour la sécurité, la santé et le bien-être du personnel, des visiteurs et du public qui sont liés aux tâches exécutées par le Ministère ou en son nom.

La Direction gère également les risques liés à l'infrastructure et aux biens matériels du Ministère.

## Activités

Offrir des services de consultation et de soutien dans les domaines suivants : sécurité du travail, mieux-être et santé au travail, gestion des demandes liées à des accidents et à des blessures corporelles et programmes de gestion des risques.

Rechercher, élaborer et maintenir les programmes, politiques et procédures de sécurité, de santé et de gestion des risques au travail.

Effectuer des vérifications du programme de sécurité afin de veiller à sa conformité avec l'ensemble des lois et des règlements fédéraux et provinciaux applicables en matière de santé et de sécurité au travail.

Élaborer et mettre en œuvre des programmes de prévention de blessures musculosquelettiques et les programmes de formation à l'appui.

Faciliter l'élaboration du plan de continuité des activités du Ministère.

## Points saillants en 2008-2009

La Direction a été un membre important du comité de travail de l'Initiative de gestion des changements aux pratiques de contrôle qui s'occupe de la conception et de l'élaboration du projet de gestion des risques généraux.

Le système d'enquête sur les incidents a été implanté dans la Division de l'exploitation et de l'ingénierie et dans la Division des services des installations.

La Direction a mis en œuvre et coordonné la formation et l'accréditation des professionnels de la sécurité du Ministère en matière de prévention et de maîtrise des risques.

Neuf programmes ministériels ont terminé avec succès les vérifications du programme de certificats de reconnaissance (COR).

La Direction a alloué des ressources en personnel à la coordination de la planification des mesures d'urgence.

## Écarts en 2008-2009

La responsabilité du Ministère relative aux activités de développement durable a été assumée par le Bureau de l'innovation et de la transformation.

## Statistiques sur les programmes et volumes de service en 2008-2009

| Activités du programme en 2008-2009 |   |
|-------------------------------------|---|
| 279                                 | demandes de règlement – dommages à des biens du Ministère ou de tiers |
| 186                                 | réclamations à la Commission d'indemnisation des accidents du travail |
| 9                                   | vérifications dans le cadre du programme COR                          |



| <b>Statistiques sur les blessures en 2008-2009</b> |   |
|--|---|
| 155  | accidents – blessures sans soins médicaux ni arrêt de travail                       |
| 70   | constats par un médecin – blessures avec soins médicaux, mais sans arrêt de travail |
| 116  | demandes avec arrêt de travail – blessures avec soins médicaux et arrêt de travail  |

| <b>Nombres de journées perdues et coûts liés aux indemnités du travail en 2008-2009*</b> |   |
|--|---|
| 2 311  | journées de travail perdues                             |
| 1 796 471,25 \$  | coûts liés aux indemnités d'accident du travail versées |

\* Les coûts liés aux indemnités d'accident du travail versées visent désormais les coûts des organismes de service spécial

### **1 (g) Santé, sécurité et gestion des risques au travail**

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>  | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|-------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 380  | 7,00        | 430  | (50)   |
| (2) Autres dépenses                                       | 106  |             | 91   | 15   |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>486</b>   | <b>7,00</b> | <b>521</b>   | <b>(35)</b>  |

## Bureau du lieutenant-gouverneur

### Objectif ou mandat

La Division de l'administration et des finances soutient le Bureau du lieutenant-gouverneur. Elle en gère les finances, y compris le salaire du personnel administratif, les coûts du matériel et des fournitures et les frais de transport.

### 1 (h) Bureau du lieutenant-gouverneur

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP         | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 195   | 3,00        | 203   | (8)                                       |
| (2) Autres dépenses                               | 115   |             | 102   | 13  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>310</b>                                    | <b>3,00</b> | <b>305</b>                                    | <b>5</b>                                  |

# Commission de l'évaluation foncière

## Objectif ou mandat

La Commission de l'évaluation foncière est un tribunal indépendant qui détermine le juste montant des indemnités à verser pour les achats et les expropriations de terrains par le gouvernement. Ses activités sont régies par la *Loi sur l'acquisition foncière* en ce qui concerne les achats gouvernementaux et par la *Loi sur l'expropriation* pour ce qui est des expropriations.

Les décisions de la Commission relatives aux indemnités d'expropriation lient à la fois l'autorité expropriatrice et le ou les propriétaires du terrain. Les décisions sur les questions de fait et de droit peuvent faire l'objet d'un appel devant la Cour d'appel. Les décisions de la Commission relatives à la *Loi sur l'acquisition foncière* lient l'autorité qui fait l'acquisition du terrain, mais ne lient pas le ou les propriétaires.

Au 31 mars 2008, la Commission comptait 38 demandes en instance. Du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009, la Commission a reçu 35 demandes en vertu de la *Loi sur l'acquisition foncière* et de la *Loi sur l'expropriation*. Les demandes étaient ainsi réparties :

|                                       | <u>Reçues</u> | <u>Classées</u> | <u>En instance</u> |
|---------------------------------------|---------------|-----------------|--------------------|
| <i>Loi sur l'acquisition foncière</i> | 21            | 20              | 2                  |
| <i>Loi sur l'expropriation</i>        | 14            | 12              | 39                 |

La Commission a classé 32 dossiers. Parmi ces derniers, un a été retiré et la Commission a délivré 31 certificats d'indemnisation. Pour les dossiers classés, la Commission a délivré 32 certificats aux fins suivantes :

- 31 qui reposent sur des ententes ou des offres de vente ou des mainlevées conditionnelles;
- 1 qui correspond à une affaire litigieuse.

De plus, la Commission a délivré des motifs d'une décision sans certificat d'indemnisation pour une affaire litigieuse. Il lui reste donc 41 demandes en instance, comme l'indique le tableau ci-dessus.

La Commission a tenu des audiences publiques relativement aux terrains acquis par Terres domaniales et acquisition foncière pour le ministère de l'Infrastructure et des Transports, la Commission du canal de dérivation du Manitoba et le ministère de la Conservation (Gestion des ressources hydriques).

Le directeur de Terres domaniales et acquisition foncière est habilité à accepter des ententes de règlement de moins de 5 000 \$ avec les propriétaires. La Commission, jouant un rôle plus administratif que décisionnel, examine les ententes de transfert de terrain qui lui sont adressées par Terres domaniales et acquisition foncière. Le nombre de propriétés dans cette catégorie s'est élevé à 36.

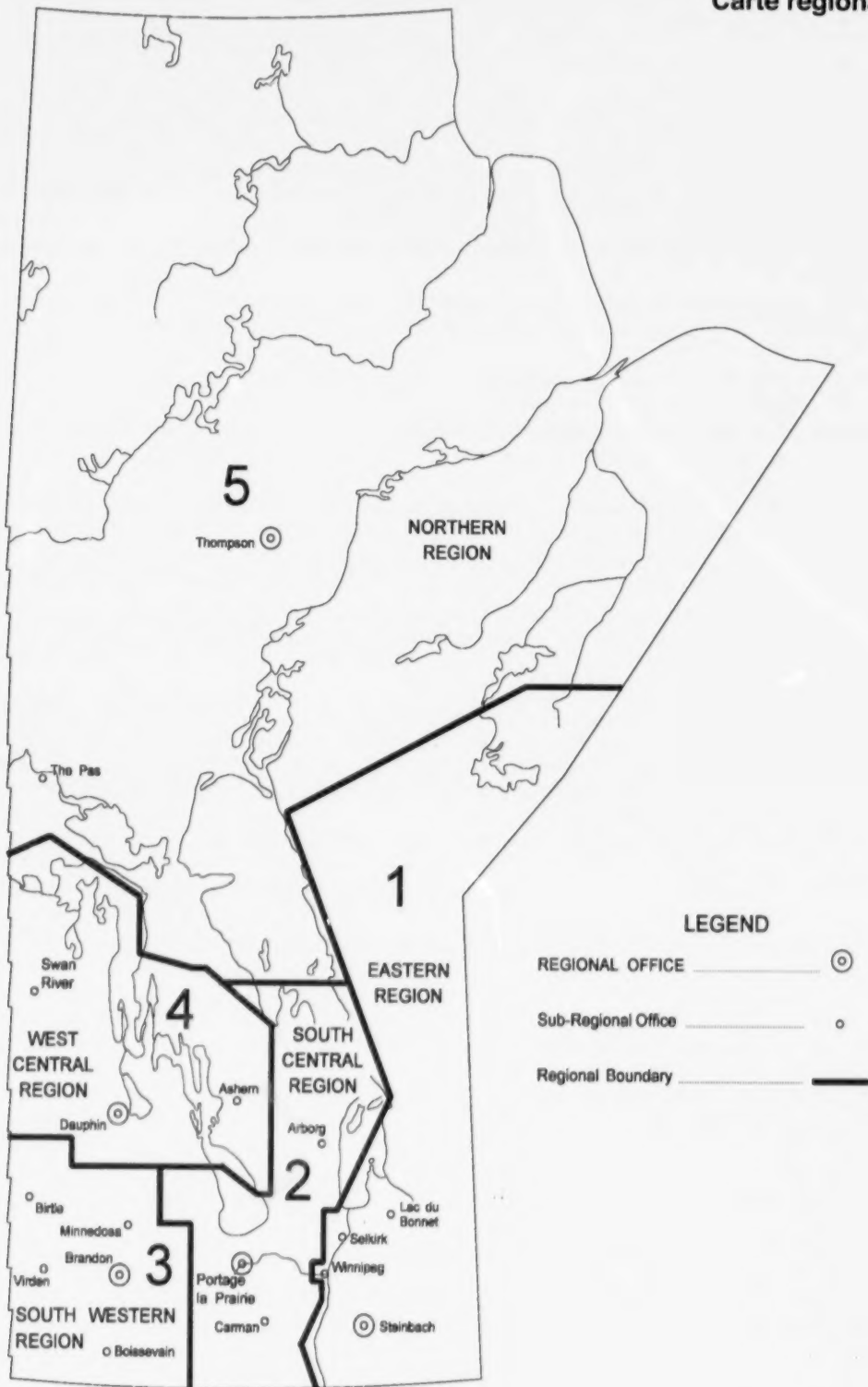
En mars 2009, Terres domaniales et acquisition foncière a modifié ses procédures de traitement des ententes de règlement de moins de 5 000 \$ avec les propriétaires. L'organisme soumet ces ententes à la Commission sous forme de demandes. La Commission est d'accord avec la nouvelle procédure et elle a délivré deux certificats pour cette catégorie de demandes.

La Commission donne les raisons justifiant ses décisions, lesquelles paraissent dans la publication intitulée *Land Compensation Reports* publiée par Canada Law Book Inc.

## 1 (i) Commission de l'évaluation foncière

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-----|---|---|
| Autres dépenses                                   | 8   |     | 27  | (19)                                      |

## Carte régionale



# Programmes - Voirie et transports

## Mandat

- Fournir des services centralisés de gestion et un soutien fonctionnel spécialisé en administration des contrats, en conception et en génie aux programmes de construction routière, d'entretien et de conservation du Ministère ainsi qu'aux programmes de régularisation des eaux et d'ouvrages d'art, de chemins d'hiver, d'entretien des voies d'eau et d'aide aux municipalités du Ministère.
- Veiller à la sécurité de la circulation sur les routes du Manitoba en faisant appliquer les règlements.
- Fournir des services de gestion des programmes, de planification et de conception routière pour aider à l'aménagement du réseau routier stratégique et du réseau routier régional.
- Assurer l'exploitation et l'entretien des aéroports provinciaux et des traversiers du nord du Manitoba.
- Fournir des services techniques pour les services de génie des matériaux, de contrôle de la circulation routière et des installations.
- Fournir des conseils en matière de politique et des services de planification, de recherche et de coordination se rapportant à tous les modes de transport de passagers et de marchandises. Assurer la liaison avec le gouvernement fédéral, les autres provinces et les entreprises.
- Fournir des fonds à la Société d'assurance publique du Manitoba pour la délivrance des permis de conduire et l'immatriculation des véhicules et percevoir les recettes prévues dans le *Code de la route*.
- Réglementer les transporteurs routiers; faire appliquer la *Loi sur la protection des voies publiques*, le *Code de la route* et la *Loi sur les véhicules à caractère non routier*; mettre un mécanisme d'appel à la disposition des personnes dont les privilèges de conduite ont été suspendus; réglementer la délivrance de permis pour les taxis, les limousines et les fourgonnettes pour personnes handicapées circulant dans la ville de Winnipeg.

# Services de gestion (Division de l'exploitation et de l'ingénierie)

## Objectif ou mandat

Le Bureau des services de gestion assume la gestion et l'orientation stratégique de la Division de l'exploitation et de l'ingénierie. Il veille également à l'exécution efficace, dans toute la province, des programmes de construction, d'entretien, de conservation et d'aide aux municipalités du Ministère. Par ailleurs, le Bureau veille à la prestation efficace des programmes de traversiers et d'aéroports provinciaux, ainsi que des activités de régularisation des eaux. Il établit de plus des normes environnementales efficaces concernant l'utilisation des ressources et des matériaux, ainsi que des normes opérationnelles et de conception pour toute l'infrastructure administrée par la Division.

## Activités

Coordonner la planification stratégique de la Division.

Exercer une fonction d'assurance de la qualité à l'interne pour la correspondance écrite, les renseignements sur les coûts des programmes et diverses autres responsabilités en matière de budget et de suivi.

Cerner les besoins et les priorités en matière de modification de la structure organisationnelle, d'accent de la programmation et de développement positif de la culture organisationnelle au sein de la Division.

Coordonner les stratégies de gestion des réponses aux médias et des questions politiques de la Division.

Offrir un leadership et une orientation à la Division, conformément aux objectifs opérationnels du gouvernement, en participant à la direction supérieure du Ministère.

Offrir une gestion au Ministère dans les secteurs suivants :

- programmes de construction, d'entretien et de conservation des routes délivrés dans les cinq régions du Ministère et les directions concernées chargées de soutenir la haute direction de la Division;
- programmes ministériels de construction, d'entretien, de conservation des ouvrages d'art et de régularisation des eaux;
- activités maritimes et l'exploitation du réseau provincial d'aéroports du Ministère.

Fournir du soutien administratif aux gestionnaires des diverses directions.

Jouer le rôle de ressource d'accompagnement professionnel pour diriger et stimuler le travail de certaines personnes dans les domaines du perfectionnement en leadership ainsi que de l'apprentissage et du perfectionnement axés sur le rendement pour la Division.

Surveiller l'efficacité des normes, des services et des installations relevant de la Division.

Offrir un perfectionnement professionnel en établissant des programmes d'accompagnement professionnel, de mentorat et de formation en vue de répondre aux besoins du Ministère et aux attentes des employés.

Offrir un leadership et une orientation au personnel divisionnaire en matière de liens avec les Premières nations.

## Points saillants en 2008-2009

La Division a recruté du personnel pour combler divers postes de gestionnaire de rang intermédiaire, y compris les suivants :

- ingénieur de la circulation;
- ingénieur en matériaux pour la région n° 3;
- ingénieur en conception fonctionnelle;
- ingénieur en évaluation des matériaux.



En 2007-2008, la Division a dirigé un examen des services d'ingénierie au nom du Conseil du Trésor. On a examiné l'ensemble des services d'ingénierie offerts par le gouvernement afin de proposer des améliorations à la prestation des services. Le Conseil du Trésor a accepté un rapport d'évaluation qui s'est traduit par un certain nombre de recommandations pour aller de l'avant, notamment :

- cerner et prioriser les postes vacants existants et les nouveaux postes dans le secteur du génie;
- élaborer un plan de publicité, de recrutement et de conservation plus agressif des effectifs d'ingénieurs;
- établir une équipe de projets spéciaux au sein du Ministère en ayant recours aux ressources existantes;
- demander aux ministères d'élaborer un processus de prévision des besoins techniques et un programme d'échange des ressources en génie en fonction de divers projets particuliers;
- demander aux ministères d'élaborer un processus de rationalisation du processus de mobilisation des consultants et de délégation accrue du pouvoir;
- soumettre des rapports d'activité d'ensemble.

En 2008-2009, la Division a mis en oeuvre et parachevé avec succès toutes les initiatives ci-dessus.

### Volumes de service en 2008-2009

|  | <u>Budget</u><br>(en millions de dollars) | <u>Chiffres réels en fin d'exercice</u><br>(en millions de dollars) |
|--|---|---|
| Immobilisations (y compris les fonds fédéraux) | 249,4                                     | 206,4   |
| Conservation                                   | 52,5                                      | 42,0  |
| Chemins d'hiver                                | 9,1                                       | 9,0   |
| Entretien                                      | 104,0                                     | 116,3   |

Le budget annuel pour les routes et les ponts s'est accru de plus de 55 % depuis 2006-2007 pour atteindre un nouveau record de 415 millions de dollars (M\$). Le Ministère a atteint sa cible budgétaire et a indiqué les dépenses les plus élevées jusqu'ici.

Parmi les importants projets d'immobilisations entrepris en 2008-2009, on compte les suivants :

- poursuite de la reconstruction des voies sud-nord et nord-sud de la RPGC 75;
- pose d'un revêtement sur diverses sections de la route Transcanadienne;
- poursuite de la modernisation de la route provinciale secondaire (RPS) 373;
- poursuite de la pose d'un revêtement et de la modernisation de sections particulières de la RPGC 2;
- pose d'un revêtement, élargissement et modernisation de sections particulières de la RPGC 6;
- poursuite de la pose d'un revêtement, de l'élargissement et de la modernisation de sections particulières de la RPGC 68;
- poursuite de la pose d'un revêtement et de l'élargissement de sections particulières de la RPGC 83;
- construction de l'ouvrage d'art nord-sud qui traverse la rivière Assiniboine sur la 18<sup>e</sup> Rue (RPGC 10) à Brandon;
- parachèvement de la construction du pont à God's Lake Narrows.

### Écarts en 2008-2009

Une restructuration a eu lieu pour permettre à la Division d'aller de l'avant dans un contexte marqué par un financement sensiblement accru, des attentes plus élevées du public et le départ en retraite de cadres supérieurs.

### 2 (a) Services de gestion

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>   | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|--------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 1 156  | 14,00        | 1 188  | (32)   |
| (2) Autres dépenses                                       | 137  |              | 113,2  | 30,4   |
| (3) Moins : Montant recouvrable d'autres postes           | (98)   |              | (223)  | 125  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>1 195</b>   | <b>14,00</b> | <b>1 109</b>   | <b>86</b>  |

# Opérations et contrats

## Objectif ou mandat

La Division des opérations et des contrats et ses quatre directions fournissent du soutien et des services internes spécialisés afin de veiller à la prestation opportune et efficace des programmes de construction, d'entretien et de conservation conformément à des normes, des spécifications et des procédures uniformes.

## Activités

Les **Services contractuels** fournissent des conseils et des services d'expert pour l'élaboration des normes et des politiques qui constituent le cadre dans lequel travaillent le personnel régional et les autres directions en ce qui concerne l'administration des contrats et l'approvisionnement en matériaux et en services des projets de construction, de conservation et d'entretien dans toute la province. Ils s'occupent également de l'administration du programme provincial de chemins d'hiver, qui offre un accès terrestre saisonnier à diverses collectivités éloignées du nord du Manitoba.

Les **Services d'appui à la construction** offrent des services techniques spécialisés, des conseils, du soutien et de la formation au personnel de construction, d'entretien et des aéroports du Ministère d'une manière qui intègre la qualité, la viabilité, l'équité et l'uniformité, ainsi que la protection de l'intérêt public. La vision des Services met l'accent sur l'exploration de nouveaux moyens innovateurs de devenir plus efficaces en modifiant les systèmes et les processus d'amélioration des services. Les Services offrent également un soutien et des services internes spécialisés pour assurer la prestation opportune et efficace des programmes de construction, d'entretien et de conservation, conformément à des normes, des spécifications et des procédures uniformes.

Les **Services opérationnels** se chargent des opérations d'entretien provinciales et de la conservation des routes dans le contexte des politiques et procédures opérationnelles, des outils de gestion et des technologies de soutien. La Direction coordonne l'information sur l'état des routes à l'intention des intervenants du public.

Les **Opérations spéciales** organisent, gèrent et fournissent les services d'équipes spécialisées formées de plus de 150 employés saisonniers de bureau et sur le terrain qui font fonctionner du matériel spécialisé pour accomplir les travaux de conservation et d'entretien des routes dans les domaines suivants : pose de couches de scellement au bitume, mélange de l'asphalte, marquage de la chaussée, entretien des ponts, défonçage et colmatage. La Direction des opérations spéciales représente le Ministère dans le domaine de la planification d'urgence et l'Organisation des mesures d'urgence coordonne la réaction du Ministère en cas de situation d'urgence.

## Points saillants en 2008-2009

### Services contractuels

La Direction des services contractuels a examiné et traité une hausse de 11 % du nombre de contrats cautionnés par rapport à 2007-2008. Elle a préparé les contrats du programme annuel et de conservation et du programme pluriannuel de construction d'immobilisations. Elle s'est occupée avec succès de l'administration et de la prestation du programme provincial de chemins d'hiver.

### Services opérationnels

#### *Initiatives liées aux routes provinciales*

Mise en service et soutien du système de gestion de l'entretien à plus de 100 endroits partout dans la province.

Préparation du programme provincial annuel de conservation.

La Direction des services opérationnels est responsable du programme provincial de formation professionnelle en entretien qui veille à ce que tous les employés débutants et permanents soient

adéquatement formés avant d'offrir des services d'entretien. Plus de 120 membres du personnel ont été formés avant d'entreprendre des activités sur le terrain.

La Direction est responsable des ententes relatives aux routes en gravier conclues avec les municipalités rurales. Les ententes ont été renouvelées jusqu'en 2011.

Les renseignements sur l'état des routes sont disponibles 24 h sur 24 sous forme de messages enregistrés au 945-3704, ou, sans frais, au 1-877-627-6237. Les messages sont mis à jour 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pendant toute l'année. Ces renseignements sont aussi disponibles par Internet, à la page Web [www.gov.mb.ca/roadinfo](http://www.gov.mb.ca/roadinfo).

## **Services d'appui à la construction**

### ***Section de la formation, du perfectionnement et du recrutement***

#### **Programmes d'alternance travail-études**

La Section a embauché 120 étudiants dans le cadre de ses programmes d'alternance travail-études en génie civil et de formation de techniciens et de technologues en génie civil et de ses initiatives dans les écoles secondaires, y compris l'Engineering Access Program (EngAP) à l'Université du Manitoba et le programme de technologie en génie civil ACCESS au collège Red River, en soutien au Programme d'équité et matière d'emploi et de diversité du Ministère.

Au cours de la deuxième année du programme de parrainage pour les élèves du secondaire du Nord et des régions rurales qui participent à l'initiative dans les écoles secondaires, cinq bourses de 1 000 \$ ont été accordées dans l'ensemble de la province à des étudiants afin de poursuivre leurs études dans le domaine du génie civil et de leur offrir un emploi d'été continu.

#### **Formation interne**

La Section a offert des cours de formation interne au cours de l'exercice 2008-2009 : 67 membres du personnel régional ont réussi les niveaux 1 (mathématiques, levés et matériaux) et 2 (mathématiques) de manière autodidactique; 346 membres du personnel ont participé à une formation interne qui comprenait les modules Principes de gestion 1 à 3, Matériaux 2-A, B et C, Levés 2 et 3, Conception 3 et le guide de gestion de projet de construction. La Section a été témoin d'une hausse de 48 % de la formation autodidactique et de 93 % de la formation interne structurée.

#### **Salons de l'emploi et activités de diffusion**

La Section a organisé six salons de l'emploi en 2008-2009, par rapport aux deux salons de l'exercice précédent. Les salons les plus importants de Brandon et de Winnipeg, qui ont accueilli la participation de tous les secteurs opérationnels du Ministère, ont mérité des prix pour les meilleurs éléments d'exposition lors des deux salons. Plusieurs événements régionaux moins importants ont été dotés en personnel principalement par des membres du personnel régional, tandis que les éléments d'exposition, le matériel d'information et les fournitures ont été fournis et expédiés par la Section.

La Section a participé à des conférences pour promouvoir ses programmes d'emploi dans les écoles secondaires, d'alternance travail-études et de formation, ainsi que ses programmes propres à un projet, au cours de l'exercice. Les présentations ont entraîné des contacts avec des collectivités autochtones, des divisions scolaires, des établissements d'enseignement postsecondaire et d'autres ministères du gouvernement, qui étendent la portée des programmes de recrutement et renforcent la stratégie de dotation en personnel à long terme.

### ***Géomatique et soutien géographique***

La Direction des services d'appui à la construction a procédé à la modernisation du parc automobile des équipes de topographes, ainsi qu'à l'achat de matériel additionnel équipé de nouvelles technologies. Les acquisitions les plus importantes comprennent les équipements suivants :

- 20 stations totalisatrices robotiques;
- 2 systèmes GPS;
- 1 station totalisatrice d'imagerie (pour calculer le volume des piles d'articles);
- 1 scanner lidar terrestre.

Les levés complexes suivants ont été effectués par le groupe de géomatique :

- 2 levés d'aéroport : Berens River et Pukatawagan.
- 2 levés de pont : Kings Drain et Leaf Rapids.

En 2008-2009, la formation a représenté une partie importante du travail du groupe. Il a continué à former et à soutenir un nombre accru de membres du personnel. La Sous-division de la régularisation des eaux et des ouvrages d'art a exigé un investissement important en temps pour former son personnel au niveau du reste des arpenteurs de la Division. Les données sont les suivantes :

- 42 membres du personnel ont été formés pour utiliser le logiciel SurvCE;
- l'équipe de régularisation des eaux de Dauphin a été formée pour utiliser le logiciel SurvCE;
- 26 membres du personnel ont été formés pour utiliser l'unité de contrôle Geodimeter;
- 18 membres du personnel de régularisation des eaux ont été formés pour utiliser l'unité de contrôle Geodimeter;
- 35 membres du personnel ont été formés pour utiliser un niveau et un niveau laser;
- 35 membres du personnel ont été formés pour utiliser un tachéomètre;
- 21 membres du personnel ont été formés pour utiliser les bases géodésiques virtuelles.

Projets spéciaux. On a procédé à des levés de l'aéroport proposé à Wasagamack et de la route qui va de St. Theresa à Wasagamack (28,2 km).

Inondation de 2009. Le groupe de géomatique a procédé au soulèvement axial des routes, des digues et des niveaux d'eau au cours de l'inondation de 2009 et a préparé des cartes indiquant les routes qui pouvaient être inondées.

#### **Assurance de qualité**

##### ***Système de pont-bascule automatisé***

Le projet du système de pont-bascule automatisé a été parachevé et on a entrepris l'élaboration d'un plan de mise en oeuvre.

#### **Mise en oeuvre du système d'analyse des matériaux**

L'élaboration d'un système d'analyse des matériaux est désormais terminée et sa mise en oeuvre commencera au cours de la période de construction de 2009-2010. Le système permet la saisie électronique de toutes les données d'essai sur le terrain par les laboratoires centraux. La Section de l'assurance de la qualité vise toujours la saisie électronique de toutes les données sur le terrain afin de faciliter l'entrée des données dans le système d'analyse des matériaux. Dans un futur proche, la Section de l'assurance de la qualité et la Section du génie des matériaux souhaitent que la base de données soit facilement et rapidement utilisable par les bureaux régionaux et les directions spécialisées. Toute l'information sera contenue dans une base de données qui peuvent être analysées pour recommander des modifications aux spécifications des matériaux, être utiles dans le cours d'une enquête en médecine légale, évaluer le rendement des matériaux (p. ex., formulations pour les revêtements bitumineux) utilisés pour la construction des routes de la province.

#### **Soutien à Geopack et Microstation**

La Direction a parachevé une évaluation des critères de conception et du système de conception et de dessin assistés par ordinateur (CDAO) de la Direction de la régularisation des eaux, ainsi qu'un plan pour intégrer la Direction dans le monde du travail des logiciels Microstation et GEOPACK. La Direction a préparé un contrat avec Bentley pour l'élaboration des critères de la marche du travail Direction de la régularisation des eaux. La transition, accompagnée d'une formation, aura lieu en 2009.

La Direction a poursuivi la mise en place du progiciel Geopack dans les régions, tout en offrant un soutien opérationnel aux logiciels de génie du Ministère que sont Geopack, Microstation, TIMS, ainsi qu'à d'autres produits Bentley connexes tels que Descartes et Rebar.

La Direction a mis sur pied un groupe de discussion pour les utilisateurs de Geopack, Microstation et TIMS.

## Opérations spéciales

### Bâtiments et parcs d'entreposage

On a investi 2 200 000 \$ pour construire huit bacs à sel et huit hangars de stockage de sable dans le cadre du programme ministériel de gestion des sels de voirie.

On a également investi 1 600 000 \$ pour construire un bâtiment pour un pont-bascule, un hangar technique, six hangars pour l'équipement et un espace de bureaux.

On a effectué des travaux de modernisation et de construction d'une valeur de 790 000 \$ dans les aéroports et les traversiers du Nord et on a investi 350 000 \$ pour améliorer l'efficacité énergétique et moderniser des systèmes d'éclairage et de chauffage.

On a investi 27 000 \$ dans une salle de séchage au laboratoire des matériaux de Winnipeg.

Un montant de 330 000 \$ a servi à construire une chambre froide pour la cour de Dauphin, tandis qu'un montant de 83 000 \$ a servi à enlever des réservoirs de stockage de combustibles souterrains.

## Volumes de service en 2008-2009

### Services contractuels

En 2008-2009, 382 contrats d'une valeur totale de 226,2 millions de dollars (M\$) ont été adjugés pour divers genres de travaux à l'échelle de la province. Ce chiffre comprend 113 contrats cautionnés d'une valeur totale de 202,3 M\$, notamment les suivants :

- 19,6 M\$ : production d'agrégats;
- 30,3 M\$ : ouvrages d'art;
- 2,4 M\$ : bâtiments;
- 62,5 M\$ : travaux de nivellement;
- 80,2 M\$ : pose de revêtement;
- 0,4 M\$ : circulation;
- 6,9 M\$ : régularisation des eaux.

Par ailleurs, 269 arrêtés ont été approuvés pour des projets de construction non cautionnés (d'une valeur totale de 23,9 M\$) concernant des routes et des ponts divers.

Au total, 334 bons de commande d'une valeur de 70,0 M\$ ont été émis pour l'achat de matériaux de construction et d'entretien des routes, comme des ciments bitumineux, des ponceaux et des produits chimiques d'entretien.

| Volumes de service des Services opérationnels en 2008-2009 |   |
|--|---|
| 82   | clubs 4-H ayant participé à la campagne annuelle de nettoyage des routes de 4-H |
| 1 030  | km d'emprises routières nettoyées   |
| 5 967  | sacs de déchets ramassés  |
| 154 844  | appels au bureau d'information sur l'état des routes                            |

| Volumes de service des Services d'appui à la construction en 2008-2009 |  |
|--|--|
| 6  | examens de contrats effectués  |
| 6  | vérifications réalisées  |
| 30   | activités de formation – utilisateurs de GEOPAK  |
| 2  | systèmes GPS achetés   |
| 20   | stations totalisatrices robotiques achetées  |
| 1  | stations totalisatrices d'imagerie achetées (pour calculer le volume des piles d'articles) |
| 1  | scanner lidar terrestre acheté   |
| 20   | membres du personnel formés en logiciel Microstation                                       |
| 100  | membres du personnel formés en logiciel TIMS   |
| 413  | membres du personnel formés à l'interne  |



| <b>Volumes de service des Opérations spéciales en 2008-2009</b> |   |
|---|---|
| 65 712  | tonnes de mélange d'asphalte                              |
| 1 081   | km de couche de scellement au bitume posée                |
| 240 073   | mètres de route (opérations de défonçage et de colmatage) |
| 4,02  | M\$ dépensés pour le programme de marques sur la chaussée |
| 5,38  | M\$ dépensés pour le programme de construction            |
| 5,4   | M\$ dépensés pour le programme d'entretien des ponts      |

Les activités de planification annuelle comprennent l'établissement des calendriers des programmes, en collaboration avec d'autres autorités gouvernementales comme le programme technologique de prévision du rendement du bureau chargé de la gestion de l'actif, la section chargée des ponts, le calendrier d'entretien et la contribution de chacune des régions concernant les travaux nécessaires.

## **2 (b) Opérations et contrats**

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>   | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|--------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 3 114  | 49,00        | 3 281  | (167)  |
| (2) Autres dépenses                                       | 1 019  |              | 794  | 225  |
| (3) Subventions et paiements de transfert                 | 52   |              | 68   | (16)   |
| Total des autres dépenses                                 | 1 071  |              | 862  | 209  |
| (4) Moins : Montant recouvrable d'autres<br>postes        | (354)  |              | (740)  | 386  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>3 831</b>   | <b>49,00</b> | <b>3 403</b>   | <b>428</b>   |



# Régularisation des eaux et ouvrages d'art

## Objectif ou mandat

La Direction de la régularisation des eaux et des ouvrages d'art veille à la sécurité et à l'efficacité des ouvrages d'art et de l'infrastructure de régularisation des eaux de la province, par la réalisation d'activités d'inspection, de planification, d'entretien, de réfection et de construction. Elle est responsable de la gestion globale de l'ensemble des infrastructures, qui comprend notamment 2 068 ponts, 3 470 grands ponceaux, 13 000 ponceaux de digue, 4 700 km de drains, plus de 100 barrages, 61 réservoirs, 345 ouvrages de régularisation des eaux, 12 ouvrages de dérivation, 18 digues communautaires, 425 km de digues de rivière et 41 stations de pompage.

## Activités

Concevoir et préparer des plans détaillés et des spécifications pour les ouvrages d'art et l'infrastructure de régularisation des eaux.

Superviser la construction des ouvrages d'art et de l'infrastructure de régularisation des eaux, (ponts, ouvrages de franchissement, barrages, drains, ouvrages régulateurs, structures de signalisation suspendue, grands ponceaux et autres ouvrages divers).

Évaluer la capacité des ponts et des ouvrages d'art du réseau routier et du système de régulation des eaux en vue d'augmenter la capacité portante des routes et l'excédent de poids autorisé par permis spécial.

Gérer le travail des sociétés de génie-conseil engagées par le Ministère pour des services de conception préliminaire et détaillée, d'inspection et d'administration de contrats relatifs à des projets d'ouvrages d'art et d'infrastructure de régularisation des eaux.

Contribuer et aider à l'élaboration d'un programme ministériel d'immobilisations sur cinq ans fondé sur l'inspection et l'évaluation de l'état des ouvrages d'art et de l'infrastructure de régularisation des eaux existants.

Inspecter et surveiller l'état des ouvrages d'art et de l'infrastructure de régularisation des eaux (ponts, sauts-de-mouton, barrages, digues, grands ponceaux, ouvrages connexes), les entretenir et les rénover.

Intervenir face aux problèmes urgents touchant les ouvrages d'art et l'infrastructure de régularisation des eaux, comme les inondations et les réparations d'urgence.

Fournir à d'autres organismes gouvernementaux et administrations des conseils techniques et des recommandations relativement aux ouvrages d'art et à l'infrastructure de régularisation des eaux dans les domaines de l'hydraulique, de l'analyse des sols et de l'ingénierie structurale et autres domaines connexes.

## Points saillants en 2008-2009

Exécution réussie des travaux suivants :

- 33,2 M\$ - programme d'immobilisations relatif aux ouvrages d'art;
- 10,8 M\$ - programme d'entretien et de conservation relatif aux ouvrages d'art;
- 7,3 M\$ - programme d'immobilisations relatif aux voies d'eau;
- 8,5 M\$ - programme d'entretien relatif aux voies d'eau.

Interventions rapides sur 25 ouvrages situés un peu partout dans la province afin de garantir la sécurité des déplacements du public.

Poursuite de l'étude et de l'utilisation de technologies et de matériaux novateurs selon les besoins.

## Volumes de service en 2008-2009

| <b>Activités relatives à la régularisation des eaux et aux ouvrages d'art en 2008-2009</b> |   |
|--|---|
| 7  | conceptions préliminaires (secteur hydraulique)   |
| 23   | conceptions structurales détaillées et dessins connexes   |
| 24   | ouvrages d'art construits ou rénovés  |
| 950  | inspections détaillées d'ouvrages d'art   |
| 170  | travaux d'entretien effectués sur les ouvrages d'art  |
| 53   | travaux affectés à des services de génie gérés  |
| 81   | évaluations d'ouvrages d'art pour en établir la capacité portante   |
| 35   | travaux de conception géotechnique, d'analyse des sols et de surveillance à des emplacements d'ouvrage d'art    |
| 10   | évaluations hydrologiques réalisées   |
| 34   | dossiers environnementaux présentés   |
| 6  | structures de signalisation suspendue construites, rénovées ou réparées, y compris des supports montés sur pont |
| 2 388  | examens des permis des véhicules de poids excédentaire  |

### 2 (c-1) Conception et construction

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 2 296   | 33,00        | 2 551   | (255)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 638   |              | 511   | 127                                       |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>2 934</b>                                  | <b>33,00</b> | <b>3 062</b>                                  | <b>(128)</b>                              |

### 2 (c-2) Opérations et entretien

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 1 144   | 18,00        | 1 452   | (308)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 266   |              | 253   | 13  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>1 410</b>                                  | <b>18,00</b> | <b>1 705</b>                                  | <b>(295)</b>                              |

### 2 (c-3) : Montant recouvrable d'autres postes

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP      | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|----------|---|---|
| Montant recouvrable d'autres postes               | (1 666)                                       |          | (2 711)                                       | 1 045                                     |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>(1 666)</b>                                | <b>-</b> | <b>(2 711)</b>                                | <b>1 045</b>                              |

# Services de réglementation et de sécurité des transports

## Objectif ou mandat

La Division des transports routiers vise à améliorer la sécurité publique grâce au développement, à la communication et à l'administration de services de réglementation et de sécurité destinés aux transporteurs routiers commerciaux et aux chemins de fer d'intérêt local exploités dans la province de manière à protéger l'infrastructure et à promouvoir l'économie, tout en mettant en valeur la diversité de l'effectif, de la culture innovatrice et des activités d'intendance publiques du Ministère.

## Activités

La **Direction de la sécurité des transporteurs routiers** améliore la sécurité du public en fournissant un soutien financier et administratif, ainsi que des programmes, des services et de la formation à la division, aux organismes externes et à l'industrie des transporteurs routiers. Elle gère un système de profils des transporteurs contenant des données sur les transporteurs routiers et les transporteurs ferroviaires (caractéristiques démographiques, véhicules, marchandises, matières dangereuses, inspections le long des routes, accidents avec condamnation, assurance-responsabilité, enquêtes et résultats des vérifications sur les installations). La Direction surveille les registres d'assurance qui visent la responsabilité civile et les dommages matériels des transporteurs routiers, administre un test d'aptitude en matière de sécurité aux transporteurs routiers qui se lancent dans l'industrie et attribue des cotes de sécurité dans le cadre du programme de certificats d'aptitude à la sécurité.

La **Direction des permis de transport routier et du développement** élabore, diffuse et administre les politiques régissant les permis pour les véhicules de dimensions ou de poids excédentaires, et elle perçoit les frais relatifs aux voyages uniques, à la taxe sur les carburants, aux permis et aux autorités de réglementation. La Direction participe également à l'élaboration et à la mise en œuvre annuelle du Programme manitobain de restrictions concernant les routes au printemps du Ministère et assure le maintien du système informatisé de routage et de délivrance de permis (ARPS) et la prestation du programme TPIF (Fonds d'amélioration de la productivité de l'industrie du camionnage). La Direction offre également un programme de sécurité complet en ce qui concerne la surveillance et la réglementation des chemins de fer intra-provinciaux d'intérêt local.

La **Direction de la réglementation des transporteurs routiers** élabore, administre et surveille les programmes visant l'industrie des transporteurs routiers commerciaux, notamment la réglementation du poids et des dimensions des véhicules, la Commercial Vehicle Safety Alliance (CVSA), le Programme d'inspection mécanique des camions, la sécurisation des chargements, les matières dangereuses, les permis et licences, le Code national de sécurité et le Programme de restrictions routières durant la période de dégel. Elle offre également un programme de vérification des installations qui vise à améliorer la sécurité opérationnelle des transporteurs routiers.

La **Direction des initiatives stratégiques en transport routier** rehausse l'efficacité de la Division et du Ministère par le biais de la définition, de l'examen, de l'analyse et de l'évaluation des initiatives de sécurité et d'application de la loi qui visent les véhicules automobiles commerciaux et les transporteurs routiers, ainsi que par le biais de l'élaboration de politiques.

## Points saillants en 2008-2009

La Division des transports routiers a accueilli l'assemblée générale internationale de la CVSA à Winnipeg.

La Division a participé aux négociations des conditions d'un nouvel accord de financement pour le Code national de sécurité (CNS).

La Division a satisfait à toutes les mesures du rendement établies par Transports Canada afin de devenir admissible au financement relatif au CNS.

Elle a complété de manière importante les mises à niveau de logiciel, les réparations des défaillances et les améliorations qui visent le système de profils des transporteurs utilisé pour identifier les transporteurs routiers qui posent les dangers les plus importants pour la sécurité du public.

## Volumes de service en 2008-2009

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Services de réglementation et de sécurité des transports</b>  |               |
| Nombre total de véhicules traités  | 444 043       |
| <b>POURSUITES</b>  |               |
| Éclairage agricole   | 1             |
| Poids excédentaire (surcharge)   | 1 624         |
| Dimensions excédentaires   | 319           |
| Véhicules de transport public  | 44            |
| Équipement défectueux et sécurité  | 418           |
| Matières dangereuses   | 68            |
| Délivrance de permis   | 231           |
| Heures de service provinciales   | 0             |
| Infractions relatives aux permis pour les véhicules de dimensions ou de poids excédentaires  | 108           |
| CVSA   | 493           |
| Heures de service fédérales  | 139           |
| Ammoniac   | 0             |
| Arrimage des charges   | 233           |
| Inspection des registres sur les déplacements  | 26            |
| *Autres (relatives aux conducteurs)  | 194           |
| Autres (relatives aux passagers)   | 1             |
| Inconnu  | 12            |
| <b>Nombre total de poursuites</b>  | <b>3 911</b>  |
| <b>PERMIS</b>  |               |
| Permis pour voyage unique  | 10 151        |
| Permis pour produits désignés ou réglementés   | 28            |
| Permis relatifs au carburant diesel  | 6 034         |
| Permis de transit  | 59            |
| Permis pour les véhicules de poids excédentaire  | 8 384         |
| Permis de productivité (poids excédentaire) Nouveau  | 4 390         |
| Permis pour les véhicules de dimensions excédentaires  | 29 218        |
| Autres (frais administratifs pour mes permis)  | 1 323         |
| <b>Total</b>   | <b>59 587</b> |
| <b>PROFILS DES TRANSPORTEURS</b>   |               |
| Transporteurs actifs dans le cadre du CNS au 31 mars   | 16 892        |
| Véhicules actifs dans le cadre du CNS au 31 mars   | 42 277        |
| Nouveaux enregistrements de transporteurs dans le cadre du CNS   | 1 715         |
| Transporteurs pour le compte d'autrui surveillés pour ce qui a trait à l'assurance concernant la responsabilité civile et les dommages matériels | 2 459         |
| Incidents hors de la province transmis par voie électronique au moyen du CDE   | 12 880        |
| Incidents hors de la province reçus par voie électronique au moyen du CDE  | 11 864        |
| Incidents aux États-Unis reçus par voie électronique   | 6 844         |
| Nombre d'inspections de la CVSA effectuées au Manitoba enregistrées  | 6 596         |
| Nombre d'inspections de la CVSA effectuées au Manitoba qui ont mené à une mise hors service  | 1 252         |
| Nombre de conducteurs du Manitoba qui ont été exclus du service  | 103           |
| Nombre de changements aux cotes de sécurité  | 92            |
| Nombre de nouveaux certificats d'aptitude à la sécurité délivrés   | 1 715         |
| Nombre de certificats d'aptitude à la sécurité renouvelés  | 2 837         |
| Nombre de lettres indiquant les cotes de rendement envoyées  | 1 447         |
| Nombre de lettres envoyées après inspection  | 839           |
| <b>VÉRIFICATIONS DES INSTALLATIONS</b>   |               |
| Nombre de vérifications d'installations menées relativement à la norme n° 15 du CNS  | 92            |
| <b>LIGNES FERROVIAIRES COURTES</b>   |               |
| Lignes ferroviaires courtes surveillées  | 3             |
| Inspections des voies  | 4             |

|   |                        |
|---|------------------------|
| Inspections de passages à niveau signalés                       | 8                      |
| Inspections relatives aux matières dangereuses                  | 1                      |
| Inspections de passages à niveau non signalés                   | 29                     |
| Inspections de locomotives                                      | 5                      |
| Inspections d'automobiles                                       | 18                     |
| Inspections de l'application des règles                         | 2                      |
| Avis et ordonnances délivrés                                    | 1                      |
| Accidents et incidents signalés                                 | 7                      |
| Enquêtes menées   | 0                      |
| Requêtes en abandon — 1, requêtes acceptées — 0                 | 0                      |
| Demandes de licences d'exploitation de ligne ferroviaire reçues | 0                      |
| <b>RECETTES</b>   |                        |
| Recettes en vertu d'ententes — statut                           | 21 750 \$              |
| Recettes liées aux vérifications des cotes de sécurité          | 0 \$                   |
| Amendes et coûts  | 1 437 275,32 \$        |
| Permis pour voyage unique                                       | 293 759,63 \$          |
| Permis pour produits désignés ou réglementés                    | 628 \$                 |
| Permis relatifs au carburant diesel                             | 128 771,56 \$          |
| Permis de transit   | 1 722,07 \$            |
| Poids excédentaire  | 378 563 \$             |
| Permis de productivité (poids excédentaire) Nouveau             | 110 800 \$             |
| Dimensions excédentaires  | 678 026 \$             |
| Autres (frais administratifs pour les permis)                   | 25 757 \$              |
| <b>Total</b>  | <b>3 077 052,58 \$</b> |

\* Indique les infractions relatives aux conducteurs qui ne font partie d'aucune catégorie de statistiques sur les poursuites (p. ex., défaut de conformité, défaut de rapport, ceintures de sécurité, etc.).

**Incident** — Un accident, une condamnation ou une inspection.

**CNS** — Code national de sécurité

## 2 (d) Services de réglementation et de sécurité des transports

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 4 759   | 82,31        | 4 486   | 273                                       |
| (2) Autres dépenses                               | 1 679   |              | 1 774   | (95)                                      |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>6 438</b>                                  | <b>82,31</b> | <b>6 260</b>                                  | <b>178</b>                                |



## Bureaux régionaux

### Objectif ou mandat

Les Bureaux régionaux élaborent et exécutent efficacement les programmes de construction, d'entretien et de conservation des routes dans les régions, en veillant à ce que les projets et les activités soient réalisés en conformité avec les normes ministérielles et qu'ils tiennent compte des principes de développement durable.

### Activités

Coordonner les activités d'ingénierie, de construction et de conservation, de supervision et d'entretien pour les programmes routiers dans la région et, là où cela s'applique, offrir un soutien au réseau de chemins d'hiver du Nord et à des projets particuliers de la Direction des aéroports et du service de traversiers du Nord et de la Direction de la régularisation des eaux et des ouvrages d'art. Surveiller les travaux contractuels pour le contrôle de la qualité et la vérification de l'observation des spécifications et des normes.

Assurer la liaison avec les bureaux centraux pour veiller à l'uniformité de la politique, des normes, des procédures et des communications avec les intervenants, dont les médias. Préparer des priorités et des propositions de projet dans la région et fournir sur demande de l'information et des mises à jour opportunes sur des questions données.

Réaliser des activités d'entretien et de conservation des routes de manière viable des points de vue écologique et économique en récupérant et en recyclant les matériaux, en exploitant le matériel de manière rentable et en assurant la gestion des déchets et le stockage des matériaux de façon efficace.

Coordonner et gérer tous les travaux régionaux non budgétisés concernant l'aménagement des terres, les installations des services publics, les questions environnementales, les emprises, les zones de contrôle adjacentes, l'atténuation du bruit et d'autres questions et applications touchant l'utilisation. Promouvoir activement les partenariats novateurs visant à recourir à d'autres sources de financement pour les immobilisations relatives aux routes provinciales, et prendre part à de tels partenariats.

Gérer toutes les questions liées aux finances, à la santé et la sécurité au travail, à la gestion des risques, aux ressources humaines et à l'administration générale concernant la région.

Pour obtenir des renseignements sur l'emplacement des bureaux et les limites du territoire, voir la carte régionale à la page 29.

### Points saillants en 2008-2009

#### Bureau de la région de l'Est (région 1)

Le Bureau régional a mis en oeuvre un programme d'immobilisations de 36,4 M\$, qui comprenait les importants projets suivants :

- un important projet de renouvellement de la couche de surface de la route Transcanadienne a été parachevé entre East Braintree et Falcon Lake;
- les travaux de remise en état et de réfection de la RPGC 75 se sont poursuivis. Cette route cruciale fait partie du réseau routier national du Canada et elle est le principal lien de transport du Manitoba vers les États-Unis;
- le Bureau a amorcé les travaux techniques préliminaires pour plusieurs projets de grande envergure, y compris la voie CentrePort Canada, l'élargissement à quatre voies de la RPGC 59 en direction nord et de la RPGC 1 jusqu'à la frontière de l'Ontario et le parachèvement de l'échangeur routier de la RPGC 59 à l'intersection de la RPGC 101.

Le Bureau régional a offert des services de conservation et d'entretien (été et hiver) d'une valeur de 32,3 M\$.



La Section des opérations d'entretien hivernal a offert des services améliorés aux voyageurs, notamment :

- l'ajout de six quarts de nuit additionnels pour l'entretien du réseau routier national sur la route Transcanadienne, la RPGC 75 en direction sud et les RPGC 100 et 101 (route périphérique);
- la mise en place de 18 rondes d'entretien pour les patrouilles routières et les équipes d'urgence en fin de semaine;
- huit rondes d'entretien ont adopté des heures de début précoces, sans inclure des quarts de nuit, principalement pour les routes empruntées par les navetteurs.

Autre point saillant :

- Le Bureau régional a participé à l'élaboration et à la prestation de trois projets d'équipe des projets spéciaux et de trois nouveaux projets de la Commission du canal de dérivation du Manitoba.

### **Bureau de la région du Centre-Sud (région 2)**

Le Bureau régional a mis en oeuvre un programme d'immobilisations de 35 M\$, qui comprenait les importants projets suivants :

- installation de 20,7 km de revêtement bitumineux sur la RPGC 3 (rivière Pembina) jusqu'à la RPS 538 (est de La Rivière);
- installation de 15 km de nouvelle couche de base et de revêtement bitumineux sur la RPGC 8, de la RPS 231 au chemin Spruce Bay;
- installation de 18,8 km de revêtement avec surélévation sur la RPGC 2, de la RPGC 13 à la RPS 248;
- reconstruction de l'accotement sur 17,1 km de la RPGC 2, de la RPS 248 à la RPS 332;
- remplacement d'ouvrages d'art sur la RPGC 1 à l'est de Portage la Prairie;
- nouveau nivellement de la RPGC 6 sur 4,4 km dans le voisinage de Grosse Isle;
- exécution par un consultant de la conception fonctionnelle de la RPGC 1 et de la RPGC 16, qui n'a toutefois pas été terminée;
- gestion de l'installation du pont ACRO à God's Lake Narrows au nom de la région 5.

Le Bureau régional a offert des services de conservation et d'entretien d'une valeur de 26,5 M\$ (été et hiver).

La Section des opérations d'entretien hivernal a offert des services améliorés aux voyageurs, notamment :

- l'ajout de quarts de nuit pour l'entretien du réseau routier national sur les RPGC 1, 6 et 16;
- la mise en place de patrouilles routières et d'équipes d'urgence en fin de semaine;
- l'adoption d'heures de début précoces, principalement pour les routes empruntées par les navetteurs.

### **Bureau de la région du Sud-Ouest (région 3)**

Le Bureau régional a mis en oeuvre un programme d'immobilisations de 32,7 M\$, qui comprenait les importants projets suivants :

- améliorations apportées à l'intersection de la RPGC 10 et de la RPGC 45;
- reconstruction de la RPGC 16 dans la ville de Russell;
- pose d'un revêtement bitumineux sur la RPGC 1A à Brandon, de l'avenue Victoria à la RPS 457;
- améliorations apportées à l'intersection de la RPGC 16 et de la RPGC 21 à Shoal Lake;
- parachèvement de la seconde moitié du projet de nivellement, de pose d'une couche de base et de pose d'un revêtement bitumineux sur la RPGC 10, au sud de Brandon;

Le Bureau régional a offert des services de conservation et d'entretien d'une valeur de 24,4 M\$ (été et hiver).

La Section des opérations d'entretien hivernal a offert des services améliorés aux voyageurs, notamment :

- l'ajout de quarts de nuit pour l'entretien du réseau routier national sur les RPGC 1, 10 et 16;
- la mise en place de patrouilles routières et d'équipes d'urgence en fin de semaine;
- l'adoption d'heures de début précoces, principalement pour les routes empruntées par les navetteurs.

Autre point saillant :

- Le Bureau régional a organisé une réunion sur les fermetures de route avec des responsables de la GRC au Manitoba et en Saskatchewan, Saskatchewan Highways & Infrastructure et des membres du personnel du Ministère en vue d'améliorer la communication entre les intervenants et la stratégie opérationnelle générale de fermeture des routes en raison des tempêtes d'hiver.

#### **Bureau de la région du Centre-Ouest (région 4)**

Le Bureau régional a mis en oeuvre un programme d'immobilisations de 24,9 M\$, qui comprenait les importants projets suivants :

- reconstruction de la RPGC 10 dans la ville de Swan River;
- renouvellement de la couche de surface des RPGC 49, 57 et 83, de la RPGC 57 à la RPGC 49;
- élargissement de la chaussée de la RPGC 68 à l'est de Sainte-Rose;
- remplacement de l'ouvrage du canal de drainage Hansen sur la RPGC 68;
- pose d'un revêtement bitumineux sur la RPGC 68, de la RPGC 6 à 19 km à l'ouest de celle-ci;
- pose d'un revêtement bitumineux sur la RPGC 83, à partir de l'ouest de la RPS 594 et jusqu'au nord de la RPS 367.

La voie d'accès à Eriksdale a connu un renouvellement de la couche de surface à un coût approximatif de 0,4 M\$.

Le Bureau régional a procédé à des améliorations routières ponctuelles et au remplacement de ponceaux sur la RPS 483 à un coût approximatif de 2,0 M\$.

Le Bureau régional a offert des services de conservation et d'entretien d'une valeur de 13,7 M\$ (été et hiver).

La Section des opérations d'entretien hivernal a offert des services améliorés aux voyageurs, notamment l'ajout de quarts de nuit pour l'entretien du réseau routier national sur la RPGC 6, la mise en place de patrouilles routières et d'équipes d'urgence en fin de semaine et l'adoption d'heures de début précoces, principalement pour les routes empruntées par les navetteurs.

#### **Bureau de la région du Nord (région 5)**

Le Bureau régional a mis en oeuvre un programme d'immobilisations de 37,1 M\$, qui comprenait les importants projets suivants :

- élargissement de la chaussée et pose de gravier sur l'accotement pour la RPGC 6, de Ponton à Hargrave River (32,9 km);
- élargissement de la chaussée, pose de gravier sur l'accotement et levage de ponceux pour la RPGC 6, de Thompson à Paint Lake (28,7 km);
- renouvellement du revêtement bitumineux sur la RPGC 10, de Cranberry Portage à Bakers Narrows (27,4 km);
- nivellement et fondation de matériaux granuleux sur la RPS 373, de 21 km au sud de la RPGC 6 à 35 km au sud de celle-ci (14 km);
- amélioration ponctuelle du nivellement à divers endroits de la RPS 280 (10 km);
- parachèvement de l'ouvrage pour le chemin d'hiver à God's Lake Narrows.

Le Bureau régional a offert des services de conservation et d'entretien d'une valeur de 24,7 M\$ (été et hiver).

La Section des opérations d'entretien hivernal a offert des services améliorés aux voyageurs, notamment :

- l'ajout de quarts de nuit pour l'entretien du réseau routier national sur les RPGC 6, 10 et 60 à Thompson, Wabowden, Grand Rapids, Le Pas et Cranberry Portage;
- la mise en place de patrouilles routières et d'équipes d'urgence en fin de semaine pour le réseau routier national.

Autres points saillants, y compris les nouvelles initiatives :

- parachèvement de la construction de la route tous temps de 47 km qui va de la RPS 391 à l'emplacement de la centrale de Wuskwatim de Manitoba Hydro;

- établissement d'un nouveau partenariat avec Manitoba Hydro pour le partage des coûts des améliorations ponctuelles apportées au nivellement de la RPS 280 avant l'aménagement de la centrale de Keeyask;
- exécution d'importants travaux de rénovation au Bureau régional à Thompson qui devraient être terminés au cours de l'été 2009.

#### Volumes de service en 2008-2009

##### Bureau de la région de l'Est (région 1)

| <b>Immobilisations / Conservation / Entretien</b> |  |
|---|--|
| 5 201   | km de route entretenus (y compris les chemins d'hiver)   |
| 75  | km de route construits ou reconstruits (y compris le renouvellement de la couche de surface)   |
| 42  | contrats ou ordonnances sur la construction administrés  |
| <b>Services techniques</b>                        |  |
| 2   | conceptions fonctionnelles parachevées   |
| 16  | conceptions détaillées parachevées   |
| 5   | contrats avec des fournisseurs de services techniques gérés  |
| 88  | approbations de services publics   |
| 205   | demandes de franchissement traitées  |
| 71  | panneaux illégaux enlevés  |
| 15  | accès illégaux enlevés   |
| <b>Ressources humaines</b>                        |  |
| 102   | postes à temps plein dotés par concours, par embauche ou nominations   |
| 49  | étudiants participant à un programme d'enseignement coopératif et élèves de la 11 <sup>e</sup> et de la 12 <sup>e</sup> années recrutés; personnes recrutées pour des projets particuliers |
| 4   | prolongations de poste EFT approuvées  |
| 8   | employés assistés placés avec succès   |
| 69  | personnes détachées, embauchées à titre intérimaire et temporairement reclassifiées  |
| 2   | plans de perfectionnement élaborés   |
| <b>Autres actes administratifs</b>                |  |
| 16 992  | transactions financières   |
| 129   | lettres ministérielles, breffages et mises à jour de diverses questions  |
| 13  | réponses aux demandes soumises en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP)</i>  |

##### Bureau de la région du Centre-Sud (région 2)

| <b>Immobilisations / Conservation / Entretien</b> |  |
|---|--|
| 4 806   | km de route entretenus   |
| 40  | ponceaux et ponts remplacés  |
| 31  | contrats ou ordonnances sur la construction administrés  |
| 2   | projets de coopération entrepris avec les municipalités rurales et les villes  |
| <b>Services techniques</b>                        |  |
| 2   | conceptions fonctionnelles parachevées   |
| 10  | conceptions détaillées parachevées   |
| 30  | approbations de services publics   |
| 176   | demandes de franchissement traitées  |
| 30  | demandes de lotissement traitées   |
| 13  | demandes de nature environnementale traitées   |
| 0   | panneaux illégaux enlevés  |
| <b>Ressources humaines</b>                        |  |
| 36  | postes à temps plein dotés par concours, par embauche ou nominations   |
| 34  | étudiants participant à un programme d'enseignement coopératif et élèves de la 11 <sup>e</sup> et de la 12 <sup>e</sup> années recrutés; personnes recrutées pour des projets particuliers |
| 2   | prolongations de poste EFT approuvées  |
| 3   | employés assistés placés avec succès   |
| 3   | personnes détachées, embauchées à titre intérimaire et temporairement reclassifiées  |

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 5                                  | plans de perfectionnement élaborés                                      |
| <b>Autres actes administratifs</b> |   |
| 15 794                             | transactions financières  |
| 50                                 | lettres ministérielles, breffages et mises à jour de diverses questions |
| 270                                | réunions de sécurité  |
| 42                                 | vérifications de la santé et de la sécurité des cours des transporteurs |
| 5                                  | enquêtes sur un accident  |

#### **Bureau de la région du Sud-Ouest (région 3)**

|   |  |
|---|--|
| <b>Immobilisations / Conservation / Entretien</b> |  |
| 5 012   | km de route entretenus   |
| 103   | km de route construits ou reconstruits   |
| 44  | ponceaux et ponts remplacés  |
| 56  | contrats ou ordonnances sur la construction administrés  |
| 8   | projets de coopération entrepris avec les municipalités rurales et les villes  |
| <b>Services techniques</b>                        |  |
| 21  | conceptions fonctionnelles parachevées   |
| 20  | conceptions détaillées parachevées   |
| 1   | contrat avec des fournisseurs de services techniques géré  |
| 98  | approbations de services publics   |
| 117   | demandes de franchissement traitées  |
| 89  | demandes de lotissement traitées (30 ont exigé la participation des Services techniques)   |
| 10  | demandes de nature environnementale traitées   |
| 1   | panneau illégal enlevé   |
| <b>Ressources humaines</b>                        |  |
| 52  | postes à temps plein dotés par concours, par embauche ou nominations   |
| 62  | étudiants participant à un programme d'enseignement coopératif et élèves de la 11 <sup>e</sup> et de la 12 <sup>e</sup> années recrutés; personnes recrutées pour des projets particuliers |
| 4   | prolongations de poste EFT approuvées  |
| 14  | employés assistés placés avec succès   |
| 81  | personnes détachées, embauchées à titre intérimaire et temporairement reclassifiées  |
| 31  | plans de perfectionnement élaborés   |
| <b>Autres actes administratifs</b>                |  |
| 12 830  | transactions financières   |
| 107   | lettres ministérielles, breffages et mises à jour de diverses questions  |
| 150   | réunions de sécurité   |
| 23  | vérifications de la santé et de la sécurité des cours des transporteurs  |
| 2   | ordres de suspendre les travaux et ordonnances d'amélioration en matière de santé et de sécurité   |

#### **Bureau de la région du Centre-Ouest (région 4)**

|   |   |
|---|---|
| <b>Immobilisations / Conservation / Entretien</b> |   |
| 3 462   | km de route entretenus  |
| 238   | km de route construits ou reconstruits  |
| 59  | ponceaux et ponts remplacés   |
| 36  | contrats ou ordonnances sur la construction administrés                       |
| 11  | projets de coopération entrepris avec les municipalités rurales et les villes |
| <b>Services techniques</b>                        |   |
| 4   | conceptions fonctionnelles parachevées  |
| 20  | conceptions détaillées parachevées  |
| 46  | approbations de services publics  |
| 90  | demandes de franchissement traitées   |
| 37  | demandes de lotissement traitées  |
| 23  | demandes de nature environnementale traitées                                  |
| 15  | panneaux illégaux enlevés   |



|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Ressources humaines</b>         |  |
| 14                                 | postes à temps plein dotés par concours, par embauche ou nominations   |
| 35                                 | étudiants participant à un programme d'enseignement coopératif et élèves de la 11 <sup>e</sup> et de la 12 <sup>e</sup> années recrutés; personnes recrutées pour des projets particuliers |
| 2                                  | prolongations de poste EFT approuvées  |
| 10                                 | employés assistés placés avec succès   |
| <b>Autres actes administratifs</b> |  |
| 5 901                              | transactions financières   |
| 35                                 | lettres ministérielles, breffages et mises à jour de diverses questions  |
| 208                                | réunions de sécurité   |
| 23                                 | vérifications de la santé et de la sécurité des cours des transporteurs  |
| 0                                  | ordres de suspendre les travaux et ordonnances d'amélioration en matière de santé et de sécurité   |
| 21                                 | inspections des lieux de travail   |

#### **Bureau de la région du Nord (région 5)**

|   |  |
|---|--|
| <b>Immobilisations / Conservation / Entretien</b> |  |
| 3 595   | km de route entretenus   |
| 112   | km de route construits ou reconstruits   |
| 69  | ponceaux et ponts remplacés  |
| 67  | contrats ou ordonnances sur la construction administrés  |
| 1   | projet de coopération entrepris  |
| <b>Services techniques</b>                        |  |
| 0   | conceptions fonctionnelles parachevées   |
| 6   | conceptions détaillées parachevées   |
| 1   | contrat avec des fournisseurs de services techniques géré  |
| 8   | approbations de services publics   |
| 8   | demandes de franchissement traitées  |
| 0   | demandes de lotissement traitées   |
| 24  | demandes de nature environnementale traitées   |
| 1   | panneau illégal enlevé   |
| <b>Ressources humaines</b>                        |  |
| 12  | postes à temps plein dotés par concours, par embauche ou nominations   |
| 15  | étudiants participant à un programme d'enseignement coopératif et élèves de la 11 <sup>e</sup> et de la 12 <sup>e</sup> années recrutés; personnes recrutées pour des projets particuliers |
| 1   | prolongation de poste EFT approuvée  |
| 1   | employé assisté placé avec succès  |
| 33  | personnes détachées, embauchées à titre intérimaire et temporairement reclassifiées  |
| 6   | plans de perfectionnement élaborés   |
| <b>Autres actes administratifs</b>                |  |
| 11 086  | transactions financières   |
| 60  | lettres ministérielles, breffages et mises à jour de diverses questions  |
| 90  | réunions de sécurité   |
| 10  | vérifications de la santé et de la sécurité des cours des transporteurs  |
| 6   | ordres de suspendre les travaux et ordonnances d'amélioration en matière de santé et de sécurité   |
| 21  | inspections des lieux de travail   |
| 0   | réponse aux demandes soumises en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP)</i>   |

**2 (e-1) Bureau de la région de l'Est (région 1)**

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 2 383   | 47,00        | 2 816   | (433)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 862   |              | 804   | 58  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>3 245</b>                                  | <b>47,00</b> | <b>3 620</b>                                  | <b>(375)</b>                              |

**2 (e-2) Bureau de la région du Centre-Sud (région 2)**

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 2 391   | 41,00        | 2 525   | (134)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 749   |              | 731   | 18  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>3 140</b>                                  | <b>41,00</b> | <b>3 256</b>                                  | <b>(116)</b>                              |

**2 (e-3) Bureau de la région du Sud-Ouest (région 3)**

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 2 666   | 44,00        | 2 830   | (224)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 838   |              | 755   | 83  |
| <b>Total de l'affectation budgétaire</b>          | <b>3 444</b>                                  | <b>44,00</b> | <b>3 585</b>                                  | <b>141</b>                                |

**2 (e-4) Bureau de la région du Centre-Ouest (région 4)**

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 1 931   | 35,00        | 2 255   | (324)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 690   |              | 675   | 15  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>2 621</b>                                  | <b>35,00</b> | <b>2 930</b>                                  | <b>(309)</b>                              |

**2 (e-5) Bureau de la région du Nord (région 5)**

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 1 650   | 31,00        | 2 124   | (474)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 770   |              | 832   | (62)                                      |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>2 420</b>                                  | <b>31,00</b> | <b>2 956</b>                                  | <b>(536)</b>                              |



# Exploitation régionale des ressources hydriques

## Objectif ou mandat

La Direction de l'exploitation régionale des ressources hydriques exécute les programmes d'entretien et d'immobilisations pour l'entretien et la réfection des voies d'eau, la protection contre les inondations, la lutte contre l'érosion, les ponts et l'infrastructure des barrages (barrage, réservoirs) de la province.

## Activités

Fournir des services techniques et d'arpentage pour les drains de troisième ordre ou supérieurs lorsque cela nécessaire pour le nettoyage ou les nouveaux projets de construction. Fournir des services techniques et d'arpentage aux municipalités rurales, aux districts de conservation, au ministère des Affaires autochtones et du Nord du Manitoba, à Terres domaniales et acquisition foncière et à Conservation Manitoba pour les ouvrages de drainage.

Fournir au ministère de la Gestion des ressources hydriques des services d'arpentage pour l'installation et l'exploitation des drains, des données d'évaluation de la neige pour prévoir les inondations, des analyses de la capacité des voies d'eau et des avis relatifs aux litiges et à la correspondance.

Fournir des services d'entretien estival – nettoyage des drains, entretien annuel de routine des ouvrages de régularisation des eaux, y compris la mise au point mécanique d'équipements comme les stations de pompage, les ouvrages de lutte contre l'érosion et de protection contre les inondations, l'entretien des grilles de ponceaux et la coupe de la végétation autour des drains, des ponceaux et des autres ouvrages de manière à les dégager et à assurer leur bon fonctionnement.

Exploiter les ouvrages de régularisation des eaux, notamment par des services d'exploitation mécanique pour les barrages, les ouvrages de régularisation, les stations de pompage et les unités de pompage mobiles, le contrôle et la surveillance de tous les ouvrages de régularisation des eaux afin de veiller à l'atteinte de l'effet voulu, conclure des ententes d'acquisition de terrains pour les nouveaux projets de construction de voies d'eau et les emprises des services publics visant des voies d'eau, gérer les baux afin d'autoriser la fenaison autour des drains, exécuter le travail selon les directives données par Gestion des ressources hydriques pour les besoins de l'approvisionnement en eau et de la régularisation des eaux, et étudier les demandes de service de la clientèle et y répondre (notamment quelque 300 lettres chaque année). Assumer les services d'arrêt à l'automne, d'hivernisation et d'entretien hivernal pour les ouvrages mécaniques de régularisation des eaux et autres, selon les besoins. Fournir des services continus de surveillance des ouvrages et de prévision pendant l'hiver.

Fournir des services d'intervention en cas d'écoulements printaniers et d'inondations, y compris l'activation et l'exploitation des ouvrages de régularisation des eaux, la construction de digues et le déglacage. Sous la direction du ministère de la Gestion des ressources hydriques, assurer sur place la coordination de l'intervention en cas d'inondations et la construction de digues de terres ou de sacs de sable, l'utilisation des ouvrages de régularisation des eaux aux fins de la lutte contre les inondations, ainsi que la fermeture et l'ouverture des digues circulaires. Fournir sur place du soutien technique aux municipalités et au ministère des Affaires autochtones et du Nord du Manitoba pour l'intervention en cas d'inondations.

## Points saillants en 2008-2009

- La Direction a reconstruit 6,0 km du canal de drainage Rossendale, 1,5 km du canal de drainage Hatchery, 3,0 km du canal de drainage Scott (zone de Le Pas) et 4,8 km du canal de drainage Main.
- Elle a construit 5,0 km additionnels du canal de drainage Scott (zone de Le Pas).
- Elle a parachevé la construction d'une nouvelle station de pompage et l'installation des pompes à Rosenort.
- Elle a reconstruit trois chutes pour les canaux de drainage Atchison et Glenlea et le ruisseau Turound.
- Elle a terminé le dragage de 40 000 mètres cubes de matériaux dans le réservoir Portage.

## Volumes de service en 2008-2009

| Activités d'exploitation régionale des ressources hydriques en 2008-2009 |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 3000   | Ouvrages entretenus               |
| 5  | Conceptions hydrauliques achevées |
| 200  | Permis de fenaison renouvelés     |

### 2 (e-6) Exploitation régionale des ressources hydriques

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 1 122   | 19,00        | 1 310   | (188)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 540   |              | 647   | (107)                                     |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>1 662</b>                                  | <b>19,00</b> | <b>1 957</b>                                  | <b>(295)</b>                              |

### 2 (e-7) Montant recouvrable d'autres postes

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-----|---|---|
| Montant recouvrable d'autres postes               | (2 973)                                       |     | (4 091)                                       | 1 118                                     |
| <b>Total des dépenses</b>                         | <b>(2 973)</b>                                |     | <b>(4 091)</b>                                | <b>1 118</b>                              |

## Autres administrations

En 2008-2009, le Ministère a dépensé 3,04 M\$ pour fournir des services de construction et d'entretien de routes à d'autres ministères, des villes, des villages, des municipalités, des districts d'administration locale, des organismes gouvernementaux et des sociétés de la Couronne, au gouvernement fédéral et à des particuliers. Certains de ces services nécessitaient de l'équipement spécialisé rarement disponible dans le secteur privé. Les services ont été offerts selon le principe du recouvrement intégral des coûts.

### 2 (f) Autres administrations

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 138   | 12,00        | 645   | (507)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 2 902   |              | 2 883   | 19  |
| (3) Moins : Montant recouvrable d'autres postes   | (336)   |              | (500)   | 164                                       |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>2 704</b>                                  | <b>12,00</b> | <b>3 018</b>                                  | <b>(324)</b>                              |

# Planification et conception

## Objectif ou mandat

La Direction de la planification et de la conception des routes planifie, conçoit et protège le réseau routier existant et futur en tenant compte de la sécurité, des besoins liés à la circulation, des aspects techniques, des facteurs socio-économiques et de l'environnement.

## Activités

Gérer le processus d'approbation environnemental pour le compte du Ministère et fournir l'orientation stratégique et du soutien relativement aux besoins environnementaux liés à la construction.

Gérer le programme de contrôle de l'accès et de l'aménagement sur le réseau routier provincial pour le Ministère.

Établir des politiques, des procédures et des lignes directrices et fournir une orientation stratégique concernant l'emplacement des services publics sur le réseau routier provincial et à proximité.

Gérer le programme de promoteur-payeur du Ministère pour les améliorations routières nécessaires à l'approbation de lotissements et à la délivrance de permis d'accès ou d'aménagement.

Examiner les propositions d'aménagement de terrains adjacents au réseau routier provincial et fournir des recommandations sur leur compatibilité avec les exigences actuelles et futures liées au réseau routier.

Fournir des services de dessin, de cartographie et de photogrammétrie et gérer un dossier central pour les plans juridiques des dessins techniques routiers.

Fournir l'orientation stratégique et du soutien dans le domaine de la conception géométrique routière. Entreprendre des examens d'assurance de la qualité de la conception de routes. Établir des normes de conception et préparer des critères pour la conception des routes et la largeur des ponts de la province. Effectuer des études de conception fonctionnelle pour le Ministère afin de faciliter la planification des routes à long terme.

## Points saillants en 2008-2009

La Direction a géré le programme d'évaluation des responsabilités environnementales liées aux biens fonciers du Ministère pour la Division de l'exploitation et de l'ingénierie.

Elle a géré le processus d'acquisition de services d'ingénierie du Ministère.

Elle a géré le projet de déménagement de l'aéroport de Wasagamack-St. Theresa Point.

La Direction a mis en oeuvre la conversion de ses dossiers d'un archivage sur microfilm à un système d'archivage numérique.

Elle a produit la carte routière officielle de la province de 2008-2009.

Elle a géré le contrat de photographie aérienne du Ministère.

Elle a offert un soutien et des conseils à la Division de l'exploitation et de l'ingénierie pour l'obtention de services techniques.

Elle a offert un soutien et des conseils techniques aux activités régionales en matière de conception géométrique de divers projets routiers.

## Volumes de service en 2008-2009

| <b>Demandes et projets en 2008-2009</b> |  |
|---|--|
| 207                                     | demandes d'accès ou d'ouvrage d'art sur des routes provinciales secondaires administrées       |
| 385                                     | demandes d'accès ou d'ouvrage d'art sur des routes provinciales à grande circulation examinées |
| 40                                      | représentations du Ministère à des audiences du Conseil routier                                |
| 6                                       | représentations du Ministère à une audience de la Régie des services publics                   |
| 1                                       | représentation du Ministère à une audience de la Commission de l'évaluation foncière           |
| 43                                      | coordinations de projets d'améliorations routières selon le principe du promoteur-payeur       |
| 170                                     | processus d'approbation environnementale gérés pour des projets routiers                       |
| 66                                      | propositions examinées non liées à des routes ( <i>Loi sur l'environnement</i> )               |
| 1 152                                   | examens amorcés relativement à l'aménagement des terres  |

## 2 (q-1) Planification et conception

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>   | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|--------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 1 640  | 32,50        | 1 884  | (244)  |
| (2) Autres dépenses                                       | 543  |              | 506  | 37   |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>2 183</b>   | <b>32,50</b> | <b>2 390</b>   | <b>(207)</b>                                       |

# Services fonciers

## Objectif ou mandat

La Direction des services fonciers offre des services techniques spécialisés liés à l'obtention des emprises nécessaires pour l'infrastructure des transports et de régularisation des eaux, gère l'aliénation de surfaces d'emprise routière et d'autres biens fonciers en vertu de la *Loi sur la voirie et le transport* et gère efficacement les emprises en désignant, abandonnant ou fermant des routes et en cernant les emprises qui peuvent être cédées.

## Activités

La Direction gère l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques, lignes directrices et processus opérationnels pour le personnel divisionnaire en matière d'obtention des emprises nécessaires pour l'infrastructure des transports et de régularisation des eaux et de gestion de certaines utilisations des routes ministérielles en conformité avec les lois applicables.

Elle gère la coordination et la surveillance des activités d'obtention des emprises nécessaires pour les installations de transport et de régularisation des eaux, y compris la soumission d'un rapport de dépenses annuel au Conseil du Trésor en vertu du pouvoir délégué pour l'acquisition d'emprises routières.

Elle gère l'aliénation des surfaces d'emprise des routes ministérielles et d'autres biens fonciers relevant du Ministère, y compris le maintien d'une base de données interne.

Elle gère la fermeture des réserves routières gouvernementales non aménagées relativement au programme de droits fonciers issus de traités de la province et offre des commentaires aux documents de politique pertinents produits par Conservation Manitoba et Affaires autochtones et du Nord Manitoba.

Elle offre une expertise au sujet de la désignation, de l'abandon et de la fermeture des routes, veille à ce que les règlements soient modifiés pour refléter l'évolution du réseau routier provincial et répond aux demandes de renseignements du public portant sur la responsabilité des routes.

## Points saillants en 2008-2009

### Direction des services fonciers

Ayant fonctionné de manière indépendante depuis 2000 en collaboration avec le centre de coût de la Direction de la planification et de la conception des routes, les Services fonciers sont officiellement devenus une direction distincte le 1<sup>er</sup> avril 2008.

Au cours du dernier exercice, les efforts de la Direction des services fonciers se sont concentrés sur l'examen de son mandat et de ses besoins en personnel en vue de répondre à la demande accrue de services portant sur les questions émergentes d'emprise liées à l'exercice de droits fonciers issus de traités à proximité des routes ministérielles, la tenure de certains aéroports du Nord et les emprises nécessaires pour divers travaux d'amélioration des routes et de régularisation des eaux et de nouveaux projets de conception-construction. La Direction a reçu l'autorisation de combler deux postes vacants.

La Direction a amorcé un examen des tours de relais radioélectrique routières qui demeurent sous le contrôle du Ministère afin de veiller au maintien d'une tenure appropriée pour les tours qui ont des besoins opérationnels continus et à l'élimination appropriée des tours devenues excédentaires.

## Volumes de service en 2008-2009

|   |  |
|---|--|
|   | Rapport des dépenses annuel au Conseil du Trésor en vertu du pouvoir délégué pour l'acquisition d'emprises routières |
| 3 | règlements modifiés sur la désignation des routes en vertu de la <i>Loi sur la voirie et le transport</i>            |
| 2 | ordres du Ministre pour la fermeture de routes   |
| 5 | examens de recommandations soumises par Terres domaniales et acquisition foncière                                    |



|     |  |
|-----|--|
|     | relativement à des expropriations, à la réouverture de routes fermées et à la vente de biens fonciers excédentaires  |
| 16  | Cessions traitées de biens fonciers sous le contrôle du Ministère (conventions de location à bail, de vente, d'empiètement et de servitude des services publics préparées par Terres domaniales et acquisition foncière et le Bureau du contentieux civil) |
| 60  | demandes de services provenant des bureaux régionaux (49) et de la Direction de la régularisation des eaux (11) traitées   |
| 3   | demandes d'achat préalable traitées  |
| 176 | réponses informées aux demandes de renseignements portant sur des questions visant des biens fonciers sous le contrôle du Ministère  |
| 2   | commentaires sur des projets d'entente   |

## 2 (q-2) Services fonciers

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP        | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 147   | 3,0        | 210   | (63)                                      |
| (2) Autres dépenses                               | 8   |            | 37  | (29)                                      |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>155</b>                                    | <b>3,0</b> | <b>247</b>                                    | <b>(92)</b>                               |

## 2 (q-3) Montant recouvrable d'autres postes

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-----|---|---|
| Montant recouvrable d'autres postes               | (72)  |     | (50)  | (22)                                      |
| <b>Total des dépenses</b>                         | <b>(72)</b>                                   |     | <b>(50)</b>                                   | <b>(22)</b>                               |

# Aéroports et service de traversiers du Nord

## Objectif ou mandat

La Direction des aéroports et du service de traversiers du Nord gère des services d'aéroports et de traversiers provinciaux sécuritaires et efficaces dans les collectivités éloignées du Nord du Manitoba afin de desservir leurs besoins relatifs aux transports et aux urgences.

## Activités

### Activités

Exploiter et maintenir les aéroports et les traversiers provinciaux afin d'offrir des services de transport essentiels aux collectivités isolées, qu'il s'agisse de transporter des passagers, du fret ou des services médicaux. Obtenir ou assurer le maintien des certificats d'exploitation provinciaux afin de soutenir les services de transport régis par le *Règlement de l'aviation canadien* et la *Loi sur la marine marchande du Canada*.

### Infrastructure

Planifier des programmes et réaliser des projets de construction et de remise en valeur des aéroports, des traversiers, des bâtiments et des installations d'appontage en vue de répondre à la demande de services des parties intéressées et de satisfaire aux normes et aux règlements de Transports Canada. Offrir des services de soutien à l'infrastructure provinciale comme le trafic commercial, l'assistance médicale, la protection des forêts, le développement touristique et économique et la mise en valeur des ressources minières. Obtenir un financement fédéral à coût partagé par le biais du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires pour des investissements dans l'infrastructure provinciale.

### Règlements et conformité

Protéger l'investissement du Manitoba dans l'infrastructure maritime et aéroportuaire par le biais de l'administration, de la mise en oeuvre et de la diffusion de programmes de conformité et de réglementation qui rehaussent la sécurité et font la promotion de l'uniformité avec les normes provinciales, fédérales et internationales. Appliquer la réglementation aérienne et maritime en assurant l'harmonisation avec les stratégies, politiques et pratiques provinciales, tout en faisant la promotion de la croissance et du développement économique dans les collectivités manitobaines.

### Administration

Promouvoir une culture d'apprentissage afin de former un personnel qui exerce ses fonctions de manière respectueuse et professionnelle. Adopter les principes du travail d'équipe efficace et maintenir la compétence technique actuelle du personnel. Promouvoir un milieu qui encourage le recrutement, la formation et le perfectionnement des employés autochtones et non autochtones afin de rehausser le bien-être social des citoyens des collectivités éloignées. Administrer les programmes de production de recettes et de subventions opérationnelles, tels que le programme de location à long terme de locaux dans les aéroports, le programme des redevances d'atterrissage et le Programme d'aide financière aux aéroports du Manitoba.

## Points saillants en 2008-2009

La Direction a agréé l'aéroport de God's River, conformément aux dispositions du *Règlement de l'aviation canadien*.

Elle a soumis 22 plans de gestion de la faune à Transports Canada afin de satisfaire aux obligations réglementaires du gouvernement provincial pour les aéroports agréés.

Elle a identifié une autorité exécutive responsable, soumis une analyse des écarts et un plan de projet pour satisfaire aux exigences du règlement sur les systèmes de gestion de la sécurité de Transports Canada pour 22 aéroports agréés. La Direction travaille à mettre en oeuvre les éléments restants pour obtenir la conformité avec les exigences de Transports Canada.

Elle a entrepris la reconstruction de l'infrastructure maritime en élaborant des options de dessin pour le M.V. Joe Keeper, une conception détaillée pour le C.F. James Apetagon et des solutions fonctionnelles pour des débarcadères à Split Lake, Islandview et York Landing.

Elle s'est occupée du transfert du M.V. Siggi Oliver de Conservation Manitoba au Ministère afin de participer au transport de traversiers à câble de Selkirk à Norway House.

Elle a offert à 22 élèves provenant de collectivités éloignées un emploi d'été par le biais du Programme de stages dans le Nord.

Elle a entrepris un exercice de restructuration organisationnelle afin de rationaliser la Direction en secteurs fonctionnels et d'en améliorer l'efficacité.

## Volumes de service en 2008-2009

| <i>Volumes de service pour les aéroports du Nord en 2008-2009</i> |  |
|---|--|
| 49 577  | mouvements d'aéronefs (chiffre total)      |
| 188 864   | mouvements de passagers (chiffre total)    |
| 11 890  | mouvements de marchandises (chiffre total) |

| <i>Volumes de service pour les services de traversiers en 2008-2009</i> |   |
|---|---|
| 85 101  | véhicules transportés (chiffre total)   |
| 197 911   | mouvements de passagers (chiffre total) |

### Améliorations apportées aux aéroports

Outre l'exploitation et l'entretien réguliers des aéroports, plusieurs projets de modernisation des immobilisations ont été mis en œuvre. On a entrepris des travaux de génie civil et de conception pour la prolongation des pistes d'atterrissage aux aéroports de Thicket Portage et de Pikwitonei. On a livré du matériel à Shamattawa par le chemin d'hiver pour l'amélioration de l'atelier d'équipement et des feux de piste. L'installation de radiophares non directionnels a été entreprise aux aéroports de Little Grand Rapids et Brochet. On a aussi entrepris la remise en état de l'aire de trafic et des travaux de drainage à God's Lake Narrows en collaboration avec le projet de pont du Bureau régional. On a terminé la modernisation des feux de piste à Pukatawagan.

### Programme d'aide financière aux aéroports du Manitoba

Depuis 1972, le Ministère offre des subventions annuelles aux commissions aéroportuaires municipales du Manitoba afin de les aider à exploiter et à maintenir des aéroports sécuritaires pour les vols récréatifs, l'ensemencement aérien, la pulvérisation des cultures et les systèmes de secours en cas d'accident. Les aéroports admissibles munis de pistes en dur reçoivent 2 400 \$, tandis que les aéroports munis de pistes sans revêtement reçoivent 1 200 \$ pour combler une partie de leurs coûts d'exploitation. À l'heure actuelle, 39 aéroports municipaux sont admissibles à ces subventions : 19 reçoivent 2 400 \$, 18 reçoivent 1 200 \$ et deux reçoivent respectivement des subventions de 4 800 \$ et de 15 000 \$. La valeur totale courante du Programme est de 87 000 \$.

## **2 (h) Aéroports et service de traversiers du Nord**

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>    | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|---------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 6 366  | 114,07        | 6 722  | (356)  |
| (2) Autres dépenses                                       | 4 536  |               | 3 962  | 574  |
| (3) Subventions et paiements de transfert                 | 87   |               | 102  | (15)   |
| Total des autres dépenses                                 | 4 623  |               | 4 064  | 559  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>10 989</b>  | <b>114,07</b> | <b>10 786</b>  | <b>203</b>   |

# Génie des matériaux

## Objectif ou mandat

La Direction du génie des matériaux détermine des normes spécifiques et est responsable des services de conception, de recherche, de mise à l'essai et d'évaluation en vue de l'aménagement et de l'entretien de remblais et de revêtements de chaussée solides et de qualité.

## Activités

Fournir de l'information afin d'optimiser la rentabilité de l'approvisionnement en ressources en agrégats pour les programmes de construction, de conservation et d'entretien et assurer la liaison avec les organismes externes afin de satisfaire aux besoins du Ministère en agrégats.

Coordonner la définition des stratégies, des normes et des objectifs relatifs à l'affectation des ressources pour l'infrastructure et diriger l'optimisation des programmes de dépenses en revêtement.

Fournir des services spécialisés d'essai des matériaux afin de garantir la conformité avec les spécifications et élaborer des normes d'essai en réponse aux conditions locales.

Fournir des conceptions structurales de revêtement pour la construction et la réparation des revêtements ainsi que des évaluations structurales afin de déterminer les besoins liés aux restrictions au printemps et l'incidence des propositions de charges spéciales.

Réaliser et gérer des études et des enquêtes géotechniques pour la stabilité des remblais ainsi que pour l'évaluation et la protection des eaux souterraines et du sol contre l'érosion.

Élaborer et gérer les projets de recherche consacrés aux revêtements sur le terrain et en laboratoire.

Concevoir et évaluer des produits bitumineux et en béton pour les revêtements et les ouvrages d'art.

Fournir de l'équipement d'essai sur le terrain et des services de contrôle de la qualité sur le terrain.

Gérer la liste des normes relatives aux produits, qui évalue et décrit les matériaux de construction et d'entretien approuvés pour l'approvisionnement.

## Points saillants en 2008-2009

La Direction a acquis un troisième profileur laser pour mettre en oeuvre la spécification mise à jour sur la douceur au toucher du bitume qui a été adoptée.

La base de données du système d'analyse des matériaux (SAM) a été entièrement fonctionnelle. Elle a permis la saisie des données d'essai de la Direction et a connu un accroissement de la participation des utilisateurs. L'accès régional est prévu pour l'exercice 2009-2010.

La Direction a élaboré un plan stratégique pour les trois à cinq prochaines années.

La Direction a évalué les conditions de fiabilité et d'humidité des pistes d'un certain nombre d'aéroports pour la Direction des aéroports et du service de traversiers du Nord et elle a mis en oeuvre des mesures correctives à certains d'entre eux, notamment ceux de Red Sucker Lake, de God's Lake Narrows, de God's River, d'Oxford House, de Pikwitonei et de Thicket Portage

On a procédé à l'interne à un levé automatisé de l'état de la surface des routes pour cartographier toutes les routes de la province.

La Direction a acheté un déflectomètre à masse tombante sur camion pour remplacer le programme de poutre Benkelman qui fait l'objet d'une élimination progressive. Les futurs essais de résistance seront exécutés à l'interne.

La Direction a adopté le *Mechanistic/Empirical Pavement Design Guide* (MEPGD) qu'a lancé la Federal Highway Administration des États-Unis.

#### Volumes de service en 2008-2009

| <i>Activités et statistiques relatives au génie des matériaux en 2008-2009</i> |   |
|--|---|
| 336  | <i>réponses à des demandes de renseignements sur les agrégats</i> |
| 11 917   | <i>essais réalisés au laboratoire central de Winnipeg</i>         |
| 2 985  | <i>essais réalisés au laboratoire central de Brandon</i>          |
| 88   | <i>conceptions structurales de revêtement émises</i>              |
| 108  | <i>études d'impact sur le revêtement réalisées</i>                |
| 5  | <i>grands projets géotechniques achevés</i>                       |
| 24   | <i>conceptions de mélange d'asphalte effectuées</i>               |
| 3  | <i>conceptions de mélange de béton effectuées</i>                 |

#### 2 (i) Génie des matériaux

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>   | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|--------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 2 743  | 43,40        | 2 795  | (52)   |
| (2) Autres dépenses                                       | 956  |              | 1 094  | (138)  |
| (3) Moins : Montant recouvrable<br>d'autres postes        | (1 984)  |              | (1 709)  | (275)  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>1 715</b>   | <b>43,40</b> | <b>2 180</b>   | <b>(465)</b>                                       |



# **Contrôle de la circulation routière**

## **Objectif ou mandat**

La Direction du contrôle de la circulation routière renforce la sécurité et l'efficacité de la circulation des véhicules et des piétons sur le réseau routier provincial en fournissant du soutien, des normes et des données dans les domaines des opérations, du génie et de la circulation spécialisée.

## **Activités**

Gérer et diriger l'installation, l'entretien et l'utilisation de tous les dispositifs de signalisation routière (feux, principaux panneaux, feux clignotants et corridors pour piétons, glissières de sécurité ou rails de protection).

Établir des normes et des politiques relativement à l'installation et à l'entretien de tous les dispositifs de signalisation routière.

Gérer et diriger des examens des limites de vitesse et fournir des recommandations au Conseil routier concernant les limites de vitesse sur les routes provinciales.

Fournir des connaissances spécialisées concernant le contrôle de la circulation au sein de la Division de l'exploitation et de l'ingénierie ainsi qu'à d'autres ministères et administrations.

Gérer et diriger l'illumination des routes provinciales.

Gérer et diriger le programme de surveillance de la circulation, y compris la production d'un rapport annuel consacré aux débits de circulation sur le réseau routier provincial.

Tenir un relevé des collisions dans une base de données sur les routes provinciales afin de faciliter la localisation des zones problématiques et la mise au point et l'évaluation de mesures d'atténuation.

Gérer la sécurité aux passages à niveau sur le réseau routier provincial.

## **Points saillants en 2008-2009**

La Direction a installé 9 dispositifs permanents et temporaires de signalisation routière pour contribuer aux activités de construction et aux nouvelles intersections.

Elle a mis en oeuvre 35 dispositifs supplémentaires de signalisation sur remorque utilisés pour mieux informer les conducteurs dans des situations cruciales de construction et d'urgence.

Elle a entrepris la conversion à la signalisation lumineuse à affichage DEL, avec 48 passages pour piétons et 24 feux clignotants convertis au cours de l'exercice, ce qui a permis d'obtenir un rabais de 6 639 \$ dans le cadre des programmes Éconergiques de Manitoba Hydro.

Des données sur la circulation ont été recueillies à 85 postes de comptage, dont 32 postes de comptage permanents (PCS), environ 1 100 emplacements de comptage à court terme, 8 bascules de pesage dynamique, 45 lieux de classification automatique des véhicules à environ 240 intersections.

La Direction a installé des systèmes de détection et d'avertissement des véhicules à hauteur excessive sur la RPGC 1A à Kemnay, ainsi que sur les RPGC 101 et 9, pour enregistrer le nombre camions lourds qui déclenchent les indicateurs d'alerte et qui entrent en collision avec les ouvrages d'art.

La Direction a examiné les demandes de changement de zones de limitation de vitesse à plusieurs endroits un peu partout dans la province et a présenté des rapports appropriés au Conseil routier pour examen. Elle a également géré le contrat de consultation qui a produit un rapport sur la limite de vitesse à 110 km/h. La Direction a utilisé le rapport pour faire des présentations au Conseil routier et recommander la mise en oeuvre par étapes d'une limite de vitesse de 110 km/h sur des routes particulières. Une partie



de la mise en oeuvre a été complétée au cours de la saison de construction de 2008 et des plans sont concrétisés pour l'affichage d'une limite de vitesse de 110 km/h sur la RPGC 1, de l'ouest de Virden jusqu'à la frontière avec la Saskatchewan, et sur la RPGC 75, du nord de la frontière américaine jusqu'au sud de Saint-Jean-Baptiste au cours de l'été 2009.

La Direction gère une base de données unique et nouvelle contenant les facteurs contributifs, la configuration et l'emplacement des collisions survenues sur le réseau routier provincial. Cette base de données, qui renferme des relevés de 1991 à nos jours, peut servir à la création de cartes et à la production de rapports statistiques à long terme sur les collisions. La Direction conserve par ailleurs les rapports d'accidents automobiles dans ses dossiers pendant cinq ans.

La Direction dirige le dialogue du Ministère avec MADD Canada (Mothers Against Drunk Driving) en vue de l'élaboration d'un protocole d'entente sur les dispositions nécessaires pour l'installation de panneaux commémoratifs sur les lieux des accidents de la circulation mortels liés à l'alcool.

La Section de la signalisation routière a joué un rôle clé dans l'élaboration de l'élément d'exposition du symposium sur les carrières du Ministère. Il s'agissait d'un dispositif de signalisation routière fonctionnel et d'un panneau à messages variables qui ont su attirer l'attention des élèves et des invités.

La Direction a achevé un projet de modernisation de la signalisation de passages à niveau (dispositifs d'alarme avancés et actifs) sur la RPGC 13 à Oakville financé par le gouvernement fédéral et de douze remplacements à frais partagés de signaux ferroviaires incandescents par des dispositifs DEL. La Direction a procédé à frais partagés avec le chemin de fer du GWWD (Greater Winnipeg Water District) à l'installation d'éléments de protection de la signalisation du passage à niveau sur la RPS 206, au sud de Dugald.

## 2 (j) Contrôle de la circulation routière

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire  | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                  | 1 030   | 22,00        | 1 522   | (492)                                     |
| (2) Autres dépenses                                | 375   |              | 418   | (43)                                      |
| (3) Moins : Montant recouvrable<br>d'autres postes | (378)   |              | (620)   | 242                                       |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>           | <b>1 027</b>                                  | <b>22,00</b> | <b>1 320</b>                                  | <b>(293)</b>                              |

# Politique du transport

## Objectif ou mandat

La Division de la politique du transport assure l'excellence de la planification, de l'élaboration et de l'évaluation des politiques, des programmes, des réseaux et des lois dans le domaine des transports, et elle conseille et soutient le gouvernement dans l'élaboration de politiques, de plans, de programmes et de lois par l'entremise des directions suivantes :

- Direction de la politique des transports et de l'amélioration des services;
- Direction de la politique et des mesures législatives;
- Direction de la planification et du développement des réseaux de transport;
- Direction des services législatifs et réglementaires.

## Activités

Établir une démarche proactive et éclairée pour régler les problèmes liés aux transports et influencer sur l'élaboration de politiques efficaces aux échelons fédéral et provincial relativement à tous les modes de transports.

Orienter le programme d'immobilisations du Ministère dans un cadre de modes de transport intégrés en vue du développement économique et de l'aménagement du territoire.

Élaborer des stratégies de financement novatrices pour l'infrastructure des transports, fournir des plans et politiques de transport à long terme et prioriser et optimiser les investissements de la Province dans l'infrastructure des transports.

Travailler à la mise en œuvre d'initiatives stratégiques qui renforceront la sécurité, l'efficacité et la durabilité du réseau de transport du Manitoba.

Procurer l'expertise nécessaire à un cadre législatif et réglementaire qui soutienne la vision ministérielle d'un réseau de transport sûr et efficace propice à une croissance sociale et économique durable au Manitoba.

Coordonner la prestation du soutien décisionnel au sous-ministre, au ministre, au Comité du Cabinet chargé du développement économique et communautaire, au Conseil du Trésor, au Cabinet et au premier ministre.

Orienter les directions en matière de gestion; établir des politiques administratives divisionnaires et élaborer des spécifications, des normes et des procédures régissant la prestation de conseils et de services professionnels en politique et planification; gérer et surveiller un protocole d'affectation des tâches qui garantisse des réponses efficaces et opportunes aux demandes; surveiller l'affectation budgétaire divisionnaire et fournir du soutien administratif aux gestionnaires et au personnel des directions.

## Points saillants en 2008-2009

### Direction de la politique des transports et de l'amélioration des services

La Direction a poursuivi la mise en œuvre de la Stratégie de la porte d'entrée internationale du Manitoba qui vise à positionner la province comme une porte d'entrée de choix en plein essor au centre du continent pour le commerce mondial et les voyages internationaux.

- À ce sujet, dans le cadre d'une approche interministérielle, la Direction a soutenu avec succès, par le biais de services de recherche, d'analyse et de conceptualisation, le lancement par le gouvernement provincial de CentrePort Canada (port intérieur).
- La Direction a continué de soutenir le Conseil de la porte d'entrée internationale du Manitoba, qui comprend des chefs de file du secteur privé et qui vise à orienter la Stratégie.

- Dans le cadre de ses efforts de commercialisation de la Stratégie, la Direction a coordonné et soutenu la participation du ministre des Transports, d'autres membres du Cabinet, y compris le premier ministre, des cadres supérieurs manitobains à des conférences et événements internationaux clés portant, entre autres, sur l'ALENA.
- La Direction a continué d'établir les partenariats internationaux nécessaires pour assurer la croissance du Manitoba à titre de porte d'entrée pour le transport par le biais, par exemple, d'un rôle de leadership dans la North America Super Corridor Coalition (NASCO). Les activités ont inclus la direction de la mise en oeuvre réussie d'une démonstration de suivi du fret transfrontalier en positionnant le Manitoba comme destination de choix.

La Direction a collaboré avec le gouvernement fédéral et l'entreprise OmniTRAX pour mettre en oeuvre un projet de 68 M\$ pour l'amélioration de la ligne de chemin de fer jusqu'à Churchill (60 M\$) et des installations du port de Churchill (8 M\$). Elle a continué de diriger la gestion provinciale d'une initiative conjointe des gouvernements fédéral et provincial et de l'entreprise OmniTRAX au coût de 3 M\$ pour la poursuite des travaux de la Churchill Gateway Development Corporation, une institution de commercialisation de la porte d'entrée pour assurer la croissance du port de Churchill par la diversification de la circulation.

La Direction a défendu avec succès les intérêts du Manitoba dans les discussions sur la politique fédérale des transports et diverses questions liées aux programmes, y compris une présentation à l'Office des transports du Canada au sujet de la confirmation de l'accès des expéditeurs à des services ferroviaires concurrentiels dans la région de Winnipeg.

La Direction a négocié avec les sociétés Tembec et Central Manitoba Railway et mis en oeuvre un cadre de travail pour assurer l'exploitation continue d'une voie ferrée menacée de fermeture au profit des entreprises et des collectivités de la région de Brokenhead et de l'est du Manitoba.

La Direction a présidé un comité fédéral-provincial-territorial sur le transport durable qui relevait du Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière.

La Direction a élaboré tous les paramètres du lancement au printemps de l'exercice 2009-2010 d'un programme de subvention qui soutient l'adoption par le secteur du camionnage lourd de technologies du marché secondaire conçues pour réduire les émissions de gaz à effet de serre.

La Direction a géré des ententes de plus de 100 000 \$ sur des services de recherche avec le Transport Institute de l'Université du Manitoba et le Centre pour un transport durable respectivement, comme fondement à la recherche et à l'élaboration de données nécessaires pour soutenir les intentions stratégiques du Manitoba en matière de transport. Les recherches innovatrices portent, entre autres, sur l'évaluation des exigences de la politique pour l'arrivée potentielle de véhicules à basse vitesse sur les routes et l'évaluation des options de canalisation des camions de fret circulant dans les zones urbaines.

### **Direction de la planification et du développement des réseaux de transport**

Par le biais de la recherche, de l'analyse et de la collecte de données comparatives, la Direction de la planification et du développement des réseaux de transport surveille l'intégrité du système de transport du Manitoba dans son ensemble et elle en présente les dimensions économiques, sociales et environnementales afin de prévenir les incidences involontaires sur le système des décisions et des choix adoptés à tout palier du système de transport.

L'objectif général de la Direction est l'offre d'analyses et de conseils visant des questions tactiques ou stratégiques à long terme qui ont des incidences sur le bien-être socio-économique de la province et de ses citoyens en ce qui concerne le système de transport.

La Direction participe à des activités classées dans les catégories principales suivantes.

#### **A) Initiatives de planification et de développement**

**Voie CentrePort Canada** — La Direction a préparé un plan de développement et une présentation sur le financement pour un partage des coûts avec le gouvernement fédéral qui ont été soumis en août 2008 et

qui font l'objet d'un examen. Le coût estimatif total du projet est de 212,4 M\$, dont un montant de 203,2 M\$ qui est admissible au partage des coûts avec le gouvernement fédéral.

**Échangeur routier des RPGC 1 et 16 et du passage supérieur de la ligne principale du Canadien National** — À la demande du gouvernement fédéral, la Direction a préparé une analyse de rentabilisation révisée et une demande de financement fédéral qui ont été soumises à Transports Canada afin de correspondre aux lignes directrices du nouveau Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers en matière de partage des coûts d'un échangeur routier étagé à la jonction de la route Transcanadienne et de la route Yellowhead (RPGC 1 et 16), accompagné d'un passage supérieur traversant la voie principale du Canadien National sur la RPGC 16. La Direction a demandé au gouvernement fédéral de contribuer 21,0 M\$ sur un coût total estimatif de 96,5 M\$ pour le projet.

**Route de ceinture proposée pour la RPGC 75 à Saint-Norbert** — À titre d'élément de soutien de l'initiative de développement de Centre Port Canada, la Direction a soumis une demande de financement et une analyse de rentabilisation aux termes du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers pour la construction d'une route de ceinture pour la RPGC 75 à Saint-Norbert. La route de ceinture proposée éliminerait un passage obligé sur une route essentielle du réseau routier national dans Saint-Norbert et ferait la promotion du mouvement sécuritaire et efficace du fret et des personnes au Canada et dans les marchés internationaux. On évalue que le financement total du projet se chiffre à 255,0 M\$, dont un montant de 125,5 M\$ est demandé au gouvernement fédéral aux termes du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers.

**Projet de reconstruction et de remise en état de la RPGC 75** — La Direction a soumis une demande de financement pour un montant de 90,2 M\$ et une analyse de rentabilisation aux termes du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers pour la remise en état de la RPGC 75 entre Winnipeg et le poste frontalier d'Emerson, qui a été priorisée pendant les saisons de construction de 2009 à 2015. Aux termes de la demande soumise, le gouvernement fédéral contribuerait 42,5 M\$ pour couvrir les coûts admissibles du projet et le Manitoba contribuerait le reste, soit 47,5 M\$. Le Manitoba prévoit construire des sections de la RPGC 75 au cours des cinq prochaines années.

**Définition et développement d'un réseau routier stratégique** — La Direction a continué d'offrir des services de secrétariat, de recherche et d'analyse à un groupe de travail interne qui a été chargé de la définition d'un réseau routier stratégique et d'un réseau routier régional en vue d'harmoniser et d'assurer la viabilité du réseau routier provincial sur les plans économique et social. Sous l'impulsion du groupe de travail, la Direction a complété la première partie du travail et a soumis un réseau conceptuel de routes commerciales et touristiques stratégiques, accompagné des documents de politique connexes, à l'approbation de la direction supérieure du Ministère et du ministre. Un rapport provisoire sur la deuxième partie du travail a été élaboré par le groupe de travail. Le rapport définit le réseau routier régional proposé, ainsi que les critères d'admissibilité au réseau et ses caractéristiques opérationnelles de base. À l'heure actuelle, la Direction aide le groupe de travail à examiner et à traiter les questions de politiques périphériques prioritaires en matière de réseau routier stratégique et de réseau routier régional, ainsi qu'à élaborer des critères et des normes plus détaillés pour les deux réseaux.

**Définition et élaboration d'un système de transport multimodal stratégique** — La Direction a recueilli des données documentaires sur le transport multimodal et a élaboré un mandat révisé pour un groupe de travail ministériel sur un système de transport multimodal stratégique qui sera établi au cours de 2009 et qui comprendra des membres du personnel de diverses divisions du Ministère (Politique du transport, Transports routiers, Génie et Opérations). L'étude parallèle à l'Initiative de réseau routier stratégique examinera tous les modes de transport (transports routiers, aériens, maritimes et ferroviaires), élaborera des critères multimodaux et définira les installations de transport multimodal critiques au soutien de l'économie manitobaine. La Direction offrira des services complets de secrétariat, de recherche et d'analyse au groupe de travail ministériel pour la durée de l'examen.

**Examen de la politique provinciale d'aménagement du territoire** — Affaires intergouvernementales Manitoba a commencé son examen des politiques provinciales d'aménagement du territoire existantes. Les politiques qui s'appliquent à tous les biens fonciers au Manitoba et servent à orienter la préparation des plans d'aménagement ont été mises à jour en étendant leur application à la Ville de Winnipeg. La Direction a dirigé le processus d'examen des politiques d'aménagement du territoire et a également préparé une politique des transports provisoire pour son inclusion dans les politiques d'aménagement



mises à jour. Cette politique provisoire vise l'intégration de l'utilisation du sol et de la planification des transports et elle soutient les projets d'aménagement qui sont compatibles avec les réseaux de transport locaux et provinciaux. Elle a également été conçue pour veiller à ce que les décisions locales en matière d'utilisation du sol soutiennent la sécurité, l'efficacité et la viabilité d'un système de transport multimodal jumelé qui défend la force concurrentielle du Manitoba dans les marchés internationaux.

**Plans d'aménagement et règlements de zonage municipaux** — La Direction a examiné plus de 60 plans d'aménagement, règlements de zonage et demandes d'annexion municipale et a participé à de nombreuses réunions avec les municipalités locales et les autorités chargées de la planification qui portaient sur la position du Ministère au sujet de plans ou de questions d'aménagement particulières en vue d'assurer le maintien de la sécurité et de l'efficacité du système de transport provincial et d'éviter la mise en péril des futures possibilités d'amélioration du système.

**Initiatives de transport urbain** — La Direction a continué de participer de manière accrue à l'examen des questions de transport urbain et elle a représenté les intérêts du Manitoba au sein des groupes de travail provinciaux et fédéraux sur le transport urbain.

**Initiative de partage des coûts avec les promoteurs** — Les ressources du Ministère font l'objet de contraintes accrues pour composer avec les projets d'aménagement qui ont des incidences sur la sécurité ou l'exploitation du réseau routier provincial en raison des améliorations routières coûteuses. L'Initiative offre les moyens d'assurer que le Ministère peut satisfaire aux exigences des projets d'aménagement, tout en conservant la sécurité et l'efficacité du réseau routier provincial. La Direction a entrepris les recherches préliminaires et le travail d'examen requis pour élaborer et préparer des politiques et des stratégies directrices en vue de participer à l'officialisation des pratiques courantes de recouvrement des coûts imposés au Ministère à la suite des travaux d'amélioration des routes provinciales adjacentes aux projets d'aménagement immobilier ou de l'offre d'un accès à de telles routes.

**Étude sur le transport au point d'entrée de Pembina-Emerson** — À l'heure actuelle, le point d'entrée de Pembina-Emerson (PDE) est le cinquième poste frontalier Canada-États-Unis le plus achalandé et le poste frontalier le plus achalandé à l'ouest des Grands Lacs. Le Ministère et le Department of Transportation du Dakota du Nord ont entrepris une étude de planification en vue d'évaluer les améliorations au transport au PDE de Pembina-Emerson. La Direction a reçu la tâche de gérer le projet et elle a entrepris des consultations préliminaires multipartites et avec d'autres parties intéressées. Elle a élaboré un mandat provisoire qui sera examiné par des représentants des organismes canadiens et américains qui ont un intérêt prioritaire dans les services et la sécurité frontaliers en vue d'être en position d'embaucher un consultant multidisciplinaire pour entreprendre l'étude de planification en 2009. La Direction a également cerné certaines améliorations routières provisoires qui seront soumises aux discussions multipartites futures, ainsi qu'aux discussions avec les parties intéressées, et qui peuvent alléger le présent encombrement des voies de circulation et les délais au PDE de Pembina-Emerson.

**Initiative d'utilisation conjointe de la frontière entre le Manitoba et l'Ontario** — La Direction a dirigé les discussions tenues par le Manitoba avec le ministère des Transports de l'Ontario et d'autres parties intéressées au sujet d'un poste frontalier à utilisation conjointe à West Hawk Lake. Le nouveau poste vise à inclure des installations d'inspection avec bascule, ainsi que d'autres fonctions d'inspection, qui pourraient servir au Manitoba et à l'Ontario. La Direction a coordonné avec succès un atelier conjoint à l'intention des parties intéressées en septembre 2008, où ont participé 30 personnes (15 du Manitoba et 15 de l'Ontario) qui représentaient seize organismes. L'atelier avait pour objectif la confirmation de l'intérêt des parties intéressées dans des installations à utilisation conjointe, la confection d'une liste de questions qui définissent la portée du mandat d'une étude de consultation et l'établissement de relations menant à une coopération continue. La Direction a préparé un mandat provisoire pour une étude de faisabilité par un consultant en vue d'évaluer la conception fonctionnelle d'installations frontalières à utilisation conjointe et les incidences associées aux alignements futurs des routes. L'étude sera soumise à un examen et à des discussions multipartites. La Direction dirige également les négociations sur le financement de l'étude de faisabilité avec le ministère des Transports de l'Ontario et d'autres parties intéressées ou bénéficiaires.

**Questions relatives au transport pour l'industrie pétrolière** — La Direction a géré et présidé un comité de travail et de direction interministériel et lui a offert des services de secrétariat et de soutien à la recherche. Le comité a été créé pour traiter les préoccupations de l'industrie pétrolière manitobaine en

matière de camionnage et de transport dans les zones de production pétrolière du sud-ouest du Manitoba. On a préparé un rapport provisoire sur la politique d'élaboration de solutions et de stratégies potentielles.

## **B) Principales études en matière de transport**

**Initiative de route tous temps reliant le Nunavut au Manitoba** — Le Manitoba, le Nunavut et la Kivalliq Inuit Association (KIA) ont terminé l'étude de choix du tracé d'une route tous temps reliant Rankin Inlet et le réseau routier existant du Manitoba. La Direction a géré l'étude, a offert un soutien et des conseils techniques au comité directeur de l'étude et elle a également élaboré un mandat provisoire pour l'exécution d'une analyse de rentabilisation d'une route tous temps reliant le Nunavut au Manitoba en vue de l'établissement des coûts et des bénéficiaires de l'aménagement d'une telle route.

**Étude du réseau de transport de grande région sur le côté est du lac Winnipeg** — L'objectif de l'étude est de définir une proposition de réseau de routes tous temps pour desservir les collectivités éloignées sur le côté est du lac Winnipeg. La Direction a offert des services de gestion préparatoire à l'étude proposée, a élaboré le mandat de l'étude et a parachevé le processus de sélection pour l'embauche d'un consultant multidisciplinaire qui exécutera l'étude.

## **C) Groupes de travail et comités**

**Groupe de travail sur le réseau routier national (RRN)** — La Direction a continué de représenter le Manitoba au sein du Groupe de travail sur le réseau routier national et a offert au Groupe de travail des données sur le réseau routier manitobain lié au RRN et d'autres éléments en vue de faciliter la rédaction de la deuxième fiche de rendement du RRN. Cette deuxième fiche offre un examen de rendement repère de l'état du RRN et cerne les déficiences du réseau, ainsi que les besoins d'investissement dans l'infrastructure.

**Comité du groupe de travail sur la comptabilité du coût complet** — La Direction a continué de participer au comité du groupe de travail fédéral sur la comptabilité du coût complet et de représenter les intérêts du Manitoba dans ce projet. La Direction a offert des données et des renseignements mis à jour sur l'établissement du coût des routes, les coûts d'exploitation des camions urbains et les coûts pour l'environnement au Manitoba. Le groupe de travail sur la comptabilité du coût complet est une initiative fédérale qui vise à définir les avantages des systèmes de transport sur les économies provinciales et nationale.

**Initiative nationale de prévision du débit de circulation du fret** — La Direction a continué de représenter la région des Prairies (Alberta, Saskatchewan et Manitoba) au comité directeur de l'Initiative qui est chargé de prévoir les caractéristiques de débit du fret au cours des trente prochaines années dans les systèmes de transport du Canada. L'étude du comité a pour objectif de cerner les contraintes de capacité, les déplacements de la structure des échanges et du flux des marchandises, ainsi que les améliorations nécessaires aux systèmes de transport pour composer avec la croissance future du secteur. La Direction a fourni des renseignements et des données portant sur le Manitoba à l'Initiative à des fins d'utilisation par son consultant et elle a aidé ce dernier à organiser une conférence à Winnipeg afin d'examiner et de valider les prévisions et les conclusions générales du consultant de l'étude.

**Mise à jour de la stratégie d'amélioration du transport dans l'Ouest** — Les sous-ministres des Transports de l'Ouest canadien ont accepté d'élaborer une mise à jour de la stratégie d'amélioration du transport dans l'Ouest. Le Manitoba a été chargé de la direction des travaux de coordination et d'élaboration de la mise à jour et la Direction est responsable de la direction de la recherche, de l'analyse et de la collecte de données comparatives, ainsi que de la rédaction du rapport final. Un document de stratégie provisoire a été rédigé et soumis aux sous-ministres des Transports de l'Ouest canadien et aux principales parties intéressées à des fins d'examen. Un document final sera subséquemment soumis aux sous-ministres à des fins d'approbation en 2009.

**Modifications à la Loi sur la protection des eaux navigables (Canada)** — Transports Canada a reconnu que la *Loi sur la protection des eaux navigables* exigeait un examen complet et a commencé à examiner les options liées à la refonte de la *Loi*, ainsi qu'à une stratégie provisoire d'élaboration de modifications à apporter à la *Loi* actuelle afin de remédier à certaines de ses faiblesses les plus



pressantes à court terme. Le Manitoba a été chargé au nom des ministres des Transports de l'Ouest canadien de la direction de la présentation des ministres au sujet de la refonte ou de la modification de la *Loi* au Comité fédéral permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités. La Direction a dirigé et coordonné le processus d'examen de la *Loi* du Ministère et a préparé le document du ministre au sujet de la *Loi* qui sera soumis au nom des ministres des Transports de l'Ouest canadien au Comité fédéral.

### **Volumes de service en 2008-2009**

La Direction de la planification et du développement des réseaux de transport a représenté le Ministère et la Province au sein de plusieurs groupes de travail et comités interministériels, interprovinciaux, municipaux et nationaux, ainsi qu'avec le Comité du Cabinet chargé du développement communautaire et économique consacrés à des thèmes liés aux transports :

- Réseau routier national;
- Fiche de rendement des transports;
- Initiative nationale de prévision du débit de circulation du fret;
- Groupe de travail pour l'enquête sur les coûts complets de la circulation routière;
- Groupe de travail interministériel avec les Wabanong Nakaygum Okimawin;
- Comité interministériel relatif à l'aménagement du territoire;
- Comités de travail interministériels du Comité du Cabinet chargé du développement économique et communautaire;
- Mise à jour de la stratégie d'amélioration du transport dans l'Ouest;
- Groupe de travail provincial et national sur le transport en commun;
- Groupe de travail interministériel sur la voie CentrePort Canada;
- Groupe de travail interministériel sur les questions de transport de l'industrie pétrolière;
- Groupe de travail interministériel sur l'industrie forestière;
- Devoir de consultation : Groupe de développement de cours de formation pour les consultations avec les Autochtones;
- Conseil commercial du maire de la Ville de Winnipeg.

La Direction a étudié plus de 60 plans d'aménagement, règlements de zonage et demandes d'annexion municipale et a participé à plusieurs réunions avec les municipalités locales et les autorités chargées de la planification qui portaient sur la position du Ministère au sujet de plans ou de questions d'aménagement particulières.

La Direction de la planification a siégé à des comités directeurs et groupes de travail ministériels pour plusieurs initiatives ministérielles :

- RPGC 75 – Étude sur une voie de contournement à Saint-Norbert;
- RPGC 75 – Déviations en cas d'inondation;
- Étude de la voie CentrePort Canada;
- Groupe de travail sur l'examen des couloirs de circulation et des passages de la route qui longe la rivière Rouge;
- RPGC 1 – Étude sur une voie de contournement à Headingley;
- Chemin sur le côté est du lac Winnipeg – Amélioration du chemin Rice River (Manigotagan – Bloodvein).

La Direction a préparé des présentations liées à des projets au Conseil du Trésor et au Comité du Cabinet chargé du développement économique et communautaire, ainsi qu'un grand nombre de lettres, de notes et documents d'information pour le premier ministre et les ministres.

### **Direction de la politique et des mesures législatives**

La Direction a offert des services de recherche et d'analyse aux autorités de réglementation du transport relevant du Ministère (Commission du transport routier et Commission de réglementation des taxis) pour plusieurs demandes présentées à ces commissions en vue de modifier les tarifs appliqués au transport des passagers.

La Direction a offert des services de recherche, d'analyse et de soutien stratégique à la Division des transports routiers pour des initiatives qui rehaussent les services de délivrance des permis aux véhicules commerciaux de poids excédentaire et de dimensions excédentaires.

La Direction a soutenu les négociations pour la conclusion d'une entente de réciprocité sur l'enregistrement à la frontière avec le gouvernement de la Saskatchewan.

#### **Direction des services législatifs et réglementaires**

La Direction supervise l'élaboration et l'établissement des mesures législatives et des règlements du Ministère, y compris le soutien à l'analyse et à l'élaboration des politiques, l'offre de conseils et d'une orientation au sujet des lois et des règlements administrés par le Ministère. Elle offre un soutien à la recherche et des conseils pour l'élaboration des politiques et des mesures législatives qui visent la sécurité routière et joue le rôle d'un agent de liaison auprès de la Société d'assurance publique du Manitoba en ce qui a trait la prestation des programmes de permis de conduire et d'immatriculation des véhicules au nom du gouvernement du Manitoba.

La Direction a entrepris un examen autorisé du *Règlement sur les normes et les exemptions relatives aux casques de protection (motocycllettes)* et a préparé des modifications à un certain nombre d'autres règlements administrés par le Ministère.

La Direction a procédé à des recherches et à des analyses portant sur une variété de questions émergentes de sécurité routière :

- elle a lancé un processus de recherche, d'analyse et de consultation afin d'examiner les préoccupations relatives à l'usage du tabac et des téléphones cellulaires dans les véhicules;
- elle a entrepris un examen des transports accessibles et des normes de sécurité;
- elle a offert une orientation et des conseils pour le développement d'une solution de rechange abordable au passeport canadien qui satisfait aux exigences du gouvernement des États-Unis pour le passage à la frontière entre le Canada et les États-Unis;
- elle a représenté le Ministère au sein de plusieurs comités interministériels et intergouvernementaux.

#### **2 (k) Politique du transport**

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b>           | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>   | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|--------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                                   | 2 129  | 29,50        | 2 262  | (133)  |
| (2) Autres dépenses   | 2 186  |              | 1 229  | 957  |
| (2) Subventions et paiements de transfert                           | 105  |              | 105  | 0  |
| Total des autres dépenses   | 2 291  |              | 1 332  | 957  |
| (3) Initiative de développement de la<br>porte d'accès de Churchill | 4 966  |              | 200  | 4 766  |
| (4) Moins : Montant recouvrable d'autres<br>postes                  | (18)   |              | (50)   | 32   |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                            | <b>9 368</b>   | <b>29,50</b> | <b>3 746</b>   | <b>5 622</b>                                       |

## Entente avec la Société d'assurance publique du Manitoba

Le 19 avril 2004, en vertu du paragraphe 323(4) du *Code de la route* du Manitoba (C.P.L.M. c. H60), le registraire des véhicules automobiles a délégué, avec l'approbation écrite du ministre de l'Infrastructure et des Transports, des pouvoirs et attributions spécifiques au président-directeur général de la Société d'assurance publique du Manitoba.

Les employés non syndiqués ont été mutés à l'annonce du transfert dans le cadre du discours du budget, le 19 avril 2004. Une convention de transition pour les employés a été signée le 29 juin 2004 entre le Manitoba Government Employees Union (MGEU), et la Province et la Société.

Tous les employés ont été mutés le 1<sup>er</sup> octobre 2004.

Une convention cadre a été ratifiée entre le Ministère et la Société.

Les mesures législatives établissant la délégation de pouvoir du registraire à la Société d'assurance publique du Manitoba sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2006 en vertu de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*. Cette loi donne à la Société les pouvoirs et les attributions nécessaires à l'administration des programmes régissant la délivrance des permis de conduire et l'immatriculation des véhicules, ainsi qu'à l'accomplissement des fonctions afférentes.

### 2 (i) Entente avec la Société d'assurance publique du Manitoba

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-----|---|---|
| Entente avec la Société                           | 21 197  |     | 21 197  | 0,0                                       |
| Total de l'affectation secondaire                 | 21 197  |     | 21 197  | 0,0                                       |

# Commission du transport routier et Conseil routier

## Objectif ou mandat

**Le Conseil routier** a été créé pour veiller à la sécurité des voyageurs et à la protection de l'infrastructure routière par l'administration de la *Loi sur la protection des voies publiques* et de certaines parties du *Code de la route*.

**La Commission du transport routier** veille à ce que tous les Manitobains bénéficient de services de transport adéquats et abordables par l'administration d'un mécanisme de réglementation régissant en vertu du *Code de la route* les transporteurs et les exploitants de véhicules de transport public.

## Activités

### Conseil routier

Mettre en place et enlever les lignes de contrôle adjacentes aux routes à accès limité, désigner les routes à accès limité.

Délivrer les permis pour l'accès aux routes à accès limité, et pour les ouvrages d'art ou les projets d'aménagement adjacents à ces routes.

Établir les limites de vitesse dans toute la province, y compris la ville de Winnipeg.

Approuver les dispositifs de signalisation routière et leur conception, les règlements municipaux relatifs au poids, la fermeture des ponts et les restrictions, le classement des routes et les règlements de stationnement dans les ruelles.

Tenir des audiences publiques sur des questions d'actualité, émettre des ordonnances et des règlements et donner des avis au Ministère en matière de politique.

### Commission du transport routier

Délivrer des permis d'exploitation aux entreprises d'autocars provinciaux, de services de transport intermunicipal et de lignes ferroviaires courtes participant à la prestation des services de transport public.

Surveiller et établir les frais de transport pour les exploitants de véhicules de transport public, de lignes d'autocar régulières et de services de transport intermunicipal.

Décider des sanctions à l'égard des transporteurs et des exploitants de véhicules de transport public en cas d'infractions à la réglementation.

Tenir des audiences publiques sur des problèmes d'actualité, émettre des ordonnances et des règlements et donner des avis au Ministère en matière de politique.

## Volumes de service en 2008-2009

### Activités du Conseil routier

|     |   |
|-----|---|
| 48  | <i>audiences publiques tenues (Winnipeg et régions rurales)</i>   |
| 385 | <i>demandes d'accès et d'ouvrage d'art traitées</i>   |
| 60  | <i>règlements municipaux concernant les limitations de vitesse et les dispositifs de signalisation routière</i> |
| 13  | <i>inspections sur le terrain</i>   |
| 41  | <i>parties de règlements rédigées</i>   |
| 4   | <i>appels devant la Régie des services publics</i>  |

**Activités de la Commission du transport routier**

|     |  |
|-----|--|
| 34  | <i>réunions générales ou publiques</i>   |
| 43  | <i>permis d'exploitation délivrés ou modifiés</i>                                    |
| 0   | <i>ordonnances de suspension</i>   |
| 30  | <i>demandes d'autobus scolaire</i>   |
| 195 | <i>permis d'exploitation de véhicules de transport public renouvelés</i>             |
| 2   | <i>demande de fermeture de ligne ferroviaire courte</i>                              |
| 143 | <i>permis restreints autorisant l'utilisation temporaire de véhicules délivrés</i>   |
| 290 | <i>permis provisoires de démonstration ou d'utilisation en cas de panne délivrés</i> |

**2 (m-1) Commission de transport routier et Conseil routier**

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>  | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|-------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 227  | 3,00        | 279  | (52)   |
| (2) Autres dépenses                                       | 152  |             | 163  | (11)   |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>379</b>   | <b>3,00</b> | <b>442</b>   | <b>(63)</b>  |

# Commission d'appel des suspensions de permis et Comité d'étude des dossiers médicaux

## Objectif ou mandat

La Commission d'appel des suspensions de permis (CASP) met un processus d'appel à la disposition des personnes dont le permis de conduire a été suspendu ou annulé par le tribunal ou le registraire des véhicules automobiles. En prenant ses décisions, la Commission doit veiller à ce que, dans tous les cas, l'octroi d'une réduction de la suspension ne soit pas contraire à l'intérêt public et à ce que le maintien de la suspension ne se traduise pas par un préjudice exceptionnel.

Le Comité d'étude des dossiers médicaux (CEDM) met un processus d'appel à la disposition des personnes dont le permis de conduire a été suspendu, annulé ou refusé en raison de problèmes d'ordre médical. En prenant ses décisions, le Comité doit veiller à ce que, dans tous les cas, la sécurité du public soit davantage prise en compte que le préjudice exceptionnel causé par l'éventuel maintien de la suspension, de l'annulation ou du refus de délivrer un permis.

## Activités

La Commission d'appel des suspensions de permis et le Comité d'étude des dossiers médicaux tiennent des audiences et rendent des décisions concernant les appels relatifs à des suspensions de permis.

La Commission d'appel des suspensions de permis examine des demandes de dispense de suspension des privilèges de conduite motivées par un préjudice exceptionnel. La Commission a pour fonction principale d'entendre des appels de personnes dont le permis de conduire a été suspendu par le tribunal ou le registraire des véhicules automobiles. Elle est également habilitée par le *Code de la route* à entendre des appels relatifs à la suspension, l'annulation ou le refus de permis d'auto-école, de moniteur de conduite, de concessionnaire d'automobiles, de vendeur, de station d'inspection et de mécanicien.

Le Comité d'étude des dossiers médicaux détermine si les normes établies par l'Association médicale canadienne, le Code national de sécurité et le Règlement 412/7 du Manitoba sont appliquées de manière juste et équitable et dans quels cas on peut y faire exception. Le Comité peut confirmer, casser ou modifier la décision du registraire des véhicules automobiles.

## Volumes de service en 2008-2009

### Commission d'appel des suspensions de permis – Répartition selon l'âge et le genre de suspension

Du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009

| Âge                   | Alcool | Vol de voiture et vandalisme | Autres susp. selon l'art. 264 du <i>Code de la route</i> | Susp. selon l'art. 273 du <i>Code de la route</i> | Total |
|-----------------------|--------|------------------------------|--|---|-------|
| <b>16 et 17 ans</b>   |        |                              |  |   |       |
| Appel favorable       | -      | -                            | -  | 5   | 5     |
| Refus                 | -      | -                            | -  | 4   | 4     |
| Exonération complète  | -      | -                            | -  | -   | -     |
| <b>18 à 20 ans</b>    |        |                              |  |   |       |
| Appel favorable       | 7      | 1                            | 3  | 95  | 106   |
| Refus                 | 3      | -                            | 2  | 47  | 52    |
| Exonération complète  | -      | -                            | -  | -   | -     |
| <b>21 à 24 ans</b>    |        |                              |  |   |       |
| Appel favorable       | 18     | 3                            | 6  | 55  | 82    |
| Refus                 | 6      | -                            | 7  | 44  | 57    |
| Exonération complète  | -      | -                            | 2  | -   | 2     |
| <b>25 à 29 ans</b>    |        |                              |  |   |       |
| Appel favorable       | 14     | 1                            | 9  | 55  | 79    |
| Refus                 | 5      | 1                            | 3  | 25  | 34    |
| Exonération: complète | -      | -                            | -  | -   | -     |



| Âge   | Alcool | Vol de voiture<br>et vandalisme | Autres susp. selon<br>l'art. 264 du <i>Code de<br/>la route</i> | Susp. selon<br>l'art. 273 du<br><i>Code de la<br/>route</i> | Total      |
|---|--------|---------------------------------|---|---|------------|
| <b>30 à 34 ans</b>                                      |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | 14     | -                               | 7   | 41  | 62         |
| Refus   | 7      | -                               | 1   | 6   | 14         |
| Exonération complète                                    | -      | 2                               | -   | -   | 2          |
| <b>35 à 39 ans</b>                                      |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | 17     | -                               | 9   | 28  | 54         |
| Refus   | 3      | -                               | -   | 9   | 12         |
| Exonération complète                                    | -      | -                               | -   | -   | -          |
| <b>40 à 44 ans</b>                                      |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | 19     | -                               | 6   | 29  | 54         |
| Refus   | -      | 2                               | -   | 6   | 8          |
| Exonération complète                                    | 1      | -                               | -   | -   | 1          |
| <b>45 à 49 ans</b>                                      |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | 17     | -                               | 2   | 25  | 44         |
| Refus   | 3      | -                               | -   | 6   | 9          |
| Exonération complète                                    | -      | -                               | 1   | -   | 1          |
| <b>50 à 54 ans</b>                                      |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | 8      | -                               | 1   | 24  | 33         |
| Refus   | 3      | -                               | -   | 5   | 8          |
| Exonération complète                                    | -      | -                               | 1   | -   | 1          |
| <b>55 à 59 ans</b>                                      |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | 12     | -                               | 2   | 10  | 24         |
| Refus   | 1      | -                               | -   | 3   | 4          |
| Exonération complète                                    | -      | -                               | -   | -   | -          |
| <b>60 à 64 ans</b>                                      |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | 8      | -                               | -   | 4   | 12         |
| Refus   | 1      | -                               | -   | 2   | 3          |
| Exonération complète                                    | -      | -                               | -   | -   | -          |
| <b>65 à 69 ans</b>                                      |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | 3      | -                               | -   | 3   | 6          |
| Refus   | -      | -                               | -   | -   | -          |
| Exonération complète                                    | -      | -                               | -   | -   | -          |
| <b>70 à 74 ans</b>                                      |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | 2      | -                               | 1   | 1   | 4          |
| Refus   | -      | -                               | -   | 2   | 2          |
| Exonération complète                                    | -      | -                               | -   | -   | -          |
| <b>Plus de 74 ans</b>                                   |        |                                 |   |   |            |
| Appel favorable   | -      | -                               | -   | 3   | 3          |
| Refus   | -      | -                               | -   | -   | -          |
| Exonération complète                                    | -      | -                               | -   | -   | -          |
| <b>TOTAL</b>  | 172    | 10                              | 63  | 537   | 782        |
| Annulation de permis de station d'inspection (refusée)  |        |                                 |   |   | 3          |
| Annulation de permis de station d'inspection (accordée) |        |                                 |   |   | 2          |
| Annulation de permis de concessionnaire (refusée)       |        |                                 |   |   | 1          |
| Permis de moniteur de conduite (accordé)                |        |                                 |   |   | 1          |
| Permis de vendeur (refusé)                              |        |                                 |   |   | 2          |
| <b>NOMBRE TOTAL D'APPELS ENTENDUS</b>                   |        |                                 |   |   | <b>791</b> |
| Appels annulés  |        |                                 |   |   | 40         |
| Appels en attente                                       |        |                                 |   |   | 63         |
| Suspensions expirées                                    |        |                                 |   |   | 31         |
| <b>NOMBRE TOTAL DE DEMANDES REÇUES</b>                  |        |                                 |   |   | <b>925</b> |
| <b>AUDIENCES TENUES – 153</b>                           |        |                                 |   |   |            |
| 122 Winnipeg  |        |                                 |   |   |            |
| 25 Brandon  |        |                                 |   |   |            |
| 6 Thompson/Le Pas                                       |        |                                 |   |   |            |

**Comité d'étude des dossiers médicaux – Sommaire**  
**Du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009**

| CATÉGORIES   | DÉCISIONS   |             | TOTAL     |
|--|-------------|-------------|-----------|
|  |             |             |           |
| Cardiologie  | 3 accordées | 3 refusées  | 6         |
| Neurologie   | 5 accordées | 11 refusées | 16        |
| Liées à la consommation d'alcool                   | 0 accordée  | 4 refusées  | 4         |
| Vue  | 1 accordée  | 2 refusée   | 3         |
| <b>NOMBRE TOTAL D'APPELS ENTENDUS</b>              |             |             | <b>29</b> |
| Appels annulés                                     |             |             | 7         |
| Appels en attente                                  |             |             | 5         |
| <b>NOMBRE TOTAL DE DEMANDES REÇUES</b>             |             |             | <b>41</b> |
| <b>NOMBRE TOTAL D'AUDIENCES TENUES – 12</b>        |             |             |           |
| 4 – Cardiologie                                    |             |             |           |
| 5 – Neurologie et liées à la consommation d'alcool |             |             |           |
| 3 – Vue  |             |             |           |

**2 (m-2) Commission d'appel des suspensions de permis et Comité d'étude des dossiers médicaux**

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP         | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 251   | 3,00        | 264   | (13)                                      |
| (2) Autres dépenses                               | 68  |             | 87  | (19)                                      |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>319</b>                                    | <b>3,00</b> | <b>351</b>                                    | <b>(32)</b>                               |

# Commission de réglementation des taxis

## Objectif ou mandat

La Commission de réglementation des taxis fait en sorte que les résidents de Winnipeg bénéficient de services de taxi satisfaisants à un coût raisonnable les besoins du public par l'administration d'un mécanisme de régulation économique.

## Activités

Tenir des audiences publiques sur des questions liées à l'industrie et aux usagers.

Fixer, étudier et réviser le nombre de permis de taxi nécessaires pour répondre aux besoins du public.

Réglementer les tarifs de l'industrie.

Délivrer des permis d'exploitation de taxi et des permis de chauffeur de taxi et réglementer le transfert des permis.

Veiller à la formation des chauffeurs de taxi.

Établir les normes applicables aux véhicules et inspecter les taxis pour en vérifier l'état et l'exactitude des compteurs.

Enquêter sur des plaintes déposées contre des exploitants et des conducteurs de taxi pour des infractions aux règlements et de mauvais services, lorsque cela se justifie, et décider du règlement de ces plaintes.

Assurer la liaison entre la Commission et l'industrie du taxi, les administrations et les autres groupes concernés.

## Points saillants en 2008-2009

La Commission de réglementation des taxis a continué de jouer un rôle de chef de file dans la promotion de la sécurité parmi les chauffeurs de taxi. Les mesures de sécurité mises en œuvre à Winnipeg par la Commission sont considérées comme les plus complètes en Amérique du Nord.

La réduction de 1 % de la taxe sur les produits et services (TPS) le 1<sup>er</sup> janvier 2008 s'est traduite par une hausse de 0,95 % des tarifs. Les entreprises de taxi ont soumis à la Commission une demande d'augmentation des tarifs fondée sur le prix du carburant. Le 3 novembre 2008, la Commission a approuvé une hausse de 8 % des tarifs pour les taxis.

La Commission a procédé à un sondage sur le taxi à Winnipeg. À la fin de l'étude, la Commission a approuvé 47 nouveaux permis d'exploitation d'un commerce de taxi (3 taxis accessibles, 6 camionnettes pour personnes handicapées, 2 limousines ordinaires, 2 limousines de luxe, 2 limousines classiques, 22 voitures de prestige et 7 limousines de spécialité).

Les propriétaires de limousine ont soumis à la Commission une demande d'augmentation des tarifs fondée sur le coût élevé du carburant. La Commission a approuvé une hausse des tarifs pour les limousines qui est entrée en vigueur le 15 août 2008.

## Volumes de service en 2008-2009

|     |   |
|-----|---|
| 29  | réunions tenues par la Commission                                 |
| 1   | audience publique concernant une hausse des tarifs des taxis      |
| 1   | audience publique concernant une hausse des tarifs des limousines |
| 47  | nouveaux permis d'exploitation d'un commerce de taxi délivrés     |
| 193 | permis temporaires d'exploitation d'un commerce de taxi délivrés  |

|       |  |
|-------|--|
| 551   | permis d'exploitation d'un commerce de taxi renouvelés   |
| 1 998 | permis de chauffeur de taxi délivrés   |
| 258   | nouveaux permis de chauffeur de taxi délivrés  |
| 1 714 | permis de chauffeur de taxi renouvelés   |
| 26    | permis remplacés   |
| 2 330 | inspections de taxi effectuées (patrouilles de rue, vérifications des compteurs, inspections sur place |
| 61    | demandes de procuration approuvées   |
| 78    | transferts relatifs à des ventes   |
| 29    | audiences de justification   |
| 43    | audiences visant des demandes de permis d'exploitation   |

## 2 (m-3) Commission de réglementation des taxis

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP         | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 511   | 8,00        | 536   | (25)                                      |
| (2) Autres dépenses                               | 251   |             | 154   | 97  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>762</b>                                    | <b>8,00</b> | <b>690</b>                                    | <b>72</b>                                 |

# Programmes – Services gouvernementaux

## Mandat

- Offrir des environnements de travail sécuritaires, durables et de qualité pour la prestation de programmes publics par des services d'acquisition, de planification, de gestion de projet, de conception et d'ingénierie, de stationnement et de sécurité.
- Assurer la coordination et la surveillance de projets relatifs aux locaux par le recours à des services professionnels et techniques internes et externes pour la planification, la conception, la location et la gestion de la construction.
- Procurer un plan d'amélioration de l'infrastructure intégré des points de vue technique et logistique à l'appui d'un portefeuille sûr, durable et de qualité.
- Fournir des services opérationnels et d'entretien pour les ministères et organismes gouvernementaux qui occupent des locaux dans des bâtiments appartenant au gouvernement ou loués par ce dernier et dont la Division est le fournisseur de services.
- S'occuper de l'acquisition et du contrôle des installations que la Province loue et qui relèvent du portefeuille de la Division des services des installations, ainsi que du renouvellement des contrats de location connexes, et fournir de l'expertise commerciale et immobilière pour les questions relatives aux locaux.
- Fournir des services de comptabilité, de passation de contrats et de soutien administratif pour la Division et gérer la prestation des services contractuels d'alimentation et de nettoyage à des endroits précis dans la plupart des bâtiments gouvernementaux.
- Offrir une stratégie globale relative aux locaux gouvernementaux par une planification à court et long terme.
- Administrer les contrats pour les demandes de construction liées aux services se rattachant aux locaux gouvernementaux, y compris les services contractuels d'alimentation et de nettoyage à des endroits précis dans la plupart des bâtiments gouvernementaux.
- Facturer à l'occupant le coût des locaux que la Province possède ou loue.
- Assurer l'approvisionnement global en biens et services pour tous les ministères et organismes gouvernementaux.
- Fournir des services de transport aérien spéciaux (service aérien d'ambulance Lifeflight, surveillance aérienne, lutte contre les incendies forestiers, transport de passagers et de marchandises, etc.) et coordonner et certifier les vols gouvernementaux nolisés dans des aéronefs du secteur privé.
- Fournir des services de gestion des matériaux comme les fournitures courantes, le matériel de soins à domicile et l'entretien connexe, ainsi que la redistribution et l'aliénation des biens excédentaires et la gestion du courrier.
- Offrir des services complets de gestion foncière, y compris l'administration de la cession, de l'évaluation, de l'acquisition, de l'expropriation des terres domaniales et l'aliénation des biens excédentaires.
- Fournir des services complets de gestion et d'entretien des véhicules, y compris des services de radio et de communication mobile.

# Gestion des projets

## Objectif ou mandat

La Direction de la gestion des projets offre des services de gestion à des projets d'immobilisations et à des projets financés par les clients en matière de locaux en ayant recours à des services professionnels et techniques internes et externes.

## Activités

Les Services à la clientèle portent sur la coordination globale de la planification des projets relatifs aux locaux gouvernementaux, avec notamment l'optimisation de l'utilisation des locaux et la conformité avec les nouvelles initiatives et les politiques et programmes changeants, dans le contexte de la planification stratégique liée aux locaux.

Les Services de gestion de projet coordonnent tous les aspects des projets d'immobilisations et des projets pour les clients assignés à la Direction afin d'en garantir l'achèvement dans des délais opportuns. Cela inclut les services de conception, les services d'estimation (établir des estimations du total des coûts et de la durée des projets), pour les projets de construction et de rénovation en cours ou proposés, et la coordination complète des projets.

Les Services de consultation technique fournissent de l'expertise technique dans le cadre de projets à toutes les directions de la Division et à d'autres ministères provinciaux. Ils orientent le développement d'énoncés de travaux relatifs aux projets.

Les Services d'architecture et de génie s'occupent de l'élaboration continue de nouvelles politiques et normes de conception pour le portefeuille de bâtiments de la province du Manitoba et de la documentation relative à la conception ou à la construction pour des projets choisis.

Les Services de surveillance des consultants se chargent de la surveillance et de l'approbation de l'ensemble des dessins et des spécifications élaborés par les consultants externes afin de veiller à la conformité aux politiques prévues par la loi, aux codes du bâtiment et aux normes établies, participent à des inspections sur le terrain et travaillent à la phase de mise en service d'un projet.

Les Services de soutien à l'infrastructure de l'environnement géré se chargent de la planification à long terme, des estimations, de la conception et de la construction de l'infrastructure électrique, mécanique et de câblage au sein de l'environnement géré.

## Points saillants en 2008-2009

L'amélioration de la gestion de l'information et de la souplesse financière a permis à la Direction de la gestion des projets de maximiser le financement de la Division dans le cadre du plan d'immobilisations du Ministère afin de combler les besoins des clients d'une manière rentable. Au cours de l'exercice 2008-2009, la Direction a consacré un montant de 88 M\$ aux investissements en immobilisations en vertu de la partie B11(b) du Budget provincial, répartis entre plus de cent projets de taille et de portée diverses. La Direction a versé un montant approximatif de 3,7 M\$ plus de 200 projets liés à l'exploitation ou financés par les clients et a offert des services aux dix-neuf ministères du gouvernement, ainsi qu'à un certain nombre d'autres organismes gouvernementaux, au cours de l'exercice.

Dans le cadre du plan d'immobilisations du Ministère, la Direction a réparti comme suit ses ressources financières :

- 12,9 % des fonds ont été alloués à des projets d'amélioration du cycle de vie;
- 70 % des fonds ont été alloués à la satisfaction des besoins des clients dans le cadre des programmes, tels que les réimplantations, les expansions, les nouvelles exigences des programmes et les améliorations à la sécurité;
- 3 % des fonds ont été dépensés pour traiter des questions de santé et de sécurité au travail;
- la plus grande partie des fonds restants a été investie dans des projets d'accessibilité universelle et de développement durable.



Parmi les projets exécutés en réponse à la nécessité d'allonger la durée de vie, remarquons les travaux de restauration de l'enveloppe au collège Red River, les améliorations en cours au Churchill Town Centre, les améliorations à la plomberie au collège Red River et la restauration du recouvrement mural extérieur au Centre du centenaire du Manitoba.

À mesure que la Province continue d'investir dans des améliorations du cycle de vie de son actif actuel et qu'elle se lance dans de nouveaux projets de construction nécessaires à l'exécution des programmes à venir du gouvernement, les processus de planification intégrée et de gestion de projet suivis par la Direction seront essentiels à sa réussite.

Au cours de l'exercice, la Direction a parachevé deux projets patrimoniaux de grande importance. L'installation d'une rampe accessible universellement au Palais législatif a concrétisé l'engagement du Manitoba en faveur de l'accessibilité universelle. En plus d'offrir un accès universel au Palais législatif, le projet de rampe a mérité un prix de conservation de Heritage Winnipeg en 2008. Surnommée « la voie de la citoyenneté à part entière », la rampe a été le résultat des efforts concertés d'un grand comité de travail qui comprenait des représentants de Culture, Patrimoine, Tourisme et Sport Manitoba, de Services à la famille et Logement Manitoba, de la Ville de Winnipeg et de Infrastructure et Transports Manitoba. Conçue avec sensibilité, la rampe ne jure pas avec la belle façade en pierre calcaire de Tyndall du bâtiment grâce à une maçonnerie de même taille, consistance et profil. En fait, la pierre calcaire a été achetée à la même carrière manitobaine qui a fourni les pierres pour le bâtiment original. La rampe est un monument subtil et imposant à l'esprit de l'accès universel.

En plus de son prix pour le projet de rampe au Palais législatif, la Province a reçu un autre prix du patrimoine pour la restauration de la façade extérieure et de la coupole de l'immeuble Heaps. Le prix a été présenté à la Province pour ses efforts de conservation de son stock de bâtiments historiques en février 2008 lors de la journée Louis Riel.

### **Volumes de service en 2008-2009**

Aux termes du plan d'immobilisations de 2008-2009, 88 100 000 \$ ont été consacrés aux investissements en immobilisations (partie B du Budget), répartis entre des projets de taille et de portée diverses. De ce montant, 17 228 000 \$ ont été attribués à des projets qui, dans le cadre des programmes du Ministère, ont été cernés comme répondant à des besoins essentiels des clients tels que l'amélioration de la durée de vie des installations et de la sécurité des personnes, ou des rénovations apportées à des bâtiments pour en améliorer l'accès et le rendement énergétique, et 63 340 900 \$ ont été affectés aux Programmes pour les clients, à de nouveaux projets d'immobilisations nettes proposés par les clients.

Au cours du présent exercice, la Direction a fourni des services à tous les ministères provinciaux ainsi qu'à plusieurs organismes gouvernementaux et elle a travaillé à plus de 200 autres projets liés à l'exploitation ou financés par les clients.

La Direction a investi un total de 5 581 600 \$ en dépenses de fonctionnement mineures (partie A) aux termes du plan d'immobilisations de 2008-2009. Ces dépenses visaient principalement des projets d'entretien de petite échelle ou des projets de remplacement à la fin du cycle de vie à l'intérieur des installations dont le gouvernement est propriétaire.

Il faut prendre note que les exigences du financement aux termes de la partie A liées à plusieurs projets se sont accrues au cours des dernières années. Dans le passé, le Ministère recevait habituellement une affectation de moins de 3 M\$. Le besoin de financement de l'exercice 2008-2009, chiffré à 5 581 600 \$, provient de la nécessité de combler l'insuffisance de fonds au cours des années antérieures pour des projets récurrents mineurs qui visent le cycle de vie et l'entretien différé.

### **Écarts en 2008-2009**

L'amélioration de la gestion de l'information et une souplesse financière accrue ont permis à la Direction de la gestion des projets d'optimiser l'usage des fonds alloués à la Division dans le plan d'immobilisations en répondant aux besoins des clients de manière rentable.

À mesure que la Province continue d'investir dans des améliorations du cycle de vie de ses éléments d'actif actuels et qu'elle se lance dans de nouveaux projets de construction nécessaires à l'exécution des programmes à venir du gouvernement, les processus de planification intégrée et de gestion de projet suivis par la Direction seront essentiels à sa réussite.

### 3 (a) Gestion des projets

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire   | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) |              | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) |  | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|--|---|
|   |   | ETP          |   |  |   |
| (1) Salaires et avantages sociaux   | 3 117   | 40,00        | 3 862   |  | (745)                                     |
| (2) Autres dépenses   | 8 766   |              | 7 816   |  | 950                                       |
| (3) Moins : Montant recouvrable<br>d'autres postes  | (3 900)                                       |              | (3 256)                                       |  | (644)                                     |
| (4) Moins : Montant recouvrable de la<br>partie B – Investissements en<br>immobilisations | (5 057)                                       |              | (5 057)                                       |  | 0,0                                       |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>  | <b>2 926</b>                                  | <b>40,00</b> | <b>3 365</b>                                  |  | <b>(439)</b>                              |

# Projets de grande envergure (anciennement les Services techniques)

## Objectif ou mandat

Créée au cours de l'exercice 2008-2009 à partir de la Direction de la gestion des projets, la Direction des projets de grande envergure offre des services de gestion de projet, y compris la coordination et la surveillance des projets d'immobilisations de grande envergure en ayant recours à des services professionnels et techniques internes et externes pour la planification, la conception et la gestion de la construction.

## Activités

Les Services à la clientèle portent sur la coordination globale de la planification des projets d'immobilisations de grande envergure.

Les Services de gestion de projet coordonnent tous les aspects des projets d'immobilisations et des projets pour les clients assignés à la Direction afin d'en garantir l'achèvement dans des délais opportuns. Cela inclut les services de conception, les services d'estimation (établir des estimations du total des coûts et de la durée des projets), pour les projets de construction et de rénovation en cours ou proposés, et la coordination complète des projets.

Les Services de consultation technique fournissent de l'expertise technique dans le cadre de projets d'immobilisations de grande envergure à toutes les directions de la Division.

Les Services de surveillance des consultants se chargent de la surveillance et de l'approbation de l'ensemble des dessins et des spécifications élaborés par les consultants externes afin de veiller à la conformité aux politiques prévues par la loi, aux codes du bâtiment et aux normes établies, participent à des inspections sur le terrain et travaillent à la phase de mise en service d'un projet.

## Points saillants en 2008-2009

Étant donné que la Direction des projets de grande envergure a été créée au cours de l'exercice 2008-2009 à partir de la Direction de la gestion des projets, les résultats de l'exercice sont intégrés à ceux de la Direction de la gestion des projets.

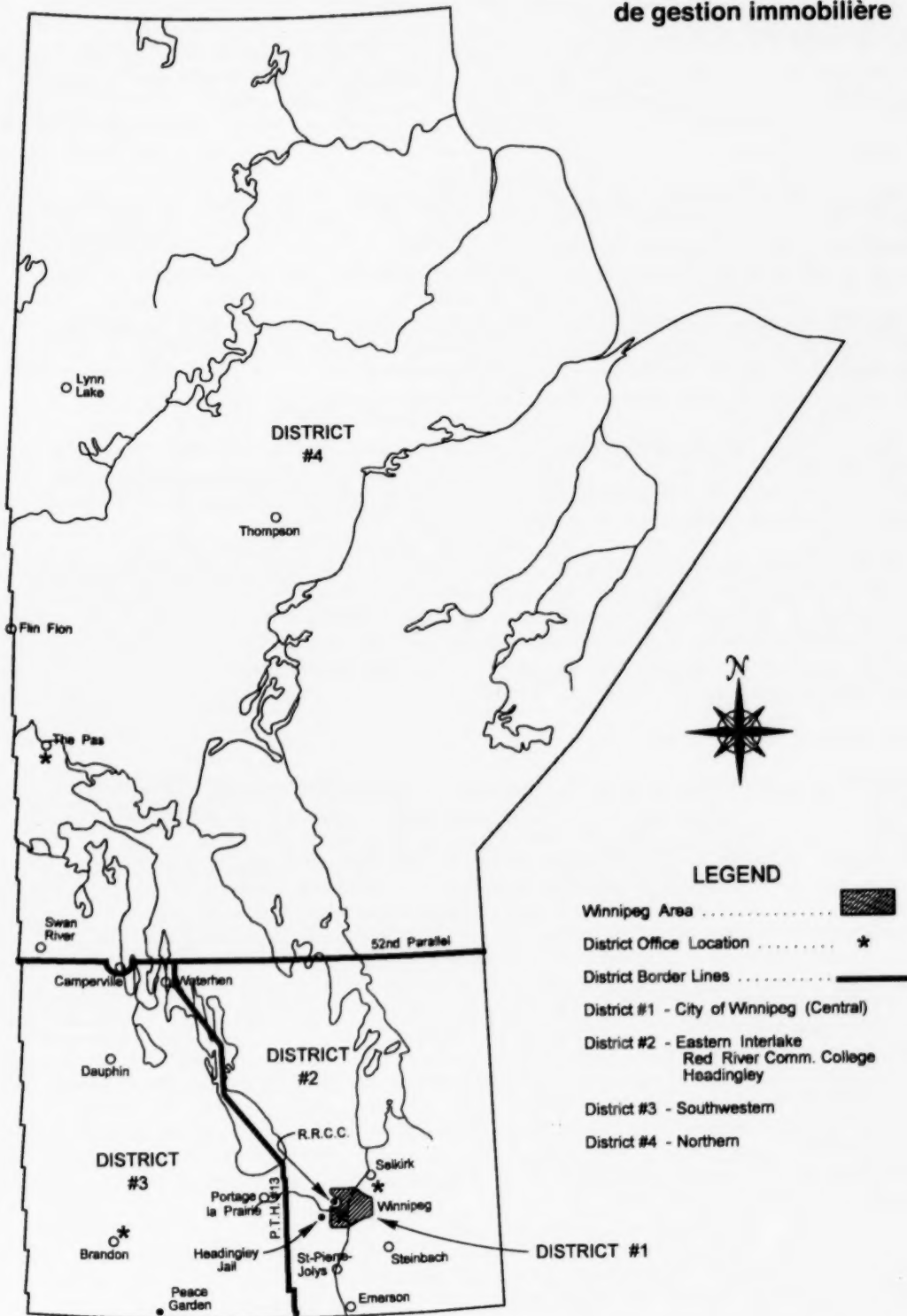
## Écarts en 2008-2009

La Direction des services techniques a été créée dans le cadre du processus d'examen des prévisions budgétaires de l'exercice 2007-2008. L'évolution de la Division a rendu nécessaire la création de la Direction des projets de grande envergure pour remplacer la Direction des services techniques afin de combler le besoin d'offrir un programme d'immobilisations de plus en plus important.

### 3 (b) Projets de grande envergure

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire  | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                  | 73  | 10,00        | 1 016   | (943)                                     |
| (2) Autres dépenses                                | 22  |              | 268   | (246)                                     |
| (3) Moins : Montant recouvrable<br>d'autres postes | 0   |              | (373)   | 373                                       |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>           | <b>95</b>                                     | <b>10,00</b> | <b>911</b>                                    | <b>(816)</b>                              |

# **Carte des secteurs de gestion immobilière**



# Fonctionnement

## Objectif ou mandat

La Direction du fonctionnement a pour mandat d'exploiter et d'entretenir des milieux de travail sécuritaires, durables et de qualité pour la prestation des programmes publics.

## Activités

La Section du fonctionnement des districts a continué de fournir des services complets de gestion des installations en mettant l'accent sur l'entretien préventif. La planification du réinvestissement est devenu le centre d'intérêt renouvelé, car les tendances en matière d'entretien indiquent le besoin de planification du cycle de vie et de priorisation des éléments de remplacement et de réinvestissement essentiels.

Les districts ont commencé à jouer un rôle de plus en plus appréciable dans l'équipe de conception intégrée en ce qui a trait aux importants programmes d'immobilisations qui visent les infrastructures existantes et nouvelles. L'apport de la Direction contribue aux efforts des projets d'immobilisations pour tenir compte des coûts d'entretien et d'exploitation des infrastructures au cycle de vie réduit.

Les Services techniques et énergétiques ont joué un rôle important dans le secteur de la planification et de l'analyse du cycle de vie. En raison de la mise en oeuvre du programme SMART, les exigences en matière de données et la méthodologie de chargement des paramètres essentiels et des indicateurs de mesure du rendement deviennent une priorité.

Le Programme de responsabilité environnementale et de suivi des sites gouvernementaux a évolué pour jouer un rôle de premier plan au sein de la Division. Le Programme coordonne l'apport de cette dernière et la gestion de l'initiative de suivi des sites gouvernementaux (*Tracked Sites Initiative*). Le travail consiste à valider et mettre à jour l'inventaire des lieux de présence de l'amiante, à préparer des budgets pour les mesures correctives, à ébaucher une stratégie corrective et à intégrer les travaux d'assainissement dans les projets d'entretien et d'immobilisations en cours ou à l'étape de planification.

## Points saillants en 2008-2009

La Direction a continué de renforcer ses capacités dans des domaines comme le développement durable et la gestion des services publics par la formation et l'information du personnel, ainsi que dans l'amélioration des systèmes environnementaux des bâtiments. Il est prévu que les installations du système de commande numérique directe et ses mises à niveau à une plate-forme commune soient mises en service sur plusieurs années dans tous les bâtiments gérés afin d'améliorer la gestion énergétique, ainsi que le confort et le bien-être des occupants. Les systèmes de commande des bâtiments sont présentement mis à niveau afin de permettre une commande à distance accrue depuis des points centralisés, de réduire le nombre de systèmes non normalisés et de renforcer les capacités de surveillance de façon à améliorer le contrôle de la température et de la qualité de l'air dans les bâtiments. Des efforts constants sont déployés pour réduire la consommation d'énergie dans les éléments fonctionnels de construction par la conception de l'enveloppe et de l'intérieur et par le remplacement des systèmes environnementaux des bâtiments par des systèmes plus efficaces, car les dépenses en services publics du portefeuille de la Division des services des installations sont de l'ordre de 14 M\$ par an. En utilisant des programmes de réduction tels que Energy Smart, la Direction a pu accroître les sommes destinées aux services publics et disponibles pour le fonctionnement des bâtiments en apportant des modifications à ces derniers. La réduction de la consommation d'eau est une autre initiative mise de l'avant dans les bâtiments du portefeuille et la Direction poursuit son travail en vue de remplacer les appareils moins efficaces.

La Direction a travaillé avec d'autres ministères provinciaux à la planification des mesures d'urgence afin d'établir un modèle commun à l'échelle du gouvernement pour les plans de reprise des activités. En coordination avec le bureau de l'Organisation des mesures d'urgence, des plans sont en voie d'élaboration pour le rétablissement d'urgence des services en cas de catastrophe ou de pandémie, de manière à ce que des plans soient en place pour atténuer les interruptions de service qui toucheraient les programmes à la suite d'événements catastrophiques. Des initiatives ont par ailleurs été amorcées pour



établir et quantifier l'ampleur des responsabilités environnementales particulières liées à chacune des propriétés gouvernementales, en vue de la restauration des sites.

La Direction a continué de participer à la mise en oeuvre du système SMART. Dans le cadre de cette initiative, le suivi des données a engagé toutes les installations qui relèvent de la Direction du fonctionnement, tous les districts continuent de vérifier et d'enregistrer les éléments d'entretien des installations techniques des immeubles, afin qu'ils puissent être établis et surveillés dans le cadre du nouveau système d'information.

La Direction du fonctionnement a soutenu le parachèvement du programme d'immobilisations importantes de l'exercice 2008-2009 de la Direction des services des installations dans un rôle consultatif, a participé à la coordination de la construction sur le terrain et a géré de manière autonome plusieurs projets d'immobilisations et d'entretien mineurs dans diverses régions de la province. Environ 260 projets d'une valeur totale de 3,1 M\$ ont été prévus au budget et parachevés dans la province aux termes du budget alloué pour tous les projets d'immobilisations et d'entretien mineurs. Les projets ont été très variés et ont visé l'installation de chaudières, les systèmes mécaniques, les enveloppes de bâtiment, la sécurité des personnes et les améliorations intérieures. Le tableau qui suit donne tous les détails.

| District                   | Projets d'immobilisations mineurs |              | Projets d'entretien mineurs |            |
|----------------------------|-----------------------------------|--------------|-----------------------------|------------|
|                            | N <sup>bre</sup> de projets       | Dépenses     | N <sup>bre</sup> de projets | Dépenses   |
| N° 1                       | 18                                | 292 300 \$   | 24                          | 146 800 \$ |
| N° 2                       | 21                                | 461 000 \$   | 14                          | 194 800 \$ |
| N° 3                       | 25                                | 422 400 \$   | 9                           | 53 600 \$  |
| N° 4                       | 6                                 | 60 500 \$    | 5                           | 67 000 \$  |
| Serre provinciale          | 2                                 | 23 100 \$    | 4                           | 23 600 \$  |
| Logements des employés     | 2                                 | 67 800 \$    | 3                           | 32 900 \$  |
| Programme de stationnement | 2                                 | 46 800 \$    | 6                           | 49 500 \$  |
| TOTAL                      | 76                                | 1 373 900 \$ | 65                          | 568 200 \$ |

### 3 (c) Fonctionnement

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire  | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP    | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|--------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                  | 19 209  | 370,19 | 21 903  | (2 694)                                   |
| (2) Autres dépenses                                | 40 551  |        | 45 525  | (4 974)                                   |
| (2) Subventions et paiements de transfert          | 1 104   |        | 899   | 205                                       |
| Total des autres dépenses                          | 41 655  |        | 46 424  | (4 769)                                   |
| (3) Moins : Montant recouvrable<br>d'autres postes | (854)   |        | (7 225)                                       | 6 371                                     |
| Total de l'affectation secondaire                  | 60 010  | 370,19 | 61 102  | (1 092)                                   |



# Location, gestion des locaux et stationnement

## Objectif ou mandat

La Direction de la location, de la gestion des locaux et du stationnement s'occupe de l'acquisition et du contrôle des installations que la Province loue et qui relèvent du portefeuille de la Division des services des installations, ainsi que du renouvellement des contrats de location connexes, et elle fournit de l'expertise commerciale et immobilière pour les questions relatives aux locaux.

## Activités

**Acquisition par bail et renouvellement :** Acquérir par bail des propriétés répondant aux besoins des clients ministériels en matière de programme. Négocier des contrats de location rentables qui satisfont aux besoins des programmes clients et de la Province du Manitoba. Déterminer les contrats de location qui parviennent à échéance et négocier leur renouvellement à des taux préférentiels, y compris les améliorations apportées pour les locataires en réponse aux exigences actuelles des programmes clients. Négocier de nouveaux contrats de location et la reconduction des baux par négociation directe dans le cadre du processus de demande de propositions (DP). Préparer les estimations annuelles de la Direction.

**Administration des baux :** Assurer l'administration quotidienne de toutes les propriétés louées par la Province et veiller au bon usage de la provision pour améliorations liées aux locataires fixée au cours des négociations sur les baux. Coordonner l'entretien et l'exploitation des locaux loués conformément aux modalités des contrats de location pendant toute leur durée. Négocier et administrer les améliorations locatives entreprises pendant la durée d'un contrat de location. Fournir un point de contact et de règlement pour les questions liées au service à la clientèle. Gérer le règlement des différends entre toutes les parties en cas de non-respect des modalités des contrats de location ou d'infraction à des lois applicables aux propriétés (p. ex., sécurité et hygiène du travail). Administrer les opérations financières comme le paiement des loyers, les alignements, les dépenses de fonctionnement et les rajustements prévus dans les modalités des contrats de location.

**Documentation sur les baux :** Créer et tenir à jour toute la documentation sur les baux et les documents auxiliaires connexes pour le portefeuille de location.

**Archives des dessins et des registres :** Fournir les dessins du répertoire des locaux qui illustrent les plans de base avec les affectations des groupes de travail à l'appui du programme de recouvrement des coûts liés aux locaux. Gérer l'archivage centralisé de tous les dessins, y compris les dessins d'exécution ou d'après exécution.

**Stationnement :** Maintenir un programme de stationnement payant et contrôlé qui vise le recouvrement des coûts pour chacune des propriétés possédées ou louées par le gouvernement provincial et offrir des services de gestion au programme.

**Service d'établissement des contrats :** Diriger toutes les activités liées aux appels d'offres et à l'établissement des contrats de la Division, y compris les contrats de construction, de consultation et de service. La tâche comprend la préparation et l'attribution des contrats afin d'en assurer la conformité avec les politiques et procédures du gouvernement provincial.

**Offrir une administration et une surveillance efficaces de tous les contrats, y compris l'élaboration des soumissions, la préparation des appels d'offres, la publicité et l'attribution des contrats (p. ex., services de nettoyage et d'entretien, services commerciaux et services de déneigement).**

## Points saillants en 2008-2009

Une priorité à long terme de la Direction est de veiller à que les baux relevant du portefeuille gouvernemental sont toujours acquis à la juste valeur marchande ou à une valeur inférieure. Conformément à l'engagement du gouvernement envers les initiatives axées sur la durabilité et l'accessibilité, la Direction a accru les efforts consacrés à cette priorité afin de garantir que les initiatives

de durabilité, d'écologisation et d'accessibilité universelle soient une considération importante dans l'acquisition et le renouvellement des contrats de location immobilière.

Parmi les projets importants de l'exercice 2008-2009, mentionnons les nouveaux baux pour des installations de 10 167 pi<sup>2</sup> au 175 de la rue Hargrave, de 11 767 pi<sup>2</sup> au 346 de l'avenue Portage et de 11 700 pi<sup>2</sup> au 1011 de l'avenue Rosser (Brandon).

La Direction a aussi priorisé la réduction du nombre de baux d'occupation après terme afin de réduire ainsi la vulnérabilité de la Province en matière d'évictions. En 2008-2009, le nombre de baux d'occupation après terme était de quatorze, soit une hausse de deux baux par rapport à l'exercice précédent. La hausse est le résultat des modifications apportées aux programmes clients qui ont accru les difficultés des clients en matière de détermination des exigences des baux futurs.

Afin d'encourager le personnel de la Province à rechercher d'autres façons de se rendre au travail, la Direction a établi des aires de stationnement pour les scooters sur les terrains du Centre des congrès et du Central Powerhouse. Le programme de stationnement continue de soutenir le développement durable par l'installation de panneaux recyclés, la mise en place de panneaux anti-ralenti supplémentaires et la poursuite des efforts de promotion de l'initiative de covoiturage en ligne ([www.carpool.ca](http://www.carpool.ca)) afin d'aider le personnel qui n'est pas admissible aux installations de stationnement du gouvernement.

### Volumes de service en 2008-2009

Le portefeuille du programme de location immobilière comprend 215 baux qui équivalent à une surface totale d'environ 1,57 million de pi<sup>2</sup> en locaux et 312 500 pi<sup>2</sup> en terrains. Le budget total approximatif de la Direction pendant l'exercice a été de 27,6 M\$.

En 2008-2009, 47 baux ont été renouvelés, 18 baux ont été acquis pour la première fois et 8 ont été résiliés; ces chiffres englobent des baux qui ne relèvent pas du portefeuille, alors que d'autres baux n'ont pas encore pris effet et ne sont donc pas comptabilisés dans ces totaux.

La Direction gère 205 installations de stationnement (louées ou qui appartiennent à la Province) avec 7 934 places de stationnement.

### 3 (d) Location, gestion des locaux et stationnement

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire  | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                  | 1 290   | 19,00        | 1 160   | 130                                       |
| (2) Autres dépenses                                | 30 709  |              | 30 607  | 102                                       |
| (3) Moins : Montant recouvrable<br>d'autres postes | (2 400)                                       |              | (3 287)                                       | 887                                       |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>           | <b>29 599</b>                                 | <b>19,00</b> | <b>28 480</b>                                 | <b>1 119</b>                              |

## Services de soutien divisionnaires

### Objectif ou mandat

La Direction des services de soutien divisionnaires fournit des services de comptabilité, de soutien informatique et de soutien administratif pour la Division.

### Activités

Services financiers : Veiller à l'achèvement correct et opportun de toutes les activités relatives aux comptes créditeurs, aux services financiers généraux, aux recouvrements des comptes débiteurs et aux recettes ainsi qu'aux rapports financiers pour la Division, dans l'environnement SAP. Ces tâches comprennent la surveillance, le compte rendu et le contrôle des budgets divisionnaires, des projets d'immobilisations et de ceux financés par les clients, des affectations et coûts salariaux, ainsi que des dépenses de fonctionnement. Gérer tous les aspects financiers relatifs à la prestation des services par la Division des services des installations en veillant au respect des politiques et procédures financières.

Soutien informatique : Coordonner en temps opportun les activités de formation des utilisateurs finals, de rapport de conformité procédurale et systémique et d'entretien du système. Diriger l'élaboration de méthodes de fonctionnement uniformisées qui correspondent à la structure organisationnelle et aux exigences opérationnelles. Coordonner l'examen et la mise à jour des données de référence de la Division. Assurer la liaison avec Sciences, Technologie, Énergie et Mines Manitoba pour apporter des modifications techniques à la configuration des systèmes. Maximiser les avantages de la boîte à outils du système SAP pour les utilisateurs finals de la Division.

Soutien administratif : Fournir du soutien administratif et en secrétariat à toutes les directions de la Division. Cela comprend le soutien administratif aux activités exigées par les directions en matière de ressources humaines.

Coordonner la préparation des prévisions budgétaires annuelles de la Division, des plans d'activités annuels et des prévisions mensuelles.

### Points saillants en 2008-2009

Au cours de 2008-2009, la Direction a continué de jouer un rôle déterminant dans les efforts de responsabilisation comptable en améliorant le processus de contrôle des projets et l'opportunité des rapports financiers de la Division.

La Direction a reçu la tâche de bâtir une nouvelle section pour soutenir techniquement les nouveaux modules SAP et diriger l'optimisation du système d'information SAP au sein de la Division.

La Direction a participé de manière importante à la stabilisation des nouveaux processus exigés par les nouveaux modules SAP. En dialoguant avec ses partenaires des différentes directions, la Direction a continué de peaufiner l'attribution des tâches internes et externes (sans intervention) afin d'optimiser les ressources humaines.

Le système provisoire de surveillance des projets a été archivé et remplacé par le nouveau système d'information SAP intégré de la Division. La soumission de rapports financiers divisionnaires dans des délais opportuns a été maintenue en 2008-2009.

### 3 (e) Services de soutien divisionnaires

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                 | 735   | 15,18        | 1 161   | (426)                                     |
| (2) Autres dépenses                               | 355   |              | 309   | 46  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>1 090</b>                                  | <b>15,18</b> | <b>1 470</b>                                  | <b>(380)</b>                              |

## Services de sécurité

### Objectif ou mandat

La Direction de la sécurité fournit des services de sécurité aux ministères et organismes gouvernementaux qui occupent des locaux dans des bâtiments appartenant au gouvernement ou loués par ce dernier et dont la Division est le fournisseur de services.

### Activités

Services de sécurité : Assurer la prestation efficace des services de sécurité dans l'ensemble du Manitoba, en particulier :

- la sécurité du personnel gouvernemental, des visiteurs, des élus et des personnalités de passage;
- le contrôle, par voie électronique, de la sécurité des biens par l'entremise du Centre de communication;
- les patrouilles mobiles chargées de protéger les gens et les biens.

Fournir des conseils en sécurité et des services connexes aux clients ministériels. Ces activités englobent la formation sur la sensibilisation à la sécurité, les installations électroniques de sécurité et la surveillance, les services de serrurerie et l'exécution de projets dans le domaine de la sécurité, ainsi que la surveillance à des fins de contrôle de la qualité des projets liés à des services de sécurité contractuels.

Assurer la liaison entre les clients et les autorités policières dans toute la province pour des questions relatives à la sécurité.

Coordonner le programme de cartes-photos d'identité gouvernementales.

Recommander des lignes directrices, des processus et des procédures liés à l'offre de services de protection de sécurité au gouvernement, au besoin.

### Points saillants en 2008-2009

Des séances de formation sur la sensibilisation à la sécurité continuent d'être offertes à des groupes d'employés gouvernementaux dans toute la province.

La Direction de la sécurité continue de coordonner une initiative de cartes-photos d'identité pour les fonctionnaires provinciaux et encourage ces derniers à porter cette carte dans les lieux de travail du gouvernement provincial.

Par ailleurs, la Direction élabore, conçoit et installe des systèmes de sécurité dans les installations possédées ou louées par le gouvernement provincial, au besoin.

La Direction évalue continuellement la sécurité au Palais législatif du Manitoba et fait des recommandations pour des améliorations dans ce domaine. Des agents de sécurité supplémentaires ont été affectés au Palais législatif et on a installé un comptoir de service de sécurité amélioré dans le foyer, directement devant l'entrée principale du Palais législatif. La Direction a rehaussé les mesures de sécurité au Palais législatif en demandant désormais à tous les visiteurs, messagers et artisans contractuels de s'inscrire au comptoir de service de sécurité et de porter visiblement un insigne particulier.

Des séances d'information continuent d'être proposées à tout le personnel du Palais législatif afin de l'informer des initiatives de sécurité renforcée.

Des agents de sécurité ont été formés à l'utilisation d'un défibrillateur externe automatisé (DEA), qui est situé dans le bureau de la sécurité de l'Assemblée. Le DEA et des agents de sécurité formés sont désormais présents pendant les heures de travail de l'Assemblée législative et du personnel du Palais législatif.

### Volumes de service en 2008-2009

La Direction de la sécurité a signalé plus de 4 000 incidents de sécurité au cours de l'exercice 2008-2009, parmi lesquels des actes de vandalisme, des agressions, des vols, des menaces et des interventions en cas d'alarme.

#### 3 (f) Services de sécurité

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire  | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                  | 4 545   | 98,79        | 4 934   | (389)                                     |
| (2) Autres dépenses                                | 1 422   |              | 1 043   | 379                                       |
| (3) Moins : Montant recouvrable d'autres<br>Postes | (1 321)                                       |              | (1 011)                                       | (310)                                     |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>           | <b>4 646</b>                                  | <b>98,79</b> | <b>4 966</b>                                  | <b>(320)</b>                              |



## Recouvrement des coûts liés aux locaux

### Objectif ou mandat

Le programme de recouvrement des coûts liés aux locaux gère un système connexe qui impute les frais à tous les locataires occupant de l'espace de bureau ou d'entreposage loué ou appartenant au gouvernement.

### Activités

Le programme de recouvrement des coûts liés aux locaux est administré conjointement par les divisions Services des installations et Administration et finances d'Infrastructure et Transports Manitoba. Le programme repose sur le module immobilier du système SAP. Les activités du programme sont les suivantes :

- déterminer le coût de l'espace occupé par chaque programme et chaque groupe de travail client au sein des programmes;
- traiter la facturation de chaque groupe de travail client pour le coût de l'espace occupé;
- élaborer et diffuser l'ensemble des lignes directrices et des rapports financiers pertinents;
- élaborer, mettre en œuvre et tenir à jour les politiques et les procédures administrations pertinentes nécessaires à l'exécution du programme de recouvrement des coûts liés aux locaux;
- tenir à jour un inventaire permanent, indexé par occupant, de tous les locaux loués par le gouvernement ou lui appartenant.

### Points saillants en 2008-2009

Recouvrement efficace des coûts pour l'espace loué par le gouvernement ou lui appartenant qui est géré par le ministère, par l'imputation des coûts aux ministères et aux organismes de service spécial.

### Volumes de service en 2008-2009

|     |   |
|-----|---|
| 955 | <i>clients</i>  |
| 458 | <i>groupes de travail dans 95 installations appartenant au gouvernement, partout dans la province, auprès desquels les coûts ont été recouverts</i> |
| 497 | <i>groupes de travail dans 185 installations louées, partout dans la province, auprès desquels les coûts ont été recouverts</i>                     |

### 3 (g) Recouvrement des coûts liés aux locaux

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-----|---|---|
| Montant recouvrable d'autres postes               | (56 208)                                      |     | (56 297)                                      | 89  |



# **Planification des besoins en locaux du gouvernement**

## **Objectif ou mandat**

La Direction de la planification des besoins en locaux du gouvernement offre un leadership et des conseils pour aider à l'établissement de la planification stratégique et des points de vue politiques, de la planification et de la prise de décision à long terme relativement aux locaux en soutien à la mission de la Division des services des installations.

## **Activités**

**Besoins des clients et plan d'immobilisations :** Jouer un rôle central afin que les besoins des clients en matière d'infrastructure soient priorisés dans le cadre d'un plan d'immobilisations stratégique pluriannuel portant sur la coordination de la détermination des besoins des programmes à long terme, leur organisation dans un plan d'immobilisations à long terme et la contribution à leur priorisation dans le contexte plus général du contrôle financier.

**Gestion stratégique des biens :** Travailler avec les clients ministériels, les organismes centraux et les directions de la Division des services des installations, diriger la planification de la gestion stratégique des biens en vue de prévoir l'incidence de diverses décisions concernant les investissements liés aux installations.

**Examen et élaboration de politiques :** S'attacher à élaborer une méthode et des critères dans le contexte d'un cadre stratégique afin d'évaluer les avoirs de la Province et aider au développement et à l'entretien d'un portefeuille d'infrastructures efficient.

**Mesure du rendement :** Favoriser les progrès dans la mesure du rendement et l'amélioration continue pour la Division et contribuer à l'adaptation ou à l'élaboration de mesures du rendement, d'indicateurs et de repères au moyen du système SMART.

**Initiatives spéciales :** Coordonner la participation de la Division aux initiatives horizontales et aux efforts intergouvernementaux. Coordonner les réponses ministérielles et les mesures ponctuelles dans le cadre d'activités à court terme comme un aspect supplémentaire du profil de services de la Direction.

## **Points saillants en 2008-2009**

La coordination et le leadership ministériels dans diverses initiatives horizontales sont demeurés les priorités de la Direction en 2008-2009.

Les lignes directrices comparant le recours à la location et à la propriété qu'a élaborées la Direction ont permis d'évaluer le besoin de modifications à venir en matière de propriété des bâtiments dans l'ensemble du portefeuille d'infrastructures. La Direction a également coordonné l'examen des politiques indiquées dans le grand manuel administratif qui ont des incidences sur le portefeuille immobilier du gouvernement. L'examen a nécessité une mise à jour et une réécriture des politiques en fonction des initiatives de planification et des processus courants.

La Direction a continué de cerner les immeubles qui ne sont plus requis pour combler les besoins en locaux du gouvernement provincial et à demander l'autorisation de les vendre.

Comme dans les périodes précédentes, la Direction a continué de fournir des conseils et de l'expertise à des organismes sans lien de dépendance et à des organismes de service spécial dans tous les portefeuilles. Cet effort continue d'alimenter la prise de décisions stratégiques sur le rôle du gouvernement dans la gestion des questions immobilières sans lien de dépendance.

**3 (h) Planification des besoins en locaux du gouvernement**

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire  | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP         | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|-------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                  | 493   | 7,00        | 667   | (174)                                     |
| (2) Autres dépenses                                | 166   |             | 203   | (37)                                      |
| (3) Moins : Montant recouvrable d'autres<br>Postes | 0   |             | (200)   | 200                                       |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>           | <b>659</b>                                    | <b>7,00</b> | <b>670</b>                                    | <b>(11)</b>                               |

## Services d'approvisionnement

### Objectif ou mandat

La Direction des services d'approvisionnement (DSA) fournit des services d'approvisionnement gouvernementaux à tous les ministères et à certains organismes afin de garantir que chaque contrat d'achat constitue une dépense juste et raisonnable pour les contribuables, tout en protégeant le système concurrentiel à l'intention des fournisseurs intéressés.

### Activités

Fournir aux ministères et à certains organismes des services centralisés d'appels d'offres et de passation de contrats pour des biens et des services connexes.

Fournir des spécifications de produits, l'identification de l'équipement et des matériaux, des services de catalogage et des stratégies de normalisation des marchandises.

Promouvoir des initiatives d'approvisionnement axé sur le développement durable, y compris l'achat et l'utilisation dans tout le gouvernement de biens et de services à privilégier pour des raisons écologiques.

Accroître la participation des entreprises autochtones à la fourniture des biens et des services au Manitoba par la mise en œuvre de l'Initiative d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones; assurer la liaison avec la communauté des fournisseurs de manière à promouvoir les possibilités commerciales et d'accroître la participation des petites entreprises.

Élaborer des stratégies gouvernementales pour l'approvisionnement et établir des contrats pour les biens courants et les services connexes utilisés dans tout le gouvernement.

Fournir des services consultatifs aux clients concernant les évaluations de produits, les méthodes d'approvisionnement et la terminologie des contrats.

Élaborer et mettre en œuvre des politiques d'approvisionnement gouvernementales et établir des pratiques exemplaires en se fondant sur la représentation ministérielle et sur l'orientation du Comité de sous-ministres relatif à l'approvisionnement.

Participer à des initiatives fédérales-provinciales liées à l'approvisionnement comme celles qui visent à réduire les obstacles au commerce interprovincial ou celles qui sont consacrées aux réseaux d'information interprovinciaux, de même qu'aux initiatives cherchant à améliorer l'accès à l'approvisionnement gouvernemental.

Administrer les activités d'achat à l'échelle du gouvernement par la délégation du pouvoir d'achat au moyen de la carte d'achat.

### Points saillants en 2008-2009

**Développement durable** — La Direction a joué un rôle de chef de file dans la mise en place et la communication de mesures d'approvisionnement conformes aux principes du développement durable à l'échelle du gouvernement, en particulier :

- communiquer au gouvernement et au milieu des vendeurs les politiques et initiatives de développement durable relatives à l'approvisionnement;
- établir des spécifications et des normes générales pour l'approvisionnement en biens à privilégier pour des raisons écologiques;
- inciter les principaux intervenants à faire progresser les initiatives de développement durable relatives à l'approvisionnement, y compris la création d'une tribune du secteur public pour l'échange des pratiques exemplaires afin d'offrir aux professionnels de l'approvisionnement des renseignements qui favorisent le choix et l'utilisation de produits et de services durables et écologiques.

**Développement économique communautaire** — Les principaux aspects de la stratégie d'approvisionnement des Services d'approvisionnement qui visent à contribuer à l'initiative gouvernementale de développement économique et communautaire sont notamment :

- un règlement sur les fabricants responsables et les modifications connexes à la *Loi sur les achats du gouvernement* qui exigent du gouvernement qu'il demande que les vêtements achetés (contrats de 5 000 \$ et plus) soient produits en conformité avec les pratiques équitables minimales en matière de travail précisées dans le règlement. La politique connexe offre des renseignements additionnels et vise à sensibiliser et à informer les entreprises et les acheteurs gouvernementaux concernant la fabrication de vêtements dans des conditions de travail décentes;
- la mise en œuvre de l'Initiative d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones, y compris la formation du personnel clé dans l'ensemble du gouvernement.

**Services de consultation** — La Direction a collaboré avec les clients ministériels et les fournisseurs à propos de la politique et des pratiques d'approvisionnement, de la terminologie des contrats, de l'évaluation des produits et de la normalisation des marchandises.

**Approvisionnement auprès des entreprises autochtones** — La Direction a terminé la mise en œuvre de l'Initiative d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones en formant les principales personnes concernées dans l'ensemble du gouvernement, telles que les acheteurs. L'initiative est conçue pour accroître la participation des entreprises autochtones à la fourniture de biens et de services au gouvernement. La Direction a continué de faire connaître l'Initiative par la participation à des foires commerciales et à des réunions avec les organismes autochtones comme l'Aboriginal Chamber of Commerce.

**Élargissement du bassin de fournisseurs au Manitoba** — La Direction a participé à plusieurs foires commerciales et manifestations annuelles comme Vision Quest et les réunions annuelles de l'Association des municipalités du Manitoba, des chambres de commerce du Manitoba, de Winnipeg et autochtone et de la Manitoba Municipal Administrators Association.

**Approvisionnement fédéral-provincial-territorial** — En plus de participer aux négociations visant à réduire les obstacles au commerce en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur, la Direction a participé avec ses homologues provinciaux, territoriaux et fédéraux à un forum annuel donnant l'occasion aux administrations de présenter leurs pratiques exemplaires respectives dans le domaine de l'approvisionnement.

#### **Volumes de service en 2008-2009**

La Direction, qui est un des organismes d'achat les plus importants au Manitoba, facilite l'acquisition d'une grande variété de produits et services connexes d'une valeur annuelle de quelque 76,0 M\$ (moyenne sur 5 ans).

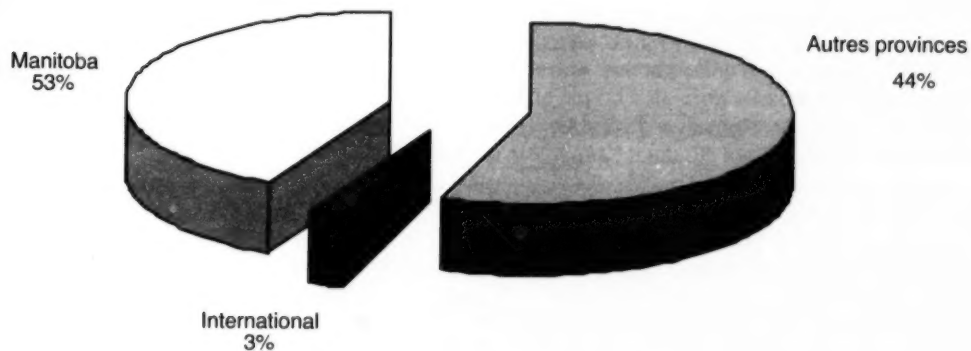
Les appels d'offres traités par la Direction se sont traduits par des économies d'environ 8,7 M\$, si l'on compare les achats soumissionnés communiqués au moyen du SAP en 2008-2009 avec les pourcentages traditionnels en matière d'économies.

En 2008-2009, la Direction a traité 973 demandes portant sur 4 088 biens et services estimés à 86,7 M\$.

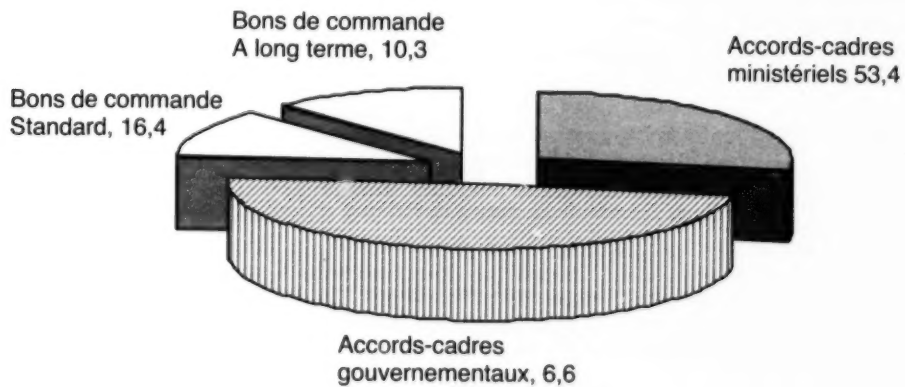
Des marchés d'environ 45,7 M\$ (52,6 %) ont été adjugés à des fournisseurs du Manitoba, 38,4 M\$ (44,3 %) à des fournisseurs d'autres régions du Canada et 2,6 M\$ (3,1 %) à des fournisseurs étrangers. Des 45,7 M\$ adjugés aux entreprises du Manitoba, environ 4,6 M\$ l'ont été à des fournisseurs établis en milieu rural.

Les achats faits par carte d'achat en vertu de pouvoirs délégués représentent un total de 10,2 M\$, dont 8,5 M\$ (83,3 %) auprès de fournisseurs du Manitoba.

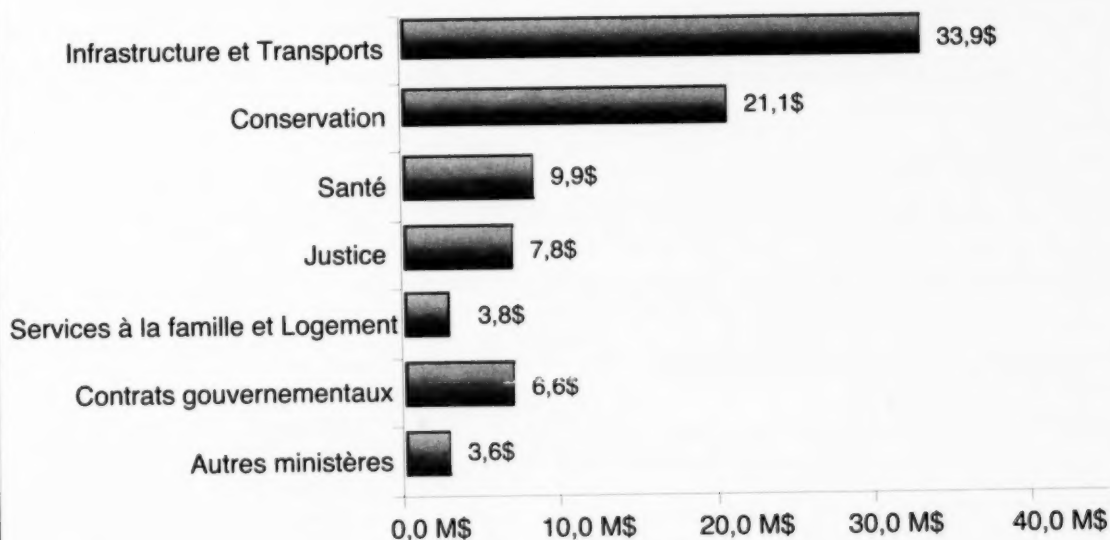
## Dépenses régionales de la DSA en 2008-2009



## Activités d'achat de la DSA par genre en 2008-2009 (en M\$)



## Activités de passation de marchés de la DSA par ministère, 2008-2009 (\$M)



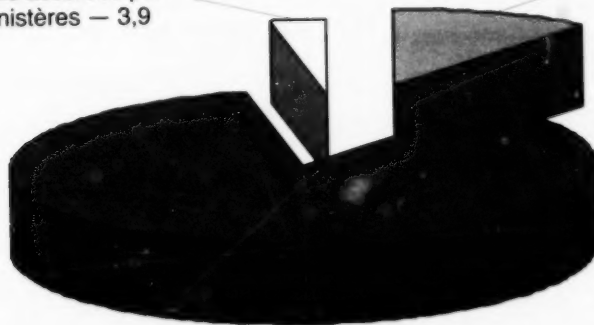
## Activités de gestion des marchés de la DSA — Activités déléguées et ministérielles (en M\$)

Valeur totale des marchés : 100,8\$

Services de consultation pour les contrats accordés par les ministères — 3,9

Activités liées à la carte d'achat — 10,2

Activités de la DSA — 86,7





| <b>Les dix produits les plus importants en 2008-2009</b> | <b>Valeur (en M\$)</b> |
|--|------------------------|
| Combustibles et lubrifiants                              | 27,3                   |
| Aliments   | 12,2                   |
| Véhicules (tous genres)                                  | 9,2                    |
| Matériel et fournitures de nettoyage et d'entretien      | 8,2                    |
| Machines   | 7,9                    |
| Produits médicaux, dentaires et vétérinaires             | 7,0                    |
| Services de fonctionnement                               | 6,7                    |
| Matériel électrique                                      | 5,4                    |
| Matériaux de construction                                | 3,5                    |
| Équipement   | 2,8                    |

NOTA. Les valeurs des produits de base servent uniquement à indiquer les tendances des achats. Elles reposent sur une estimation de l'utilisation et sur l'application de pourcentages relatifs aux montants des contrats enregistrés en 2008-2009.

### **3 (i) Services d'approvisionnement**

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>   | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|--------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 2 019  | 32,60        | 2 102  | (83)   |
| (2) Autres dépenses                                       | 359  |              | 375  | (16)   |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>2 378</b>   | <b>32,60</b> | <b>2 477</b>   | <b>(99)</b>  |

# Service de transport aérien

## Objectif ou mandat

Le Service de transport aérien du Manitoba fournit des services de transport aérien spéciaux, comme le service aérien d'ambulance Lifeflight, la surveillance aérienne, la lutte contre les incendies forestiers et le transport de passager et de marchandises, et il assure la coordination et la certification des vols gouvernementaux nolisés dans des aéronefs du secteur privé.

## Activités

**Ambulance aérienne** – En conjonction avec Santé Manitoba, le Service de transport aérien assure le transport aérien d'ambulance Lifeflight, à l'intérieur et à l'extérieur de la province, au moyen de deux (2) jets appartenant au gouvernement provincial et d'aéronefs du secteur privé.

**Lutte contre les incendies** – L'une des principales responsabilités du Service de transport aérien est de répondre aux besoins du Manitoba en matière de surveillance aérienne et de lutte contre les incendies de forêt, en conjonction avec Conservation Manitoba, au moyen de sept (7) bombardiers à eau CL-215, de trois (3) bimoteurs Cessna Birdog, de deux (2) aéronefs à turbomachines DeHavilland Single Otter et d'un (1) aéronef à turbomachines DeHavilland Twin Otter.

**Transport général** – Lorsque les aéronefs ne sont pas utilisés pour la lutte contre les incendies ou le service d'ambulance aérienne, le Service de transport aérien fournit des services de transport aérien de marchandises et du personnel de la Province au moyen des aéronefs suivants : le jet Cessna (huit passagers); le bimoteur Piper Navajo (neuf passagers); les trois Cessna 310 (cinq passagers); les deux DeHavilland Single Otter (dix passagers) équipés de flotteurs et de skis; le DeHavilland Twin Otter (dix-huit passagers). Outre le transport en tant que tel, le Service de transport aérien coordonne et vérifie également la facturation des vols nolisés pour tous les clients qui utilisent des aéronefs du secteur privé.

## Points saillants en 2008-2009

Les besoins des clients en services aériens spéciaux sont demeurés relativement inchangés en 2008-2009. Comparées aux données historiques sur les cinq dernières années, les activités du Service sont restées relativement constantes. Les écarts minimes peuvent être attribués aux variations des conditions météorologiques et à leurs effets sur les besoins de la lutte contre les incendies.

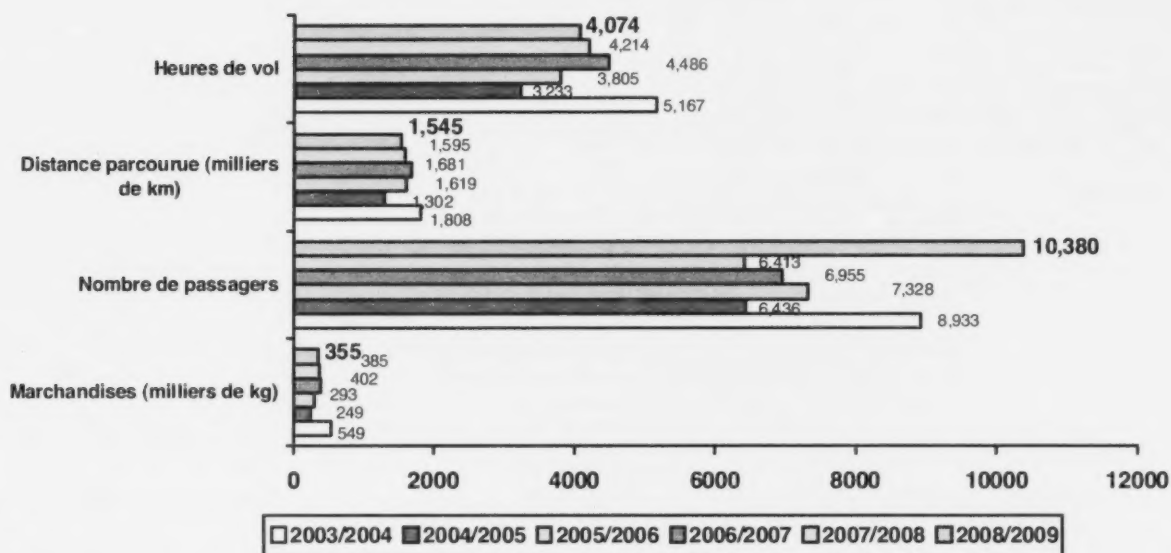
Actuellement, les exploitants gouvernementaux comme le Service de transport aérien du Manitoba mènent leurs opérations de vol respectives en conformité avec le *Règlement de l'aviation canadien*, qui ne facilite pas une exécution optimale des programmes à l'intention de la population canadienne. Ainsi, l'autorité fédérale de réglementation de l'aviation (Transports Canada) a accepté de soutenir l'initiative du Manitoba visant à élaborer dans le domaine de l'aviation des règlements applicables aux exploitants gouvernementaux. La version la plus récente des règlements aériens gouvernementaux présentée par le Manitoba fait actuellement l'objet d'un examen par Transports Canada.

## Volumes de service en 2008-2009

|    |  |
|----|--|
| 16 | aéronefs de la Province                                      |
| 7  | bombardiers à eau CL-215                                     |
| 3  | aéronefs C-310 Birdog  |
| 2  | aéronefs Citation Jet  |
| 2  | aéronefs Single Otter  |
| 1  | aéronef Twin Otter   |
| 1  | aéronef Navajo   |
| 5  | cadres   |
| 40 | pilotes  |
| 28 | ingénieurs en avionique et techniciens d'entretien d'aéronef |
| 7  | employés de soutien financier ou administratif               |

Nota. Les modèles opérationnels et financiers du Service de transport aérien reposent sur le recouvrement des coûts pour tous les programmes et services.

## Sommaire de l'usage des aéronefs



### Programme de services médicaux

Le programme de service aérien d'ambulance Lifelight a représenté 760 894 kilomètres de distance aérienne parcourue en 2008-2009, soit une hausse de 9 640 kilomètres par rapport aux 751 254 kilomètres parcourus en 2007-2008.

Le service aérien d'ambulance Lifelight a transporté 528 patients à l'intérieur de la province en 2008-2009, soit une hausse de 50 patients par rapport aux 478 transportés en 2007-2008.

Le service aérien d'ambulance Lifelight a transporté 99 patients à l'extérieur de la province en 2008-2009, soit une baisse de 12 patients par rapport aux 111 transportés en 2007-2008.

### Programme de lutte contre les incendies

Les activités d'extinction des feux de forêt ont représenté 493 184 kilomètres de distance aérienne parcourue en 2008-2009, soit une baisse de 61 104 kilomètres par rapport aux 554 288 kilomètres parcourus en 2007-2008.

Les largages d'eau ont atteint le nombre de 3 489 en 2008-2009, soit une baisse de 117 largages par rapport aux 3 606 largages réalisés en 2007-2008.

### Programme de transport général

#### Transport général

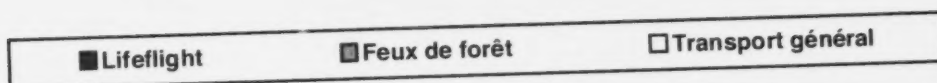
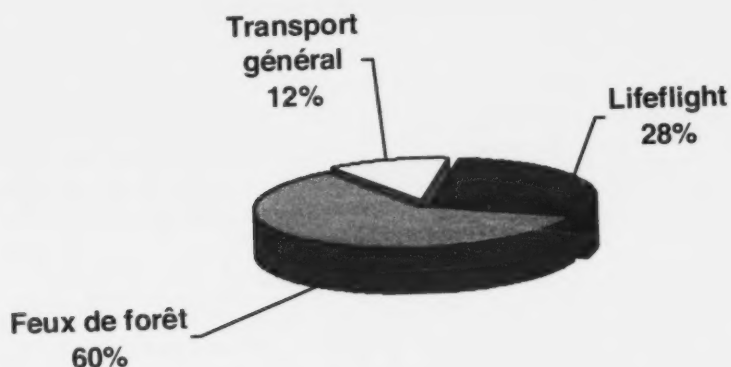
Le Service de transport aérien assure des services limités de transport général de marchandises et de personnel gouvernemental dans des aéronefs exploités par la Province; il regroupe les vols entre les divers ministères à chaque fois que cela est possible.

Le transport aérien général comprend le Service de transport des malades dans le Nord, qui a représenté 284 939 kilomètres de distance parcourue en 2008-2009, soit une baisse de 3 984 kilomètres par rapport aux 288 923 kilomètres parcourus en 2007-2008.

#### Coordination des vols nolisés gouvernementaux

Le Service de transport aérien a organisé 899 vols nolisés gouvernementaux avec des exploitants aériens du secteur privé en 2008-2009, soit une hausse de 162 vols par rapport aux 737 vols nolisés de 2007-2008.

## Résumé de l'utilisation des heures de vol



### 3 (i) Service de transport aérien

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire  | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|--------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux                  | 6 788   | 80,00        | 6 611   | 177                                       |
| (2) Autres dépenses                                | 6 712   |              | 8 101   | (1 389)                                   |
| (3) Moins : Montant recouvrable<br>d'autres postes | (13 475)                                      |              | (14 712)                                      | 1 237                                     |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>           | <b>25</b>                                     | <b>80,00</b> | <b>0,0</b>                                    | <b>25</b>                                 |

# Organismes de service spécial

## Organisme chargé de la distribution du matériel

### Objectif ou mandat

L'Organisme chargé de la distribution du matériel est devenu un organisme de service spécial le 1<sup>er</sup> avril 1993. L'Organisme de gestion du courrier est devenu un organisme de service spécial le 1<sup>er</sup> avril 1996. Ces deux organismes ont fusionné le 1<sup>er</sup> avril 2005. Des détails sur les programmes et l'information financière sont fournis à la partie 5 – Organismes de service spécial.

### Activités

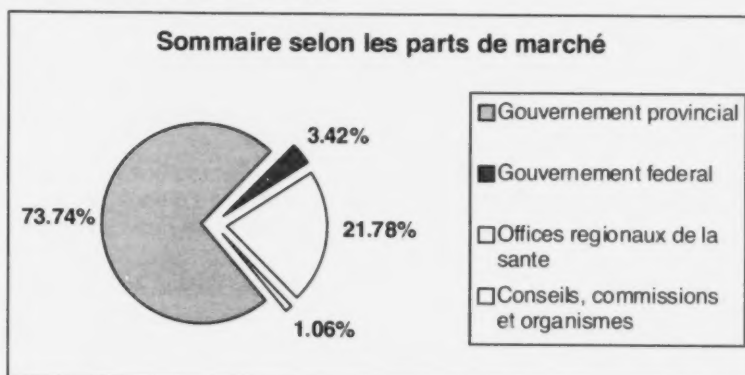
L'Organisme chargé de la distribution du matériel assure les services de gestion du courrier et du matériel pour le secteur public, y compris la gestion du courrier à l'intention des députés provinciaux, le courriel interministériel et fédéral, l'administration des contrats, l'impression numérique, la location de matériel de soins à domicile, la gestion du matériel de bureau, les services de gestion des entrepôts et des stocks ainsi que les services de transport, d'entreposage et d'élimination.

### Points saillants en 2008-2009

- L'Organisme a adopté seize nouveaux produits écologiques au cours de l'exercice.
- L'Organisme a procédé à une analyse de ses activités en matière d'équipement et a connu une croissance de 13 % dans le secteur. Il a apporté des améliorations au module de location de matériel, embauché un nouveau membre du personnel et a élaboré trois mécanismes de contrôle du rendement pour veiller à ce que le niveau de service demeure élevé pour tous les clients.
- Le bureau auxiliaire de gestion du courrier au 405 de l'avenue Broadway a été fermé et toutes les activités ont été transférées aux installations de St. James de l'Organisme afin de réduire les coûts pour les clients.
- L'Organisme a procédé à une enquête auprès de ses clients pour évaluer leurs points de vue sur l'achat de produits écologiques. Les résultats ont été intégrés dans l'élaboration du plan d'activités de 2009-2010.
- Le processus de facturation des services de gestion du courrier a fait l'objet d'un examen et a été intégré dans le système comptable de l'Organisme afin de réduire le chevauchement des procédures et d'accroître les délais d'exécution de la facturation.
- L'Organisme a examiné son matériel de gestion du courrier dépassé et a acheté de nouvelles machines pour accroître la productivité et l'exactitude du processus de finition du courrier.
- Une analyse du marché a été complétée pour les activités de gestion du courrier et des stratégies ont été intégrées dans le plan d'activités de 2009-2010.

### Données sur le segment de marché

Recettes totales en 2008-2009 : 25 225 000 \$



## Produits d'entrepôt — Données de distribution

| Nombre de commandes                        | 2008-2009 | 2007-2008 | 2006-2007 |
|--|-----------|-----------|-----------|
| Commandes de l'Organisme                   | 60 148    | 55 585    | 51 045    |
| Commandes de manuels scolaires du Manitoba | 12 410    | 12 584    | 15 892    |

| Distribution de produits | 2008-2009 | 2007-2008 | 2006-2007 |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Winnipeg                 | 61 %      | 60 %      | 54 %      |
| Régions rurales          | 39 %      | 40 %      | 46 %      |

| Livraison des commandes à Winnipeg | 2008-2009 | 2007-2008 | 2006-2007 |
|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Ordinaire (2 jours)                | 95 %      | 91 %      | 93 %      |
| Livraison le même jour             | 1 %       | 3 %       | 4 %       |
| Cueillette                         | 4 %       | 6 %       | 3 %       |

## Terres domaniales et acquisition foncière

### Objectif ou mandat

Terres domaniales et acquisition foncière est devenue un organisme de service spécial le 1<sup>er</sup> avril 2006. Les Services de gestion foncière, désignés organisme de service spécial le 1<sup>er</sup> avril 1995, ont été dissous le 1<sup>er</sup> avril 2006 et ont fusionné avec d'autres programmes gouvernementaux d'Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba (Gestion des terres domaniales) et de Conservation Manitoba (Section des dossiers de districts et Direction des terres domaniales) pour former le nouvel organisme Terres domaniales et acquisition foncière. Des détails sur les programmes et l'information financière sont fournis à la partie 5 – Organismes de service spécial.

### Responsabilités de l'organisme

Terres domaniales et acquisition foncière administre les terres domaniales au nom de tous les ministères du gouvernement du Manitoba. Les services offerts par l'organisme comprennent les suivants :

- traiter les demandes d'achat ou de location des terres domaniales que soumet le public, ainsi que le renouvellement et la cession des baux et permis existants;
- acquérir des terrains à des fins publiques par le biais d'ententes ou d'expropriations;
- vendre les biens-fonds excédentaires du gouvernement provincial;
- préparer des rapports d'évaluation et de consultation en matière de biens immobiliers pour les ministères du gouvernement et d'autres organismes publics.

### Points saillants en 2008-2009

L'exercice 2008-2009 a marqué la troisième année d'activité de l'organisme et le premier exercice complet d'activité après le regroupement de tous ses programmes sous un même toit. Les points saillants de l'exercice sont les suivants :

- L'organisme a terminé l'exercice avec un excédent budgétaire de 226 000 \$, car l'insuffisance des montants recouvrables a été plus que compensée par la réduction des dépenses.
- L'organisme a parachevé la mise en oeuvre une structure organisationnelle intégrée qui reflète ses secteurs d'activité fonctionnels.
- L'organisme a finalisé l'aménagement de l'espace pour la rénovation de ses locaux et les travaux devraient être parachevés au second trimestre de l'exercice 2009-2010.
- L'organisme a élaboré un nouveau modèle de recouvrement des coûts fondé sur la production pour les services d'administration des terres domaniales qu'il offre à Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba et à Conservation Manitoba.
- L'organisme a obtenu l'approbation du Conseil du Trésor pour son plan quadriennal de recouvrement complet des coûts.



## Volumes de service en 2008-2009

Les tableaux suivants présentent les volumes des transactions de l'exercice. Il faut prendre note que les données des recettes indiquées dans les tableaux représentent les recettes provenant du grand public pour les clients ministériels plutôt que les recettes obtenues de l'organisme auprès de ses clients ministériels.

Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009

| Ventes, baux et permis                            | Nombre        | Valeur (en milliers de \$) |
|---|---------------|----------------------------|
| <b>Direction des terres domaniales</b>            |               |                            |
| Permis et baux pour résidence de vacances         | 492           | 4 153,4                    |
| Permis généraux, divers, permis d'occupation      | 3 476         | 475,0                      |
| Administration, servitudes et reçus divers        | 1,5           | 441,4                      |
| Permis de récolte de riz sauvage                  | 301           | 11,7                       |
| * Ventes de biens-fonds (autres que pour chalets) | 19            | 251,8                      |
| Ventes de biens-fonds (programme de chalets)      | 39            | 683,5                      |
| <b>Total partiel</b>                              | <b>5 834</b>  | <b>6 016,8</b>             |
| <b>Programme des parcs</b>                        |               |                            |
| Permis et baux pour résidence de vacances         | 5 803         | 4 145,0                    |
| Permis et baux commerciaux                        | 135           | 321,1                      |
| Frais de service pour biens-fonds privés          | 415           | 105,3                      |
| Permis généraux                                   | 157           | 57,4                       |
| Permis et baux (sans but lucratif)                | 50            | 15,8                       |
| Frais d'aménagement des lotissements (chalets)    | 8             | (30,6)                     |
| <b>Total partiel</b>                              | <b>6 568</b>  | <b>4 614,0</b>             |
| <b>Terres domaniales agricoles</b>                |               |                            |
| Baux à fourrage                                   | 2 286         | 1 100,1                    |
| Baux à cultures                                   | 82            | 159,8                      |
| Permis de pâturage renouvelables                  | 49            | 7,7                        |
| Permis de coupe des foins renouvelables           | 313           | 43,9                       |
| <b>Total partiel</b>                              | <b>2 730</b>  | <b>1 311,5</b>             |
| <b>Service d'acquisition de biens-fonds</b>       |               |                            |
| Ventes  | 5             | 86,0                       |
| Baux  | 33            | 26,1                       |
| <b>Total partiel</b>                              | <b>38</b>     | <b>112,1</b>               |
| <b>TOTAL</b>                                      | <b>15 170</b> | <b>12 054,4</b>            |

Nota. Les recettes indiquées ci-dessus correspondent aux recettes recueillies pour les clients ministériels et de représentent pas les recettes produites par l'organisme.

\* Les ventes de biens-fonds (autres que pour chalets) comprennent le transfert de 25 parcelles détenues en fiducie pour les municipalités rurales (terres dévolues) qui n'a pas produit de recettes pour le gouvernement.

| Service d'acquisition de biens-fonds |  | Données réelles pour la période du 1 <sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009 |
|--------------------------------------|--|---|
|                                      | Projets parachevés   | 99  |
|                                      | Accords d'emprunt  | 1   |
|                                      | Ententes   | 66  |
|                                      | Évaluations  | 141   |
|                                      | Superficies acquises (acres)                               | 201,53  |
|                                      | Coûts certifiés par la Commission de l'évaluation foncière | 1 147 081,30 \$   |

| Services<br>parajuridiques | Données réelles pour la période du<br>1 <sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009 |    |
|----------------------------|--|----|
|                            | Expropriations   | 1  |
|                            | <b>Dossiers courants :</b>   |    |
|                            | En cours de traitement   | 60 |
|                            | En cours de finalisation   | 10 |
|                            | En suspens   | 2  |
|                            | Autres dossiers  | 6  |
|                            | Certificats de plans   | 10 |
|                            | Plans d'emprise  | 0  |

## Organisme chargé des véhicules gouvernementaux

### Objectif ou mandat

L'Organisme chargé des véhicules gouvernementaux est devenu un organisme de service spécial le 1<sup>er</sup> avril 1992. Des détails sur les programmes et l'information financière sont fournis à la partie 5 – Organismes de service spécial.

### Points saillants en 2008-2009

Parmi les 437 véhicules utilitaires légers reçus en 2008-2009, 36 sont des véhicules électriques hybrides et 139 sont des véhicules polycarburants E85. Les achats de l'exercice contribuent à l'écologisation du parc automobile du gouvernement.

Avec Santé Manitoba, l'Organisme a procédé au lancement réussi du programme provincial de remplacement et de gestion des ambulances en 2001-2002. Au 31 mars 2009, l'Organisme possède 160 ambulances louées à Santé Manitoba et assignées par ce ministère aux offices régionaux de la santé.

Au cours de l'exercice 2008-2009, principalement pour remplacer des fourgonnettes de 15 passagers, l'Organisme a acheté huit autobus scolaires multifonctions qui ont été loués à la Division scolaire Frontier.

Le système élaboré à l'interne de gestion du parc et du matériel de l'Organisme, Keys<sup>TM</sup>, peut être utilisé comme un élément d'actif ou un outil de gestion de projet. À la suite de sa cession par licence au Territoire du Yukon et à la Direction des machines et de l'équipement lourd du Ministère au cours du premier trimestre de l'exercice 2006-2007, le système Keys<sup>TM</sup> a été cédé par licence en 2007-2008 à l'Organisation des mesures d'urgence du Manitoba, qui doit le mettre en oeuvre le 1<sup>er</sup> avril 2008 à titre d'outil de gestion de projet.

L'exercice 2008-2009 a été le dernier exercice de fonctionnement de l'Organisme. Le 1<sup>er</sup> avril 2009, l'Organisme a été fusionné avec la Direction des machines et de l'équipement lourd du Ministère pour créer un nouvel organisme de service spécial appelé Organisme de gestion des véhicules gouvernementaux et de l'équipement lourd.

### Volumes de service en 2008-2009

|              |   |
|--------------|---|
| 3 163        | nombre total de véhicules composant le parc au 31 mars 2009   |
| 557          | véhicules reçus au cours de l'exercice  |
| 301          | véhicules éliminés au cours de l'exercice   |
| 100 %        | pourcentage des clients provinciaux conservés depuis la conversion de l'Organisme en un service facultatif en 1995-1996 |
| 78 %         | taux de rendement de la main-d'oeuvre maintenu pour les réparations de véhicules et du matériel                         |
| 94 %         | taux de rendement de la main-d'oeuvre maintenu pour les services radio  |
| Moins de 1 % | taux de retour des véhicules réparés  |

*Pour en savoir plus sur les organismes de service spécial et les points saillants de 2008-2009, veuillez consulter les rapports d'étape annuels 2008-2009 qui les concernent.*

# Travaux d'infrastructure

## Mandat

- Assurer l'entretien du réseau routier stratégique et du réseau routier régional du Manitoba.
- Assurer la réfection et la conservation du réseau de routes provinciales à grande circulation et du réseau de routes provinciales secondaires.
- Exécuter dans les districts d'administration locale et les territoires non organisés des projets routiers financés intégralement par la Province ou à parts égales entre les districts d'administration locale et la Province.
- Fournir le financement de divers projets d'immobilisations liés aux transports.
- Financer l'administration, la construction et l'entretien du réseau de chemins d'hiver.
- Fournir des fonds pour l'entretien des ouvrages de régularisation des eaux et de protection contre les inondations.
- Fournir tous les services d'infrastructure et autres qui sont liés aux installations d'aéroports et de traversiers du Nord.
- Offrir des services aux installations de la Direction du contrôle de la circulation routière (p. ex., dispositifs de signalisation, signalisation de protection pour passages à niveau, etc.).

# Programme d'entretien et de conservation

## Objectif ou mandat

Le programme d'entretien et de conservation des routes provinciales à grande circulation et des routes provinciales secondaires et de projets connexes protège l'investissement public dans l'infrastructure routière et veille à ce que les véhicules particuliers et commerciaux puissent se déplacer de manière sécuritaire, efficace et pratique en effectuant l'entretien des routes, des ponts et des dispositifs de signalisation routière selon des normes acceptables.

## Activités

Réparer des surfaces revêtues, y compris les accotements.

Effectuer les travaux sur revêtements de gravier (rabotage au traîneau, rechargement, application de produits abat-poussière, etc.).

Réaliser l'entretien des bords de route (tonte, désherbage, ramassage des ordures, etc.).

Effectuer des travaux de conservation par le microsurfaçage, le défonçage, l'obturation des fissures et le scellement au bitume.

Effectuer l'entretien des panneaux, des glissières de sécurité, des poteaux indicateurs et des dispositifs de signalisation routière.

Effectuer l'entretien des ponts et des installations de drainage.

Réaliser des activités d'entretien d'hiver comme le déneigement, l'érection de barrières à neige, le sablage et le salage.

## Points saillants en 2008-2009

Le Ministère a poursuivi le travail à la première étape d'un programme de formation professionnelle consacrée à l'entretien en vue de compenser efficacement les effets du renouvellement prévu du personnel et de faciliter le transfert des connaissances. La formation a suscité la participation de plus de cent employés du Ministère. Le Ministère a entrepris la mise en œuvre de la deuxième et de la troisième étapes de la formation afin d'accroître la base de connaissances des employés ministériels.

### Patrouilles routières en fin de semaine

Étant donné que le service d'information routière du Ministère offre en tout temps des renseignements pendant l'hiver, l'ensemble du réseau routier provincial bénéficiera d'une présence accrue des patrouilles routières afin de pouvoir offrir de l'information à jour sur l'état des routes pendant les fins de semaine.

Les patrouilles routières offrent des renseignements opportuns sur l'état des routes aux voyageurs et la possibilité d'accélérer le temps de réponse en cas de conditions routières défavorables.

### Quart de nuit mis à l'horaire sur les routes du réseau routier national

Le Ministère mettra à l'horaire un quart de nuit pour les jours de semaine qui se concentrera sur l'entretien de la partie manitobaine du réseau routier national, y compris les RPGC 1, 75, 6, 100, 101 et 60 et des parties de la RPGC 10 et de la RPS 221 (boulevard Inkster). Ces routes représentent entre 10 % et 15 % de l'ensemble du réseau routier provincial.

Une telle amélioration des niveaux de déneigement et de sablage permettra aussi d'offrir des renseignements opportuns sur l'état des routes aux voyageurs et la possibilité d'accélérer le temps de réponse en cas de conditions routières défavorables sur les principaux couloirs de circulation et commerciaux. Le Ministère s'attend à ce que les coûts du nouveau service s'établissent à 2,3 M\$ par année.

## Volumes de service en 2008-2009

| Principales activités d'entretien et de conservation en 2008-2009                 |  |               |
|---|--|---------------|
| Activité  | Travail accompli                           | Coût          |
| Rapiéçage d'entretien   | 2 042 202 m <sup>2</sup>                   | 11 868 455 \$ |
| Réfection du revêtement   | Divers endroits                            | 3 814 132 \$  |
| Scellement au bitume (travaux de préparation compris)                             | 4 000 700 m <sup>2</sup>                   | 10 737 000 \$ |
| Microsurfçage   | 210,4 kilomètres linéaires                 | 5 260 000 \$  |
| Marquage de la chaussée   | 29 688 kilomètres linéaires                | 4 383 407 \$  |
| Rabotage au traîneau de routes en gravier   | 234 870 kilomètres de passage              | 4 579 293 \$  |
| Gravillonnage (y compris l'accès principal aux collectivités et la stabilisation) | 354 535 m <sup>3</sup> , 15 001 kilolitres | 12 852 663 \$ |
| Déneigement   | 1 497 313 kilomètres de passage            | 5 202 027 \$  |
| Déverglçage hivernal  | 183 854 kilomètres traités                 | 5 667 971 \$  |

### 4 (a) Programme d'entretien et de conservation

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire   | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP           | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|---------------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux   | 56 305  | 972,29        | 50 092  | 6 213                                     |
| (2) Autres dépenses   | 111 746                                       |               | 119 425                                       | (7 679)                                   |
| (3) Montant recouvrable en vertu de la<br>partie B –Investissements en<br>immobilisations | (15 450)                                      |               | (12 950)                                      | (2 500)                                   |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>  | <b>152 601</b>                                | <b>972,29</b> | <b>156 567</b>                                | <b>(3 966)</b>                            |

# Machines et équipement lourd

## Objectif ou mandat

La Direction des machines et de l'équipement lourd fournit des services d'entreposage et de machines et équipement lourd afin de soutenir l'exécution efficace et sécuritaire des programmes de construction, d'entretien et de conservation du Ministère et des programmes des aéroports isolés, en intégrant les principes de développement durable et de sensibilisation à l'environnement.

## Activités

Élaborer la politique et les normes applicables à l'entretien du parc de machines et de l'équipement lourd et aux activités des entrepôts du Ministère.

Acquérir et entretenir pour le Ministère une variété de machines et d'équipement lourd nécessaires à l'entretien des routes.

Exploiter un réseau d'installations de réparation et d'entreposage un peu partout dans la province afin de fournir l'équipement, les matériaux et les pièces nécessaires au Ministère.

Inspecter et effectuer l'entretien préventif de l'équipement et des installations régulièrement afin de prolonger leur durée de vie utile.

Acquérir et entretenir l'équipement nécessaire au fonctionnement des aéroports éloignés afin d'en assurer la fonctionnalité.

## Points saillants en 2008-2009

La Direction a exécuté ses tâches avec un effectif de 136 ETP.

En 2008-2009, la Direction disposait d'un budget de 12 M\$ en vertu de l'autorité de la loi sur les emprunts pour les achats d'équipement. Les fonds ont été principalement dépensés pour acheter de l'équipement pour l'hiver, à l'exception des achats suivants :

- l'achat d'un camion UB 50 pour l'inspection des ponts - valeur de 500 000 \$;
- la remise en état du camion UB 50 existant du Ministère, y compris le remplacement du châssis - valeur de 420 000 \$;
- l'achat d'une machine de déglacage Amphibix et de son équipement connexe (frais de transport inclus) - valeur de 1,7 M\$;
- l'achat d'un groupe malaxeur d'asphalte - valeur de 1,2 M\$.

La Direction a également acheté 12 camions de déneigement évalués à 2,8 M\$.

La Direction a acheté des niveleuses, des chargeuses et des remorques usagées pour l'entretien des aéroports, dont les prix sont inclus dans les dépenses des régions 2 et 5 indiquées dans le tableau de distribution de l'équipement. Le reste des fonds a servi à acheter de l'équipement pour compléter le parc d'équipement du Ministère (tracteurs routiers, remorques surbaissées, remorques à col de cygne, chasse-neige, etc.).

Dans le cadre d'un effort pour rehausser les synergies avec l'Organisme chargé des véhicules gouvernementaux, la Direction et l'Organisme ont été fusionnés à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009 pour créer un nouvel organisme de service spécial appelé Organisme de gestion des véhicules gouvernementaux et de l'équipement lourd.

## Écarts en 2008-2009

La Direction a dépensé 11 892 079 \$ en vertu de l'autorité de la loi sur les emprunts pour les achats d'équipement. Un montant de 107 921 \$ n'a pas été consacré à des achats particuliers. Ces fonds ont permis à la Direction de faire d'énormes progrès dans la modernisation du parc d'équipement ministériel.



Le maintien du financement à ce niveau permettra à la Direction d'améliorer la fiabilité du parc d'équipement et, en conséquence, aux équipes d'entretien d'offrir au public un réseau routier sûr pour ses déplacements automobiles.

#### **4 (b) Machines et équipement lourd**

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b> | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b>    | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|---------------|--|--|
| (1) Salaires et avantages sociaux                         | 7 146  | 151,33        | 7 413  | (267)  |
| (2) Autres dépenses                                       | 24 825   |               | 23 735   | 1 090  |
| (3) Moins : Montant recouvrable d'autres<br>postes        | (31 568)   |               | (31 148)   | (420)  |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                  | <b>403</b>   | <b>151,33</b> | <b>0,0</b>   | <b>403</b>   |

# Travaux dans les municipalités, les districts d'administration locale et les territoires non organisés

## Objectif ou mandat

Cette affectation secondaire correspond aux projets routiers financés intégralement par la Province ou à parts égales entre les anciens districts d'administration locale et la Province.

## Activités

De nombreux organismes gouvernementaux locaux n'ont pas l'équipement ou les connaissances spécialisées nécessaires à l'exécution de leurs programmes annuels. Par ailleurs, un grand nombre d'entre eux sont situées dans des régions très éloignées. L'achat de l'équipement nécessaire et l'acquisition des connaissances spécialisées représenteraient une charge fiscale énorme et, dans bien des cas, un chevauchement des efforts. Le Ministère offre donc des services qui ne sont pas disponibles à prix raisonnable auprès d'une autre source.

Cette affectation fournit des fonds d'urgence pour la remise en état des réseaux de routes provinciales secondaires et à grande circulation endommagées par les inondations.

## Volumes de service en 2008-2009

La dépense de 2 729,7 \$ correspond au travail effectué par le Ministère et au paiement versé aux municipalités rurales pour la part ministérielle du coût du travail effectué par leurs soins. La moitié du coût du travail accompli par le Ministère est recouvrable auprès des municipalités rurales et est imputée aux recettes générales.

### 4 (c) Travaux dans les municipalités, les districts d'administration locale et les territoires non organisés

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-----|---|---|
| Dépenses  | 2 730   |     | 2 266   | 646                                       |

## Autres projets

### 4 (d) Autres projets

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-----|---|---|
| Matériel d'entretien des routes                   | 0   |     | 20  | (20)                                      |
| Améliorations aéroportuaires                      | 2 316   |     | 2 595   | (279)                                     |
| Traversiers et débarcadères                       | 458   |     | 521   | (63)                                      |
| Bâtiments et parcs d'entreposage                  | 406   |     | 430   | (24)                                      |
| Améliorations aux bascules                        | 8   |     | 40  | (32)                                      |
| Total de l'affectation secondaire                 | 3 188   |     | 3 606   | (418)                                     |

# Chemins d'hiver

## Objectif ou mandat

Le Ministère finance (à parts égales avec Affaires indiennes et du Nord Canada) et administre depuis 1979 la construction et l'entretien de chemins d'hiver en concluant des marchés avec des collectivités des Premières nations et d'autres groupes locaux. Le réseau de 2 200 km de chemins d'hiver permet le transport à moindre coût de marchandises en vrac à destination de 23 collectivités éloignées et le déplacement d'une localité à une autre dans le nord du Manitoba pour ses 30 000 résidents pendant une période d'environ six à huit semaines chaque hiver.

## Activités

En collaboration avec les régions du Nord (5) et de l'Est (1), le Service des contrats a géré 16 marchés relatifs aux chemins d'hiver, notamment en établissant les spécifications, en préparant les documents liés aux appels d'offres et aux contrats et en inspectant le réseau de chemins d'hiver.

Le Ministère a établi des normes de sécurité, des spécifications et des procédures efficaces pour la construction et l'entretien des chemins d'hiver.

## Points saillants en 2008-2009

La saison des chemins d'hiver de 2008-2009 a été marquée par la réussite. Les collectivités ont reçu les chargements prévus nécessaires au réapprovisionnement en carburant et à l'amélioration des infrastructures, comme les logements et les projets d'approvisionnement en eau et de réseaux d'égouts.

On a procédé à des déplacements mineurs, à l'élargissement de certains chemins et à l'explosion de rochers à des endroits particuliers afin d'améliorer la sécurité et la fiabilité du réseau.

L'installation d'un nouveau pont dans la collectivité de God's Lake Narrows au cours de l'été 2008 a éliminé 3 kilomètres de glace et amélioré l'efficacité de la route.

## Volumes de service en 2008-2009

Seize ordres de construction de chemins d'hiver ont été gérés, représentant une distance totale de 2 200 km et une valeur de 9,0 M\$.

Le programme de chemins d'hiver procure des emplois à quelque 120 employés d'entrepreneurs locaux des collectivités.

## 4 (e) Chemins d'hiver

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|-----|---|---|
| Autres dépenses                                   | 8 443,4                                       |     | 8 230,8                                       | 212,6                                     |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>          | <b>8 443,4</b>                                |     | <b>8 230,8</b>                                | <b>212,6</b>                              |

## Projets d'entretien des voies d'eau

### Objectif ou mandat

Le bureau des projets d'entretien des voies d'eau assure le service d'entretien annuel des ouvrages de régularisation des eaux et de lutte contre les inondations.

### Activités

Évaluer les ouvrages de régularisation des eaux et de lutte contre les inondations et établir les besoins relatifs à l'entretien régulièrement.

Préparer des conceptions et des plans pour les projets d'entretien, au besoin.

Effectuer les travaux d'entretien sur les ouvrages de régularisation des eaux et de lutte contre les inondations afin de contribuer à leur fonctionnement optimal.

### Volumes de service en 2008-2009

| Activités d'entretien des voies d'eau en 2008-2009 |  |
|--|--|
| 2 400  | heures-personnes de pompage afin d'enlever les eaux de ruissellement printanières et les eaux de surface excédentaires |
| 5  | km de nouveaux drains construits   |
| 14   | km de drains remis en état   |
| 87   | km de drains nettoyés  |
| 50   | levés réalisés   |
| 74   | ponceaux remplacés   |
| 1 400  | km de drains entretenus (tonte, nettoyage des limons et maîtrise de la végétation)                                     |

### 4 (f) Projets d'entretien des voies d'eau

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire                              | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP          | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|--------------|---|---|
| (1) Projets d'entretien des voies d'eau  | 8 474   | 16,99        | 7 014   | 1 460                                     |
| (2) Projets d'immobilisations mineurs  | 198   |              | 475   | (277)                                     |
| (3) Montant recouvrable de la partie B –<br>Investissements en immobilisations | (663)   |              | (690,0)                                       | 1,6                                       |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>                                       | <b>6 376,9</b>                                | <b>16,99</b> | <b>6 799</b>                                  | <b>1 210</b>                              |

# Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba

## Objectif ou mandat

La Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba aide les municipalités à l'établissement de réseaux durables d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées, en particulier par :

- l'alimentation en eau, le traitement, le stockage et la distribution de l'eau;
- la collecte et le traitement des eaux usées;
- l'élimination des boues excédentaires et des effluents traités de manière écologiquement durable;
- la disponibilité d'approvisionnements d'eau salubre, même en période de sécheresse, pour les résidents des régions rurales aux fins de la consommation ménagère et de l'élevage.

## Activités

Conclure des ententes avec des municipalités ou des coopératives de fourniture d'eau pour assurer une infrastructure durable d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées qui favorise le développement économique tout en atténuant les préoccupations vis-à-vis de la santé publique et de l'environnement.

Exploiter plusieurs installations d'approvisionnement en eau et de traitement au nom des municipalités. Le coût de l'exploitation et de l'entretien est recouvré par les ventes d'eau (de gros).

Diriger l'aménagement d'infrastructures d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées et assurer la gestion de projet pour les grands projets d'infrastructure d'autres ministères.

Réaliser des études de faisabilité et des évaluations des incidences environnementales en vue de la mise en place de services d'infrastructure intermunicipaux ou régionaux.

## Points saillants en 2008-2009

En 2008-2009, le programme d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées de la Commission a permis d'investir environ 40 M\$ dans une infrastructure durable d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées. Un projet majeur a été l'extension du réseau régional d'approvisionnement en eau de Cartier dans les municipalités rurales (MR) de Rosser, Rockwood et Woodland et dans la partie ouest de St. François Xavier pour limiter les effets d'une source existante d'eau contaminée.

L'exercice a malheureusement été témoin de la fin du programme de partenariat avec l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) du gouvernement fédéral qui visait à assurer un approvisionnement en eau durable, sécuritaire et résistant à la sécheresse pour combler les besoins des résidents ruraux et du bétail.

Voici certains grands projets qui ont été en grande partie achevés en 2008-2009 :

- l'extension du réseau régional d'approvisionnement en eau de Cartier d'une valeur de 7,0 M\$ pour la MR de Rosser et la zone environnante;
- le parachèvement d'une installation de traitement tertiaire des eaux usées à Gimli d'une valeur de 15,0 M\$;
- le parachèvement d'une station de traitement d'eau d'une valeur de 4,0 M\$ pour la ville de Melita;
- le parachèvement de l'installation de canalisation d'alimentation rurales d'une valeur de 7,0 M\$, en partenariat avec l'ARAP, dans les MR de Grey, Lansdowne, North Norfolk, Stanley et Westbourne.

## Volumes de service en 2008-2009

| N <sup>bre</sup> total de clients desservis en 2008-2009 | Subventions provinciales | Notes explicatives |
|--|--------------------------|--------------------|
| 45 municipalités   | 11 671,1                 | 1, 2, 3            |

### Notes explicatives

1. Les subventions provinciales permettent à la Commission de mettre en oeuvre des projets d'alimentation en eau et de traitement des eaux usées pour un total d'environ 29,8 M\$. Ce total comprend les parts municipales et fédérales pour les projets à frais partagés.
2. En 2008-2009, la Commission a assuré la gestion de projet pour le compte de Conservation Manitoba pour la rénovation de l'installation de traitement des eaux usées à Hecla Island, la construction de la lagune de West Hawk Lake et la rénovation de la lagune de Big Whiteshell. La Commission a mené une étude d'évaluation des bassins de stabilisation des eaux usées dans le parc provincial Grindstone. Le coût total des projets s'est élevé à 2,2 M\$.
3. La Commission a aussi fourni en 2008-2009 des services de gestion de projet à Infrastructure et Transports Manitoba pour la conception et la construction d'une infrastructure d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées pour le centre correctionnel de Milner Ridge. Le projet avait une valeur de 8,8 M\$.

## 5 Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire                                    | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP      | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|----------|---|---|
| (1) Salaires et avantages sociaux  | 1 747   |          | 1 692   | 55  |
| (2) Autres dépenses  | 273   |          | 273   | 0   |
| (3) Projets d'égout et d'eau   | 11 945  |          | 12 000  | (55)                                      |
| Total des autres dépenses  | 13 965  |          | 13 965  | 0   |
| (4) Moins : Montant recouvrable des Initiatives<br>de développement économique rural | (2 984)                                       |          | (2 984)                                       | 0   |
| <b>Total de l'affectation secondaire</b>   | <b>10,981</b>                                 | <b>0</b> | <b>10 981</b>                                 | <b>0</b>                                  |



## Ententes Canada-Manitoba

### Objectif ou mandat

Le Manitoba contribue au financement de projets d'infrastructure par trois Programmes Infrastructures Canada-Manitoba. Le Secrétariat d'Infrastructures Canada-Manitoba (SICM) offre une mise en oeuvre centrale et un soutien administratif à la prestation d'initiatives de financement intergouvernemental et non gouvernemental du développement économique et des infrastructures. Sans y être limitées, les initiatives comprennent les suivantes :

- les Programmes Infrastructures Canada-Manitoba, soit le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR), le Programme Infrastructures Canada-Manitoba (PICM) et le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS);
- la Fiducie pour le développement des collectivités;
- le plan Chantiers Canada de l'entente-cadre Canada-Manitoba, soit le Fonds Chantiers Canada - volet Collectivités, le Fonds Chantiers Canada – volet Grandes infrastructures, le Financement de base provincial-territorial, l'Initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique et le Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers.

Le budget fédéral de 2009 a annoncé des projets d'une valeur de 12 milliards de dollars qui visent des initiatives prêtes à démarrer. Le SCIM administre les nouvelles initiatives suivantes :

- le Fonds de stimulation de l'infrastructure (4 milliards de dollars). La part du Manitoba est de 140,1 M\$ et le financement est offert pour des projets immédiatement réalisables (les montants non utilisés doivent être retournés);
- le supplément du Fonds Chantiers Canada - volet Collectivités offrira 500 M\$ sur le plan national. La part du Manitoba est de 18,12 M\$.

Le financement fédéral-provincial renforce l'infrastructure publique communautaire. La participation provinciale aux ententes fédérales-provinciales appuie l'infrastructure locale de manière pluriannuelle, ce qui donne un caractère prévisible et permanent au soutien aux infrastructures municipales.

### Activités

Les Programmes Infrastructures Canada-Manitoba sont mis en oeuvre par un bureau fédéral-provincial appelé le Secrétariat d'Infrastructures Canada-Manitoba. Comptant des représentants fédéraux et provinciaux, ce secrétariat conjoint limite au minimum les chevauchements dans l'exécution des programmes fédéraux-provinciaux et contribue à des liens de coopération entre les deux administrations.

### Points saillants en 2008-2009

- Soutien apporté pour les programmes aux ministres fédéral et provincial responsables des infrastructures.
- Négociation des ententes-cadres fédérales-provinciales et provinciales-municipales et lancement de nouveaux programmes.
- Traitement du processus de réception, d'examen et d'évaluation des demandes, qui comprend la coordination du processus de consultation et d'examen des projets centraux, ainsi que la consultation avec les ministères fédéraux et provinciaux.
- Soutien aux processus de sélection des projets par comité de surveillance fédéral-provincial et d'approbation des gouvernements fédéral et provincial.
- Supervision par le Ministère de l'évaluation environnementale des projets.
- Administration des contributions financières aux projets d'infrastructure locaux.
- Coordination des activités d'information du public.

### 6 Ententes Canada-Manitoba

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP  | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|---|---|------|---|---|
| Autres dépenses                                   | 21 425  | 7,00 | 24 823  | (3 398)                                   |

## 7 Coûts afférents aux immobilisations

| Dépenses par affectation<br>budgétaire secondaire        | Dép. réelles<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | ETP | Dép. prévues<br>2008-2009<br>(milliers de \$) | Écart<br>pos./ (nég.)<br>(milliers de \$) |
|--|---|-----|---|---|
| a) Services aériens                                      |   |     |   |   |
| 1) Amortissement de l'exercice                           | 3 303   |     | 4 218   | (915)                                     |
| 2) Moins : Montant recouvrable d'autres<br>postes        | (3 980)                                       |     | (3 980)                                       | 0   |
| <b>Total partiel a)</b>                                  | <b>(677)</b>                                  |     | <b>238</b>                                    | <b>(915)</b>                              |
| b) Service d'ordinateurs de bureau                       |   |     |   |   |
| 1) Amortissement de l'exercice – Transition              | 0   |     | 199   | (199)                                     |
| 2) Licences d'utilisation de logiciels                   | 424   |     | 1 108   | (684)                                     |
| <b>Total partiel b)</b>                                  | <b>424</b>                                    |     | <b>1 307</b>                                  | <b>(883)</b>                              |
| c) Actif général   |   |     |   |   |
| 1) Amortissement de l'exercice                           | 15 349  |     | 15 730  | (381)                                     |
| 2) Frais d'intérêt                                       | 15 174  |     | 19 085  | (3 911)                                   |
| 3) Moins : Montant recouvrable d'autres<br>postes        | (487)   |     | (1 001)                                       | 514                                       |
| <b>Total partiel c)</b>                                  | <b>30 036</b>                                 |     | <b>33 814</b>                                 | <b>(3 778)</b>                            |
| d) Infrastructures – Routes provinciales                 |   |     |   |   |
| 1) Amortissement de l'exercice                           | 81 869  |     | 83 820  | (1 951)                                   |
| 2) Frais d'intérêt                                       | 68 285  |     | 77 918  | (9 633)                                   |
| <b>Total partiel d)</b>                                  | <b>150 154</b>                                |     | <b>161 738</b>                                | <b>(11 584)</b>                           |
| e) Infrastructures liées à l'eau                         |   |     |   |   |
| 1) Amortissement de l'exercice                           | 2 140   |     | 2 244   | (104)                                     |
| 2) Frais d'intérêt                                       | 2 480   |     | 2 235   | 245                                       |
| <b>Total partiel e)</b>                                  | <b>4 620</b>                                  |     | <b>4 479</b>                                  | <b>141</b>                                |
| <b>Total des coûts afférents<br/>aux immobilisations</b> | <b>184 557</b>                                |     | <b>201 576</b>                                | <b>(17 019)</b>                           |

## Programme d'investissement dans l'infrastructure

En 2008-2009, le Programme d'investissement dans l'infrastructure a dépensé 206,4 M\$ dans la construction, la réfection et l'amélioration des routes provinciales à grande circulation (RPGC) et des routes provinciales secondaires (RPS). Les dépenses ont été consacrées à des activités telles que l'acquisition de terres, le nivellement et le gravillonnage, la pose de revêtement, les ouvrages d'art et les améliorations de la circulation.

Le programme soutient l'objectif du Ministère qui vise à assurer un réseau provincial de transport sûr, efficace et durable qui est propice au développement et à la croissance économique à long terme.

Voici certains des principaux projets du Programme d'investissement dans l'infrastructure pour l'exercice :

- pose d'un revêtement sur 22,6 km des voies en direction est de la route Transcanadienne à l'est d'East Braintree;
- pose d'un revêtement sur 15,6 km des voies en direction ouest de la route Transcanadienne, d'Oak Lake à Griswold;
- poursuite de la pose d'un revêtement sur 18,1 km de la RPGC 2, d'Elm Creek à Fannystelle;
- nivellement et pose d'un revêtement sur 17,6 km de la RPGC 2, de Fannystelle à Springstein;
- renouvellement de la couche de surface sur 27,4 km de la RPGC 10, de Cranberry Portage à Bakers Narrows;
- construction de l'ouvrage en direction sud sur la rivière Assiniboine sur la 18<sup>e</sup> Rue (RPGC 10) à Brandon;
- rénovation du saut-de-mouton de la RPGC 59 à l'intersection de la RPGC 100;
- élargissement de la chaussée de la RPGC 68 sur 10,7 km, à l'est de Sainte-Rose-du-Lac;
- poursuite de la pose d'un revêtement sur la RPGC 68, à l'est de la RPGC 6;
- parachèvement de la construction du pont à God's Lake Narrows;
- reconstruction des voies en direction nord de la RPGC 75 sur 19,5 km dans le voisinage de Letellier;
- pose d'un revêtement sur les accotements des voies en direction sud de la RPGC 75 sur 17,0 km, au nord de la frontière avec les États-Unis;
- amélioration de l'intersection des RPGC 16 et 21;
- parachèvement de la pose d'un revêtement sur 3,5 km de la RPGC 16 dans la ville de Russell;
- poursuite d'un projet d'ajout de voies de dépassement sur 12,7 km de la RPGC 10, au sud de Brandon;
- nivellement et gravelage sur 15,0 km de la RPS 373, du nord de Minago River au sud de Sipiwesk Lake Junction;
- poursuite de l'élargissement et de la pose d'un revêtement sur 17,1 km de la RPGC 83 au nord de Roblin;
- nivellement, pose d'une fondation et d'un revêtement bitumineux sur 24,4 km de la RPGC 83, de la RPGC 57 à la RPGC 49;
- élargissement de la chaussée et pose de gravier sur l'accotement sur 32,9 km de la RPGC 6, du chemin Hargrave à Ponton;
- pose d'un revêtement sur 23,2 km de la RPGC 3 à l'est de La Rivière;
- élargissement de la chaussée et pose d'un revêtement sur 28,7 km de la RPGC 6, de la RPS 375 à Thompson;
- nivellement, pose d'une fondation et d'un revêtement sur 28,5 km de la RPGC 8, de Gimli à Hnausa.

**B15 Investissements en immobilisations**

| <b>Dépenses par affectation<br/>budgétaire secondaire</b>       | <b>Dép. réelles<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>ETP</b> | <b>Dép. prévues<br/>2008-2009<br/>(milliers de \$)</b> | <b>Écart<br/>pos./ (nég.)<br/>(milliers de \$)</b> |
|---|--|------------|--|--|
| a) Actif général  |  |            |  |  |
| 1) Projets d'immobilisations des<br>Services gouvernementaux    | 86 979   |            | 88 000   | (1 021)  |
| 2) Projets d'immobilisations et<br>d'équipement en transport    | 7 496  |            | 10 721   | (3 225)  |
| 3) Projets d'immobilisations des<br>services aériens            | 8 571  |            | 13 390   | (4 819)  |
| <b>Total partiel a)</b>   | <b>103 046</b>   |            | <b>112 111</b>   | <b>(9 065)</b>                                     |
| b) Infrastructures  |  |            |  |  |
| 1) Infrastructure routière                                      | 212 002  |            | 249 418  | (37 416)   |
| 2) Programme d'immobilisations<br>relatif aux pistes d'aéroport | 412  |            | 465  | (53)   |
| 3) Programme d'immobilisations<br>relatif à l'eau               | 7 207  |            | 10 600   | (3 393)  |
| 4) Expansion du canal de dérivation<br>du Manitoba              | 123 765  |            | 172 009  | (48 244)   |
| <b>Total partiel b)</b>   | <b>343 386</b>   |            | <b>432 492</b>   | <b>(89 106)</b>                                    |
| <b>Total des investissements en<br/>immobilisations</b>         | <b>446 432</b>   |            | <b>544 603</b>   | <b>(98 171)</b>                                    |

**Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)**

La *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)* est entrée en vigueur en avril 2007. Cette loi prévoit une démarche claire à suivre par les employés lorsqu'ils veulent communiquer leurs inquiétudes concernant certains actes répréhensibles graves commis dans la fonction publique, et protège également les divulgateurs contre les représailles. La *Loi* vient s'ajouter à d'autres mesures de protection déjà en place en vertu d'autres lois ainsi qu'aux droits issus d'une négociation collective, de politiques, de pratiques ou de processus en vigueur dans la fonction publique du Manitoba.

Les actes suivants sont considérés comme répréhensibles en vertu de la *Loi* : infractions aux lois fédérales ou provinciales; actions ou omissions causant un risque pour la sécurité ou la santé du public ou pour l'environnement; cas graves de mauvaise gestion ou le fait de sciemment ordonner ou conseiller à une personne de commettre un acte répréhensible. La *Loi* n'a pas pour objet de traiter des questions courantes de fonctionnement ou d'administration.

Une divulgation faite de bonne foi, conformément à la *Loi*, par un employé qui a des motifs raisonnables de croire qu'un acte répréhensible a été commis ou est sur le point de l'être, est considérée une divulgation en vertu de la *Loi*, peu importe si l'objet de la divulgation constitue un acte répréhensible. Toutes les divulgations font l'objet d'un examen attentif et approfondi en vue de déterminer si des mesures s'imposent en vertu de la *Loi*, et elles doivent être signalées dans le rapport annuel du ministère, conformément à l'article 18 de la *Loi*.

Vous trouverez ci-dessous un compte rendu des divulgations reçues par le ministère [nom du ministère] et [nom des organismes spéciaux relevant de ce ministère] pour l'exercice 2008-2009 :

| Renseignements exigés<br>annuellement<br>(selon l'art. 18 de la <i>Loi</i> )   | Exercice 2008-2009 |
|--|--------------------|
| Le nombre de divulgations<br>reçues et le nombre de<br>divulgations auxquelles il a<br>été donné suite et<br>auxquelles il n'a pas été<br>donné suite.<br><i>Alinéa 18(2)a)</i>  | NÉANT              |
| Le nombre d'enquêtes<br>ouvertes à la suite d'une<br>divulgation.<br><i>Alinéa 18(2)b)</i>   | NÉANT              |
| Dans le cas où, par suite<br>d'une enquête, il est conclu<br>qu'un acte répréhensible a<br>été commis, la description<br>de l'acte en question ainsi<br>que les recommandations<br>faites ou les mesures<br>correctives prises<br>relativement à cet acte, ou<br>les motifs invoqués pour ne<br>pas en prendre.<br><i>Alinéa 18(2)c)</i> | NÉANT              |





